

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОЛГОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики

**ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ:  
ВЫЗОВЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

*Сборник научных статей  
по итогам IV Всероссийской форсайт-сессии  
с международным участием*

г. Волгоград, 22–24 апреля 2025 г.

Волгоград 2025

## ПРЕДИСЛОВИЕ

24 апреля 2025 года Волгоградский государственный университет вновь приветствовал участников и гостей IV Всероссийской форсайт-сессии с международным участием «Язык, культура, образование: вызовы и перспективы» на базе учебно-научной лаборатории «Центр педагогического мастерства» кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики. Наша ежегодная форсайт-сессия объединяет не только ученых, педагогов-практиков, студентов и школьников, но и опыт прошлого, традиции и ценности, которые лежат в основе нашего настоящего и формируют будущее. Этот год для России особенный: он посвящен Году защитника Отечества и мы отметили значимую дату – 80-летию Победы в Великой Отечественной войне. Эти события напоминают нам о силе духа, единстве и ответственности, которые всегда были основой российской идентичности.

Тема нашей форсайт-сессии – язык, культура и образование – не случайна. Именно эти сферы формируют духовный каркас общества, сохраняют память о подвигах предков и задают вектор развития в условиях глобальных вызовов. Сегодня, когда мир стремительно меняется, а цифровизация и новые технологии трансформируют коммуникацию, как никогда важно сохранить культурный код, укрепить межпоколенческий диалог и создать образовательные стратегии, отвечающие запросам времени.

Великая Победа 1945 года стала возможной не только благодаря мужеству солдат, но и силе слова, искусства, науки и просвещения, которые вдохновляли народ в самые тяжелые моменты. Сегодня, в эпоху новых угроз – информационных, культурных, ценностных – мы вновь стоим перед необходимостью защищать наше наследие и передавать следующим поколениям.

Наша форсайт-сессия – это площадка для диалога, где мы вместе будем искать ответы на ключевые вопросы.

Мы уверены, что, объединив усилия отечественных и зарубежных исследователей, мы сможем предложить инновационные решения и укрепить международное сотрудничество.

**Зав. кафедрой иноязычной коммуникации и лингводидактики Е.А. Елтанская**

УДК 811(042)  
ББК 81.21я431  
Я41

Редакционный совет серии:

д-р филол. наук, проф. *И. В. Палашевская* (отв. редактор);  
д-р пед. наук, проф. *Т. Н. Астафурова*;  
канд. филол. наук, доц. *Е. А. Елтанская*;  
канд. пед. наук, доц. *В. А. Цыбанева*;  
канд. филол. наук *О. Е. Шеповский*

Рекомендовано к опубликованию Ученым советом  
института филологии и межкультурной коммуникации  
Волгоградского государственного университета  
(протокол № 13 от 21.11 2025 г.)

**Язык, культура, образование: вызовы и перспективы** : сб. науч. ст. по итогам IV Всерос. форсайт-сессии с междунар. участием, г. Волгоград, 22–24 апр. 2025 г. / редсовет серии: И. В. Палашевская (отв. ред.) [и др.] ; Федер. гос. авт. образоват. учреждение высш. образования «Волгогр. гос. ун-т», Ин-т филологии и межкультур. коммуникации, Каф. иноязыч. коммуникации и лингводидактики. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2025. – 306 с.

ISBN 978-5-9669-2494-2

Сборник научных статей подготовлен по материалам IV Всероссийской форсайт-сессии с международным участием «Язык, культура, образование: вызовы и перспективы», проходившей 22–24 апреля 2025 г. в Волгоградском государственном университете. Форсайт-сессия традиционно проводится один раз в год кафедрой иноязычной коммуникации и лингводидактики ВолГУ с целью развития сотрудничества представителей академического сообщества, продвижения новых идей и обмена мнениями по актуальным вопросам языка, культуры и образования, обсуждения и подготовки предложений по совершенствованию образовательных технологий в высшей школе.

Для сотрудников образовательных и научно-исследовательских организаций, преподавателей, аспирантов, молодых ученых, а также всех интересующихся актуальными проблемами изучения и преподавания языков и культур.

УДК 811(042)  
ББК 81.21я431

ISBN 978-5-9669-2494-2



- © Авторы статей, 2025
- © ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», 2025
- © Оформление. Издательство Волгоградского государственного университета, 2025

УДК 372.881.111.1

**ФОРМИРОВАНИЕ  
СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ  
НА МАТЕРИАЛЕ ПЕСЕННЫХ ТЕКСТОВ**

*Олеся Даниловна Абдуназарова  
Анастасия Валерьевна Аржановская*

**Аннотация.** В данной статье изучается влияние песенного материала на развитие социокультурных навыков в процессе изучения английского языка у старшеклассников. Рассматривается специфика обучения английскому языку в старших классах, а также психологические особенности обучающихся данной возрастной категории. Анализируются песенные тексты, критерии, по которым они отбираются для образовательных целей, а также алгоритм работы с ними на уроках английского языка.

**Ключевые слова:** социокультурная компетенция, английский язык, старшая школа, песенные тексты, культура, музыкальная композиция, общество, межкультурная коммуникация

UDC 372.881.111.1

**FORMING SOCIOCULTURAL COMPETENCE  
IN ENGLISH LANGUAGE CLASSES  
IN HIGH SCHOOL  
BASED ON THE MATERIAL OF SONG LYRICS**

*Olesya D. Abdunazarova  
Anastasia V. Arzhanovskaya*

**Abstract.** This article examines the influence of song material on the development of sociocultural skills in the process of learning the English language by high school students. The specifics of teaching English in high school, as well as the psychological characteristics of students of this age group, are considered. Song lyrics are analyzed, criteria for selecting them for

educational purposes, as well as the algorithm for working with them in English language lessons.

**Key words:** sociocultural competence, English language, high school, song lyrics, culture, musical composition, society, intercultural communication.

**Введение**

В условиях интернационализации, глобализации и мобильности современного общества социокультурная компетенция приобретает особую значимость и становится ключевым фактором эффективной адаптации учащихся к условиям меняющегося мира. Маркерами успешного формирования социокультурной компетенции (СКК) выступают: коммуникативные навыки; знания о культуре, традициях, обычаях, особенностях социального и речевого поведения, специфике менталитета стран изучаемого языка. Знания социокультурных и лингвокультурных особенностей способствуют эффективному взаимодействию с представителями разных культур, пониманию их ценностей, убеждений и стереотипов поведения.

Актуальность исследования обусловлена низким уровнем сформированности исследуемой компетенции у учащихся старших классов, в связи с чем школьники мало осведомлены о традициях, менталитете и об отличительных чертах культурного достояния общества изучаемого языка.

**Методы**

В работе использованы следующие методы: анализ научной литературы, посвященной тематике исследования; обобщение педагогического опыта; синтез и интерпретация.

**Результаты**

Согласно А.Р. Джигоевой, А.А. Терсковой, Д.Н. Чертковой, сознание обучающегося старшей школы подвергается сильным изменениям – в этом возрасте развиваются и формируются ключевые психические процессы и особенности личности. Для подростка самым

важным аспектом учебного процесса являются мотивы для обучения и познания, которые необходимо постоянно совершенствовать [1].

Обучение английскому языку в старшей школе характеризуется спецификой, отличающей его от практики в младших классах. Учащиеся данного возраста обладают более высоким уровнем сформированности лингвистической компетенции и опытом освоения языка, что предполагает углубленное изучение его структуры и особенностей. Особую значимость на этом этапе приобретает усвоение социокультурных знаний и осознание культурных ценностей страны изучаемого языка.

Как отмечает О.В. Панкратова, социокультурная компетенция (СКК) обладает многоаспектной структурой, включающей: страноведческий, социолингвистический, социально-психологический и культурологический компоненты. Страноведческий компонент обеспечивает ознакомление с историей, традициями и обычаями, способствуя пониманию менталитета и образа жизни носителей языка. Социолингвистический аспект отражает взаимосвязь языка с социальными условиями и культурными ценностями. Социально-психологический компонент направлен на формирование навыков адаптации и эффективного межкультурного общения в различных коммуникативных ситуациях. Культурологический компонент предполагает оценку культурного многообразия и богатства других стран. В совокупности эти аспекты способствуют межкультурному пониманию, позволяя учащимся не только оценить ценности других культур, но и успешно взаимодействовать с носителями языка [2].

В отечественных научных источниках рассматривают следующие инструменты для развития СКК: задания, базируемые на повседневных ситуациях в культуре общества; изучение аутентичной литературы различных жанров; задания, целью которых является описание предлагаемых иллюстраций; театрализованные игры; песенные тексты [3]. Песенные тексты, в частности, являются ценным ресурсом для достижения этой цели, поскольку они отражают культурные ценности, социальные проблемы и повседневную жизнь носителей языка.

На основании анализа работ А.В. Степановой и А.В. Фильковой иностранный песенный материал можно рассматривать как совокуп-

ность аудиовизуальных сообщений, созданных и продуцируемых носителями языка, представленные текстом, аудио- и видеоформатом [4]. Музыкальная композиция имеет некоторые преимущества над другими средствами формирования СКК: она имеет простую и содержательную форму, которая чувствительно отражает социокультурные трансформации в обществе, где используется язык песни.

Однако при интеграции англоязычной музыки в учебный процесс на уроках английского языка для старших школьников важно учитывать, что композиции должны пройти отбор и анализ. Не все песни подходят для использования в образовательных целях, так как некоторые из них могут иметь нецензурное содержание, сложные языковые конструкции или просто не обладать культурным контекстом. Из этого следует, что работа с данным материалом требует тщательного планирования и соблюдения следующих условий: аутентичность текста, легко запоминающиеся мелодия и ритм, доступный для понимания стиль исполнения, эффективность для обучения различным аспектам языка, высокий потенциал для развития речевой активности, а также представленность социокультурного компонента [5].

Работа с музыкальной композицией строится по определенному алгоритму, включающему следующие этапы: предтекстовый, текстовый и послетекстовый. Первый – обеспечение понимания вербального содержания песни и задание с лексическим материалом. Обучающиеся должны грамотно понимать содержание слов и выражений, используемых в тексте. На втором этапе происходит развитие навыков аудирования. Музыкальные композиции действительно могут быть отличным инструментом для изучения акцента и темпа речи на иностранном языке. Певцы обычно передают эмоции и нюансы языка через свои песни, что помогает более эффективно воспринимать и запоминать языковые особенности. Данный этап способствует улучшению устного владения языком и погружению в иноязычную культурную обстановку. На заключительном этапе обучающиеся анализируют уникальные культурные и социальные аспекты речевого и поведенческого образа жизни носителей английского языка, что формирует благоприятную среду для дискуссии, формирования навыков аргументирования позиции, анализа и критического восприятия аргументов других участников [4].

Песенный текст представляет собой эффективный ресурс для обучения английскому языку, поскольку песни обладают способностью привлекать внимание учащихся и, следовательно, воздействуют на внутреннюю мотивацию, стимулируя к активной учебной деятельности. Использование песен в учебном процессе также способствует погружению в культурную среду страны и изучаемого языка, что способствует развитию СКК.

### Обсуждение

Таким образом, песенный текст, в силу своих особенностей, обладает высоким лингводидактическим потенциалом, который помогает обучающимся не только эффективно усваивать иностранный язык, но и погружаться в культурную среду страны изучаемого языка. Однако важно отметить, что учитель должен учитывать особую важность выбора песни в роли обучающего ресурса в рамках урока английского языка в старшей школе.

### Список литературы

1. Джиоева, А. Р. Психологические особенности старшего школьного возраста / А. Р. Джиоева, А. А. Терскова, Д. Н. Черткоева // Электронный научный журнал «Дневник науки». – 2019. – № 11.
2. Панкратова, О. В. Теоретические основы формирования социокультурной компетенции при обучении иностранному языку в старших классах общеобразовательной школы / О. В. Панкратова // Педагогика и психология. Теория и практика. – 2015. – № 1 (1). – С. 27–28.
3. Оганян, Л. Г. Современные методы формирования социокультурной компетенции / Л. Г. Оганян // Вестник науки. – 2023. – № 6 (63). – С. 289–291.
4. Степанова, О. В. Развитие социокультурной компетенции на уроках английского языка в старшей школе посредством аутентичного песенного дискурса / О. В. Степанова, А. В. Филькова // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. – 2023. – № 1-4 (76). – С. 184–190.
5. Сковородин, В. В. Использование аутентичного песенного материала на внеклассных занятиях / В. В. Сковородин, С. С. Василенко // Вестник Московского университета. Серия 20, Педагогическое образование. – 2020. – № 1. – С. 97–108.

УДК 81-139

## ВОПЛОЩЕННОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ И ПОНИМАНИЕ ЯЗЫКА ДЕЙСТВИЙ ПРИ ОСВОЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ ПРОТИВ ЧЕЛОВЕКА

*Камила Кайратовна Айташева*  
*Инна Валериевна Скрынникова*

**Аннотация.** Статья посвящена актуальной проблеме повышения эффективности усвоению языка действий (глаголов и выражений, описывающих движения и манипуляции) на иностранном языке. Исследование сосредоточено на сравнительном анализе двух подходов: технологий искусственного интеллекта (ИИ) и традиционном обучении под руководством преподавателя-человека. Теоретической основой исследования является концепция воплощенного познания (Embodied Cognition) и воплощенного обучения (Embodied Learning), подчеркивающие значимость сенсомоторного опыта в процессе усвоения языка. Продемонстрирована эффективная реализация принципов воплощенного обучения на примере метода полного физического реагирования (ПФР), анализируются преимущества и недостатки ИИ-платформ для освоения обучающимися языка действий. Авторами обосновывается целесообразность интеграции ИИ в традиционный учебный процесс и перспективность гибридного подхода как наиболее эффективного способа освоения языка действий, сочетающего преимущества автоматизации и персонализации, предоставляемых ИИ с опытом и экспертизой преподавателя, обеспечивающего мотивацию, культурное понимание и индивидуальную поддержку студентов.

**Ключевые слова:** воплощенное моделирование, язык действий, воплощенное обучение, полное физическое реагирование, ИИ, иммерсивная среда.

## EMBODIED SIMULATION AND UNDERSTANDING OF ACTION LANGUAGE IN FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION: ARTIFICIAL INTELLIGENCE VERSUS HUMAN

*Camila K. Aytasheva*

*Inna V. Skrynnikova*

**Abstract.** This article addresses the urgent issue of enhancing the efficiency of acquiring action language (verbs and expressions describing movements and manipulations) in a foreign language. The research focuses on a comparative analysis of two approaches: artificial intelligence (AI) technologies and traditional, instructor-led learning. The theoretical framework of this study is grounded in the concepts of Embodied Cognition and Embodied Learning, which underscore the significance of sensorimotor experience in language acquisition. An effective implementation of embodied learning principles is demonstrated through the example of the Total Physical Response (TPR) method. The advantages and limitations of AI platforms for learners' acquisition of action language are analyzed. The authors argue for the feasibility of integrating AI into the traditional curriculum and advocate for the promise of a hybrid approach as the most effective means of acquiring action language. This hybrid methodology combines the benefits of automation and personalization offered by AI with the experience and expertise of teachers, who provide motivation, cultural understanding, and individualized student support.

**Key words:** embodied simulation, action language, embodied learning, total physical response, AI, immersion.

### Введение

В современном мире владение иностранными языками является одним из ключевых факторов профессионального и личного успеха. Однако традиционные подходы, основанные на заучивании правил и лексики, часто оказываются недостаточно эффективными для развития коммуникативных навыков. В связи с этим наблюдается растущий интерес к внедрению современ-

ных технологий, включая искусственные нейронные сети, в образовательный процесс. Одновременно с этим, все больше внимания уделяется воплощенному обучению (Embodied Learning), которое акцентирует внимание на неразрывной связи между языком, телом и сенсомоторным опытом [1], предлагая новый взгляд на методы языкового образования.

Предметом исследования являются методы и подходы к обучению иностранному языку с применением воплощенного моделирования, а также сравнение эффективности использования ИИ и традиционных педагогических подходов, применяемых человеком.

Объектом исследования является процесс освоения иностранного языка с использованием воплощенного моделирования.

Целью данной работы является сравнительный анализ эффективности использования воплощенного моделирования и понимания языка действий при изучении иностранного языка с помощью ИИ и традиционных методик, применяемых преподавателем-человеком.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- изучить теоретические основы воплощенного моделирования и роли языка действий в процессе освоения иностранного языка;
- провести обзор существующих исследований и разработок в области использования ИИ в образовательном процессе;
- проанализировать полученные данные и сделать выводы относительно преимуществ и недостатков обоих подходов;
- разработать рекомендации по интеграции ИИ в учебный процесс основанный на методе воплощенного обучения для повышения его эффективности.

### Методы

В ходе данного исследования были применены следующие общенаучные методы: сравнение, описание, моделирование.

Для понимания эффективности различных подходов к усвоению языка действий в контексте освоения иностранного языка,

применялся комплекс взаимодополняющих частных методов исследования, в частности: анализ дискурса, метод наблюдения и в качестве теоретико-методологической основы исследования был задействован принцип воплощенного познания, предполагающий учет сенсомоторного опыта обучающихся при анализе процессов усвоения и понимания языка действий.

## Результаты

Освоение языка действий, включающего глаголы и выражения, описывающие движения и манипуляции, представляет собой особую сложность для изучающих иностранный язык. Трудности связаны с необходимостью не только понимать значение слова, но и представлять соответствующее действие, соотносить его с собственным сенсомоторным опытом. В данной статье рассматривается проблема освоения языка действий в контексте сопоставления возможностей искусственного интеллекта (ИИ) и преподавателя-человека, а также анализируются перспективы интеграции ИИ в традиционные методики, в частности, метода полного физического реагирования (ПФР).

Воплощенное обучение – это методологический подход, основанный на принципах воплощенного познания (Embodied Cognition), которое утверждает, что мышление, восприятие и действие неразрывно связаны между собой [2]. Согласно этой теории, понимание языка происходит не только на уровне семантической репрезентации, но и посредством активации сенсомоторных областей мозга, связанных с опытом, описываемым этими словами и предложениями.

Язык действий представляет собой подмножество языка, которое описывает действия, движения, взаимодействия с объектами и манипуляции ими. Понимание и использование языка действий требует от нас способности представлять эти действия, моделировать их в своем сознании и соотносить с соответствующими языковыми единицами. Воплощенное моделирование играет ключевую роль в понимании языка действий, поскольку позволяет нам переживать описанное действие, активировать сен-

сомоторные области мозга, связанные с его выполнением, и таким образом получать более глубокое и интуитивное понимание значения слов и фраз [3].

Метод полного физического реагирования, разработанный Джеймсом Ашером, является одним из наиболее ярких примеров реализации принципов воплощенного обучения [4]. Он основан на идее, что студенты сначала должны понимать речь, а затем начинать говорить. Учебный процесс строится на выполнении студентами команд преподавателя на иностранном языке, что позволяет активировать сенсомоторные области мозга и создать прочные ассоциации между словами и действиями. Преимуществами подхода являются: активная вовлеченность студентов при выполнении физических действий и взаимодействия с окружающей средой; снижение аффективного фильтра, так как акцент на понимании и физическом реагировании снижает уровень тревожности и страха перед ошибками, что особенно важно для начинающих изучать язык. Однако, этот подход имеет ограничения в применении и наиболее эффективен на начальных этапах обучения для освоения лексики и грамматики.

Развитие технологий искусственного интеллекта (ИИ) открывает новые возможности для реализации принципов воплощенного обучения в изучении языка действий. ИИ может использоваться для создания иммерсивных сред, персонализации процесса обучения и обеспечения немедленной обратной связи, тем самым оптимизируя процесс освоения языка действий [5].

Одним из ключевых преимуществ искусственного интеллекта является создание иммерсивных сред с использованием виртуальной (VR) и дополненной (AR) реальности. Эти технологии позволяют студентам активно взаимодействовать с виртуальными объектами и выполнять действия, непосредственно связанные с изучаемым языком, например, готовить еду, строить дом или путешествовать по городу, одновременно практикуя соответствующие навыки. Кроме того, алгоритмы машинного обучения обеспечивают персонализацию обучения, адаптируя учебный процесс к индивидуальным потребностям и особенностям каждого студента, учитывая его уровень знаний, скорость обучения

и личные предпочтения. Важным аспектом является также автоматическая обратная связь, которую предоставляют системы распознавания речи и движений, что позволяет студентам оперативно корректировать произношение, грамматику и правильность выполнения действий. Нельзя не отметить и масштабируемость ИИ-платформ, позволяющих обучать большое количество студентов одновременно, что делает их экономически эффективным решением по сравнению с традиционными занятиями. И наконец, ИИ-инструменты отличаются доступностью, предоставляя студентам возможность учиться в любое время и в любом месте, в удобном для них темпе [6].

Несмотря на значительный потенциал, обучение языку действий с использованием искусственного интеллекта имеет определенные ограничения. Существенным недостатком является отсутствие эмоционального интеллекта у ИИ, что может негативно сказаться на мотивации и эффективности обучения, поскольку система не способна понимать и учитывать эмоциональное состояние студентов. Кроме того, искусственный интеллект испытывает трудности в культурной адаптации, в частности, в интерпретации культурно-специфических коннотаций идиоматических выражений и распознавании невербальных сигналов, что ограничивает его эффективность при обучении продвинутым уровням владения языком действий. Необходимо учитывать еще и технологические ограничения, связанные с высокой стоимостью, сложностью использования и возможным дискомфортом при длительном использовании современных технологий VR и AR. Наконец, ИИ-системы требуют постоянного обновления и совершенствования, чтобы соответствовать новым языковым нормам и культурным трендам, что влечет за собой дополнительные затраты и усилия.

Наиболее перспективным подходом к обучению языку действий, на наш взгляд, является интеграция ИИ в традиционные методики под руководством преподавателя-человека, формируя гибридную модель, позволяющую максимально реализовать потенциал обеих сторон и обеспечить эффективное и всестороннее освоение языка.

Для иллюстрации возможностей интеграции ИИ в процесс обучения языку действий рассмотрим несколько конкретных примеров. В сценарии «Виртуальная кухня» студенты, находясь в VR-среде, учатся готовить блюда, следуя инструкциям на иностранном языке и выполняя соответствующие действия, такие как нарезание, смешивание и жарка. ИИ-система обеспечивает обратную связь по правильности выполнения действий и произношения. В другом примере, «Строительная площадка», студенты в AR-среде занимаются виртуальным строительством дома, следуя инструкциям на иностранном языке и используя жесты для управления виртуальными объектами, например, чтобы поднять, опустить или повернуть их. ИИ-система в этом случае отслеживает движения студентов и предоставляет обратную связь по правильности выполнения заданий. Наконец, в сценарии «Спортивная тренировка» студенты выполняют различные упражнения под руководством виртуального тренера, говорящего на иностранном языке, при этом ИИ-система отслеживает их движения и предоставляет обратную связь о правильности выполнения упражнений и произношении соответствующих терминов.

Все выше изложенное позволяет сделать вывод, что применение технологий ИИ открывает новые возможности для реализации принципов вложенного обучения и оптимизации процесса освоения языка действий. Однако, полная замена преподавателя-человека нецелесообразна, поскольку последний обладает незаменимыми компетенциями в области культурной адаптации, интерпретации невербальной коммуникации и эмоциональной поддержки. Наиболее перспективным подходом является интеграция ИИ в традиционные методики обучения языку действий под руководством преподавателя-человека, что позволит максимально реализовать потенциал обеих сторон и обеспечить наиболее эффективное и всестороннее освоение языка действий.

## **Обсуждение**

Исследование сравнило эффективность традиционного и ИИ-подходов к усвоению языка действий, подтвердив важность

воплощенного познания. Традиционный метод ПФР обеспечивает вовлеченность и контекстуальное понимание, а ИИ-платформы – персонализацию и автоматизацию, однако ограничены в эмоциональном и культурном аспектах. Интеграция ИИ в традиционное обучение (гибридный подход), сочетающая автоматизацию, персонализацию и экспертизу преподавателя, представляется наиболее перспективной. Необходимы дальнейшие исследования для оценки долгосрочного влияния гибридного обучения на различные группы обучающихся. Оптимальная стратегия обучения языку действий должна сочетать сильные стороны ИИ и традиционного преподавания, развивая гибридные модели для повышения эффективности языкового образования.

### *Список литературы*

1. Barsalou, L. W. Grounded cognition / L. W. Barsalou. – 2008. – DOI: <https://doi.org/10.1146/annurev.psych.59.103006.093639>
2. Lakoff, G. Metaphors we live by / G. Lakoff, M. Johnson. – Chicago ; L. : University of Chicago Press, 1980.
3. Rizzolatti, G. The mirror-neuron system / G. Rizzolatti, L. Craighero. – 2004. – DOI: <https://doi.org/10.1146/annurev.neuro.27.070203.144230>
4. Asher, J. J. Learning another language through actions / J. J. Asher. – Los Gatos : Sky Oaks Productions, Inc., 2009.
5. Баюнь, С. Влияние искусственного интеллекта на обучение иностранному языку / С. Баюнь. – 2022. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-iskusstvennogo-intellekta-na-obuchenie-inostrannomu-yazyku/pdf>
6. Freina, L. A literature review on immersive virtual reality in education: state of the art and perspectives / L. Freina, M. Ott. – 2015. – DOI: <http://dx.doi.org/10.12753/2066-026X-15-020>

УДК 37.022:004

## **ФОРМИРОВАНИЕ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ТЕХНОЛОГИЯМИ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА**

*Татьяна Николаевна Астафурова  
Анна Ивановна Сивко*

**Аннотация.** В статье рассматриваются понятия вторичной языковой личности и технологий искусственного интеллекта. Формирование вторичной языковой личности является актуальной проблемой в рамках цифровой образовательной среды, трансформирующейся под воздействием технологий искусственного интеллекта. На фоне стремительной цифровизации образования интеллектуальные инструменты не просто модернизируют и автоматизируют обучения, но и адаптируют, преобразуют и активизируют его. В статье анализируются технологии ИИ, способствующие развитию иноязычной коммуникативной компетенции в основных видах речевой деятельности и обеспечивающие индивидуализацию обучения вторичной языковой личности.

**Ключевые слова:** вторичная языковая личность, цифровизация образования, ИИ-технологии.

UDC 37.022:004

## **FORMATION OF SECONDARY LINGUISTIC PERSONALITY BY ARTIFICIAL INTELLIGENCE TECHNOLOGIES**

*Tatiana N. Astafurova  
Anna I. Sivko*

**Abstract.** The article deals with the concepts of secondary linguistic personality and artificial intelligence technologies. The formation of secondary linguistic personality is an urgent problem within the framework of digital educational environment, which is being transformed under the influence of artificial intelligence

technologies. Against the background of rapid digitalization of education, intelligent tools do not just modernize and atomize learning, but also adapt, transform and activate it. The article analyses AI technologies that promote the development of foreign language communicative competence in the main types of speech activity and provide individualization of learning for secondary linguistic personality.

**Key words:** secondary linguistic personality, digitalization of education, AI technologies.

## Введение

Понятие вторичной языковой личности используется в лингводидактике и психологии для обозначения уровня владения языком у не-носителей языка. Полноценное изучение языка должно привести к формированию вторичной языковой личности, обладающей навыками коммуникации и готовой к межкультурному взаимодействию. Идея вторичной языковой личности введена в научный оборот И.И. Халеевой в 1989 году.

В условиях цифровизации образования классические методы изучения языка начинают дополняться инновационными технологиями, которые должны способствовать формированию вторичной языковой личности. Инновационные технологии позволяют не просто запоминать слова и грамматические правила, но погружаться в языковую среду, создавая условия, максимально приближенные к естественной коммуникации. В статье изучается влияние современных ИИ-инструментов на формирование вторичной языковой личности у пользователей, изучающих английский язык как иностранный. Исследование посвящено выявлению наиболее эффективных средств искусственного интеллекта, способствующих развитию у вторичной языковой личности, навыков когнитивной обработки информации, коммуникативных умений и социокультурных знаний для адекватного овладения иностранным языком. Технологии искусственного интеллекта широко используются в изучении языков, помогая учащимся формировать языковые навыки и умения, предоставлять академическую информацию, оперативно выдавая необходимые сведения, поскольку искусственный интеллект – это способность компьютерной системы выполнять различные задачи под руководством человека [1].

## Методы

Для написания статьи был проведен анализ и систематизация научных и учебно-методических работ отечественных и зарубежных лингводидактов по проблемам использования технологий искусственного интеллекта для развития основных аспектов коммуникативной компетенции вторичной языковой личности, предложен алгоритм учебной работы.

## Дискуссия

Согласно исследованию, проведенному Мариной Додигович, по сравнению с предварительным тестированием, итоговый тест обучающихся продемонстрировал снижение уровня языковых ошибок на 83 %, что указывает на то, что технологии искусственного интеллекта обладают высокой эффективностью в обучении и могут помочь изучающим английский как иностранный в формировании разных компонентов иноязычной компетенции. Для лингводидактов это, в свою очередь, является важным шагом к более глубокому пониманию процессов овладения и преподавания иностранного языка [2].

ИИ-инструменты предоставляют возможность не просто изучать язык, а применять его на практике в разнообразных ситуациях, заинтересовать учащихся, погрузить их в языковую среду. Они позволяют моделировать реальные коммуникативные сценарии, адаптированные под индивидуальные потребности обучающегося.

## Результаты

Систематизация технологий искусственного интеллекта позволила выявить наиболее эффективные цифровые платформы для развития основных видов речевой деятельности вторичной языковой личности:

1. Развитие навыков говорения с помощью технологий искусственного интеллекта.

Говорение является одним из самых сложных аспектов в изучении иностранного языка, так как требует не только быстрого

восприятия и обработки информации, но и ее правильного фонетического и грамматического оформления в реальном времени. Овладение навыками устной речи включает в себя произношение, интонацию, беглость, что зачастую вызывает трудности у изучающих язык. Одним из примеров эффективного использования технологий искусственного интеллекта для совершенствования навыков произношения является приложение *ELSA Speak (English Language Speech Assistant)*. Оно использует технологию распознавания речи для анализа звуков и интонаций, предоставляя точные рекомендации по корректировке произношения.

Также эффективно работают диалоговые системы на основе нейросетей, такие как виртуальные ассистенты и боты для языковой практики. Использование нейросетевых собеседников позволяет моделировать реальное общение на иностранном языке, что помогает избавиться от речевых барьеров и закрепить разговорные навыки.

2. Развитие навыков аудирования с использованием технологий искусственного интеллекта:

Аудирование – важный аспект изучения иностранного языка, требующий способности воспринимать речь на слух и быстро ее обрабатывать. Одним из перспективных инструментов развития навыков аудирования является платформа *Twee*, которая предоставляет преподавателям возможность разнообразной организации работы над аудированием. Нейросеть *Twee* появилась сравнительно недавно (2022 г.) и пользуется популярностью, поскольку способна генерировать задания для развития всех видов речевой деятельности и, в первую очередь, аудирования [3], так как одной из ее ключевых функций является генерация скриптов к видеороликам. Это позволяет студентам соотносить аудиофайлы с письменными текстами, улучшая восприятие устной речи и ее понимание, эффективно генерировать скрипты к текстам разного уровня сложности. Таким образом, использование данного инструмента позволяет комплексно подойти к развитию навыков аудирования, сделать процесс обучения более интерактивным и эффективно организовать работу с аудиоматериалами.

3. Развитие навыков чтения с использованием технологий искусственного интеллекта:

Чтение – основной аспект изучения иностранного языка, который может быть как самостоятельным видом речевой деятельности, так и вспомогательным средством при овладении другими аспектами языка. Так, благодаря чтению обучающиеся, с одной стороны, закрепляют лексико-грамматические умения, а именно: значения грамматических и словообразовательных префиксов и суффиксов; учатся определять дериваты, сложные слова и интернациональную лексику, расширяют словарный запас и т. д.; а с другой стороны, учатся извлекать межкультурную и междисциплинарную информацию; создавать новые ситуации, тематически связанные с анализируемым текстом; прогнозировать содержание текста на основе заголовка; развивать языковую догадку.

Для реализации этих целей можно эффективно использовать цифровые платформы *DuoLingo, Readable*, которые ориентированы на уровень языковой подготовки обучающихся, их тематическую преференцию и уровень языкового овладения лексическими единицами и грамматическими конструкциями. Платформа *Natural Reader* позволяет индивидуализировать процесс подготовленного чтения, поскольку обучающимся предоставляется возможность прослушать текст, озвученный разными дикторами, с разной скоростью и подключением субтитров.

4. Развитие навык письма с помощью технологий искусственного интеллекта.

Технологии искусственного интеллекта активно применяются для коррекции письменной текста, создаваемого обучающимися. Так, онлайн-платформа *Grammarly* предоставляет обучающимся возможность не только определять лексико-грамматические ошибки, но и рекомендовать более грамотные в стилистическом и структурном аспектах изменения текста.

На занятиях, посвященных развитию навыков иноязычной письменной речи, преподаватель может организовать работу над темой «*My Dream Job*» с использованием цифровой платформы *Grammarly*. Обучающимся предлагается написать эссе на заданную тему, затем загрузить его на платформу, после чего активировать инструмент автоматической проверки. Система анализирует текст, выявляет грамматические, орфографические и стилистические

ошибки и предлагает варианты их исправления. Так, например, в предложении *I want to be a doctor because it help people* платформа *Grammarly* указывает на нарушение согласования подлежащего и сказуемого, предлагая корректный вариант: *because it helps people*.

После индивидуальной работы с платформой учитель организует коллективное обсуждение типичных ошибок, акцентируя внимание на наиболее распространенных грамматических ошибках. Такой формат способствует формированию языковой компетенции и способствует более глубокому осмыслению норм английского языка.

### **Заключение**

Таким образом, применение искусственного интеллекта в обучении иностранным языкам позволяет существенно повысить качество формирования основных компонентов иноязычной коммуникативной компетенции вторичной языковой личности. Интерактивные тренажеры для развития речевых умений (*ELSA Speak*), адаптивные платформы для формирования навыков аудирования (*Twee*), алгоритмы подбора текстов и активизации иноязычного чтения (*DuoLingo*, *Readable*, *Natural Reader*), онлайн сервисы для коррекции письменной речи (*Grammarly*) делают иноязычное обучения вторичной языковой личности намного более результативным.

### **Список литературы**

1. Aldosari, S. A. The future of higher education in the light of artificial intelligence transformations / S. A. Aldosari // International Journal of Higher Education. – 2020. – Vol. 9, № 3. – С. 145–151.
2. Dodigovic, M. Artificial Intelligence and Second Language Learning: An Efficient Approach to Error Remediation / M. Dodigovic // Language Awareness. – 2017. – Vol. 16, № 2. – P. 99–113.
3. Евдокимова, М. Г. Лингводидактический потенциал систем искусственного интеллекта / М. Г. Евдокимова // Экономические и социально-гуманитарные исследования. – 2023. – № 2 (38). – С. 173–191.

УДК 37.022:004

## **ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ УМЕНИЙ СРЕДСТВАМИ НЕЙРОСЕТИ CHATGPT**

***Татьяна Николаевна Астафурова  
Екатерина Станиславовна Хомустьянская***

**Аннотация.** В данной статье исследуются возможности нейросетевой модели ChatGPT для формирования иноязычных лексических умений у обучающихся. Описывается потенциал нейросетевых технологий в создании персонализированной и контекстно-ориентированной учебной среды. Особое внимание уделено способности ChatGPT генерировать естественные контексты, адаптироваться под уровень владения языком обучаемым и предлагать разнообразные учебные задания. Рассматриваются этапы работы над лексическим материалом: ознакомление, первичное закрепление и развитие навыков, сопровождаемые примерами упражнений. Показана эффективность интеграции ChatGPT в образовательный процесс для улучшения мотивации и качества усвоения лексики.

**Ключевые слова:** ИИ, ChatGPT, лексические умения, лексический навык, нейросеть, нейросетевые модели.

UDC 37.022:004

## **FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE LEXICAL SKILLS WITH CHATGPT NEUROSET**

***Tatiana N. Astafurova  
Ekaterina S. Khomutyanskaya***

**Abstract.** This article explores the capabilities of the ChatGPT neural network model for developing foreign language lexical skills in learners. It examines the potential of neural network technologies in creating personalized and context-oriented learning environments. Special attention is

given to ChatGPT's ability to generate natural contexts, adapt to learners' language proficiency levels, and provide diverse learning tasks. The stages of lexical material acquisition are analyzed: introduction, initial practice, and skill development, accompanied by exercise examples. The study demonstrates the effectiveness of integrating ChatGPT into the educational process to enhance motivation and improve vocabulary acquisition quality.

**Key words:** AI, ChatGPT, lexical skills, vocabulary acquisition, neural network, neural network models.

## Введение

В условиях глобализации и цифровизации образования традиционные методы обучения иностранной лексике демонстрируют ряд ограничений: отсутствие персонализации, недостаток аутентичных материалов и ограниченные возможности для практики. В этом контексте особый интерес представляют нейросетевые технологии, способные обеспечить интерактивное и контекстно-ориентированное обучение [1]. Так, ChatGPT как языковой инструмент предлагает уникальные возможности для формирования лексических умений: генерацию естественных контекстов, адаптацию под уровень обучаемого и разнообразные форматы упражнений. Его способность моделировать диалоги, подбирать синонимичные ряды и мгновенно реагировать на запросы делает его эффективным помощником в преодолении типичных трудностей лексического усвоения. Таким образом, интеграция ChatGPT в процесс обучения открывает новые перспективы для создания гибкой и мотивирующей среды, соответствующей современным требованиям языкового образования [2].

## Методы

При написании данной статьи использовались следующие методы: анализ научной и учебно-методической литературы по проблемам формирования лексических навыков, современным подходам к использованию ИИ-технологий в обучении иностранным языкам, а также проектирование системы упражнений при помощи ChatGPT.

## Дискуссия

Для понимания процесса формирования лексических умений средствами нейросети ChatGPT, обратимся к определению термина «лексический навык». Согласно определению, представленному в «Словаре методических терминов» Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина, лексический навык – это автоматизированное действие по выбору лексической единицы, адекватной замыслу, и ее правильному сочетанию с другими единицами в продуктивной речи, а также автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи [3]. Это определение подчеркивает важность автоматизма в использовании лексики, который достигается через многократное повторение и практику в различных контекстах. Именно такие условия позволяют сформировать устойчивые навыки, необходимые для эффективного общения на иностранном языке.

Н.Д. Гальскова выделяет три основных этапа работы над лексикой, которые отражают последовательность формирования лексических умений: ознакомление, первичное закрепление, развитие навыков и умений использования лексики.

*Ознакомление.* На данном этапе учащиеся впервые знакомятся с новыми словами. Ключевая задача – выбрать эффективный метод семантизации, то есть введения новых лексических единиц. Среди методов, способствующих успешному ознакомлению, выделяются использование наглядности (изобразительной, звуковой, контекстуальной) и семантизация через синонимы или антонимы. Эти подходы помогают ученикам быстрее освоить значение новых слов и начать использовать их в речи.

*Первичное закрепление.* После ознакомления необходимо закрепить новую лексику в памяти учащихся. Для этого применяются различные методы, направленные на повторение и запоминание слов. Наиболее эффективными способами первичного закрепления являются уточнение части речи, к которой принадлежит слово; создание цепочек однокоренных слов; догадки учащихся о возможных производных нового слова, а также словосложение, которое помогает связывать слова с конкретными образами и ситуациями.

*Развитие навыков и умений использования лексики.* На заключительном этапе основной задачей преподавателя становится научить учащихся самостоятельному использованию новой лексики. Это включает работу со словарями, понимание контекста и умение подбирать подходящие слова в зависимости от ситуации. Развитие этих навыков способствует более глубокому пониманию иностранного языка и повышению уверенности в общении [4].

## Результаты

Рассмотренные лингводидактические положения позволяют перейти к практической реализации формирования лексических навыков средствами ChatGPT. Предлагаемая система упражнений соответствует трем ключевым этапам работы над лексикой: ознакомлению, первичному закреплению и развитию навыков, что обеспечивает последовательное формирование устойчивой иноязычной лексической компетенции. В качестве примера рассмотрим разработку заданий по теме «*Travel*» для учащихся 9 класса.

Тема: “*Travel*”

### 1. Ознакомление

Упражнение 1: Contextual Meaning Discovery

Цель: ввести 8 новых слов по теме “*Travel*” и помочь учащимся понять их значение через контекст.

Лексемы: *sightseeing, itinerary, jet lag, accommodation, landmark, backpacking, cruise, destination.*

Задание 1. ChatGPT получает запрос: *Provide 8 short sentences using the travel words: sightseeing, itinerary, jet lag, accommodation, landmark, backpacking, cruise, destination. Make sure each sentence clearly shows the word's meaning. Example: After the long flight, I suffered from terrible jet lag and slept for 12 hours.*

ChatGPT генерирует предложения, например: *We spent the whole day sightseeing and visited three famous museums. Our itinerary includes a visit to the Eiffel Tower and a boat tour on the Seine.*

Учащиеся читают предложения, пытаются угадать значение слов из контекста, записывают свои предположения.

Проверка: Учитель предлагает сверить словарные определения с догадками учащихся.

Упражнение 2: Synonyms and Antonyms Challenge

Цель: активизировать понимание новых слов через синонимы и антонимы.

ChatGPT получает запрос: *For each word (sightseeing, itinerary, etc.), provide: 2 synonyms and 1 antonym.*

*Example. Destination: synonyms (endpoint, goal), antonym (starting point)*

Ученики записывают синонимы/антонимы и составляют по 1 предложению с синонимом или антонимом, например: *Our trip's endpoint was Paris.*

## 2. Первичное закрепление

Упражнение 1: Fill-in-the-Blank

Цель: закрепить новые слова через подстановку в предложения.

Задание 2. ChatGPT получает запрос: *Create 8 gap-fill sentences with travel words (sightseeing, itinerary, etc.). Provide a word bank. Example: After the long flight, I had terrible \_\_\_\_\_ and couldn't sleep at night. (Answer: jet lag).*

Учащиеся заполняют пропуски, затем проверяют ответы через ChatGPT: *Check my answers: 1) jet lag, 2) landmark, etc.*

Упражнение 2: Matching Game

Цель: Тренировка ассоциаций «слово – определение».

Задание 3. ChatGPT генерирует задание: *Create a matching exercise: 8 travel words + 8 definitions in random order.*

Обучающиеся соединяют слова с правильными определениями, затем проверяют правильные пары ответов.

## 3. Развитие навыков и умений использования лексики

Упражнение 1: Travel Planner Role-Play

Цель: научить использовать лексику в реальных ситуациях.

Задание 1. ChatGPT генерирует задание выступить в роли турагента и использовать новую лексику в ситуации: *You are a*

*tourist planning a trip. Ask the travel agent 5 questions using the new words (itinerary, accommodation, sightseeing).*

Учащиеся по очереди задают вопросы и отвечают на них, используя новые слова. После диалога ChatGPT оценивает корректность вопросов и ответов учащихся: *Did the agent use the words 'itinerary', 'accommodation', 'sightseeing' correctly? Did he give adequate feedback?*

Разработанная система упражнений демонстрирует эффективное применение ChatGPT для формирования лексических умений, обеспечивая контекстуальное усвоение, многократное повторение и практическое применение новой лексики.

### **Заключение**

Интеграция нейросетевого инструмента ChatGPT в процесс обучения иностранным языкам открывает значительные перспективы для совершенствования методов формирования иноязычной лексической компетенции благодаря высокому уровню персонализации, созданию аутентичных контекстов и многообразию форматов упражнений. Разработанные в ChatGPT упражнения для этапов ознакомления, закрепления и развития лексических навыков позволяют более эффективно создавать мотивирующую и результативную учебную среду, отвечающую актуальным потребностям языкового образования.

ChatGPT способствует формированию лексических умений на всех этапах работы со словом: от семантизации до продуктивного применения. Наиболее эффективно он реализует этапы первичного закрепления и развития навыков благодаря мгновенной обратной связи и интерактивности. Использование ChatGPT повышает мотивацию учащихся за счет новизны и индивидуализации заданий. Ограничением остается необходимость контроля со стороны преподавателя. В сравнении с традиционными методами, ChatGPT обеспечивает более гибкую и насыщенную контекстом практику лексики.

### **Список литературы**

1. Hwang, G.-J. A review of opportunities and challenges of chatbots in education / G.-J. Hwang, C.-Y. Chang // *Interactive Learning Environments*. – 2021. – Vol. 29, iss. 1. – P. 1–14.
2. Костюкович, Е. Ю. Применение искусственного интеллекта в обучении английскому языку в вузе / Е. Ю. Костюкович // *Современное педагогическое образование*. – 2023. – № 8. – С. 492–496.
3. Азимов, Э. Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб. : Златоуст, 1999. – 472 с.
4. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова. – М. : Айрис-пресс, 2004. – 240 с.

## МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ СТАРШЕКЛАССНИКОВ СОВРЕМЕННЫМ АНГЛИЦИЗМАМ СРЕДСТВАМИ CHATGPT

*Татьяна Николаевна Астафурова*

*Давид Елгуджаевич Гваджава*

**Аннотация.** Статья посвящена разработке и внедрению модели обучения старшекласников современным англицизмам с использованием возможностей нейросетевого инструмента ChatGPT. Актуальность темы обусловлена стремительным ростом числа заимствованных слов в русском языке и необходимостью их осознанного освоения учащимися. В работе обосновывается необходимость адаптации лексического материала к реалиям цифровой среды и интересам поколения Z. Предложенная модель включает отбор актуальных англицизмов, их семантическую и грамматическую проработку, а также серию упражнений, направленных на формирование лексических, грамматических и фонетических навыков с учетом культурного контекста. Отдельное внимание уделено роли учителя как координатора и наставника в процессе интеграции ИИ-технологий в обучение. Представленные в статье упражнения и этапы обучения подразумевают эффективный подход в повышении мотивации и языковой компетенции учащихся.

**Ключевые слова:** англицизмы, ChatGPT, обучение языку, цифровые технологии, старшекласники, лингводидактика, ИИ, поколение Z.

UDC 37.022:004

## A MODEL FOR TEACHING HIGH SCHOOL STUDENTS MODERN ANGLICISMS WITH CHATGPT

*Tatiana N. Astafurova*

*David E. Gvazhava*

**Abstract.** The article is devoted to the development and implementation of a model for teaching high school students modern Anglicisms using the capabilities of the neural network tool ChatGPT. The relevance of the topic is

due to the rapid increase in the number of borrowed words in the Russian language and the need for their conscious acquisition by students. The paper substantiates the necessity of adapting lexical material to the realities of the digital environment and the interests of Generation Z. The proposed model includes the selection of relevant Anglicisms, their semantic and grammatical processing, as well as a series of exercises aimed at forming lexical, grammatical, and phonetic skills while taking cultural context into account. Particular attention is paid to the role of the teacher as a coordinator and mentor in the process of integrating AI technologies into education. The exercises and learning stages presented in the article imply an effective approach to enhancing motivation and language competence of students.

**Key words:** anglicisms, ChatGPT, language learning, digital technologies, high school students, language didactics, AI, Generation Z.

### Введение

В условиях глобализации и цифровизации проникновение англицизмов в русский язык приобрело беспрецедентные масштабы. По данным исследований [2], доля заимствований в молодежном дискурсе за последние 5 лет выросла на 62 %, причем 78 % из них относятся к сферам технологий, социальных сетей и поп-культуры. В связи с этим приобретает актуальность проектирование учебного процесса при обучении иностранному языку, однако традиционные методики обучения лексике имеют следующие недостатки:

- игнорирование актуальных заимствований, фокусирование на устаревших нормах;
- пренебрежение психолингвистическими особенностями поколения Z, для которого цифровые инструменты являются естественной средой коммуникации.

### Методы

На основе вышеизложенного следует, что существует разница между «школьным» и «реальным» языком, снижающая мотивацию учащихся. В исследовании была разработана модель обучения старшекласников современным англицизмам с использованием возможностей нейросетевого инструмента ChatGPT.

Анализ проводился на основе лингвистического и лингводидактического подходов. В качестве материала были выбраны актуальные англицизмы из цифровой и молодежной коммуникации, соответствующие интересам поколения Z. Критериями отбора лексики стали частотность употребления и потенциальная значимость в речевой практике школьников. На основе выбранных англицизмов были созданы упражнения, включающие этапы ознакомления, первичного закрепления и развития навыков, а также задания на семантическую, грамматическую и культурную адаптацию. Инструмент ChatGPT применялся как средство генерации учебных заданий и интерактивного взаимодействия.

### Результаты

Предлагается теоретическая модель, использующая возможности искусственного интеллекта (на примере ChatGPT) [1] для:

- актуализации содержания обучения (отбор англицизмов по частоте употребления);
- персонализации процесса (адаптация под уровень знаний ученика);
- геймификации (интерактивные форматы, близкие цифровому поколению).

В современном языке активно используются англицизмы, и школьники часто применяют их в речи. Однако важно не просто заучивать заимствования, а осознанно понимать их значение, грамматическое использование и культурный контекст. Для этого разработаны специальные упражнения, которые помогают учащимся освоить современные англицизмы. Модель обучения англицизмам эффективна, поскольку сравнительный подход позволяет избежать смешения языков; сфокусированность на грамматике и словообразовании помогает правильно использовать англицизмы; активное использование аудирования укрепляет лексико-грамматически навыки, а знакомство с культурным контекстом позволяет лучше понять особенности использования англицизмов. Учитель остается ключевой фигурой на уроке, помогая учащимся исправлять ошибки и разъяснять трудные моменты.

При овладении лексикой наиболее результативны упражнения, интегрирующие английский оригинал, его дефиницию и употребление [4].

#### I. Vocabulary Introduction and Matching

*Task: In the Table match Russian variants of Anglicisms with their original English words, their definition and usage.*

Russian Anglicisms	Original English	Definition	Usage
Краш (влюблённость)			
Хайп			
Флексить			
Лук (образ, стиль)			
Чекнуть			
Репостить			

Ученикам предлагается выбрать из *Банк элементов* английские оригиналы, их дефиниции и примеры употребления.

*Original English: A. Crush B. Hype C. Flex D. Look E. Check F. Repost.*

*Definitions: 1. A strong, often temporary feeling of love with somebody who one isn't in a relationship with. 2. Excessive publicity or excitement. 3. To show off something proudly, sometimes in an unnecessary way. 4. A particular appearance or style. 5. To verify or look at something. 6. To share someone else's content on social media.*

#### Usage examples:

*He is my crush. I have a crush on him.*

*This product is just hype. There was a lot of hype around the new movie.*

*He flexed his new watch. Stop flexing, it is not cool!*

*Her new look is amazing. I love your streetwear look.*

*Check your email. I need to check this information.*

*I reposted that funny meme. Please repost this announcement.*

#### II. Grammar and Word Formation

*Task: Convert the given Russian Anglicisms back into English and use them in a grammatically correct sentence. Example: «гамать» (fr. to game) / I am gaming with friends now.*

краш → a crush / To have a crush on somebody  
лук → a look  
чекнуть → to check  
репостить / репост → to repost / a repost  
флексить / флекс → to flex / a flex

### III. Listening and Pronunciation

*Task: Listen to the original English word and the Russian borrowing. Identify the difference in pronunciation. Examples: English: deadline [ˈdædlaɪn] vs. Russian: дедлайн [dɛdˈlajɪn].*

*Differences:* stress placement (first syllable in English); vowel pronunciation: [æ] in English vs. [ɛ] in Russian; slightly longer diphthong [aɪ] in English.

English: flex [fleks] vs. Russian: флекс [flʲɛks].

*Differences:* palatalization of [l] in Russian ([lʲ]) vs clear [l] in English; vowel pronunciation: [ɛ] in English is slightly tenser than in Russian; less aspiration on [k] sound in Russian compared to English.

### IV. Creative Writing

*Task: Write a short dialogue in English using 3 Anglicisms. Then, explain why they were borrowed.*

*Example: A: Check out this new meme! B: It's so relatable! I'll repost it.*

*Discussion: Why are the words “meme” and “repost” borrowed? (These concepts originated in English-speaking internet culture.)*

### V. Final Test

*Task: Translate the following Russian sentences into English, replacing Anglicisms with their original English counterparts. Example: Он флексил свои новые кроссы → He flexed his new sneakers.*

*Assessment Criteria: translation accuracy and correct usage.*

## **Заключение**

Система упражнений (сопоставление англицизмов с дефинициями, грамматическая практика, фонетический анализ) обеспе-

чивает осознанное усвоение, избегая механического заучивания, что соответствует идеям Schmitt (2008) о контекстуальном обучении. Однако эффективность модели ограничена зависимостью от точности формулировок запросов для ChatGPT и отсутствием инструментов для полноценной фонетической коррекции.

Основные выводы: интеграция ChatGPT создает персонализированную среду для поколения Z, а комплексный подход к упражнениям способствует осознанному использованию заимствований. Успех реализации зависит от тщательной подготовки материалов и активной роли учителя, дополняющей традиционные методы.

## **Список литературы**

1. Дадалко, В. А. Современные инновационные технологии и модели обучения в образовании : учеб. пособие / В. А. Дадалко. – М. : Русайнс, 2019. – 323 с.
2. Зорина, А. В. Англицизмы в современном русском языке (на примере интернет-лексики) / А. В. Зорина // Казанский лингвистический журнал. – 2018. – Т. 1, № 2 (1). – С. 5–14.
3. Kunpeng, Z. LLM: from Transformers to ChatGPT / Z. Kunpeng. – URL: <https://kpzhang.github.io/report/ChatGPT-KZ-Feb2023.pdf>
4. Schmitt, N. Review article: Instructed second language vocabulary learning / N. Schmitt // Language Teaching. – 2008. – Vol. 41, № 3. – P. 329–363. – DOI: 10.1177/1362168808089921

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ  
МОДНЫХ ОБРАЗОВ В ГЛЯНЦЕВЫХ ЖУРНАЛАХ  
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ВЕРСИЙ  
ЖУРНАЛА «VOGUE»)**

*Мария Валерьевна Богачева*

*Ольга Валерьевна Коробова*

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию особенностей языка модных журналов. Проведен сопоставительный анализ текстов к фотографиям глянцевого журнала «Vogue» разных годов выпуска. Выявлены основные лингвистические особенности вербализации модных образов, которые были сопоставлены с описываемыми фотографиями. В результате сделан вывод о связи текста и фотографии и о возможности замещения фотографии текстом без потери смысла.

**Ключевые слова:** гляцевые журналы, идиомы, языковая игра, визуализация и вербализация образа.

**LINGUISTIC MEANS OF REPRESENTING  
FASHION IMAGES IN GLOSSY MAGAZINES  
(BASED ON ENGLISH VERSIONS  
OF “VOGUE” MAGAZINE)**

*Maria V. Bogacheva*

*Olga V. Korobova*

**Abstract.** This article examines the linguistic features of fashion magazines. The key linguistic features of the verbalization of fashion images were identified and compared with the photographs described. As a result, a conclusion was reached regarding the connection between text and photograph and the possibility of replacing a photograph with text without losing meaning.

**Key words:** glossy magazines, idioms, language play, visualization and verbalization of image.

Индустрия моды развивается начиная с конца XIX века. Продвигаемые индустрией моды образы распространяются посредством разных средств массовой информации и в разных форматах [1, с. 147]. Однако в современном мире мода переходит на уровень текста, формируя посредством языка модный образ в сознании аудитории. Широким спросом пользуются так называемые гляцевые журналы, отражающие и формирующие модные тенденции посредством фото и соответствующих текстов [2, с. 248], что определяет актуальность нашего исследования.

В качестве объекта исследования мы рассматривали тексты гляцевых журналов, описывающие модные образы, а предметом исследования стали лингвистические особенности представления модных образов, выявление и описание которых являлось целью нашей работы.

**Методы**

Для достижения поставленной цели использовались такие методы лингвистического анализа, как наблюдение, описание, сравнительно-сопоставительный метод.

Теоретическая значимость данной работы состоит в уточнении специфики лингвистических средств отражения образов индустрии моды. Практическая ценность работы обусловлена возможностью применения материалов исследования на уроках английского языка и в элективных спецкурсах.

**Результаты**

В нашем исследовании мы исходили из того, что тексты представляют собой отражение иллюстраций, усиливая визуальный эффект при помощи лексических и грамматических средств. В результате анализа 50 текстов к фотографиям гляцевых журналов мы пришли к следующим выводам:

Тексты к фотографиям составляются по определенному плану, который идет от эмоциональной составляющей к сухим фактам, где в начале создается образ, а в конце дается цена и указываются магазины.

Для всех текстов к фотографиям свойственны следующие общие грамматические характеристики:

– использование преимущественно Present Simple:

*A bubblegum colored silk gazar trench coat shines no matter what the weather.*

– частое применение повелительного наклонения:

*Think short, think frocks, think schoolgirl charm!*

– большое количество слов, образованных при помощи таких словообразовательных моделей, как словосложение и деривация:

*light-as-the-breeze pants*  
*sleeveless*

Тексты фотографий являются вербальными отражениями фотографий, усиливают эффект от фотографий и их сюжетов при помощи языковой игры. Для создания образности составители текстов к фотографиям используют разные лингвистические средства.

Это может сравнение как сопоставление предметов или явлений, при котором одно из них поясняется другим:

*Grand gestures (like a long cashmere scarf worn over a jeans "suit" up the luxe factor.*



Здесь длинный кашемировый шарф сравнивается с широким жестом и выглядит от этого еще более роскошно. Тем самым текст дополняет фото и делает его более атмосферным.

Очень часто для создания образности используются идиомы как часть языковой игры:

*Boots rise to the occasion when paired with a miniskirt*



Идиома *rise to the occasion*, что означает «быть на высоте», используется здесь и в прямом, и в переносном смысле, потому что сапоги действительно выглядят прекрасно в сочетании с мини юбкой, но это связано с тем, что они высокие, поднимаются вверх (*rise* – подниматься вверх).

Тексты некоторых фотографий позволяют сделать вывод, что фотографии вторичны, основаны на уже составленных текстах:

*While menswear had its own revolution in the sixties, it couldn't overshadow women's knee-baring skirts and simple jackets.*



В описании фотографии речь идет о том, мужская одежда не смогла затмить (*couldn't overshadow*), то есть отбросить тень на женскую одежду, а на фотографии мужчина стоит сверху, смотрит на женщину, но не затеняет ее. В данном случае языковая игра основана на сочетании текста и фотографии.

Для создания образности в текстах к фотографиям из гляцевых журналов могут использоваться повторяющиеся слова. К таким относятся глаголы *shine* и *sparkle* (сиять, сверкать).

## Обсуждение

Таким образом, используемые в текстах лексические и грамматические средства адекватно отражают визуальные образы. Они усиливают воздействие фотографий и их сюжетов, создавая языковую игру и способны замещать картинку лингвистическим знаком.

### Список литературы

1. Блумер, Г. Мода: от классовой дифференциации к коллективному отбору / Г. Блумер ; пер. В. Г. Николаевой // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 11, Социология. – 2008. – № 2. – С. 132–154.
2. Слепцова, А. Глянцевый журнал как жанр современной массовой культуры / А. Слепцова, О. В. Ромах // Аналитика культурологии. – 2008. – № 3 (12). – С. 247–250.

УДК 340.111.5

## ЦИФРОВАЯ ПРАВОВАЯ КУЛЬТУРА УЧАСТНИКОВ СВО: ПРОБЛЕМЫ И НАПРАВЛЕНИЯ МОДЕРНИЗАЦИИ

*Юрий Александрович Боков*

**Аннотация.** Участники специальной военной операции (СВО) в силу особого правового статуса и важности выполняемой обязанности по защите Отечества значительно ограничены в реализации многих прав, принадлежащих человеку и гражданину, в возможностях использования цифровых дистанционных сервисов, в том числе получения через них государственных и муниципальных услуг. При отсутствии технической возможности реализации и обеспечения прав участников СВО в цифровом формате необходимо предусмотреть альтернативные механизмы. Для развития цифровой правовой культуры участников СВО необходимо развивать навыки цифрового гражданства, в том числе минимизировать существующее цифровое неравенство.

**Ключевые слова:** цифровая культура, правовая культура, цифровая правовая культура, участники СВО.

UDC 340.111.5

## DIGITAL LEGAL CULTURE OF PARTICIPANTS IN A SPECIAL MILITARY OPERATION: PROBLEMS AND DIRECTIONS OF MODERNIZATION

*Yuri A. Bokov*

**Abstract.** Due to their special legal status and the importance of their duty to protect the fatherland, participants in a special military operation (SVO participants) are significantly limited in the exercise of many rights belonging to a person and citizen, in the ability to use digital remote services, including receiving state and municipal services through them. To develop the digital legal culture of SVO participants, it is necessary to develop digital citizenship skills, including minimizing the existing digital inequality. If it is

technically impossible to implement and ensure the rights of SVO participants in digital format, it is necessary to provide alternative mechanisms.

**Key words:** digital culture, legal culture, digital legal culture, participants in a special military operation.

## Введение

В настоящее время особую актуальность приобретает необходимость повышения уровня цифровой правовой культуры граждан, в том числе участников специальной военной операции.

Активное взаимодействие людей посредством цифровых форм обусловило необходимость определения со стороны государства нормативных границ онлайн-отношений. Государство обеспечило возможность реализации многих прав и свобод человека и гражданина посредством использования различных дистанционных электронных процедур. В Российской Федерации через «Единый портал государственных и муниципальных услуг» (<https://www.gosuslugi.ru/>) можно осуществить реализацию многих своих прав: личных, социальных, экономических, политических и культурных [1, с. 259]. Используя данный сервис, например, можно реализовать свое конституционное право на обращение в органы государственной власти (особенно развит сервис подачи обращений в Прокуратуру РФ (но не в военные прокуратуры)).

Для реализации многих прав человека не требуется очная подача документов в органы публичной власти. Дистанционно можно осуществить вход в свою учетную запись, решить многие насущные вопросы. Появляется возможность выполнить достаточно обширный круг административных операций в цифровом формате, при этом существенно экономя время.

Участники специальной военной операции (СВО) в силу особого правового статуса и важности выполняемой обязанности по защите отечества нормативно значительно ограничены в возможностях реализации многих прав, принадлежащих человеку и гражданину. Некоторые ограничения возникают из-за отсутствия технической возможности реализации определенных прав, в том числе в цифровом формате [2, с. 274].

## Методы

Формально-юридический метод применялся в качестве основного при анализе нормативно-правовой базы, регуливающей цифровой правовой статус участников СВО. Использование сравнительного метода позволило определить соотношение базового цифрового статуса, цифровой правовой культуры и цифрового статуса человека, цифровой правовой культуры участника СВО в России.

## Результаты

Для участников специальной военной операции такая, уже ставшая обыденной, процедура получения той или иной услуги онлайн через цифровые государственные сервисы, не всегда возможна (например, из-за наличия нормативно-правовых ограничений, технологических возможностей, уровня цифровой культуры пользователя).

Доступ к Интернету – один из критериев, позволяющих реализовывать свои цифровые права. В зоне СВО безусловно существуют определенные ограничения в пользовании Интернетом, вызванные в том числе необходимостью сохранения секретной информации, составляющей особую важность. Именно в силу своей высокой надежности защиты информации, например, советские проводные телефонные аппараты получили вторую жизнь в зоне СВО. Бойцы РФ активно ими пользуются ввиду защищенности связи.

Определяя уровень доступности цифровых сервисов для участников СВО, можно предложить их классификацию в зависимости от территории размещения: первая группа – военнослужащие, находящиеся в зоне СВО; вторая группа – военнослужащие, находящиеся за пределами зоны СВО (госпиталя, непосредственно воинские части за пределами зоны СВО, демобилизованные и др.). В качестве третьей группы, наиболее ограниченной в правах, можно также выделить военнослужащих, находящихся в плену.

Согласно подп. 20 ст. 2 Федерального закона от 08.08.2024 № 231-ФЗ «Об особенностях применения и исполнения дисциплинарного ареста в отношении военнослужащих, принимающих

участие в специальной военной операции» к грубым дисциплинарным проступкам, за совершение которых к военнослужащему применяется дисциплинарный арест относится нарушение запрета иметь при себе электронные изделия (приборы, технические средства) бытового назначения, в которых могут храниться или которые позволяют с использованием информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» распространять или предоставлять аудио-, фото-, видеоматериалы и данные геолокации при исполнении обязанностей военной службы, предусмотренных подпунктами «а», «в», «г», «е», «к», «о» и «п» п. 1 ст. 37 Федерального закона от 28.03.1998 № 53-ФЗ «О воинской обязанности и военной службе».

Из данной правовой нормы следует, что военнослужащие, находящиеся в зоне СВО, являются достаточно ограниченной в возможностях использования цифровых дистанционных сервисов, в том числе получения через них государственных и муниципальных услуг категорией участников СВО.

При реализации прав в цифровом формате возникают определенные трудности у военнослужащих, находящихся за пределами зоны СВО. Не все участники СВО имеют подтвержденную учетную запись на портале государственных услуг. Для подтверждения учетной записи необходимо лично и обязательно с паспортом или военным билетом обратиться, например, в Многофункциональный центр предоставления государственных и муниципальных услуг (МФЦ).

Паспорт, как правило, хранится в воинской части, которая может дислоцироваться далеко от фактического места службы участника СВО. Например, в Макеевке Донецкой области принимают участие военнослужащие воинской части, дислоцируемой в г. Волгограде. Военные билеты у многих бойцов утеряны (утрачены) или изъяты командиром подразделения. Военный билет восстанавливается в военном комиссариате по месту постановки на воинский учет. Без паспорта или военного билета вызвать нотариуса для оформления доверенности невозможно.

Осуществление прав, которые ограничены из-за технической недоступности цифровых процедур, во многих случаях можно обеспечить посредством личного участия или путем пред-

ставления интересов участника СВО третьим лицом. Но особенности военной службы не позволяют свободно осуществлять многие права посредством офлайн процедур. При выдаче доверенностей также возникают трудности. Согласно ст. 185.1 Гражданского кодекса РФ доверенности военнослужащих, в пунктах дислокации воинских частей, соединений, учреждений и военно-учебных заведений, где нет нотариальных контор и других органов, совершающих нотариальные действия могут быть удостоверены командиром (начальником) части, соединения, учреждения или заведения. Норма диспозитивная, командир может удостоверить доверенность, но может и отказаться это делать. Отсутствие фактической возможности обеспечить реализацию своих прав через представителя в определенных случаях является необоснованным ограничением реализации многих прав и свобод военнослужащего, кроме того, это может влечь серьезные негативные последствия. Логично было бы при заключении гражданином контракта на участие в СВО, непосредственно на пункте отбора военнослужащих по контракту, предложить удостоверить необходимую доверенность и разъяснить необходимость данного действия и негативные последствия отсутствия такой доверенности. Можно предложить создание упрощенного варианта удостоверения доверенностей, в том числе используя институт рукоприкладчика (может быть предусмотреть возможность подписания ограниченной доверенности за участника СВО иными лицами, например, близким родственником и/или штабным военнослужащим).

В нотариально удостоверенной или приравненной к ней доверенности не допускается наделять представителя правом доступа к личному кабинету госуслуг. Согласно пользовательскому соглашению Единого портала государственных услуг передача логина и пароля третьим лицам запрещена. Эти данные являются конфиденциальными и предназначены только для личного использования владельцем учетной записи. В соглашении указано, что пользователь несет ответственность за сохранность учетных данных.

В настоящее время распространены случаи оформления на участников СВО дистанционных кредитов и микрозаймов. Например,

с 1 марта 2025 г. можно добровольно и только через портал госуслуг подать заявление на установление самозапрета от оформления кредитов в банках или займов в микрофинансовых организациях. Услугой можно будет воспользоваться в МФЦ только с 1 сентября 2025 года. При отсутствии доступа к portalу госуслуг реализовать данное право участники СВО, не могут, что также свидетельствует о цифровом неравенстве. Логично было бы в целях недопущения подобных не обоснованных ограничений прав участников СВО, предусмотреть альтернативную форму установления запрета оформления кредитов в банках или займов (начальной стадией которой была бы подача соответствующего рапорта на имя командира).

Цифровое государство должно являться гарантом цифровой среды, в которой люди могут грамотно использовать цифровые возможности. Необходимо создать правовую базу для оформления безопасной и надежной цифровой инфраструктуры. Правовое регулирование должно быть опережающим, а не отстающим от развития цифровых технологий. Процессы цифрового управления необходимо детально продумывать и использовать приемы, позволяющие не допускать негативных последствий применения цифровых технологий.

### **Обсуждение**

При получении государственных услуг в цифровом формате требуется определенная компетентность пользователя. На возможность реализации тех или иных прав в цифровом формате оказывает негативное влияние также недостаточность информирования и знаний. Очевидно, что из-за отсутствия доступа в Интернет и альтернативных форм получения достоверной информации, участники СВО ограничиваются в возможностях цифрового просвещения.

Технологии повышения уровня правовой цифровой культуры участников СВО зависят от того к какому виду участников они относятся. Отсутствие доступа к Интернету и цифровым порталам получения государственных и муниципальных услуг негатив-

но сказываются на уровне правовой цифровой культуры участников СВО. Для ее повышения необходимо развивать навыки цифрового гражданства, в том числе минимизировать существующее цифровое неравенство.

Нуждается в совершенствовании механизм обеспечения цифровых форм реализации прав участниками СВО. В случае отсутствия технической возможности использования онлайн процедур, необходимо предусматривать альтернативные доступные офлайн формы реализации прав участниками СВО.

### ***Благодарности***

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 24-28-01342 («Правовая культура цифровых граждан»), <https://rscf.ru/project/24-28-01342/>

### ***Список литературы***

1. Боков, Ю. А. Финансовая грамотность цифровых граждан в метавселенных: фантастика или недалекое будущее? / Ю. А. Боков, С. М. Миронова, М. С. Ситников // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Юридические науки. – 2025. – Т. 29, № 1. – С. 255–279. – DOI: 10.22363/2313-2337-2025-29-1-255-279
2. Боков, Ю. А. Институционализация цифровой гражданственности и электорально-правовой культуры избирателей при проведении дистанционного электронного голосования / Ю. А. Боков // Формирование многополярного мира: вызовы и перспективы : сб. докл. XI Моск. юрид. форума (XXIV Междунар. науч.-практ. конф.), Москва, 8–12 апр. 2024 г. В 3 ч. – М. : Изд. центр Ун-та им. О.Е. Кутафина (МГЮА), 2024. – С. 273–277.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЕЙС-МЕТОДА  
ДЛЯ РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ  
ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ  
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
В СТАРШИХ КЛАССАХ**

*Лаура Елена Радамесовна Гарсия Трухийо  
Анастасия Валерьевна Аржановская*

**Аннотация.** Данная статья посвящена использованию кейс-метода на уроках английского языка для развития диалогической речи старшеклассников с точки зрения его эффективности. На основе работ отечественных и зарубежных исследователей был рассмотрен кейс-метод, его понятие и сущность, функции, задачи, этапы работы над кейсом, а также преимущества и особенности. Авторы приходят к выводу, что использование кейс-метода для развития диалогической речи старшеклассников способствует развитию навыков самостоятельного мышления, аналитических и коммуникативных способностей, а также умению уважать разные мнения и точки зрения.

**Ключевые слова:** кейс-метод, иностранный язык, английский язык, интерактивный метод обучения, коммуникативная компетенция, групповая работа, технологии обучения, диалогическая речь, старшие классы, иноязычная компетенция.

**USING THE CASE METHOD  
TO DEVELOP DIALOGIC SPEECH SKILLS  
IN ENGLISH LESSONS IN HIGH SCHOOL**

*Laura Elena R. Garcia Trujillo  
Anastasia V. Arzhanovskaya*

**Abstract.** This article is devoted to the use of the case method in English lessons for the development of dialogical speech skills of high school students

in terms of its effectiveness. Based on the work of domestic and foreign researchers, the case method, its concept and essence, functions, tasks, stages of work on the case, as well as advantages and features were considered. The authors conclude that the use of the case method for the development of dialogical speech of high school students contributes to the development of independent thinking skills, analytical and communicative abilities, as well as the ability to respect different opinions and points of view.

**Key words:** case method, foreign language, English language, interactive teaching method, communicative competence, group work, teaching technologies, dialogic speech, high school, foreign language competence.

**Введение**

Кейс-метод представляет собой технику обучения, основанную на анализе реальных экономических и социальных сценариев [1]. Также это понятие трактуется как представление реальной ситуации, происшедшей в определенной области деятельности, цель которого – провоцирование обсуждения, стимулирование участников к анализу и принятию решений. Этот метод заключается в создании условий для имитации реальных проблемных ситуаций на уроке, путем использования случаев из практической деятельности [2].

Актуальность этого исследования определяется значимостью развития навыков диалогической речи старшеклассников для эффективного общения на английском языке.

**Методы**

В работе использованы следующие методы: анализ научной литературы, посвященной тематике исследования; обобщение педагогического опыта; синтез и интерпретация.

**Результаты**

Одной из приоритетных и актуальных задач, стоящих перед методикой обучения иностранным языкам, является эффективное развитие навыков диалогической речи на этапе старших классов, что, в свою очередь, представляет собой необходимое условие

успешного формирования иноязычной компетенции [3]. Согласно зарубежным специалистам в области лингводидактики, развитие навыков диалогической речи осуществляется посредством интерактивного формата обучения и значительно отличается от традиционного формата, представленного процедурами «вопросы-ответы», «слушай-рассказывай», «непринужденная беседа в неформальной обстановке», поскольку интерактивный формат предполагает активное вовлечение учащихся в процесс деятельностного обучения, нацеленного на формирование навыков критического мышления и самостоятельного принятия решений. Ученикам предлагается осуществить анализ предлагаемых кейсов без помощи учителя, определить и обсудить потенциальную проблему и на заключительном этапе выстроить стратегию прогнозируемого решения на основе полученных данных [4].

Обучение диалогической речи создает эффективную основу повышения языковой компетенции учеников, посредством расширения словарного запаса и развития коммуникативных навыков на изучаемом языке [5], что релевантно для учеников старших классов, так как полученные навыки пригодятся им в межличностном общении, при обучении в высших учебных заведениях, в рамках будущей профессиональной деятельности и во время путешествий [6].

Использование кейс-метода для развития диалогической речи старшеклассников способствует развитию навыков самостоятельного мышления, аналитических и коммуникативных способностей, а также умению уважать разные мнения и точки зрения. Ученики осваивают навыки работы в группах, учатся аргументировать свою точку зрения, формируют умение проводить критический анализ и осуществлять поиск оптимальных решений, более того совершенствуют умение осуществления эффективной речевой деятельности и решения коммуникативных задач. Ученик выступает активным участником учебного процесса и играет в нем основную роль, в то время как учитель берет на себя функцию контролирования процесса, корректирования «маршрута» и диагностики полученных результатов [7].

Интеграция кейс-метода в учебный процесс требует тщательного методического планирования, при котором необходимо

учитывать характерные особенности вышеупомянутого педагогического инструмента.

Информация в кейсе должна быть понятной и доступной, соответствовать задачам, с которыми ученики сталкиваются в повседневной жизни. Содержание кейса должно быть применимо к современной реальности, быть исчерпывающим и доброжелательным в форме представления.

Содержание кейса состоит из трех частей – введения, основной части и заключительной части. Введение включает в себя действующих лиц, сам случай и время событий. Основная часть представляет собой ключевые детали, внутренний конфликт и проблему. Заключительная часть содержит сборник различных сопровождающих материалов – схем, диаграмм, рисунков и таблиц, являющихся ключом к решению проблемы кейса [8]. После ознакомления со структурой кейса учащиеся приступают к его поэтапному решению.

Решение задачи, предлагаемой в рамках заданного кейса, стимулирует продуктивное и мотивированное общение, обладающее определенной структурой, механизмами и другими аспектами. Работа над кейсом состоит из пяти этапов.

Первый этап – конфронтация. Учитель определяет тему, формулирует цели и задачи, делит учеников на группы.

Второй этап – информация. Учащиеся знакомятся с содержанием кейса.

Третий этап – резолюция. На этом этапе ученикам требуется рассмотреть вопросы, которые представлены в заключении кейса.

Четвертый этап – диспут, представляющий собой презентацию, обмен решениями каждой группы и их совместное обсуждение.

Пятый этап работы с кейсом – рефлексия. По завершении каждого исследуемого случая, обсуждение заканчивается обобщением результатов, обменом мнениями обучающихся относительно опыта, который они получили при работе с кейсом [1].

### **Обсуждение**

Таким образом, можно сделать вывод о значительном лингводидактическом потенциале кейс-метода как эффективного педа-

гогического ресурса при формировании навыков диалогической речи на уроках английского языка в старших классах, поскольку данная технология обучения способствует развитию коммуникативных навыков обучающихся, активному включению учеников в языковую среду, способствует формированию умения аргументировать свою точку зрения и учитывать мнение других, стимулирует интерес учеников к изучению английского языка и создает условия для развития критического мышления.

### *Список литературы*

1. Хасанова, О. В. Использование кейс-технологии в процессе обучения говорению на уроках английского языка старших школьников СОШ / О. В. Хасанова, А. С. Сазонова // Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения. – 2016. – № 49-2. – С. 130–135.
2. Царапкина, Ю. М. Использование кейс-технологий при обучении студентов / Ю. М. Царапкина // Образование и наука. Образовательные технологии. – 2015. – № 3. – С. 120–129.
3. Ковалева, Я. Ф. Диалогическая речь на уроках английского языка / Я. Ф. Ковалева. – Белгород, 2023. – 114 с.
4. Elhassan, I. B. M. The Impact of Dialogic Teaching on English Language Learners' Speaking and Thinking Skills / I. B. M. Elhassan, M. I. Adam // Arab World English Journal. – 2017. – Vol. 8, № 4. – P. 49–67.
5. Chow, B. W. Y. Dialogic teaching in English-as-a-second-language classroom: Its effects on first graders with different levels of vocabulary knowledge / B. W. Y. Chow, A. Hui, L. Zhen, D. Yang // Language Teaching Research. – 2023. – Vol. 27 (6) – P. 1408–1430.
6. Яценко, Г. С. Особенности обучения диалогической речи на английском языке на этапе основного общего образования / Г. С. Яценко, Г. С. Ергазин // Казанский лингвистический журнал. – 2022. – № 1, т. 5. – С. 88–102.
7. Читао, И. А. К вопросу о приемах обучения диалогу в старших классах / И. А. Читао // Вестник Адыгейского государственного университета. – 2006. – № 1. – С. 208–212.
8. Красникова, А. В. Особенности использования кейс-технологии в образовательном процессе / А. В. Красникова // Вестник науки и образования. – 2020. – № 4 (82). – С. 88–90.

УДК 372.881:004.8

## **МАТРИЦА ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ**

*Лев Олегович Гольцов*

*Анастасия Валерьевна Аржановская*

**Аннотация.** Статья посвящена разработке проекта модели системной матрицы инструментов искусственного интеллекта (ИИ), применяемых в обучении иностранным языкам. Актуальность исследования обусловлена быстрорастущей долей цифровых образовательных сервисов и запросом на персонализированное обучение. В работе предложена структура, включающая четыре категории ИИ-инструментов: генерация и анализ текстов, распознавание и синтез речи, адаптивное обучение, виртуальная и дополненная реальность. Рассматриваются преимущества применения ИИ, такие как персонализация учебного процесса, повышение мотивации учеников и автоматизация рутинных задач. Обсуждаются вызовы, связанные с интеграцией этих технологий в школьное обучение, а также приводятся примеры успешного использования ИИ-инструментов для улучшения учебных результатов. Исследование показывает перспективы ИИ в контексте повышения успеваемости и мотивации учащихся, а также улучшения качества учебного процесса.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, иноязычное обучение, адаптивные технологии, генеративные модели, виртуальная реальность.

UDC 372.881:004.8

## **THE MATRIX OF AI TOOLS FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION**

*Lev O. Goltsov*

*Anastasia V. Arzhanovskaya*

**Abstract.** The paper presents a systematized matrix project of artificial intelligence (AI) tools used in foreign language education. The relevance of the study is driven by the rapid growth of digital educational services and the demand for personalized learning. The proposed structure comprises four key categories of AI tools: text generation and analysis, speech recognition and

synthesis, adaptive learning, and virtual/augmented reality. The paper examines the advantages of AI applications, such as personalized learning, increased student motivation, and the automation of routine tasks. It also discusses the challenges associated with integrating these technologies into school education and provides examples of successful applications of AI tools to improve learning outcomes. The study shows how AI helps improve student achievement and motivation, as well as enhance the overall quality of the learning process.

**Key words:** artificial intelligence, foreign language teaching, adaptive technologies, generative models, virtual reality.

## Введение

Цифровая трансформация образования привела к появлению широкого спектра инструментов искусственного интеллекта (ИИ), которые меняют парадигму преподавания и изучения иностранных языков. Согласно отчету UNESCO (2024), более 60 % вузов мира уже интегрировали ИИ-решения в образовательные процессы [1]. В таких условиях актуализируется значимость систематизации существующих технологий и разработке методических подходов к их применению.

Несмотря на значительное количество публикаций, посвященных отдельным приложениям ИИ, единый комплексный обзор, охватывающий весь спектр инструментов для иноязычного обучения, отсутствует. Цель настоящего исследования – разработка проекта модели многоуровневой матрицы инструментов, которая позволит преподавателям выбирать оптимальные решения для различных дидактических задач.

Задачи исследования: 1) провести обзорный анализ литературы и выявить основные категории ИИ-инструментов; 2) разработать матрицу классификации и описать критерии распределения; 3) провести кейс-исследование внедрения матрицы в учебный процесс школьников; 4) оценить влияние использования матрицы на учебные результаты обучающихся.

## Методы

Исследование опирается на комплексную методологию. Был проведен обзорный анализ существующих источников, посвященных

использованию ИИ в обучении иностранным языкам. Изучены работы в области педагогики и информационных технологий, которые описывают основные ИИ-инструменты, используемые в учебном процессе. Этот анализ позволил выделить категории ИИ-инструментов, такие как генерация и анализ текстов, распознавание и синтез речи, адаптивные обучающие платформы и виртуальная реальность [2; 3].

На основе анализа литературы был разработан проект модели матрицы классификации ИИ-инструментов. Матрица включает четыре категории инструментов: генерация и анализ текстов, распознавание речи, адаптивное обучение и виртуальная реальность. Для каждой категории были описаны ключевые характеристики и примеры инструментов, их функции и способы применения в образовательном процессе при обучении иностранному языку.

Таблица 1

### Матрица инструментов искусственного интеллекта

Категория	Примеры платформ	Основная дидактическая функция
Генерация и анализ текстов	ChatGPT, Bard	Создание текстов, проверка письменных работ
Распознавание и синтез речи	Google Speech-to-Text, Synthesia	Развитие аудирования и произношения
Адаптивное обучение	Duolingo, Rosetta Stone	Индивидуализация заданий
Виртуальная / дополненная реальность	ImmerseMe, Mondly VR	Имитация коммуникативных ситуаций

В рамках эмпирического этапа были проведены кейс-исследования на базе нескольких средних общеобразовательных учреждений посредством интеграции фрагментов матрицы ИИ.

Для оценки эффективности применения ИИ-инструментов проводился контроль усвоения знаний – тестирование. Полученные результаты были проанализированы на предмет мониторинга изменений в успеваемости школьников.

## Результаты

Исследование выявило следующие результаты. Применение ИИ-инструментов обеспечило персонализацию учебного процесса.

Обучающиеся получали задания, адекватные их текущему уровню знаний, что способствовало значительному повышению академической успеваемости и позволило осваивать материал в индивидуальном темпе.

Интеграция ИИ продемонстрировала эффективность в повышении учебной мотивации. В авторских анкетах удовлетворенности обучающиеся указали, что использование интерактивных технологий (платформы для отработки произношения, виртуальная реальность) повысило вовлеченность и интерес к обучению.

Преподаватели сократили временные затраты на проверку заданий и анализ успеваемости, что позволило увеличить время на индивидуальную контактную работу с учащимися.

Сравнительное тестирование подтвердило, что группа, использовавшая ИИ-инструменты, достигла более высоких результатов в развитии навыков аудирования и произношения.

### **Обсуждение**

Полученные результаты свидетельствуют о наличии значительных преимуществ применения ИИ-инструментов в обучении иностранным языкам для всех участников образовательного процесса. Технологическое обеспечение способствует персонализации обучения, позволяя обучающимся осваивать материал в оптимальном темпе и повышать результативность. Использование интерактивных технологий, в частности для тренировки речевых навыков, существенно увеличивает уровень мотивации.

Однако, наряду с преимуществами, выявлены определенные вызовы. Во-первых, инструменты ИИ демонстрируют возможность допущения неточностей, например, в интерпретации контекста или оценке произношения, что требует дополнительного контроля со стороны преподавателя. Во-вторых, существует необходимость предотвращения избыточной зависимости обучающихся от ИИ для развития навыков критического мышления автономной работы.

Перспективы исследования включают дальнейшую интеграцию ИИ в учебный процесс, а также более глубокое изучение

его влияния на развитие критического мышления у школьников. Возможны также улучшения в разработке ИИ-инструментов, которые позволят еще точнее адаптировать обучение под потребности каждого учащегося.

### ***Список литературы***

1. UNESCO. Artificial Intelligence and the Futures of Learning. – P. : UNESCO Publishing, 2024. – 98 p.
2. Иванова, Е. В. Цифровые технологии в образовании / Е. В. Иванова. – М. : Просвещение, 2021. – 312 с.
3. Gardner, R. Attitudes and Motivation in Second Language Learning / R. Gardner. – N. Y. : Newbury House, 1972. – 274 p.

**СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ  
ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ  
ДЛЯ СОЗДАНИЯ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ  
ПО АУДИРОВАНИЮ (НА ПРИМЕРЕ УРОВНЯ B2  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

*Юлия Сергеевна Дзюбенко  
Алиса Андреевна Абрамова*

**Аннотация.** В статье рассмотрены вопросы, связанные с использованием искусственного интеллекта для формирования навыков аудирования у студентов, изучающих английский язык (уровень B2). Дается определение термину «аудирование», представлены параметры генерации для текстов, созданных искусственным интеллектом, рассмотрены положительные и отрицательные стороны применения ИИ-технологий в создании учебных материалов. Статья отвечает на вопросы, как искусственный интеллект помогает педагогу. Обозреваются существующие ИИ-платформы.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, аудирование, ИИ-технологии, обучение, иностранный язык, учебные материалы.

**COMPARATIVE ANALYSIS OF AI TOOLS  
FOR CREATING EDUCATIONAL MATERIALS  
ON LISTENING (USING THE EXAMPLE  
OF ENGLISH LANGUAGE LEVEL B2)**

*Julia S. Dzubenko  
Alisa A. Abramova*

**Abstract.** The article discusses issues related to the use of artificial intelligence for the formation of listening skills in first-year students. The definition of the term “listening” is given, the distinctive features of listening created by artificial intelligence are presented, the positive and

negative sides of the use of AI technologies are considered. The article answers questions about whether artificial intelligence can create listening texts and materials for it, and how this affects the teacher’s work. Existing AI platforms are reviewed.

**Key words:** artificial intelligence, listening, AI technologies, learning, foreign language, educational materials.

**Введение**

Восприятие иностранной речи на слух является непростым, но необходимым навыком, который нужно активно развивать при обучении иностранному языку. При изучении языка немаловажную роль играет навык аудирования, который влияет на развитие устной речи обучающегося. Существуют различные взгляды на определение данного термина, но далее в статье мы будем использовать следующее: аудирование – «процесс мышления; рецептивный вид речевой деятельности, направленный на смысловое восприятие звучащих текстов» [1]. Одним из самых важных принципов в современном подходе к обучению является принцип коммуникативности, который реализуется за счет навыка аудирования.

Известно, что процесс прослушивания аудиотекстов требует концентрации и умения воспринимать на слух иностранную речь. Однако обычно аудирование вызывает сложности у многих изучающих язык, особенно на ранних этапах. Это вызвано определенными факторами: сложностью процесса (беглая речь, невнятное произношение, монотонность голоса говорящего), дефицитом знаний обучающегося (часто выражается в недостаточном уровне владения синонимичными рядами), низким уровнем концентрации (современным людям с клиповым мышлением не свойственно долго фокусироваться на одном деле, в то время как аудирование является сложным и требующим внимания процессом). Основной проблемой все же остается «качество и глубина понимания звучащего текста» [2, с. 4], что отсутствует зачастую именно у старых аудиозаписей. Однако без аудирования невозможно полноценно и всеобъемлюще изучить язык, ведь нам важно уметь воспринимать иностранную речь аудиально.

В контексте активного развития передовых информационных технологий, которые внедряются и в образовательный процесс, применение искусственного интеллекта (ИИ) является перспективным и актуальным решением для оптимизации учебного процесса, так как инструменты искусственного интеллекта могут автоматизировать задания, подстраивать учебные планы под индивидуальные потребности обучающихся и продвигать креативную сторону процесса создания материалов и многое другое [3]. В данной статье под искусственным интеллектом подразумевается «программное обеспечение, разработанное с использованием одного или нескольких методов и подходов... и способное производить выходные данные по заданному человеком набору целей, например, контент, прогнозы, рекомендации или решения, влияющие на среду, с которой он взаимодействует» [4, с. 64].

Целью данной статьи является обзор существующих ИИ-платформ для создания материалов по аудированию, сравнение их функций, критический анализ и выводы. Мы предлагаем использовать искусственный интеллект как инструмент для облегчения процесса создания заданий на формирование навыка аудирования.

## Методы

Для обеспечения полноты исследования мы составили параметры генерации, которые вводили при использовании каждой платформы. Для эксперимента мы выбрали три ИИ-платформы, которые являются наиболее популярными в России и простыми в использовании: *Gemini*, *PerplexityAI*, *ChatGPT*. Следующие критерии позволили сравнить материалы разных ИИ-инструментов в единых условиях:

1. Тематика текста (при генерации текста использовалась единая тематика «My holidays with family»).
2. Языковой уровень (генерация текстов происходила в соответствии с заданным уровнем B2).
3. Объем текста (было установлено ограничение по объему 200–250 слов).

4. Типы вопросов к тексту (к каждому сгенерированному тексту создавались вопросы с множественным выбором).

5. Количество вопросов (для каждого текста формировалось равное количество вопросов: 5–7 на текст).

Методология исследования заключалась в следующем: изначально происходил этап генерации материалов по единому запросу, далее осуществлялась экспертная оценка преподавателями университета по критериям (соответствие текста заданному уровню B2 и тематике (грамматика, лексика), наличие грамматических ошибок, желание применять текст в собственной работе). Основным этапом нашего исследования стало тестирование дидактических материалов в трех контрольных группах направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) профиль «Английский язык и немецкий язык». В рамках настоящего исследования было выбрано данное направление, ведь для них исследование станет полезным материалом в будущем, а «изучение иностранного языка в вузах должно быть сосредоточено на формировании коммуникативных компетенций» [4, с. 63]. Обязательными компонентами любой развивающейся компетенции являются знания, умения и навыки (ЗУН), которые студент должен научиться применять в своей будущей деятельности [5, с. 60]. Каждой группе давались тексты от разных ИИ, проводилось аудирование (голос был сгенерирован искусственным интеллектом) с выполнением заданий к нему. Затем измерялись результаты, проводился сбор обратной связи (с помощью оценки от 1 до 10 по критериям в онлайн форме). Последним этапом стал сравнительный анализ ИИ-платформ и формулировкой выводов: рекомендации с целью усовершенствования упреждений на формирование навыка «аудирование» при обучении иностранным языкам.

## Результаты

По итогам нашего исследования, группа 1, которой были выданы задания ИИ-платформы *Gemini*, справилась со своими заданиями лучше остальных. Экспертами было выявлено, что

данный текст соответствует заявленному уровню, не имеет грубых ошибок грамматического характера, а также они использовали бы его в своей работе со студентами. Данная ИИ-платформа сгенерировала текст для аудирования и задания к нему в точности с заданными параметрами, а участники эксперимента с удовольствием выполнили задание на аудирование.

*Perplexity AI* по оценке экспертов не соответствовал заявленному уровню и больше был похож на тексты из учебников. То же отметили и студенты: текст был структурно выполнен как обычное школьное аудирование, соответствующее уровню B1. Были использованы более легкие конструкции, задания не имели синонимичных рядов, что позволило без усилий выполнить их, о чем нам говорят и результаты группы 2, которая справилась с заданиями лучше и быстрее других участников.

Третья ИИ-платформа *Chat GPT* сгенерировала самый большой по объему текст и не самый простой с точки зрения структуры. По мнению экспертов, он имел грамматические ошибки, но соответствовал тематике и заданному уровню B2. Стоит отметить, что в задании True/False искусственный интеллект сгенерировал 9 из 10 предложений с ответом «False» и одно с ответом «True», что стало причиной более долгого выполнения заданий и вызвало сомнения у группы 3.

Мы отметили, что данные ИИ-платформы без особых уточнений генерируют задания и ответы к ним в похожей последовательности. Ни в одном из созданных утверждений среди трех ИИ не было верного варианта «а» или «d», а задания на True/False были однотипными с точки зрения построения. Посредством анализа трех ИИ-платформ было выявлено, что лишь одна платформа справилась с заданными параметрами полноценно и может быть рекомендована к использованию.

### Обсуждение

Исходя из результатов исследования, мы пришли к выводу, что использование ИИ-платформ при создании учебных матери-

алов по аудированию значительно облегчает креативную сторону процесса для педагога, однако сгенерированный текст требует тщательного отбора и перепроверки на наличие ошибок, что усложняет процесс. С помощью ИИ можно разработать действительно уникальный текст и задания к нему, что позволит разнообразить процесс обучения, но для этого нужно выбирать более точные и детализированные формулировки параметров генерации. Мы делаем вывод, что искусственный интеллект может быть помощником для преподавателя, однако не всегда мы можем полностью доверить процесс создания материалов искусственному интеллекту. Процесс развития информационных технологий не стоит на месте, но пока он не достиг того уровня, когда педагог может значительно облегчить учебный процесс.

### Список литературы

1. Педагогическое речеведение : слов.-справ. / под ред. Т. А. Ладыженской, А. К. Михальской. – 1998. – URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/pedagogical-speech/index.htm>
2. Баранова, О. В. Обучение аудированию: к вопросу о видах аудирования в научной литературе / О.В. Баранова // Перспективы науки. – 2019. – № 11 (122). – С. 138–145. – EDN: UNDLMS
3. Баринов, А. М. Влияние искусственного интеллекта на использование и изучение английского языка / А. М. Баринов, А. В. Романов // Филологический аспект. – 2024. – № S6 (29). – С. 6–13. – EDN: PHDAMN
4. Гусейнова, А. Применение современных технологий искусственного интеллекта в обучении деловой коммуникации на английском языке / А. Гусейнова // Иностранные языки: проблемы преподавания и риски коммуникации : науч. исслед. преподавателей и студентов фак. гуманитар. дисциплин, рус. и иностр. яз. СГУ им. Н.Г. Чернышевского, Саратов, 13–14 мая 2024 г. – Саратов : Саратов. источник, 2024. – С. 62–72. – EDN: MBPGNW
5. Руцкая, Е.А. Формирование знаний и навыков переводческого аудирования в процессе реализации рабочей программы по дисциплине «аудирование» / Е.А. Руцкая // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. – 2014. – № 9. – С. 60–69. – EDN: SZCJXC

**АНАЛИЗ ЭФФЕКТИВНОСТИ  
ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ  
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКИХ ПОСЛОВИЦ  
И ПОГОВОРОК**

*Юлия Сергеевна Дзюбенко  
Полина Алексеевна Мордовина*

**Аннотация.** В данной статье был проведен анализ, сравнение и выявление преимуществ и ограничений ИИ-инструментов при создании упражнений, направленных на формирование межкультурной компетенции на уроках английского языка. На основе разработанных критериев отбора нейросетей были выявлены и продемонстрированы лучшие инструменты для конструирования дидактических материалов на основе пословиц и поговорок. Результаты исследования демонстрируют перспективность применения ИИ-технологий в образовательном процессе.

**Ключевые слова:** английский язык, межкультурная компетенция, ИИ-инструменты, пословицы, поговорки.

**ANALYSIS OF THE EFFECTIVENESS  
OF AI TOOLS IN THE FORMATION  
OF THE INTERCULTURAL COMPETENCE  
USING THE EXAMPLE OF ENGLISH PROVERBS  
AND SAYINGS**

*Julia S. Dzyubenko  
Polina A. Mordovina*

**Abstract.** This article analyzes, compares and identifies the advantages and limitations of AI tools when creating exercises aimed at building intercultural competence in English lessons. Based on the developed criteria for selecting neural networks, the best tools for constructing didactic materials

based on proverbs and sayings were identified and demonstrated. The results of the study demonstrate the prospects of using AI technologies in the educational process.

**Key words:** english language, intercultural competence, AI technologies, proverbs, sayings.

**Введение**

Устное народное творчество – это неотъемлемая часть любой культуры. Использование на уроках английского языка пословиц и поговорок может стать мощным фундаментом для формирования не только языковых, но и межкультурных компетенций. Межкультурная компетенция представляет собой личностное качество, подразумевающее знание и восприятие национально-культурных различий и традиций, ценностей, менталитета, этнокультурных особенностей, которые проявляются в различном видении и оценке одних и тех же явлений представителями разных культур [1]. Инструментом конструирования уроков с применением пословиц и поговорок способен стать искусственный интеллект. Именно поэтому актуальность данного исследования не оставляет сомнений. Целью данной статьи является анализ, сравнение и выявление преимуществ и ограничений ИИ-инструментов при создании упражнений, направленных на формирование межкультурной компетенции.

Предметом исследования является потенциал ИИ-инструментов в разработке дидактических материалов на основе английских пословиц и поговорок, направленных на формирование межкультурной компетенции учащихся.

Объект исследования – английские пословицы и поговорки как инструмент межкультурного обучения.

Нельзя не согласиться с А. М. Жигулёвым в том, что пословицы и поговорки наиболее наглядно иллюстрируют образ жизни, географическое положение страны, его историю, традиции, культуру, хранят веками накопленный социокультурный пласт и реагируют на изменения в общественной и культурной жизни народа [2, с. 298]. Пословицы продолжают оставаться неиссякаемым материалом для исследования «языковой картины мира», представлений

народа о главных жизненных ценностях (родина, труд, учеба, семья, счастье, любовь, дети и др.). Такое глубокое отражение быта различных народов нельзя обойти стороной при обучении иностранному языку. Пословицы и поговорки дают более детальное понимание иноязычной речи, так как придают ей определенный эмоциональный окрас.

## Методы

Мы рассмотрели большое количество определений терминов «пословица» и «поговорка», но ближе всех к нашей теме оказались трактовки из «Лингвистического энциклопедического словаря»: «пословица – это краткое, устойчивое в речевом обиходе, как правило, ритмически организованное изречение назидательного характера, в котором зафиксирован многовековой опыт народа; имеет форму законченного предложения (простого или сложного). Пословица выражает суждение (исключение составляют пословицы, имеющие побудительный смысл – «Готовь сани летом, а телегу зимой»), который, строго говоря, суждением не является», «поговорка – краткое изречение, нередко назидательного характера, имеющее, в отличие от пословицы, только буквальный план и в грамматическом отношении представляющее собой законченное предложение: «Насильно мил не будешь», «В тесноте, да не в обиде», «Коса – девичья краса» и т. п.» [3, с. 312].

Таким образом, пословицы и поговорки способны украсить речь, сделать ее более выразительной, их изучение упростит понимание носителей. Помимо этого, пословицы и поговорки – это ключ к пониманию менталитета любого народа. Знание иностранных пословиц и поговорок, их русских аналогов не только расширит кругозор, но и сформирует межкультурную компетенцию, так как глубже погрузит в изучение языка.

Деятельность современного педагога не обходится без применения нейросетей. Искусственный интеллект может не только создавать картинки, видео и тексты, но и генерировать упражнения под разные запросы. Для исследования были отобраны нейросети, соответствующие следующим критериям:

1) соответствие педагогическим целям (направленность на обучение языку, возможность генерации упражнений);

2) технические и функциональные характеристики (мульти-модальность, интеграция с другими платформами, языковая поддержка);

3) доступность и удобство использования (бесплатный доступ, интуитивный интерфейс).

Функционал этих нейросетей позволяет комплексно оценить возможности искусственного интеллекта в создании межкультурно-ориентированных заданий.

## Результаты

*Twee* – это нейросеть, созданная специально для учителей английского языка. Она упрощает конструирование уроков с помощью инструментов для генерации викторин, историй, упражнений, тем для обсуждений. У данной нейросети есть интеграция с YouTube, позволяющая получать расшифровки видео, интерактивные вопросы и краткие аннотации. *Gemini* – нейросеть от Google, созданная командой DeepMind. Она может работать с текстами, изображениями, аудио и видео. *MitupAI* – нейросеть для генерации текстов. *YandexGPT* – нейросеть для генерации и обработки текстов, она умеет создавать, редактировать и улучшать тексты, отвечать на вопросы и формировать идеи. По указанным выше критериям мы создали таблицу для наглядного сравнения отобранных нейросетей.

Анализ показал, что нейросеть *Twee* совершенно отличается от других инструментов, так как создана специально для преподавателей. Ее внешний вид и функционал не позволяют создать единый протокол заданий для тестирования, поэтому запрос будет сформулирован только для *Gemini*, *MitupAI* и *YandexGPT*.

Первым этапом тестирования стала подготовка текстового корпуса. Мы создали список английских пословиц и поговорок и разбили его на блоки: пословицы и поговорки с использованием архаизмов, универсальные пословицы и поговорки и не имеющие аналогов в русском языке. Второй этап – это формулирование запроса для нейросетей. Мы остановились на следующем варианте:

- 1) объясните смысл английской пословицы;
- 2) приведите культурный контекст этой пословицы;
- 3) назовите русский эквивалент;
- 4) создайте упражнение уровня A2 на основе этой пословицы.

Первой нейросетью для тестирования стала *Gemini*. Для анализа мы выбрали пословицу с архаизмом: «The beggar may sing before a footpad». Нейросеть правильно перевела архаизм и верно истолковала смысл пословицы. *Gemini* разделила блок «культурный контекст» на несколько частей: исторический контекст, социальный комментарий, юмор и ирония, ни в одном из пунктов не было допущено ошибок. С приведением русского эквивалента возникли проблемы, нейросеть отметила, что идеально не подходит ни одна русская пословица, но привела несколько примеров, лучшим среди которых назвала: «Голь перекатная», допустив ошибку. «Голь перекатная» – это фразеологизм, который означает «беднота, люди, которые в поисках заработка вынуждены менять местожительство, работу, занятие» [4, с. 87]. В качестве упражнения *Gemini* предложила выбрать лучшее окончание предложения, основанное на пословице: «The beggar may sing before a footpad». Далее привела ситуацию, в которой Иван казался лицом к лицу с хулиганами, но не испугался их, а начал петь песню. Предложение, которое нужно закончить, звучит так: «Это похоже на пословицу “The beggar may sing before a footpad”, потому что...». Нейросеть предложила несколько вариантов ответа, верным оказался: «Иван не боится хулиганов, потому что ему нечего терять». Также *Gemini* дала рекомендации по дальнейшей работе с упражнением: визуальная подсказка (описать картинку с нищим), правда / ложь (составить простые упражнения с использованием Present Simple о пословице), сопоставление словарного запаса (английские слова из пословицы сопоставить с переводом), простой диалог. Таким образом, нейросеть справилась с первым, вторым и четвертым пунктом запроса, допустила ошибку во втором.

Далее, мы отправили запрос в *MitupAI*. Нейросеть правильно перевела архаизм, но дала не совсем верную интерпретацию, она сделала акцент на том, что человек может вести себя излишне самоуверенно в опасной ситуации, но в пословице говорится

о безрассудстве. Культурный контекст *MitupAI* истолковала как «английское видение на человеческую сущность: человек внешне может выглядеть спокойно, но о его внутреннем состоянии мы никогда не узнаем». В целом это отражает менталитет британского народа, его скованность, но не отражает смысл самой пословицы. Русский эквивалент нейросеть не смогла привести, только дала дословный перевод английской версии. Упражнение, предложенное нейросетью, направлено на понимание значения пословицы и применения ее в контексте. *MitupAI* предложила сопоставлять картинки с предложениями, в которых говорится о состоянии человека. Далее составила предложения, в которых нужно отметить True / False. И последнее задание – описать ситуацию, в которой человек внешне выглядит спокойным, но на самом деле волнуется. Созданные упражнения никак не связаны с предложенной нами пословицей, задание с ситуацией довольно сложное для уровня A2, так как ученик может не обладать достаточным уровнем словарного запаса для описания чувств персонажа. Нейросеть не справилась с протоколом.

*YandexGPT* в корне ошибся в переводе всей пословицы и ее смысле. Нейросеть интерпретировала пословицу как «безопаснее иметь дело с бедным и честным человеком, чем с богатым и нечестным». В культурном контексте *YandexGpt* рассказал о смысле слова «footpad». Упражнение, созданное нейросетью звучит так: «составить предложение с использованием этой пословицы, чтобы передать ее смысл, например: «When it comes to business deals, it’s important to remember than the beggar may sing before the thief» («Когда дело касается деловых сделок, важно помнить, что нищий может петь в лицо вору»). Таким образом, нейросеть не справилась с протоколом запроса.

### Обсуждение

Таким образом, использование английских пословиц и поговорок способствует глубокому погружению учеников в культуру изучаемого языка, развивает критическое мышление и повышает интерес к изучению иностранного языка. Среди исследованных

нейросетей наибольшего успеха достигла *Gemini*, способная предложить разнообразные задания, включая культурно-обусловленную информацию и разработку практических упражнений. Несмотря на преимущества, некоторые сети столкнулись с проблемами перевода, понимания культурных нюансов и разработки соответствующих учебных материалов. Для формирования межкультурной компетенции у учащихся можно успешно использовать нейросеть *Twee*, поскольку она способна предлагать различные форматы заданий, развивающие не только языковые навыки, но и понимание контекста, особенностей менталитета британского народа. *Gemini*, *Mitup AI* и *YandexGPT* эффективнее всего использовать для создания мультимедиа, текстов и идей.

### **Список литературы**

1. Малахова, И. А. Формирование межкультурной компетенции иностранных студентов в процессе преподавания психолого-педагогических дисциплин / И. А. Малахова, А. М. Счастливая // Непрерывное образование. – 2019. – № 1 – С. 20–27.
2. Жигулёв, А. М. Русские народные пословицы и поговорки / А. М. Жигулёв. – М. : Моск. рабочий, 1965.
3. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энцикл., 1990. – 685 с.
4. Словарь русского языка. В 4 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. – 4-е изд., стер. – М. : Рус. яз. : Полиграфресурсы, 1999. – 847 с.

УДК 811.161.1

## **ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ-ИНОФОНОВ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ**

*Евгения Геннадьевна Дмитриева*  
*Елизавета Леонидовна Иванова*

**Аннотация.** Статья посвящена актуальной проблеме использования фразеологического материала при обучении иноязычных школьников. Авторами обосновывается необходимость соблюдения принципов методики изучения русского языка как иностранного при формировании у инофона фразеологической компетенции как компонента владения языком. Представлены критерии отбора языкового материала. Описан комплекс упражнений, направленный на поэтапное формирование у иноязычного школьника навыков усвоения, понимания и активного использования фразеологизмов в речи.

**Ключевые слова:** инофон, русский как иностранный, фразеология, комплекс упражнений.

UDC 811.161.1

## **FEATURES OF TEACHING FOREIGN-SPEAKING SCHOOLCHILDREN RUSSIAN PHRASEOLOGY**

*Evgeniia G. Dmitrieva*  
*Elizaveta L. Ivanova*

**Abstract.** The article is devoted to the actual problem of using phraseological material in teaching foreign-language students. The authors substantiate the need to follow the principles of teaching Russian as a foreign language when developing a foreigner's phraseological competence as a component of language proficiency. The criteria for selecting language material are presented. A set of exercises is described that aims to gradually develop a foreigner's skills in learning, understanding, and actively using phraseological units in speech.

**Key words:** inophone, Russian as a foreign language, phraseology, a set of exercises.

## Введение

При обучении русскому языку как иностранному особую значимость приобретает организация работы над освоением фразеологии. Русская фразеология служит ценным источником лингвострановедческой информации: она открывает доступ к знаниям об истории, культурных традициях, обычаях и бытовом укладе русского народа. Устойчивые выражения активно используются не только в повседневном устном общении, но и в художественной литературе, а также в СМИ. Благодаря фразеологизмам речь становится более яркой, эмоционально окрашенной и выразительной.

Актуальность работы обусловлена необходимостью разработки эффективной методики обучения, направленной на преодоление языковых барьеров, развитие коммуникативных навыков и интеграцию иноязычных учащихся в поликультурное образовательное пространство посредством изучения фразеологических единиц.

Цель – выявление наиболее эффективных способов усвоения фразеологии иноязычными школьниками. В ходе исследования анализируются современные подходы к изучению русского языка в поликультурном классе и предлагается оптимальный вариант рассмотрения фразеологического материала.

## Материал и методы

Для систематизирования теоретических основ обучения, выявления оптимального способа усвоения фразеологического материала инофонами применялся метод описания, включающий в себя анализ, синтез, сравнение, и элементы педагогического моделирования. Материалом исследования послужили пособия по обучению русскому языку иноязычных школьников, методические разработки для подготовки уроков с инофонами, государственный стандарт по русскому как иностранному, включающий минимальные обязательные требования, предъявляемые к иностранным школьникам определенного уровня, а также лексические минимумы.

## Результаты и обсуждение

Важным условием эффективного преподавания фразеологии является соблюдение основных принципов методики РКИ: лингвистического, дидактического, психологического и методического [1, с. 28]. Первый принцип предполагает системность в изучении материала, его концентризм, дифференциацию и ситуативно-тематическую организацию [1, с. 28]. Второй – базируется на использовании наглядной, посильной, доступной информации, которая развивала бы навыки иноязычных школьников. Третий – акцентирует внимание на учете индивидуальных особенностей каждого инофона (мотивация, цель, уровень владения языком). Четвертый – требует учета особенностей родного языка, а также взаимосвязанного обучения различным видам речевой деятельности [1, с. 28]. Соблюдение методического принципа способствует «расширению фоновых знаний учащихся и формированию у них лингвострановедческой компетенции» [2]. Он также позволяет предупредить интерферентные ошибки, связанные с влиянием родного языка, и методически грамотно подобрать материал. Данные принципы взаимосвязаны и вместе образуют единую систему, обеспечивающую эффективное взаимодействие с иноязычными школьниками.

Отбор фразеологического материала опирается на ряд ключевых критериев: фразеологизмы должны характеризоваться высокой частотностью употребления в современном русском языке; их использование должно быть релевантно для молодежной аудитории – соответствовать актуальным коммуникативным ситуациям; в составе фразеологизмов желательно наличие культурологического компонента, раскрывающего особенности русской языковой картины мира; материал должен охватывать разнообразные тематические группы, обеспечивая широкий спектр применения; важно представлять фразеологизмы различной структурной организации, что позволит продемонстрировать многообразие форм устойчивых выражений.

Исследователи предлагают разделить фразеологический материал на следующие группы: 1) устойчивые выражения, которые

имеют полный эквивалент в родном языке инофона; 2) частичные эквиваленты; 3) выражения, которые не имеют эквивалентов в родном языке инофона [3, с. 20]. Благодаря грамотному построению работы иноязычные школьники смогут в полной мере усвоить единицы каждой из названных групп и пополнить активный словарный запас новыми выражениями, которые будут использоваться в повседневной жизни.

Методисты рекомендуют при изучении фразеологических единиц использовать комплексы упражнений (см. работы Н.Ю. Арзамасцевой, Н.Г. Глушковой, М.С. Хмелевской, Т.П. Чепковой и др.). Целесообразно придерживаться следующей последовательности изучения иноязычными школьниками фразеологических единиц: введение, освоение формы (фиксирование графического облика, работа с текстом и нахождение нейтральных эквивалентов в языке), отработка навыков, закрепление и повторение. Детям, владеющим языком на начальном уровне, следует давать не более 5–8 новых выражений, которые учащиеся смогли бы всесторонне изучить и в дальнейшем уметь воспроизводить в своей речи. На более высоком уровне можно увеличивать количество изучаемых единиц до 12–15.

В первую очередь учителю необходимо сосредоточиться на усвоении ребенком общего смысла выражения, так как зачастую двуязычные учащиеся из «изолированных слов пытаются собрать единое целое» [4], что мешает им понять фразеологизм. Педагогу не стоит самому объяснять смысл выражения. Лучше предложить инофонам вместе поразмышлять о значении, а после найти информацию в словаре. Для этого удобно использовать словари Е.С. Грабчиковой [5–7], в которых значения устойчивых сочетаний толкуются при помощи коротких историй-примеров. Далее необходимо сравнить представления детей и реальный смысл выражения. Важным шагом является поиск эквивалента русскому выражению в родном языке. Так учащиеся лучше поймут значение фразеологизма и смогут правильно использовать его в своей речи.

Из-за недостатка речевой практики инофонам трудно определять границы незнакомых единиц, в результате чего появляются

различные речевые ошибки, поэтому значимым этапом работы с устойчивыми сочетаниями является освоение их формы. Педагог помогает предупредить неточности, которые могут в дальнейшем возникнуть в речи инофонов. Сделать это можно с помощью анализа нарушений в лексическом составе фразеологизма. Учителю необходимо включить инофонов в обсуждение вопроса о том, почему нельзя заменять слова в составе устойчивого выражения. В процессе сравнения дети могут убедиться, что смысл фразеологизма зависит от его формы.

Одним из продуктивных способов усвоения фразеологизмов является работа с текстом. Она поможет детям лучше понять смысл выражений и контексты употребления. При этом для инофонов базового уровня важно уметь найти фразеологические единицы. Если школьник находится на первом сертифицированном уровне, то целесообразнее будет попросить его найти фразеологизмы и закончить их. Если иноязычный школьник достиг второго сертифицированного уровня, то ему необходимо отрабатывать навык самостоятельного подбора выражений, поэтому стоит предложить текст с пропусками, для того чтобы он сам вставил выражения, подходящие по смыслу. На данном этапе продолжается работа над пониманием и запоминанием единиц, поэтому снова необходимо обращаться к словарю и анализировать значения. Так закрепляются навыки, полученные на первых этапах.

Следующим шагом в работе над освоением формы являются задания, построенные на замене фразеологизма нейтральной лексикой. Возможно использовать текст из предыдущего задания. Если иноязычный школьник находится в начале пути усвоения новой языковой системы, значит, он еще не сможет самостоятельно подобрать эквивалент, поэтому в упражнении должны быть слова для справки. На первом сертифицированном уровне учащиеся уже владеют определенным словарным запасом и могут сами подбирать синонимы и антонимы.

Далее проходит отработка полученных навыков. Первоначально следует порассуждать с детьми о том, могут ли слова из выражений использоваться как самостоятельные единицы, и предложить инофонам сравнить два вида предложений. В первом пред-

ставлены фразеологизмы, а во втором – свободные сочетания. Подобные упражнения помогут иноязычным школьникам научиться различать употребление идиоматических и свободных слово-сочетаний.

Важным условием является проговаривание материала, с которым ученик только что познакомился. Стоит снова повторить и графический облик устойчивого выражения. Данное упражнение поможет детям запомнить не только лексический состав, но и форму фразеологизма.

Закрепление устойчивых выражений проходит в несколько этапов – фиксирование значения, тренировка использования в диалогах и составление рассказа.

На следующем занятии необходимо повторить изученное. Возможно использовать задание с картинками, по которым нужно догадаться, о каком фразеологизме идет речь. Благодаря этому новые лексемы перейдут из пассивного словаря в активный. Далее необходимо закрепить облик выражения, поэтому стоит дать упражнение, в котором предлагается по словам понять, о каком фразеологизме идет речь. Последнее задание направлено на отработку верного использования устойчивого выражения.

Таким образом, трудности, с которыми сталкивается инофон при обучении русскому языку, являются вызовом не только для самих детей, но и для преподавателей. Специфика работы учителя русского языка в многонациональной аудитории связана с потребностью иноязычных школьников преодолеть языковые сложности, которые мешают успешному постижению предмета.

### **Выводы**

При работе над усвоением фразеологизмов педагогу необходимо учитывать как критерии отбора языкового материала, так и методы его введения в урок. Учителю стоит придерживаться принципа перехода от рецептивного владения к продуктивному, постепенно усложняя контексты употребления новых единиц, а также проводить мониторинг пассивного и активного запаса инофона.

Описанный комплекс упражнений нацелен на формирование навыков и умений восприятия, понимания и использования фразеологизмов в речи. Он учитывает индивидуальные особенности иноязычных детей. Для учащихся, которые испытывают сложности, предлагается использовать наглядность и структурированные упражнения. Для тех, кому изучение языка дается легче, рекомендованы более свободные формы работы. Используя подобную систему, учитель сможет помочь иноязычному школьнику расширить словарный запас, пополнив его новыми устойчивыми выражениями, необходимыми в повседневной жизни.

### **Список литературы**

1. Значение фразеологии в методике обучения русскому языку как иностранному / Л. В. Адонина [и др.] // Современная высшая школа: инновационный аспект. – 2017. – Т. 9, № 2 (36). – С. 26–38.
2. Новикова, А. К. Сопоставительное изучение фразеологии как принцип национально-ориентированного преподавания русского языка как иностранного / А. К. Новикова // Russian Journal of Education and Psychology. – 2012. – № 1. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sopostavitelnoe-izuchenie-frazeologii-kak-printsip-natsionalno-orientirovannogo-prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo>
3. Почуева, Н. Н. Понятие эквивалентности во фразеологии (на материале русского и английского языков) / Н. Н. Почуева // Научные исследования. – 2019. – № 2 (28). – С. 19–21.
4. Кузьмина, К. Проблема двуязычия в образовательном пространстве и пути ее разрешения / К. Кузьмина. – 2016. – URL: <https://scienceforum.ru/2016/article/2016025359>
5. Грабчикова, Е. С. Фразеологизмы в картинках. Новые истории / Е. С. Грабчикова. – Минск : Пачатковая шк., 2015. – 160 с.
6. Грабчикова, Е. С. Фразеологизмы в картинках и историях / Е. С. Грабчикова. – Минск : Пачатковая шк., 2017. – 160 с.
7. Грабчикова, Е. С. Фразеологизмы в картинках / Е. С. Грабчикова. – Минск : Пачатковая шк., 2018. – 176 с.

УДК 372.881.111.1

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ  
СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
СТАРШЕКЛАСНИКОВ  
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

*Юлия Сергеевна Дусалиева*

*Анастасия Валерьевна Аржановская*

**Аннотация.** В данной статье описаны теоретические аспекты использования игровой технологии на уроках английского языка в общеобразовательной школе на этапе старших классов. На основе обобщения педагогического опыта представлены особенности использования игровых технологий для развития социокультурной компетенции. Выделены характеристики и функции игровой технологии. А также рассмотрена ролевая игра, как пример игровой технологии и особенности ее проведения.

**Ключевые слова:** игровая технология, социокультурная компетенция, старшеклассник, английский язык, иностранный язык, урок, игра, обучающийся, коммуникация, школа.

UDC 372.881.111.1

**THE USE OF GAMING TECHNOLOGIES  
FOR THE DEVELOPMENT  
OF SOCIO-CULTURAL COMPETENCE  
OF HIGH SCHOOL STUDENTS  
IN ENGLISH LESSONS**

*Julia S. Dusalieva*

*Anastasia V. Arzhanovskaya*

**Abstract.** This article describes the theoretical aspects of the use of gaming technology in English lessons in secondary schools at the high school stage. Based on the generalization of pedagogical experience, the features of

the use of gaming technologies for the development of socio-cultural competence are presented. The characteristics and functions of the gaming technology are highlighted. The role-playing game is also considered as an example of gaming technology and the features of its implementation.

**Key words:** game technology, sociocultural competence, high school student, English, foreign language, lesson, game, student, communication, school.

**Введение**

В сегодняшнем обществе наблюдается явная тенденция к слиянию разных этнических групп и наций. Это обуславливает необходимость взаимодействия представителей различных национальностей в разных аспектах жизни, таких как профессиональная среда, образовательный процесс и досуг. Незнание отличий в языковых, религиозных, ценностных, традиционных аспектах, способах мышления и паттернах поведения может неправильно сказаться на взаимодействии представителей разных культур и даже стать причиной межэтнических конфликтов. Следовательно, способность к социокультурному взаимодействию у школьников сегодня приобретает особое значение для их профессионального и личностного становления. Владение социокультурными знаниями, навыками и умениями представляется ключевым фактором для успешной межкультурной коммуникации, то есть грамотного и эффективного взаимодействия между представителями различных культур.

**Методы**

В работе использованы следующие методы: анализ научной литературы, посвященной тематике исследования; обобщение педагогического опыта; синтез и интерпретация.

**Результаты**

Социокультурная компетенция представляет собой совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка,

способствующих эффективному взаимодействию с представителями различных культур в повседневной жизни, посредством использования иностранного языка для установления и поддержания социальных связей [1, с. 8].

В ряде научных трудов по лингводидактике социокультурная компетенция характеризуется как сложный и многогранный феномен. Так П.В. Сысоев рассматривает ее как комбинацию четырех элементов:

а) социокультурное осведомление (информация о стране изучаемого языка, включая ценности культурных традиций и понимание особых аспектов поведения, характерных для национальной идентичности; выбор языковых единиц в зависимости от особенностей национального менталитета);

б) практика общения (умение подбирать подходящий стиль речи для достижения целей коммуникации, умелое истолкование культурных аспектов иностранного языка);

в) индивидуальное восприятие культурных явлений (способность предвидеть потенциальные конфликтные ситуации; развитие умений решать конфликты, связанные с недостатком знаний о культурных особенностях);

г) использование языка в различных культурных ситуациях (грамотное применение культурных языковых реалий, осознание сходства и различия культурных контекстов) [2].

Развитие социокультурных навыков имеет важное значение на различных этапах обучения, в данной работе более подробно рассматривается этап полного общего образования (возраст старших школьников). Основным психологическим признаком старшеклассника является ориентация на будущее, которая отражается в различных аспектах жизни: выбор профессиональной деятельности, социальная самоидентификация, выстраивание личностных контактов, формирование конкретных планов и соответствующих им мотивов.

Современный старшеклассник – сложная и противоречивая личность, на формирование которой большое влияние оказывают реалии современной жизни. Мышление подростка на этапе старшей школы становится более личностным и эмоциональным, ин-

теллектуальная деятельность приобретает уникальное значение, связанное с процессом самоопределения и стремлением к формированию личного мировоззрения [3].

Отмечаются существенные изменения в когнитивных процессах, мотивации и восприятии учащихся в зависимости от возраста и учебного опыта. Установлено, что учащиеся младших классов проявляют сниженный интерес к изучению иностранного языка, в то время как старшеклассники начинают более целенаправленно подходить к процессу обучения, проявляя повышенный уровень мотивации и интереса к изучаемому предмету [4].

Существует множество способов мотивировать обучающихся к активности, но согласно Ф. Шиллеру, одним из наиболее эффективных является использование игр и творческих заданий [5]. Занимательные упражнения, игры и другие методы помогают обучающимся лучше усвоить языковой материал и развивать устную речь.

Игровые технологии – это группа методов и способов организации и структурирования учебного процесса с использованием разнообразных педагогических игр. Они стимулируют активность учащихся, мотивируют их к самостоятельному поиску ответов на поставленные вопросы, а также позволяют использовать личный жизненный опыт, включая привычные представления о мире [6].

Игровые технологии представляют собой эффективный инструмент для обучения иностранному языку, так как они помогают увлечь обучающихся, заинтересовать их в предмете и сделать сложный материал более доступным для восприятия. Учебный процесс становится более эффективным, когда ученики являются активными участниками, а не пассивными реципиентами теоретической информации.

Функций игровой технологии:

1) обучающая функция (развивает общеучебные умения и навыки);

2) развивающая функция (формирует мотивацию и навык самореализации у учащихся);

3) воспитывающая функция (способствует развитию личности, формированию моральных принципов и нравственных качеств).

Игры могут быть разделены на две группы: соревновательные (где игроки или команды соперничают друг с другом) и коллективные (где цель достигается совместными усилиями) [7].

Одним из примеров игровой технологии для развития социокультурной компетенции может выступать ролевая игра. В рамках данного метода учащиеся взаимодействуют друг с другом, исполняя заданные роли и следуя определенному сюжету, что способствует формированию навыков устной речи. Ролевая игра, или «мнимая ситуация» по Л.С. Выготскому, является высшей формой игровой деятельности [8]. Такие игры требуют эмоционального и умственного усилия, поскольку игрокам приходится принимать решения и активно мыслить. Проведение ролевых игр на английском языке способствует развитию у учащихся навыков общения и мышления. Применение ролевых игр на занятиях по английскому языку детерминирует развитие у обучающихся коммуникативных и когнитивных навыков. Реализация данного интерактивного формата обеспечивает социальную адаптацию учащихся посредством активного педагогического сопровождения, использования дидактических материалов и иных образовательных ресурсов.

### Обсуждение

В заключение стоит отметить, что интеграция игровых технологий в процесс обучения английскому языку старшеклассников представляет собой эффективную методику, способствующую их комплексному развитию. Игровые формы организации учебной деятельности не только повышают мотивацию и вовлеченность, но и интенсифицируют формирование коммуникативной компетенции и адаптационных механизмов в различных контекстах. Образовательный процесс, основанный на игрофикации, содействует становлению субъектной позиции обучающихся, активизации познавательного интереса к языку и эффективному развитию их социокультурных компетенций. Внедрение игровых технологий в учебный процесс является важным шагом на пути к повышению качества образования и подготовке выпускников к успешной адаптации в современном многонациональном обществе.

### Список литературы

1. Ek, J. van. Objectives For Foreign Languages Learning: Scope. Vol. I / J. van Ek. – Strasbourg, 2003. – 85 p.
2. Сысоев, П. В. Культурное самоопределение личности как часть поликультурного образования в России средствами иностранного языка и родного языков / П. В. Сысоев // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 1. – С. 42–47.
3. Божович, Л. И. Личность и ее формирование в детском возрасте / Л. И. Божович. – СПб., 2008. – 400 с.
4. Пронина, Н. С. Психологические условия эффективности обучения старших школьников иностранному языку / Н. С. Пронина, М. В. Зиминова // Проблемы современного педагогического образования. – 2019. – № 63-4. – С. 190–193.
5. Friedrich von Schiller The Nature and Value of Universal History: An Inaugural Lecture [1789] / Friedrich von Schiller // History and Theory. – 1972. – № 3. – S. 321–334.
6. Жуманов, Х. Т. Понятие и педагогические возможности игровой технологии / Х. Т. Жуманов // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2015. – № 4. – С. 88–90.
7. Бочкарева, Т. А. Игровые технологии на уроках английского языка / Т. А. Бочкарева // Вестник науки и образования. – 2020. – № 12 (143)-2. – С. 79–103.
8. Выготский, Л. С. Психология развития ребенка / Л. С. Выготский. – М. : ЭКСМО, 2003. – 512 с. – (Серия «Библиотека всемирной психологии»).

**ПРИЛОЖЕНИЕ «ВЗНАНИЯ»  
КАК ОДНО ИЗ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ  
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ С ПОМОЩЬ ИГР**

*Елена Александровна Елтанская  
Анастасия Александровна Кайзер*

**Аннотация.** В центре данного исследования – приложение «Взнания», главная цель которого – помочь пользователям эффективнее осваивать иностранные языки. Для этого приложение комбинирует игровые механики и возможности искусственного интеллекта. В статье рассматривается комплексный подход сочетающий, наращивание лексического тезауруса, игротехники, в которые интегрированы последние достижения в области искусственного интеллекта (ИИ). Особое внимание уделяется тому, насколько эффективны в рамках обучения иностранным языкам специально созданные игровые задания, позволяющие надолго запоминать новую лексику. Особое внимание уделяется методам и приемам, с помощью которых умный алгоритм может выстраивать персональную учебную программу, тонко подстраиваясь под уникальные потребности и темп каждого конкретного человека.

**Ключевые слова:** игровые механики, искусственный интеллект, развитие иноязычной компетенции, ИИ-инструменты.

**THE “VZNANIA” APP  
AS A MEANS OF TEACHING FOREIGN  
LANGUAGES THROUGH GAMES**

*Elena A. Eltanskaya  
Anastasia A. Kaiser*

**Abstract.** The focus of this study is the Vznaniya application, the main goal of which is to help users learn foreign languages more effectively. To achieve this, the application combines game mechanics and artificial

intelligence capabilities. The article explores a comprehensive approach that combines the development of a lexical thesaurus with game techniques that incorporate the latest advancements in artificial intelligence (AI). The focus is on the effectiveness of specially designed game tasks in foreign language learning, which help learners retain new vocabulary for an extended period. Special attention is paid to the methods and techniques that allow a smart algorithm to create a personalized learning program that adapts to the unique needs and pace of each individual.

**Key words:** game mechanics, artificial intelligence, development of foreign language competence, AI tools.

**Введение**

Игровые методы обучения имеют глубокие исторические корни, восходящие к античной Греции, и получили широкое распространение в эпоху Возрождения, когда мыслители признавали игру основополагающим принципом детского образования. Сегодня игра представляет собой универсальный инструмент, способствующий не только получению знаний, но и воспитанию, а также всестороннему развитию личности. Она выполняет социализирующую и развлекательную функции, снижает усталость и нервное напряжение, приобщает к культурным ценностям [1]. Главное, игра мотивирует и вовлекает ученика в процесс познания, что делает обучение более эффективным. Исторически сложилось так, что одной из основных задач игры является обучение, в процессе которого воссоздаются реальные практические задачи и ситуации для последующего освоения. Изучение иностранного языка представляет собой комплексный процесс, требующий индивидуального подхода и применения современных методик. В формировании необходимых умений и навыков ключевую роль играет выбор эффективных технологий.

**Методы**

Для достижения поставленных исследовательских целей был применен комплекс методов, включающий в себя анализ возможностей и функционала приложения «Взнания», наблюдение

за взаимодействием пользователей с платформой, а также сравнительный анализ эффективности традиционных и игровых методов представления информации в рамках данного приложения.

## Результаты

Исследование выявило заслуживающие внимания данные о применении приложения «Взнания» в образовательном процессе. Мы проанализировали, как интеграция игровых элементов и адаптивных технологий влияет на процесс обучения иностранным языкам.

Ранее проведенные исследования показали, что учащиеся проявляют значительно большую вовлеченность при работе с игровыми форматами по сравнению с традиционными методами обучения [2]. Особенно заметен прогресс в запоминании лексики – пользователи демонстрируют более высокие результаты при использовании интерактивных карточек и викторин. Интересным является тот факт, что даже сложные грамматические конструкции могут усваиваться эффективнее, когда представлены в форме игровых заданий.

Индивидуальная траектория обучения, реализованная в приложении, проявил себя с нескольких сторон. Система успешно адаптирует сложность заданий под уровень каждого пользователя, что подтверждается постепенным усложнением предлагаемых упражнений по мере прогресса учащихся. Также отмечается эффективность алгоритмов повторения материала – пользователи лучше запоминают информацию, с которой испытывали трудности ранее.

Важным отметить, что приложение способствует развитию самостоятельной работы обучающихся. Пользователи активно используют возможность выбирать темы для изучения и отслеживать собственный прогресс. Это положительно сказывается на мотивации и регулярности занятий.

Особого внимания заслуживает эффективность подготовки к экзаменам с помощью приложения. Учащиеся, использовавшие «Взнания» для подготовки к ЕГЭ, отмечали, что интерактивные

задания помогают лучше понять формат экзамена и отработать необходимые навыки. При этом процесс подготовки воспринимается менее напряженным благодаря игровым техникам.

На основе полученных данных можно говорить о том, что сочетание игровых методик с адаптивными технологиями создает благоприятные условия для обучения иностранным языкам. С помощью приложения обучающиеся демонстрируют хорошие результаты в повышении мотивации, улучшении запоминания материала и развитии самостоятельной работы.

Исследователи отмечают интересный психологический эффект, заключающийся в том, что пользователи склонны проводить больше времени за процессом обучения, воспринимая его как увлекательный досуг, а не обязательную учебную нагрузку. Это особенно ценно для тех, кто обычно испытывает трудности с самоорганизацией и регулярностью занятий. Многие обучающиеся непроизвольно расширяют время сессии, увлекаясь игровыми механиками и желая достичь лучших результатов [3].

Не менее важно отметить, что приложение формирует комфортную образовательную среду, где ошибки воспринимаются как естественная часть учебного процесса. Система мягко корректирует неточности, предлагая повторение и закрепление материала без негативной оценки. Такой подход снижает тревожность и способствует более смелому использованию языка в практических ситуациях, что подтверждается наблюдениями за речевой активностью пользователей.

Заметный прогресс наблюдается в преодолении языкового барьера у обучающихся. Те, кто ранее стеснялся говорить на иностранном языке, после регулярных тренировок с приложением начинают активнее участвовать в живом общении. Очевидно, что игровая форма выполнения заданий снимает психологические зажимы, а постепенное усложнение задач придает уверенности в своих силах. Это особенно ярко проявляется в групповых занятиях, где ранее молчаливые студенты начинают делать попытки спонтанно высказываться на иностранном языке.

Исследование убедительно показывает, что интеграция игровых методов и адаптивных технологий в процесс обучения иностранным

языкам открывает новые возможности. Платформа «Взнания» эффективно решает важную педагогическую задачу: она поддерживает устойчивый интерес учащихся к изучению языка, одновременно обеспечивая систематическое развитие языковых навыков.

### **Обсуждение**

Приложение «Взнания» наглядно иллюстрирует тренд интеграции игровых механик и искусственного интеллекта в современном языковом образовании. Его основная сила заключается в способности трансформировать учебный процесс из обязательного занятия в лично значимую и увлекательную деятельность. Персонализация, обеспечиваемая ИИ, позволяет оптимизировать когнитивную нагрузку и фокусироваться на тех аспектах языка, которые требуют наибольшего внимания для конкретного пользователя.

Особого внимания заслуживает тот факт, что приложение эффективно решает проблему мотивации, которая традиционно считается одной из самых сложных в образовании. Многократное повторение материала, необходимое для запоминания лексики и грамматических конструкций, перестает восприниматься как рутинная благодаря продуманной системе геймификации. Учащиеся добровольно возвращаются к сложным темам, мотивированные желанием улучшить свои показатели и пройти на следующий уровень.

Важным открытием стало то, что эффективность платформы существенно варьируется в зависимости от педагогического сопровождения. Наилучшие результаты демонстрируют учащиеся, которые используют приложение как часть структурированного курса под руководством преподавателя. В этом случае цифровой инструмент становится связующим звеном между аудиторными занятиями и самостоятельной работой.

В заключение стоит отметить, что появление таких приложений, как «Взнания», отражает общую тенденцию цифровизации образования. Они демонстрируют, что технологии могут не толь-

ко облегчать доступ к знаниям, но и качественно менять сам процесс обучения, делая его более соответствующим потребностям современного человека.

### ***Список литературы***

1. Леванова, Е. А. Игра в тренинге / Е. А. Леванова // Возможности игрового взаимодействия. – СПб. : Питер, 2006. – 240 с.
2. Петричук, И. И. Еще раз об игре / И. И. Петричук // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 2. – С. 39–40.
3. Полесюк, Р. С. Об эффективности использования игры при обучении иностранному языку / Р. С. Полесюк // Вестник КемГУ. – 2012. – № 4 (52), т. 4. – С. 275–278.

## **ВНЕДРЕНИЕ ИНТЕРВАЛЬНОГО ПОВТОРЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

*Елена Александровна Елтанская*

*Валерия Евгеньевна Марченко*

**Аннотация.** В данной статье рассматривается внедрение метода «Интервального повторения» (ИП) с помощью технологий искусственного интеллекта для формирования и развития иноязычной компетенции. Статья посвящена исследованию перспектив использования систем ИП, в контексте повышения эффективности процесса формирования иноязычной компетенции. Рассматривается технология искусственного интеллекта, способная адаптировать графики повторения в зависимости от индивидуального прогресса, когнитивных способностей и лингвистических трудностей каждого учащегося. В том числе обсуждаются преимущества использования искусственного интеллекта (ИИ) в виде геймификации процесса обучения, а также автоматической генерации контекстуализированных примеров и упражнений и практические рекомендации по внедрению ИИ-инструментов в образовательный процесс.

**Ключевые слова:** интервальное повторение, искусственный интеллект, развитие иноязычной компетенции, геймификация процесса обучения, ИИ-инструменты.

## **IMPLEMENTING INTERVAL REPETITION USING ARTIFICIAL INTELLIGENCE AS A WAY TO FORM FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE**

*Elena A. Eltanskaya*

*Valeriya E. Marchenko*

**Abstract.** This article discusses the implementation of the “Interval Repetition” (IR) method using artificial intelligence technologies for the

formation and development of foreign language competence. The article focuses on the prospects of using IR systems to enhance the effectiveness of foreign language competence development. It explores the use of artificial intelligence technology that can adapt graphs of repetition based on individual progress, cognitive abilities, and linguistic challenges for each learner. The article discusses the benefits of using artificial intelligence (AI) in the form of gamification of the learning process, as well as the automatic generation of contextualized examples and exercises, and provides practical recommendations for implementing AI tools in the educational process.

**Key words:** interval repetition, artificial intelligence, development of foreign language competence, gamification of the learning process, AI tools.

### **Введение**

С точки зрения психологии умение забывать – это одно из жизненно важных свойств человеческой психики. Без этого умения человеческий мозг был бы перегружен ненужными данными и не смог бы выполнять даже основные функции, необходимые человеку для жизнеобеспечения. Однако проблемой является то, что в процессе освобождения хранилища нашей памяти от лишней информации в, так называемый, «информационный мусор» часто попадают нужные данные, которые нам необходимо запомнить. По аналогии с компьютером, человеческую память можно разделить на оперативную и долговременную память. В 1885 г. немецкий психолог Герман Эббингауз в своей книге «Über das Gedächtnis: Untersuchungen zur experimentellen Psychologie» [1] опубликовал результаты своих эмпирических исследований, из которых понятно, как именно информация из оперативной попадает в долговременную память. Этот процесс продемонстрирован с помощью графика, который называется «Кривой забывания Эббингауза».

### **Методы**

В рамках основ методологии обучения иностранным языкам и применительно к искомому результату данного исследования были использованы следующие теоретические и эмпирические

методы: анализ научно-методической литературы, наблюдение, опытное обучение, хронометраж.

## Результаты

Интервальное повторение представляет собой эффективный метод обучения, базирующийся на основополагающих принципах распределенного обучения и эффекта интервала, которые были доказаны многочисленными эмпирическими исследованиями в области когнитивной психологии. Центральная идея ИП заключается в повторении материала непосредственно перед тем, как он будет окончательно забыт – это наиболее эффективный способ его закрепления в памяти.

Система основана на «Кривой забывания Эббингауза» – это закономерность, основанная на результатах исследований немецкого психолога Германа Эббингауза. Принцип кривой Эббингауза заключается в том, что при повторении с короткими хаотичными перерывами обычно активируются разные нейроны, а при более длительных и регулярных перерывах мозг использует те же нейроны, которые были активны во время первой фазы обучения. Это позволяет удерживать информацию в долгосрочной памяти. Согласно формуле интервального повторения – « $Y = 2,5X + 1$ » (где  $Y$  – день, когда информация начнет забываться, забывание идет постепенно и равняется  $Y$  дням,  $X$  – день последнего повторения после заучивания) материал повторяют не сразу и не каждый день, а через увеличивающиеся промежутки. Каждый новый интервал длиннее предыдущего.

В частности, метод ИП позволяет формировать индивидуализированный график повторения, который максимально соответствует индивидуальным когнитивным особенностям и кривой забывания каждого конкретного учащегося, тем самым обеспечивая персонализированный подход к обучению, учитывающий уникальные потребности и способности каждого студента.

Несмотря на неоспоримые преимущества, традиционные системы интервального повторения зачастую требуют значительных усилий со стороны преподавателя или самого учащегося

по созданию, настройке и управлению графиками повторения. Это зачастую демонстрирует недостаточную эффективность в обеспечении устойчивого долгосрочного запоминания лексического и грамматического материала, что может ограничивать их практическое применение в реальном образовательном процессе. Внедрение технологий искусственного интеллекта (ИИ) позволяет автоматизировать многие рутинные задачи, связанные с ИП, и значительно повысить эффективность, удобство использования и масштабируемость данного метода [2].

Внедрение интеллектуальных систем, основанных на принципах ИИ-ассистированного ИП, открывает широкие перспективы для увеличения эффективности процесса обучения иностранным языкам:

1. Создание индивидуализированных учебных упражнений: ИИ-ассистированные системы способны по сформулированному запросу создавать упражнения, которые соответствуют потребностям, целям и уровню подготовки конкретной учебной группы.

2. Автоматизация процесса отслеживания прогресса и предоставления обратной связи: ИИ может автоматизировать рутинные задачи по оценке знаний и предоставлению обратной связи, освобождая преподавателя от монотонной работы и позволяя ему сосредоточиться на более сложных задачах.

3. Повышение мотивации, вовлеченности и автономности учащихся: Персонализированный подход к обучению, постоянный прогресс, отслеживаемый системой, и возможность самостоятельного управления учебным процессом способствуют повышению мотивации, вовлеченности обучающихся и геймификации обучения.

В ходе нашего исследования мы использовали платформу на основе искусственного интеллекта – «Brainscape» [3].

Данная платформа имеет веб-версию и мобильное приложение. «Brainscape» – это платформа для онлайн-обучения, основанная на адаптивном интервальном повторении (Adaptive Spaced Repetition – ASR). Ее ключевая особенность – оптимизация процесса запоминания информации за счет индивидуального подхода

к каждому пользователю и теме. В отличие от традиционных методов заучивания, «Brainscape» адаптирует частоту повторения материала в зависимости от того, насколько хорошо вы его усвоили и позволяет отслеживать успеваемость целого класса.

Выбрав функцию «Create new desk», мы использовали опцию помощи ИИ для создания набора карточек для запоминания – «Add AI-powered flashcards». На данном этапе необходимо скорректировать количество карточек подробно написать тему – это может быть как набор лексики по определенной теме, так и тест формата «True/False» и др. Есть возможность редактировать отдельные карточки в уже сформированном наборе, а также добавлять картинки и аудиозаписи с произношением слова.

Во время работы с карточками обучающийся под каждой из них может оценить, насколько точно он запомнил перевод/определение по пятибалльной шкале, где 1 – «Not at all», а 5 – «Perfectly». Платформа благодаря субъективной оценке ученика рассчитывает необходимые интервалы, через которые повторно обратит внимание обучающегося на конкретное слово.

На данной платформе нет необходимости отправлять ученикам каждый набор карточек отдельно, поскольку обучающийся закрепляется за профилем учителя, и ему доступны открытые им темы. В личном кабинете аккаунта учителя находится отдельный раздел с отслеживанием прогресса обучающихся, количеством заученных ими карточек и др.

Таким образом, платформа «Brainscape» на базе ИИ позволяет концентрировать внимание обучающихся на наиболее сложных для усвоения темах и обеспечивать более прочное закрепление знаний в памяти. Искусственный интеллект предоставляет преподавателю удобные инструменты для отслеживания прогресса и контроля успеваемости обучающихся.

### **Обсуждение**

Инструменты искусственного интеллекта, применяемые для реализации метода интервального повторения, демонстрируют

многообещающие результаты в процессе обучения иностранным языкам. Их основное преимущество заключается в персонализации учебной траектории: интеллектуальные алгоритмы анализируют уровень владения языком, темп усвоения новых материалов и индивидуальные затруднения учащегося, а затем адаптивно подбирают интервалы повторения, объем и типы заданий. В сравнении с традиционными методами такие системы позволяют снизить избыточную нагрузку на память и увеличить устойчивость знаний в долгосрочной перспективе за счет целенаправленного повторения именно тех элементов, которые требуют дополнительной практики.

Эмпирические данные свидетельствуют о повышении эффективности за счет снижения числа повторений, необходимых для достижения заданного уровня владения, и ускорения прогресса на начальных этапах обучения. При этом важную роль играют качество обучающих материалов, прозрачность принципов алгоритмов и возможность учащегося участвовать в настройке учебной программы [4]. В рамках этических и методологических аспектов следует уделять внимание минимизации возможной предвзятости в данных, обеспечению конфиденциальности личной информации и сохранению автономии обучающегося, чтобы поддержать мотивацию и активное участие.

Однако необходимо признать существование ограничений: технологиям ИИ пока не всегда удается полноценно моделировать комплексные коммуникативные ситуации, культурный контекст и тонкие нюансы межкультурной коммуникации. Поэтому интервальное повторение с участием ИИ должно рассматриваться как мощный инструмент дополнения к квалифицированной педагогической поддержке, а не как полный заменитель традиционных практик.

Направления будущих исследований могут включать интеграцию мультимодальных данных (аудио, видео, интерактивные сценарии), улучшение объяснимости рекомендаций и разработку универсальных стандартов для оценки эффективности ИИ-поддержанных систем обучения языкам в разных образовательных контекстах.

## Список литературы

1. Эббингауз, Г. О памяти. Вклад в экспериментальную психологию / Г. Эббингауз ; пер. с нем. А. А. Алякринского ; под ред. А. Н. Леонтьева. – М. : Книга по Требованию, 2012. – 178 с.
2. Миронцева, С. С. Возможности цифровых ресурсов в совершенствовании процесса обучения иностранному языку / С. С. Миронцева // Формирование иноязычной профессионально ориентированной компетенции бакалавров неязыковых специальностей в электронной образовательной среде : монография. – Севастополь : СевГУ, 2023. – С. 49–59.
3. Brainscape. – URL: <https://www.aitoolnet.com/ru/brainscape>
4. The Future of Education: How Artificial Intelligence is Transforming Learning // Fast Cloud Consulting. – URL: <https://www.fastcloudconsulting.com/es/blog/el-futuro-de-la-educacion-como-la-inteligencia-artificial-esta-transformando-el-aprendizaje/>

УДК 372.881.1

## НЕЙРОЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*Елена Александровна Елтанская*  
*Елена Владимировна Медведева*

**Аннотация.** В рамках данной статьи затронут процесс работы головного мозга человека во время обучения иностранным языкам, процессы мозговой нейропластичности. В работе рассматривается взаимодействие нейролингводидактических принципов и образовательных технологий на основе искусственного интеллекта (ИИ). В ходе анализа работ М.П. Карпенко, Л.С. Выготского, П.К. Анохина, М.В. Гамезо были выявлены особенности работы мозга человека и образования нейронов в процессе обучения, определены способы более эффективного обучения иностранным языкам. Исследование осветило ключевые структуры мозга и их нейронные связи. Также были проанализированы методы интеграции нейролингводидактических теорий с технологиями, основанными на искусственном интеллекте.

**Ключевые слова:** нейролингводидактика, головной мозг, нейропластичность, образовательные технологии, искусственный интеллект.

UDC 372.881.1

## NEUROLINGUISTIC EDUCATIONAL BASICS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING

*Elena A. Eltanskaya*  
*Elena V. Medvedeva*

**Abstract.** The article touches upon the process of the human brain functioning within the framework of foreign language learning and the processes of brain neuroplasticity. It explores the interaction between neuro-linguistic principles and educational technologies based on artificial intelligence (AI). Analyzing the works of M.P. Karpenko, L.S. Vygotsky, P.K. Anokhin, and M.V. Gamizo, the authors identify the characteristics of human brain functions and the formation of neurons while learning and

suggests ways to enhance the effectiveness of foreign language teaching. The study highlights the key structures of the brain and their neural connections. The methods of integrating neuro-linguistic theories with artificial intelligence-based technologies have also been under consideration.

**Key words:** neurolinguistics, brain, neuroplasticity, educational technologies, artificial intelligence.

## Введение

Несмотря на длительное существование в условиях цифровой эпохи, потенциал человеческого мозга исследован в значительно меньшей степени, чем созданные им технологии. В этой связи в сфере образования приобретает ценность междисциплинарный подход на основе нейролингводидактики, нацеленный на разработку педагогических и методических механизмов, активирующих внутренние резервы познавательной деятельности учащихся. Ключевым концептом, лежащим в основе этого подхода, выступает нейропластичность, фундаментальное свойство церебральных структур трансформировать устоявшиеся нейронные контуры под влиянием новоприобретенных знаний и опыта, что является определяющим фактором для успешного овладения новым языком независимо от возраста обучающегося [1, с. 45].

Нейролингводидактика представляет собой синтез знаний, добытых смежными научными областями. Если биология описывает общие принципы организации живой материи, а психология закономерности психических процессов, то нейробиология углубляется в изучение сложнейшего устройства, функций, генетики и патологий нервной системы человека [2, с. 18]. Нейролингводидактика, таким образом, интегрирует эти данные, создавая нейронаучно обоснованную модель образовательного процесса.

Для понимания практического применения этого подхода необходим структурно-функциональный анализ головного мозга.

## Методы

В рамках настоящего нейролингводидактического исследования были использованы следующие теоретические и эмпирические

методы, направленные на изучение особенностей мозговой деятельности в процессе обучения, разработку стратегий эффективного обучения на основе достижений в области нейронаук: анализ научно-методической литературы, наблюдение, сравнительный анализ.

## Результаты

Ключевым объектом исследования является большой мозг, разделенный на два полушария, демонстрирующих функциональную латерализацию: левое полушарие ответственно за логико-абстрактное мышление, в то время как правое за образное восприятие. Эта асимметрия имеет принципиальное значение для методики преподавания языков, поскольку разные аспекты речевой деятельности (аналитическое чтение в противовес восприятию интонации) задействуют различные гемисферы. Особого внимания заслуживает мозжечок, который, как было установлено, не только координирует двигательную активность, но и напрямую влияет на развитие когнитивных функций, включая речь, внимание и память [3].

Нарушения в моторной координации у ребенка могут создавать косвенные препятствия для формирования графомоторных навыков, необходимых для письма. Элементарной единицей всей этой системы служит нейрон, а способность к передаче информации обеспечивается сетью взаимосвязанных отростков – дендритов и аксонов.

С нейробиологической точки зрения, обучение – это процесс формирования устойчивых нейронных ансамблей [4]. Ключевую роль здесь играет синаптическая пластичность, которую можно охарактеризовать как способность синапсов изменять силу передачи сигнала в ответ на активность. Этот механизм наглядно иллюстрируется примером обучения моторному навыку, такому как езда на велосипеде: разрозненные попытки постепенно, через повторение, выстраивают прочную нейронную сеть, консолидирующуюся в долговременной памяти.

Как отмечают исследователи, «без постоянной тренировки нейронов ничего не получится: ни запомнить слово, ни написать его,

ни произнести» [5, с. 112]. И напротив, отсутствие практики ведет к ослаблению синаптических связей и постепенной утрате навыка.

Опровергая предыдущие догмы о статичности мозга после завершения развития, современные исследования доказывают его способность к реорганизации на протяжении всей жизни. На этой основе строятся современные образовательные технологии, в том числе с применением искусственного интеллекта (ИИ). Интерактивные языковые приложения, по сути, являются инструментом для алгоритмизированной тренировки, обеспечивающей частое и вариативное повторение, что способствует укреплению специфических нейронных путей, ответственных за лексику и грамматику.

Таким образом, актуальность нейролингводидактики обусловлена переходом к парадигме образования, ориентированной на формирование личности, способной к непрерывному самообучению. В этих условиях целенаправленная активизация когнитивных механизмов обучающегося, основанная на глубоком понимании работы его мозга, превращается из периферийной задачи в центральную стратегию современной дидактики.

### **Обсуждение**

Искусственный интеллект выступает мощным инструментом в нейролингводидактическом подходе к обучению иностранным языкам, обеспечивая адаптивность, персонализацию и своевременную обратную связь. Интеграция ИИ-платформ в образовательный процесс позволяет выстраивать индивидуальные траектории освоения лексики, грамматики и произношения, синхронизируя когнитивные нагрузки с нейрофизиологическими механизмами запоминания и усвоения. Роль интеллектуальных систем состоит не только в автоматизации повторения, но и в создании обогащенной языковой среды, имитирующей естественные коммуникативные ситуации, что способствует устойчивому формированию функциональной и стратегической компетенции.

Однако эффективность такой интеграции зависит от комплектности методического сопровождения: наличие педагогичес-

кого контроля качества материалов, корректировка программ под профили учащихся и обеспечение сбалансированного сочетания цифровых упражнений с очным взаимодействием. Важным является продолжительный мониторинг динамики прогресса, совместно реализуемый учителем и обучающимся, а также обеспечение этических аспектов и прозрачности сбора данных. В итоге, применение языковых приложений на базе ИИ в нейролингводидактике может существенно повысить эффективность формирования иноязычной компетенции при условии комплексной стратегии, где цифровые технологии дополняют традиционные методы обучения, поддерживая нейропсихологические принципы обучения и устойчивое развитие языковых навыков.

### ***Список литературы***

1. Карпенко, М. П. Нейродидактика / М. П. Карпенко, Д. Г. Давыдов, Е. В. Чмыхова. – М. : СГУ, 2019. – 282 с. – URL: <https://thelib.net/3129681-nejrodidaktika-monografija.html>
2. Гамезо, М. В. Словарь-справочник по возрастной и педагогической психологии / М. В. Гамезо, Е. А. Петрова, Л. М. Орлова. – М. : Пед. о-во России, 2003. – 127 с.
3. Анохин, П. К. Системные механизмы высшей нервной деятельности / П. К. Анохин. – М. : Наука, 1979. – 456 с. – URL: [http://elibr.old.gnpbu.ru/textpage/download/html/?bookhl=&book=anohin\\_sistemnye-mehanizmy\\_1979](http://elibr.old.gnpbu.ru/textpage/download/html/?bookhl=&book=anohin_sistemnye-mehanizmy_1979)
4. Выготский, Л. С. Развитие высших психических функций / Л. С. Выготский. – М. : Акад. пед. наук, 1960. – 500 с.

## ПРИЛОЖЕНИЕ «ROSETTA STONE» КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

*Елена Александровна Елтанская*  
*Владислава Дмитриевна Рыбцова*

**Аннотация.** В данной статье рассматривается мобильное приложение «Rosetta Stone», анализируется его эффективность в рамках формирования различных видов иноязычной компетенции. В работе детально изучаются упражнения, предлагаемые обучающимся для освоения грамматики и лексики иностранного языка, выявляются преимущества и недостатки приложения. В работе отражены аспекты совершенствования организации учебного процесса с внедрением технологий на основе искусственного интеллекта, расширения возможностей преподавания и обучения иностранным языкам. Содержание исследования составляет сравнительный анализ возможностей приложения «Rosetta Stone» в процессе формирования навыков различных видов речевой деятельности. Авторами подчеркивается эффективность и перспективность внедрения технологий ИИ в образовательный процесс.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, развитие иноязычной компетенции, внедрение ИИ в процесс обучения, Rosetta Stone.

## THE “ROSETTA STONE” APP AS A WAY TO DEVELOP FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE

*Elena A. Eltanskaya*  
*Vladislava D. Rybtsova*

**Abstract.** The article examines the “Rosetta Stone” mobile application and analyzes its effectiveness in developing various types of foreign language competence. The article provides a detailed study of the exercises offered to students for mastering the grammar and vocabulary of a foreign language, and identifies the advantages and disadvantages of the application. The article also

explores the aspects of improving the organization of the educational process by implementing artificial intelligence technologies and expanding the possibilities for teaching and learning foreign languages. The article presents a comparative analysis of the capabilities of the “Rosetta Stone” application in developing various types of speech activity. The authors emphasize the effectiveness and prospects of introducing AI technologies into the educational process.

**Key words:** artificial intelligence, development of foreign language competence, implementation of AI in the learning process, Rosetta Stone.

### Введение

Актуальность темы исследования обусловлена стремительной цифровизацией всех аспектов жизни, что ставит перед обществом задачи по трансформации и адаптации существующих процессов в соответствии с развитием науки и технологий. В частности, это затрагивает и сферу образования, где искусственный интеллект (ИИ) рассматривается как потенциальный революционный инструмент для разработки и внедрения передовых образовательных технологий. Проблема применения ИИ в образовании становится все более значимой.

Цель данного исследования – провести обзор и сравнительный анализ новейших цифровых инструментов, предназначенных для обучения иностранным языкам. Основные задачи включают изучение особенностей использования различных сервисов, основанных на ИИ-технологиях, а также разработку рекомендаций по их применению в образовательном процессе. Это требует конкретизации и анализа образовательных технологий с учетом их функциональных характеристик и соответствия формируемым навыкам и умениям.

### Методы

Соблюдая основные принципы лингводидактики, в рамках данного исследования были использованы следующие теоретические и эмпирические методы: анализ научно-методической литературы, наблюдение. Сравнительный анализ, проведенный в рамках исследования, дополняет существующие инновационные технологии в области методики преподавания и изучения иностранных языков.

## Результаты

В настоящее время мобильные приложения являются одним из самых доступных способов изучения иностранного языка. Применение мобильных приложений при изучении иностранного языка дает свободный доступ к учебным материалам в любом месте и в любое время и предоставляет возможность для проработки различных видов речевой деятельности. Автоматическая проверка многих заданий позволяет обучаемым получать наиболее релевантную информацию об их прогрессе [1]. Одним из самых популярных приложений для изучения иностранных языков является «Rosetta Stone».

«Rosetta Stone» – это программный продукт, предназначенный для обучения иностранным языкам при помощи мобильного телефона или компьютера. Изучение иностранного языка на этой платформе схоже с освоением родного языка. В данной программе не осваивается определенная грамматическая тема и не переводится текст с использованием словаря. Учащийся осваивает грамматические и лексические правила через контекст. Приложение использует методику полного погружения, чтобы помочь пользователям интуитивно освоить новый язык [2].

Программа подбирает темы таким образом, чтобы учащиеся смогли оказаться в реальной жизненной ситуации. Для изучения приложение предлагает такие разделы, как «Работа и учеба», «Путешествия», «Рестораны и отдых», «Повседневные дела» и многие другие.

«Rosetta Stone» предполагает формирование у учащихся различных видов языковой компетенции. Одним из них является лексическая компетенция. Пользователи приложения могут выбрать уровень сложности, соответствующий уровню их владения языком. Вначале изучаются слова, затем строятся предложения. Одно из самых эффективных заданий состоит в нахождении картинки, соответствующей прослушанному предложению. Например, на фотографии изображена женщина, которая ест пиццу. Диктор произносит: «A woman is eating». Затем появляются четыре фотографии с изображениями мужчин и женщин, выполняющих различные действия. Пользователю необходимо найти изображение, которое соответствует ранее произнесенной фразе «A woman is eating». Таким образом

значение слова ассоциируется именно с изображением, а не с переводом этого слова на родной язык. В подобных упражнениях ученики узнают значение слова из контекста, не используя словарь или сторонние источники для перевода. Данный способ освоения лексики является одним из наиболее эффективных, так как он построен на ассоциациях. Несмотря на эффективность, этот метод имеет значительные недостатки. Так, понять значение слов из контекста трудно только на начальном этапе, а для дальнейшего пополнения словарного запаса придется приложить немало усилий. Например, в предложении «He bought a cake to us» слово «bought» («купил») поймет человек, до этого изучавший английский язык. В ином случае пользователь может не так понять слово (например, «подарил», «показал»), что приведет к неверной ассоциации.

Приложение «Rosetta Stone» также помогает сформировать письменную компетенцию [3]. Проработка этой сферы происходит в формате диктанта: диктор произносит текст, который учащийся должен записать.

Программа позволяет отрабатывать и произношение: проигрывается запись, которую пользователь должен повторить, а система покажет, насколько верно он это сделал. В этом случае используется запатентованная технология распознавания речи TrueAccent, позволяющая улучшить произношение [4].

Грамматика и синтаксис в приложении изучаются посредством прослушивания и прочтения примеров того, как строится речь носителей языка в реальной жизни. Подобные задания формируют навыки, позволяющие понимать значение предложения из контекста: пользователь должен понимать не каждое отдельное слово, а общий смысл.

Приложение «Rosetta Stone» имеет как преимущества, так и недостатки.

С одной стороны:

- приложение подходит для всех пользователей, независимо от их возраста и уровня владения языком;

- в программе представлено большое количество языков для изучения, поэтому пользователь с большой вероятностью сможет найти необходимый (есть возможность выбрать британский или американский вариант английского языка);

– уроки основаны на реальных жизненных ситуациях;  
– используется методика погружения, позволяющая учить язык более эффективно.

С другой стороны:

– акцент сделан именно на изучении слов, приложению не хватает более комплексного подхода;

– программа предполагает самостоятельное освоение ее учениками, однако при интуитивном подходе к освоению различных компетенций могут возникнуть трудности;

– материал разбит по темам, но не связан в единую систему. Несмотря на то, что программа заявлена производителем как комплексное решение для изучения иностранных языков, по сути, полноценным онлайн курсом она не является, так как набор тем и лексических и грамматических блоков не выстроены в единую линию, ведущую к постепенному повышению уровня владения иностранным языком.

Таким образом, анализ эффективности данного приложения при формировании иноязычной компетенции дает понять, что изучение иностранного языка с использованием программы «Rosetta Stone» построено на имитации естественного процесса обучения [5]. Пользователь, подобно ребенку, который осваивает родной язык, понимает значение слов и грамматических конструкций из контекста. Несмотря на то, что программа не лишена недостатков, она предоставляет учащимся возможность создать прочную базу знаний в выбранном ими языке.

### Обсуждение

В настоящем исследовании была проанализирована роль приложения «Rosetta Stone» в формировании иноязычной компетенции. Результаты показывают устойчивое влияние «Rosetta Stone» на развитие базовых лексических запасов и грамматических структур на ранних этапах освоения языка, что подтверждается результатами исследований [6]. Дополнительно предполагается положительная корреляция между регулярностью занятий в приложении и степенью усвоения лексического материала, а также

между использованием адаптивной механики обучения и скоростью достижения целевых уровней владения языком.

Однако данные свидетельствуют и об ограничениях. Эффективность приложения заметно снижается при отсутствии сочетания с аутентичными коммуникативными практиками и устной обратной связью носителей языка. Кроме того, вариативность языковой среды пользователя и индивидуальные стили обучения требуют гибких методических подходов, включающих дидактические мероприятия вне цифровой платформы и мониторинг прогресса на протяжении всего курса.

В целом «Rosetta Stone» может выступать эффективным компонентом образовательной стратегии, ориентированной на развитие иноязычной компетенции, при условии интеграции с многосторонними методиками обучения, педагоги и систематического контроля прогресса.

### Список литературы

1. Канцур, А. Г. Использование мобильных приложений на уроках иностранного языка / А. Г. Канцур, Н. С. Бердникова // Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. – 2019. – № 15. – С. 75–80.
2. Биктагирова, Д. Обзор метода Rosetta Stone / Д. Биктагирова // Медиа Skyeng для преподавателей. – 2018. – URL: <https://skyteach.ru/methods/obzor-metoda-rosetta-stone/>
3. Лупандина, А. И. Применение программы Rosetta Stone Advantage как составного элемента смешанного обучения в рамках освоения дисциплины «Иностранный язык» в вузе / А. И. Лупандина // Международный научно-исследовательский журнал. – 2017. – № 4-3 (58). – С. 32–34. – DOI: 10.23670/IRJ.2017.58.081
4. Перов, Р. Топ 15 лучших приложений для изучения английского в 2025 году / Р. Перов, И. Моторина // Hi-Tech Mail [сайт]. – 2024. – URL: <https://hi-tech.mail.ru/review/101202-english-apps/#anchor173348412897315492>
5. Jasmine. Rosetta Stone review: learning made easier / Jasmine // Language Throne. – 2024. – URL: <https://www.languagethrone.com/rosetta-stone-review/>
6. Елтанская, Е. А. Технологии применения искусственного интеллекта в обучении иностранному языку / Е. А. Елтанская, А. В. Аржановская // Мир науки, культуры, образования. – 2024. – № 1 (104). – С. 43–46. – DOI: 10.24412/1991-5497-2024-1104-43-46

## ИНТЕГРАЦИЯ CLIL (CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING) В ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ШКОЛЕ

*Мария Дмитриевна Жданова*

*Анна Викторовна Щеколдина*

**Аннотация.** В данной статье была обоснована необходимость интеграции иностранного языка в изучение различных учебных предметов. Данный процесс направлен на повышение мотивации учащихся и улучшение языковых навыков. Использование метода CLIL позволяет устранить абстрактность изучения языка, связывая его с реальными жизненными ситуациями и культурным контекстом. Одним из конкретных результатов работы стал успешный опыт создания мультимедийных подкастов студентами Волгоградского государственного университета, в рамках которого английский язык использовался как инструмент для изучения педагогических тем. Этот проект иллюстрирует, как подход CLIL может эффективно применяться в практике преподавания, стимулируя активное вовлечение студентов в процесс обучения и развитие навыков общения.

**Ключевые слова:** CLIL (Content and Language Integrated Learning), мотивация, межпредметное обучение, школьное обучение, языковые навыки, преподавание, развитие языковых навыков.

## INTEGRATION OF CLIL (CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING) INTO TEACHING FOREIGN LANGUAGES AT SCHOOL

*Maria D. Zhdanova*

*Anna V. Shchekoldina*

**Abstract.** In this article, the need to integrate a foreign language into the study of various academic subjects was substantiated. This process is

aimed at increasing students' motivation and improving their language skills. Using the CLIL method allows you to eliminate the abstractness of language learning by connecting it with real-life situations and cultural context. One of the concrete results of the work was the successful experience of creating multimedia podcasts by students of Volgograd State University, in which English was used as a tool for studying pedagogical topics. This project illustrates how the CLIL approach can be effectively applied in teaching practice, stimulating students' active involvement in the learning process and the development of communication skills.

**Key words:** CLIL (Content and Language Integrated Learning), motivation, interdisciplinary learning, schooling, language skills, teaching, language skills development.

### Введение

В условиях современного общества, где владение иностранными языками приобретает статус важнейшего профессионального и социального качества, образовательные учреждения сталкиваются с необходимостью внедрения инновационных педагогических технологий. Данные технологии должны способствовать формированию у обучающихся способности к эффективной межкультурной коммуникации.

Однако многие школьники не осознают практической ценности английского языка. Эффективным решением данной проблемы может стать внедрение методики CLIL (Content and Language Integrated Learning). Основная идея метода заключается в сочетании двух учебных дисциплин, где иностранный язык служит инструментом для изучения других предметов.

Цель исследования заключается в демонстрации эффективности CLIL на примере практического применения – создания мультимедийных подкастов студентами Волгоградского государственного университета.

Ключевой вопрос исследования: Как технология CLIL, в частности использование мультимедийных проектов, способствует повышению мотивации учащихся и улучшению их языковых навыков?

## Методы

Для проведения исследования использовались методы теоретического анализа научной и методической литературы по проблемам интеграции CLIL в школьное образование, включая работы отечественных и зарубежных авторов, посвященные вопросам билингвального обучения и межкультурной коммуникации. Особое внимание уделялось методу проектов – созданию учащимися мультимедийных подкастов на иностранном языке по различным темам, что позволило оценить эффективность интеграции языка и предметного содержания.

## Результаты

Многие школьники не видят практической ценности в изучении английского языка, воспринимая его как оторванную от действительности учебную дисциплину. Отсутствие четкого понимания, как языковые знания могут быть применены в реальных жизненных ситуациях, формирует у обучающихся низкую мотивацию. Эта проблема особенно актуальна в условиях, когда язык преподается изолированно, без связи с другими предметными областями и практическими потребностями учащихся. Недостаток заинтересованности у обучающихся негативно сказывается на усвоении языкового материала.

В контексте современных педагогических методов особый интерес представляет технология CLIL (Content and Language Integrated Learning) – интегрированное обучение языку и предмету. Данный подход, согласно исследованиям, характеризуется как «дидактическая модель двойной направленности, где иностранный язык выступает одновременно и целью, и средством освоения учебного материала» [1]. Фундаментальной особенностью CLIL является симбиоз языкового и предметного обучения, при котором иностранный язык становится когнитивным инструментом освоения дисциплинарных знаний [2]. Термин CLIL был введен Д. Маршем (David Marsh) в середине 1900-х гг. (1994 г.), однако сама концепция интегрированного объединяет разнообразные подходы, разработанные ранее [3]. Среди таких методик можно выделить [4]: CBI – Content-based instruction; CBLI –

Content-based language instruction; CBLT – Content-based language teaching; Dual-focused language education; LAC – Language across the curriculum; TFL – Teaching through a foreign language.

Для более глубокого понимания методологической основы CLIL важно проанализировать исторические предпосылки формирования технологии в различных странах. Анализ CLIL-методики, проведенный Дейлом [5], демонстрирует тесную связь технологии с теориями билингвального образования, концепциями изучения второго языка, а также принципами когнитивного обучения и конструктивизма. Важным элементом методологического аппарата CLIL является концептуальная модель «4C», разработанная профессором Ду Койлом, включающая четыре ключевых компонента: предметное содержание (content), общение (communication), познание (cognition), культура (culture).

Предметное содержание (content) представляет собой дидактический материал, подлежащий усвоению.

Общение (communication) предполагает включение обучающихся в речевую практику посредством дискуссионных форм работы.

Познание (cognition) направлен на формирование аналитического мышления, способности к критической оценке информации.

Культура (culture) фокусируется на освоении социокультурного контекста, связанного как с изучаемым языком, так и с предметной областью.

В контексте реализации CLIL-метода особую эффективность демонстрируют мультимедийные технологии. Создание цифровых образовательных продуктов (видеоматериалов, аудиоподкастов) соответствует современным тенденциям в педагогике.

Практическим примером такой работы служит проект студентов Волгоградского государственного университета, где в рамках курса английского языка будущие педагоги разрабатывали тематические подкасты по актуальным вопросам педагогики. Этот проект можно рассмотреть как пример успешного применения CLIL, так как студенты работали над содержательной темой – педагогикой – и использовали английский язык как средство передачи информации.

Проект стартовал с определения тематического направления будущего подкаста. После утверждения темы участники перешли

к разработке содержательной стороны выпуска. Последующий этап включал в себя аналитическую работу с источниками и формирование информационной базы. Завершением проекта стала запись самого подкаста, в ходе которой учащиеся отрабатывали:

- четкое произношение;
- смысловую интонацию и ритм.

После окончания записи подкастов студенты презентовали свои работы перед группой, что стало отличной возможностью развивать навыки публичных выступлений и делиться опытом.

Использование цифровых проектов в рамках предметно-языкового интегрированного обучения открывает новые перспективы в образовании. В качестве примера можно привести кулинарный проект, где учащиеся создают видео-руководства по приготовлению блюд с англоязычным описанием этапов приготовления. По теме «Искусство» реализация метода может выражаться в:

- создании аудиоподкастов с анализом творчества отдельных мастеров;
- обсуждении художественных стилей;
- анализе произведений искусства.

В рамках кинематографической тематики возможны следующие формы работы:

- разработка трейлеров к фильмам;
- анализ режиссерских приемов;
- исследование лингвистических особенностей диалогов в произведениях киноискусства.

Подобная организация учебного процесса способствует:

1. Повышению эффективности образовательного процесса.
2. Формированию устойчивой познавательной мотивации.
3. Обеспечению междисциплинарной интеграции.

### **Обсуждение**

Исследование свидетельствует о наличии существенного потенциала интеграции CLIL-подхода в школьное преподавание иностранных языков. Полученные результаты согласуются с выводами научных работ в области методики преподавания (Do Coyle, Philip

Hood, David Marsh), подчеркивающих важность контекстуализации языкового материала для преодоления абстрактности традиционного обучения. Ключевым аспектом, выделенным в работе, является связь между использованием иностранного языка как инструмента познания и ростом вовлеченности учащихся.

Проект по созданию мультимедийных подкастов подтвердил свою эффективность как инструмент CLIL: студенты отметили, что такой формат работы помогает преодолеть языковой барьер и делает процесс обучения более практико-ориентированным. Этот опыт демонстрирует, что CLIL может быть адаптирован к различным образовательным контекстам при условии методически грамотной организации.

Перспективным направлением дальнейших исследований могло бы стать изучение долгосрочного влияния CLIL-подхода на профессиональное становление будущих педагогов, а также разработка критериев оценки эффективности подобных интегративных программ.

Практическая значимость исследования заключается в том, что оно предлагает конкретные механизмы реализации CLIL-технологии на уроках иностранного языка. Представленная модель создания мультимедийных подкастов может быть успешно адаптирована для различных учебных дисциплин и уровней образования.

### ***Список литературы***

1. Coyle, D. CLIL: Content and Language Integrated Learning / D. Coyle, P. Hood, D. Marsh. – Cambridge : Cambridge University Press, 2010. – 241 с.
2. Слепова, Н. Б. Роль CLIL в достижении образовательных результатов / Н. Б. Слепова // Преподаватель года 2019 : сб. ст. Междунар. науч.-метод. конкурса. – 2019. – С. 60–65.
3. Якаева, Т. И. История возникновения и развития CLIL за рубежом / Т. И. Якаева // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2016. – № 7-2.
4. Richards, J. C. Approaches and methods in Teaching / J. C. Richards, T. S. Rogers. – Cambridge : Cambridge University Press, 2014. – 303 p.
5. Dale, L. CLIL Skills / L. Dale, W. Van Der Es, R. Tanner. – Leiden : European Platform (Internationalising education), 2011. – 272 p.

**ФОРМИРОВАНИЕ  
АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ  
У УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ  
НА АУТЕНТИЧНОМ ПЕСЕННОМ МАТЕРИАЛЕ**

*Мария Дмитриевна Жданова  
Анастасия Валерьевна Аржановская*

**Аннотация.** В данной статье исследуется метод формирования англоязычных лексических навыков у учащихся начальных классов на основе использования аутентичного песенного материала, рассмотрены стадии формирования лексического навыка, способы организации учебно-исследовательской деятельности и психолого-педагогические особенности младших школьников. В работе обоснована эффективность применения музыкальных произведений на уроках иностранного языка в младших классах при формировании англоязычных лексических навыков.

**Ключевые слова:** иностранный язык, английский язык, начальные классы, коммуникация, аутентичный материал, лексический навык, младшие школьники, мотивация, методы обучения, песенный материал, музыкальная композиция.

**FORMATION OF ENGLISH LEXICAL SKILLS  
IN PRIMARY SCHOOL STUDENTS  
USING AUTHENTIC SONG MATERIAL**

*Maria D. Zhdanova  
Anastasia V. Arzhanovskaya*

**Abstract.** This article examines the method of formation of English lexical skills in primary school students based on the use of authentic song material, considers the stages of formation of lexical skills, ways of organizing educational and research activities and psychological and pedagogical features of primary schoolchildren. The work substantiates the effectiveness of using

musical compositions in foreign language lessons in primary classes in the formation of English lexical skills.

**Key words:** foreign language, English, primary classes, communication, authentic material, lexical skill, primary school students, motivation, teaching methods, song material, musical composition.

**Введение**

В современном мире знание английского языка является неотъемлемой частью успешной коммуникации и развития личности, чем объясняется включение дисциплины иностранного языка в учебные планы уже на этапе младшей школы. Для учеников важно начинать учить английский язык как можно раньше – в начальных классах, чтобы освоение нового вида деятельности происходило легко и естественно.

Изучение иностранного языка довольно сложный и многогранный процесс. Для младших школьников овладение иностранным языком представляет собой особую сложность, поскольку у данной возрастной категории еще не сформированы внешняя и внутренняя мотивации к процессу обучения. Именно поэтому необходимо внедрять интерактивные и игровые технологии, способствующие повышению заинтересованности обучающихся в учебном процессе и увеличению уровня их мотивации к активной учебной деятельности, что обуславливает актуальность данной работы.

**Методы**

Теоретико-методологической базой исследования послужили работы Е.И. Пассова, Д.Б. Эльконина, А.Л. Венгера и др., а также теоретические положения о процессе формирования лексических навыков при обучении иностранному языку, представленные в работах Я.В. Пискуна [1].

**Результаты**

Лексика в системе языковых средств формирует смысловые и грамматические отношения в предложениях и текстах;

это объясняет важность включения заданий, направленных на развитие словарного запаса и формирования лексических навыков на каждом уроке английского языка [1]. Согласно А.Н. Леонтьеву, лексический навык – это умение реализовывать ряд действий, связанных с автоматическим воспроизведением лексических единиц из долговременной памяти относительно самостоятельно, а также соотнесение этой лексической единицы с другими словами [2].

Согласно Е.И. Пассову, существует шесть стадий формирования лексического навыка. На первом этапе происходит понимание слова и создание его звукового образа. На втором – учащиеся осознают значение слова. Необходимо четкое понимание того, как переводится и произносится та или иная лексическая единица. Далее, на третьем этапе, рассматриваются особенности употребления слова в контексте предложения. На четвертом этапе у ученика формируется полное понимание значения слова. На следующем этапе – пятом, слово рассматривается в контексте функционирования в рамках различных синтаксических конструкций, где оно вступает в новые связи с другими словами и приобретает новый смысл. На заключительном этапе, у ученика формируется способность употреблять данное слово в разных контекстах, то есть его значение может изменяться или дополняться в зависимости от речевых ситуаций, в которых оно используется [3].

При формировании лексического навыка также необходимо учитывать социально-психологические особенности учеников. Младший школьный возраст – этап развития ребенка, условно обозначенный возрастными границами от 6 до 11 лет. Дети в этом возрасте учатся в начальной школе. Ведущая деятельность на данном этапе – учебная, сменяющая игровую деятельность. Игровая деятельность, которая являлась руководящей в дошкольном возрасте, сменяется учебной [4]. В этот момент происходит адаптация и перестройка высших психических функций учащихся. В этом возрасте также могут возникнуть проблемы с учебной деятельностью и мотивацией. Для решения актуальных проблем данного возраста преподаватели могут использовать различные методы обучения.

Одним из примеров эффективных методов обучения английскому языку на начальной ступени образования является исполь-

зование аутентичного песенного материала, который может значительно облегчить процесс изучения языка. Более того, в процессе прослушивания песенного материала учащиеся погружаются в англоязычную культуру, что способствует формированию социокультурной компетенции.

Необходимо учитывать, что интеграция любого лингводидактического инструмента требует от учителя тщательного планирования, методически обоснованного подбора учебного материала и соблюдения четких алгоритмов организации образовательного процесса.

Песенные композиции должны оказывать эмоционально-положительное влияние, соответствовать конкретному уровню обучения. Преподавателю стоит выбирать стилистически нейтральный материал, с минимальным количеством сленга и жаргонизмов, поскольку ученики в младшем школьном возрасте очень восприимчивы к получаемой информации.

Современные учебники английского языка для начальных классов часто содержат разнообразные песенные материалы, эффективная работа с которыми требует внедрения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Интеграция ИКТ проходит в несколько этапов. В первую очередь, необходимо определить цели и ожидаемые результаты. Затем происходит процесс идентификации и поиска различных электронных ресурсов, которые доступны для использования в образовательных целях, например, анализ онлайн-платформ, приложений и других цифровых средств. Далее необходимо установить связь между целями, результатами обучения и образовательными ресурсами путем разработки подробного и четкого плана. На последнем этапе происходит определение задач, которые направлены на развитие навыков и умений у обучающихся. Данный алгоритм способствует более целенаправленной и эффективной структуризации учебной деятельности [5].

Работа с песенным материалом на занятии по английскому языку строится по следующему алгоритму:

1. Первый этап посвящен определению грамматической темы, которая будет изучена на материале данного аутентичного песенного материала.

2. На следующем этапе осуществляется обеспечение доступа учащихся к письменному варианту текста песни (при этом незнакомые лексические единицы могут быть представлены на доске с указанием транскрипции и перевода).

3. Данный этап предполагает разбор и анализ повторяющихся лексических единиц и грамматических конструкций, представленных в тексте песни.

4. Для последующего этапа работы характерно исполнение изучаемой композиции учениками совместно с преподавателем в медленном темпе с целью полного и точного понимания содержания текста, особенностей произношения слов и специфики интонационного оформления.

5. После этого происходит интеграция элементов игровой деятельности и геймификации для более эффективного запоминания песенного текста, например, музыкальная игра, в ходе которой преподаватель исполняет песню или включает запись, в которой пропущены отдельные слова. Задачей учеников является угадать пропущенное слово и пропеть его самостоятельно, соблюдая мелодику и тональность.

6. Изменение стиля и тональности песни.

7. На заключительном этапе ученикам дается творческое задание на основе изученного песенного материала (изменение оригинального текста песни или сочинение собственного варианта) [6].

### Обсуждение

Таким образом, использование аутентичного песенного материала в процессе обучения английскому языку у учащихся начальных классов может выступать эффективным инструментом формирования лексических навыков. Песни на английском языке обладают высоким лингводидактическим потенциалом для развития навыков говорения, аудирования, чтения и письма. Музыкальная составляющая помогает учащимся легче запоминать новые слова и выражения, а также формирует привлекательную образовательную среду.

### Список литературы

1. Пискун, Я. В. Лексические навыки и особенности их формирования на ранней стадии обучения иностранному языку / Я. В. Пискун // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации. – Саратов : Сарат. нац. исслед. гос. ун-т им. Н.Г. Чернышевского, 2021. – С. 314–315.

2. Леонтьев, А. Н. Проблемы развития психики / А. Н. Леонтьев. – М. : Просвещение, 1981.

3. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М. : Рус. яз., 1989. – 276 с.

4. Эльконин, Д. Б. Диагностика учебной деятельности и интеллектуального развития детей : сб. науч. тр. / Д. Б. Эльконин. – М. : НИИОП АПН СССР, 1981. – 158 с.

5. Аржановская, А. В. Преимущества использования ИКТ при формировании лексических навыков / А. В. Аржановская // Сборник научных трудов II Международной научно-практической конференции «Лингвистические и культурологические аспекты современного инженерного образования» / под ред. Ю. В. Кобенко. – Томск : Изд-во Том. политехн. ун-та, 2021. – С. 164–166.

6. Хван, Н. С. Обучение грамматике с помощью песен на английском языке / Н. С. Хван // 10-я научно-практическая конференция профессорско-преподавательского состава ВПИ (филиал) ВолгГТУ (г. Волжский, 2011 г.) : сб. «Материалы научно-практических конференций». Вып. 1. – 2011. – С. 393–395.

**ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ  
ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЭМОЦИЙ  
В ПЕРЕВОДАХ ЧЕЛОВЕКА  
И ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
(НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО  
«ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»  
И ЕГО ПЕРЕВОДОВ НА АНГЛИЙКИЙ ЯЗЫК  
КОНСТАНС ГАРНЕТТ И НЕЙРОСЕТЯМИ  
CHATGPT И DEEPSEEK)**

*Варвара Александровна Коробова  
Марина Юрьевна Фадеева*

**Аннотация.** Проведен сопоставительный анализ текстов перевода на английский язык первых трех глав романа Ф.М. Достоевского, выполненных автором-переводчиком К. Гарнетт, а также нейросетями ChatGPT и DeepSeek. Выделены основные особенности переводов, выполненных нейросетями, и сформулированы их отличия от перевода автором-человеком. Сделан вывод о необходимости редактуры переводов, сгенерированных искусственным интеллектом.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, нейросети, лингвистика, машинный перевод, художественный перевод.

**LINGUISTIC FEATURES  
OF EMOTION REPRESENTATION IN HUMAN  
AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE TRANSLATIONS  
(BASED ON THE NOVEL BY F.M. DOSTOEVSKY  
“CRIME AND PUNISHMENT”  
AND ITS TRANSLATIONS BY CONSTANCE GARNETT  
AND THE CHATGPT AND DEEPSEEK  
NEURAL NETWORKS)**

*Varvara A. Korobova  
Marina Yu. Fadeeva*

**Abstract.** A comparative analysis of the texts of the English translation of the first three chapters of F.M. Dostoevsky's novel, performed by the author-translator K. Garnett, as well as the ChatGPT and DeepSeek neural networks, is carried out. The main features of translations performed by neural networks are highlighted, and their differences from translation by a human author are formulated. It is concluded that it is necessary to refine the translations generated by artificial intelligence.

**Key words:** artificial intelligence, neural networks, linguistics, machine translation, artistic translation.

**Введение**

На сегодняшний день искусственный интеллект активно применяется в разных сферах жизни, постепенно расширяя круг выполняемых им задач и пополняя список своих способностей. Нейросети пишут стихи, сочиняют музыку и делают научные обзоры, являясь одновременно помощником и конкурентом человеческому разуму [1]. Особенно остро вопрос конкуренции человека и искусственного интеллекта стоит сейчас в сфере лингвистики [2], а именно в переводе текстов с одного языка на другой.

В соответствии с этим, объектом нашего исследования стали переводные контексты романа Ф.М. Достоевского, выполненные Констанс Гарнетт (1914 г.), а также полученные при помощи нейросетей ChatGPT и DeepSeek. В качестве предмета исследования мы рассматривали вербальные маркеры эмоционального состояния главного героя произведения с позиции человека-переводчика, с одной стороны, и нейросетей, не специализирующихся на переводе, с другой стороны.

Цель работы – определить, какие особенности языка искусственного интеллекта отличают его от языка человека при осуществлении перевода с одного языка на другой.

Теоретическая значимость данного исследования состояла в уточнении роли искусственного интеллекта в развитии языка и степени возможности заменить им человеческие ресурсы.

Практическая ценность работы обусловлена возможностью применения материалов исследования в элективных спецкурсах, а также при редактуре машинного перевода художественного текста.

Для решения поставленных в работе задач использовались различные методы лингвистического анализа: наблюдение, описание, сравнительно-сопоставительный метод.

## Методы

В исследовании мы исходили из предположения, что нейросети, не специализирующиеся на переводе, будут использовать при генерации текста алгоритмы, отличающиеся от машинного перевода, и тем самым более приближенные к человеческому мышлению. Однако, тем не менее, мы предполагали, что переводы нейросетей будут более буквальными, чем тексты, созданные известным автором – переводчиком русскоязычной литературы на английский язык.

В ходе исследования мы проанализировали первые три главы романа Ф.М. Достоевского на русском языке, выделили описания психологического и эмоционального состояния главного героя произведения перед совершением преступления, затем нашли соответствия тексту на русском языке в переводе Констанс Гарнетт, а также в переводах нейросетей ChatGPT и DeepSeek.

## Результаты

Проведенный анализ позволил нам сделать следующие выводы:

Тексты, сгенерированные нейросетями на языке перевода, отличаются большей простотой построения предложений и использованных лексических единиц:

*Насуцными делами своими он ... не хотел заниматься* [3].

*... he had lost all desire to do so* [4].

*He ... did not want to deal with them anymore* (ChatGPT).

*He ... did not want to do so* (DeepSeek).

Нейросети чаще чем автор-человек переводят текст в соответствии со структурой исходного языка:

*... даже стесненное положение перестало в последнее время тяготить его* [3].

*... the anxieties of his position had of late ceased to weigh upon him* [4].

*... even his cramped situation had lately stopped bothering him* (ChatGPT).

*... even his cramped circumstances had of late ceased to burden him* (DeepSeek).

В текстах, сгенерированных нейросетями, обнаружилось меньшее количество синонимов по сравнению с текстом перевода человеком. Так, нейросети при переводе на английский язык не подбирали синонимы к слову *afraidof*, в то время как в тексте Констанс Гарнетт мы можем найти разные варианты:

*He had become so completely absorbed in himself, and isolated from his fellows that he dreaded meeting, not only his landlady, but anyone at all* [4].

*Nothing that any landlady could do had a real terror for him* [4].

Более близким к тексту перевода Констанс Гарнетт по грамматическому оформлению и выбору лексики оказался текст, сгенерированный нейросетью DeepSeek:

*... стыдился и от которого морщился ...* [3].

*... made him scowl and feel ashamed...* [4].

*... he was ashamed of and grimaced from...* (ChatGPT).

*... which made him scowl with shame...* (DeepSeek).

*... был в раздражительном и напряженном состоянии, похожем на ипохондрию* [1].

*he had been in an overstrained irritable condition, verging on hypochondria* [4].

*he had been in a irritable and tense state, similar to hypochondria* (ChatGPT).

*he had been in an overstrained and irritable condition, verging on hypochondria* (DeepSeek).

## Обсуждение

Таким образом, анализ показал, что нейросети способны переводить художественные тексты на английский язык на высоком уровне. Однако, большинство этих текстов нуждаются в доработке, касающейся подбора синонимов и грамматических конструкций. В наименьшей степени это касается текстов, создаваемых нейросетью DeepSeek.

## **Список литературы**

1. Жилин, В. В. Искусственный интеллект в системах хранения данных / В. В. Жилин, О. А. Сафарьян // Вестник Донского государственного технического университета. – 2020. – № 2. – С. 196–200.
2. Bommarito, M. J. Artificial Intelligence, Machine Learning, Natural Language Processing, and Blockchain / M. J. Bommarito, R. Dolin, D. M. Katz // Legal Informatics. – 2021. – P. 85–120.
3. Достоевский, Ф. М. Преступление и наказание / Ф. М. Достоевский. – URL: <https://ilibrary.ru/text/69/p.1/index.html>
4. Dostoevsky, F. Crime and Punishment / F. Dostoevsky. – URL: <https://epub.us/wp-content/books/crime-and-punishment-by-fyodor-dostoyevsky.pdf>

УДК 373.3:81'243:004.738.5

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ЭТАПЕ ФОРМИРОВАНИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ У ШКОЛЬНИКОВ МЛАДШИХ КЛАССОВ**

*Светлана Юрьевна Кочеткова  
Мария Денисовна Овечкина*

**Аннотация.** В статье рассматривается использование искусственного интеллекта (ИИ) при обучении иностранным языкам школьников с целью повышения мотивации и эффективности освоения грамматического материала. Особое внимание уделяется начальному этапу формирования грамматических навыков, который особенно сложен для русскоязычных учащихся из-за структурных различий между английским и русским языками. Авторы анализируют возможности ИИ-сервисов для генерации заданий, текстов и изображений, соответствующих принципам ситуативности и коммуникативности. Приводятся примеры упражнений, разработанных с использованием ИИ, при изучении времени Present Continuous. Подчеркивается, что ИИ является эффективным вспомогательным инструментом, способствующим индивидуализации и наглядности обучения, однако не может заменить роль учителя в организации учебного взаимодействия.

**Ключевые слова:** методика преподавания иностранных языков, искусственный интеллект, эффективность обучения, мотивация, лингводидактика, интернет-ресурсы, инновационные методы обучения, иностранный язык в младшей школе.

**THE USE OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE  
AT THE PREPARATORY STAGE  
OF THE FORMATION  
OF ENGLISH GRAMMAR SKILLS  
IN ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS**

*Svetlana Y. Kochetkova*  
*Maria D. Ovechkina*

**Abstract.** The article discusses the use of artificial intelligence in teaching foreign languages to school students in order to increase their motivation and improve the effectiveness of mastering grammatical material. Special attention is paid to the initial stage of grammar skills development, which poses particular challenges for Russian-speaking learners due to structural differences between English and Russian. The authors analyze the potential of AI-based tools for generating tasks, texts, and visual materials in accordance with the principles of situationality and communicativeness. The article presents examples of AI-generated exercises based on the Present Continuous tense. It is emphasized that artificial intelligence serves as an effective supplementary tool that enhances individualization and visualization in the learning process, but it is not able to completely replace his personal participation in the organization of educational communication in foreign language lessons.

**Key words:** methods of teaching foreign languages, artificial intelligence, teaching effectiveness, motivation, linguodidactics, Internet resources, innovative teaching methods, foreign language at elementary school.

**Введение**

На начальном этапе изучения английского языка в младшей школе особенно важно обеспечить условия для успешного формирования и развития грамматических навыков, поскольку англоязычная грамматика представляет собой основное препятствие для русскоговорящих школьников на пути к его глубокому освоению из-за структурных различий между двумя языками: английский язык представляет собой аналитическую систему, в которой лексическое значение слов реализуется непосредственно через

сами слова, в то время как грамматическое значение формируется за счет порядка слов в предложении, использования служебных слов и интонации; для сравнения, русский язык характеризуется синтетической грамматикой, в рамках которой грамматические значения выражаются внутри слов.

**Методы**

В ходе исследования были использованы следующие методы:  
– когнитивно-обобщающие методы (теоретический анализ научной литературы в области лингводидактики, когнитивной лингвистики, компьютерной лингвистики, обработки естественного языка, социолингвистики и др.);  
– диагностические методы (групповые и индивидуальные беседы, анкетирование, интервьюирование студентов);  
– проведение опытного обучения с целью проверки эффективности предлагаемого комплекса языковых заданий;  
– математические методы (тестирование студентов, качественно-количественный анализ полученных данных).

**Обсуждение**

Согласно Е.И. Пассову, грамматический навык – это «возможность говорящего выбрать модель, адекватную речевой задаче и оформить ее соответственно нормам этого языка, причем, все это – мгновенно» [4, с. 17]. В процессе его формирования необходимо соблюдение определенных условий, одним из которых является тренировка полученных знаний путем выполнения грамматических упражнений [6].

Обязательным для формирования грамматического навыка также является создание условий ситуативности, которая заключается в установлении соответствия грамматических явлений с их речевыми функциями и контекстом, и коммуникативности, отвечающей за выделение формальных, семантических и функциональных аспектов языка [2, с. 164]. Эти условия соблюдаются при выполнении различных речевых упражнений.

Б.В. Беляев выделил 4 этапа работы над формированием грамматического навыка:

1. Подготовительный. Этот этап работы связан с демонстрацией и объяснением нового грамматического материала.

2. Элементарный. При реализации данного этапа осуществляется механическая подстановка подходящих грамматических конструкций для автоматизации их применения.

3. Совмещающий. На этом этапе происходит комбинирование изучаемой грамматической конструкции с ранее изученными.

4. Систематизирующее обобщение. На данном этапе выполняются упражнения на анализ, сравнение и классификацию грамматических конструкций.

Рассмотрим подготовительный этап формирования грамматических навыков более подробно.

На этой стадии формирование грамматических навыков представляет собой осознанное введение грамматического материала в контексте, обеспечивающем ситуативность и коммуникативность [1, с. 13]. На данном этапе осуществляется демонстрация грамматического материала в речевой ситуации, выявление его формы и значения, что способствует установлению связи между грамматической формой и ее речевой функцией [5].

Эффективным помощником учителя в реализации подготовительного этапа формирования грамматических навыков школьников младших классов может стать искусственный интеллект (ИИ). Он представляет собой компьютерную систему, выполняющую творческие и интеллектуальные функции [3], и способен:

– обеспечивать адаптивную подачу грамматического материала, учитывая уровень языковой подготовки обучающегося, его типичные ошибки и темп усвоения, тем самым содействуя более осознанному восприятию грамматических структур;

– генерировать контекстуализированные примеры, имитирующие речевые ситуации, что соответствует принципу ситуативности;

– организовать разнообразные форматы представления материала (аудио, визуальные, текстовые), что способствует более

глубокому осмыслению изучаемой конструкции и формированию установки на дальнейшее ее использование в речи.

В рамках названных функций ИИ при реализации подготовительного этапа формирования грамматических навыков были проанализировано и выделено несколько ресурсов, которые могут преподавателям при создании упражнений, направленных на демонстрацию и объяснение нового грамматического явления.

1. Twee. Данная платформа представляет собой систему, которая использует ИИ для разработки интерактивных упражнений и тестов, основанных на пользовательских данных. В зависимости от языкового уровня учеников, в рамках учебной программы, по запросу учителя Twee создает различные виды заданий, такие как диктанты, заполнение пропусков лексико-грамматическими формами, тестирование на знание правил грамматики и словарного запаса английского языка, а также викторины, которые направлены на формирование, развитие и совершенствование грамматических навыков учеников. Сервис дает возможность преподавателям проводить мониторинг прогресса, а также адаптировать задания в соответствии с достигнутыми результатами. Платформа является платной, однако предоставляет возможность бесплатного генерирования до 5 упражнений в день [9].

2. ChatGPT (OpenAI). Он представляет собой инструмент, который может помочь пользователям улучшить свои грамматические навыки, проанализировав выполненные ими упражнения. Он предоставит информацию о допущенных ошибках и объяснит правила использования тех или иных грамматических конструкций для создания преподавателем методических рекомендаций. Набор функций, которые могут быть созданы чат-ботом, включает в себя создание грамматических упражнений: заполнение пропусков правильной видо-временной формой, выбор верных вариантов и трансформация предложений [8].

3. YandexGPT 3. Данный сервис предлагает учителям разнообразные инструменты, способствующие формированию и развитию грамматических навыков у учеников, позволяя генерировать

упражнения для изучения английской грамматики и выявления наиболее распространенных ошибок, с возможностью последующей разработки методических рекомендаций. [10].

4. Kandinsky 3.1. Предоставленный ресурс позволяет генерировать изображения на основе заданных инструкций, что является полезным инструментом для создания визуализированной информации на уроках иностранного языка. Использование данного ресурса может существенно сократить время, необходимое учителям для подбора тематических изображений, способствующих более эффективному усвоению грамматических конструкций учениками [7].

С помощью данных ресурсов авторами были сгенерированы упражнения, направленные на подготовительный этап формирования грамматического навыка применения времени Present Continuous, которое представляет собой значительную сложность для младших школьников ввиду особенностей построения его конструкций и различий в использовании по сравнению с временем Present Simple. Задания были разработаны на базе лексических единиц УМК «Spotlight 3», модуля 7, и могут быть применены в качестве дополнительного учебного ресурса.

**Упражнение 1.** Задание представлено в текстовом формате, в рамках которого ученикам необходимо подчеркнуть конструкции времени Present Continuous, а также выделить слова-маркеры, обуславливающие его употребление. Текст был сгенерирован нейросетью YandexGPT3 на основе запроса учителя, имеющего следующую формулировку: «Создай англоязычный текст уровня А1 объемом 150 слов с использованием времени Present Continuous и слов-маркеров “at the moment, now, at present, right now”, а также лексических единиц “fly a kite, play basketball, paint a picture, watch TV, laugh, ride a bike, make a sandcastle, play a piano”». Задание включает в себя чтение текста и анализ указанного грамматического времени. Оно позволяет ученикам ознакомиться с его построением и обосновать целесообразность использования данной грамматической конструкции в контексте.

**Read the text and underline the Present Continuous Tense constructions in blue, and the time expressions of this tense in yellow.**



*It is a sunny day. The children are playing outside. At the moment, Tom is flying a kite in the park. He is very happy. Anna and Jack are playing basketball now. They are running and laughing.*

*At present, Emma is painting a picture. She is using red and blue colours. Her brother is watching TV. He is sitting on the sofa.*

*Look! Sam and Lily are at the beach. They are making a sandcastle now. The sandcastle is big and beautiful. Ben is riding a bike at the moment. He is going very fast.*

*In the house, Grandma is playing the piano. She is playing a beautiful song. Everyone is listening and smiling.*

*Right now, everybody is enjoying the day. They are having fun!*

**Упражнение 2.** В данном задании ученикам необходимо соотнести изображение, сгенерированное нейросетью Kandinsky 3.1, с его описанием, созданным при помощи ChatGPT (Open AI), используя время Present Continuous. Формулировка одного из запросов для Kandinsky 3.1 выглядит следующим образом: «Создай изображение, где девочка играет на пианино», а для ChatGPT (OpenAI) – так: «Составь предложения на английском языке уровня А1 с использованием Present Continuous и лексических единиц “fly a kite, play basketball, paint a picture, watch TV, laugh, ride a bike, make a sandcastle, play a piano”». Данное упражнение позволяет запомнить построение грамма-

тической конструкции Present Continuous на базе активной лексики изучаемого модуля.

**Read the sentences and match each one with the correct picture number.**



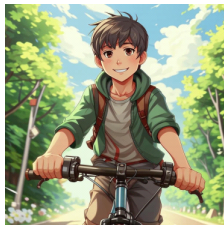
1



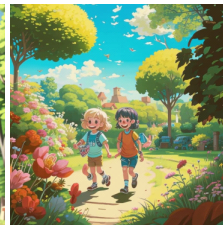
2



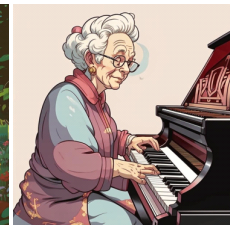
3



4



5



6



7



8

- Tom is flying a kite in the park now.
- Anna and Jack are playing basketball at the moment.
- Emma is painting a picture with bright colours.
- My brother is watching TV right now.
- The children are laughing and playing outside.
- Ben is riding a bike very fast at the moment.
- Sam and Lily are making a sandcastle on the beach now.
- Grandma is playing the piano. She is playing a beautiful song.

## Результаты

Разработанные упражнения демонстрируют высокую степень актуальности интеграции ИИ в образовательный процесс, особенно на этапах первичного ознакомления с грамматическим материалом, где важны наглядность, индивидуализация и интерактивность, что способствует более глубокому усвоению знаний, повышению мотивации учащихся и развитию критического мышления. Ресурсы и платформы на базе ИИ также могут использоваться для создания учениками иллюстраций, видео- и аудиосопровождения к заданиям, викторин, кроссвордов, ребусов, карточек с изображениями и изучаемым лексико-грамматическим материалом, что позволяет увеличить эффективность формирования грамматических навыков и заинтересованность на разных этапах школьного обучения. Тем не менее, ИИ является лишь дополнительным образовательным инструментом, не способным полностью заменить труд преподавателя, так как это компьютерная система, которая не обладает эмпатией, не адаптируется к индивидуальным потребностям учащихся и не имеет навыков межличностного общения.

## Список литературы

1. Беляев, Б. В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам / Б. В. Беляев. – М. : Просвещение, 1965. – 228 с.
2. Леонтьев, А. А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии / А. А. Леонтьев. – М. : Просвещение, 1974. – 256 с.
3. McCarthy, J. Proposal for the Dartmouth Summer Research Project on Artificial Intelligence / J. McCarthy, M. L. Minsky, N. Rochester, C. E. Shannon // AI Magazine. – 2006. – № 4.
4. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. – М., 1991.
5. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. – М. : Глосса-Пресс, 2004. – 320 с.

6. Шатилов, С. Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе / С. Ф. Шатилов. – М. : Просвещение, 1986. – 221 с.
7. Kandinsky 3.1 // ПАО «СБЕРБАНК». – URL: <https://www.sberbank.com/promo/kandinsky>
8. OpenAI. – URL: <https://openai.com/chatgpt/overview>
9. Twee. – URL: <https://twee.com>
10. YandexGPT 3 // ООО «ЯНДЕКС». – URL: <https://ya.ru/ai/gpt-3>

УДК 373.3:81'243

## **ГЕЙМИФИКАЦИЯ КАК СОВРЕМЕННЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ УЧАЩИХСЯ МЛАДШИХ КЛАССОВ**

*Светлана Юрьевна Кочеткова  
Стефания Алексеевна Иванова*

**Аннотация.** В статье рассмотрена эффективность применения цифровой геймификации при обучении иностранным языкам в младшей школе как рационального способа освоения и закрепления англоязычной лексики для развития у учеников лингвистической и коммуникативной межкультурной компетенции. Авторы проанализировали особенности использования метода геймификации с применением цифровых технологий на уроках английского языка, рассмотрели его преимущества по сравнению с традиционными методами обучения, а также выявили возможности оптимизации лингвокогнитивной деятельности учащихся благодаря внедрению игровых элементов в обучающий процесс. В статье приведен пример авторской методической разработки «Coloured claps» на основе цифровой геймификации, способствующей развитию лексических навыков использования сформированного тезауруса тематического поля «Colours».

**Ключевые слова:** цифровая геймификация, инновационные методы обучения иностранным языкам, цифровые технологии в образовании, иностранные языки в младшей школе, формирование иноязычных лексических навыков.

UDC 373.3:81'243

## **GAMIFICATION AS A MODERN METHOD OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO PRIMARY SCHOOL STUDENTS**

*Svetlana Y. Kochetkova  
Stefania A. Ivanova*

**Abstract.** The article examines the effectiveness of digital gamification in teaching foreign languages in elementary school as a rational way of

mastering and consolidating English vocabulary for the development of linguistic and communicative intercultural competence among students. The authors analyze the special aspects of using the gamification method with the application of digital technologies in English lessons, consider its advantages over traditional teaching methods, and also identify the possibilities of optimizing the linguistic and cognitive activity of pupils through the introduction of game elements into the learning process. The article provides an example of the authors' methodological development of "Colored claps" based on digital gamification, which contributes to the development of lexical skills in using the generated thesaurus of the thematic field "Colors".

**Key words:** digital gamification, innovative methods of teaching foreign languages, digital technologies in education, foreign languages in primary schools, formation of foreign language lexical skills.

### **Введение**

В условиях стремительного прогресса научно-технической революции современное школьное образование, как и все сферы человеческой жизни, неизбежно претерпевает значительные изменения. Молодое поколение активно интегрирует цифровые технологии как в повседневную жизнь, так и в образовательный процесс. Исходя из этого, перед педагогами и методистами встает множество вопросов и вызовов: как создать комфортную образовательную среду с учетом возрастных особенностей и интересов учащихся, в том числе младших классов, а также как эффективно применять инновационные педагогические технологии и дистанционное обучение. В этой связи, геймификация как метод, основанный на использовании игровых приемов и техник, все чаще находит свое место в образовательной практике.

Согласно Федеральной рабочей программе по иностранному (английскому) языку, учащиеся младших классов (2–4-е классы общеобразовательной школы) должны быть ориентированы на применение своих знаний, умений и навыков в типичных учебных ситуациях и реальных жизненных условиях, что свидетельствует о формировании их иноязычной коммуникативной компетенции на начальном уровне, включая ключевые составляющие: речевую, языковую, социокультурную, компенсаторную и метапредметную

(учебно-познавательную). Тем не менее с каждым годом учителям иностранных языков становится все сложнее подбирать эффективные задания и упражнения, способствующие усвоению знаний и развитию необходимых умений и навыков у младших школьников, что подчеркивает необходимость внедрения новых подходов и методов в образовательный процесс.

Таким образом, актуальность исследования определяется потребностью современного школьного образования в использовании действенных инструментов и эффективных цифровых технологий в обучении иностранным языкам учащихся младших классов, которые бы помогли учителям преодолеть существующие трудности и создать более продуктивную иноязычную образовательную среду.

### **Методы**

В ходе исследования авторами были использованы следующие методы:

- обобщающие методы (теоретический анализ научной литературы в области лингводидактики, использования игровых элементов и др.);
- проведение опытного обучения с целью проверки эффективности предлагаемого комплекса языковых заданий с применением элементов геймификации;
- математические методы (тестирование студентов, качественно-количественный анализ полученных данных).

### **Обсуждение**

В рамках данного обсуждения следует отметить, что элементы игровых технологий уже давно стали неотъемлемой частью образовательного и воспитательного процесса. Исследования советских ученых, таких как Л.С. Выготский и Г.П. Щедровицкий, а также многих других, освещают особенности применения игровых элементов в процессе обучения и воспитания. Согласно Л.С. Выготскому, «игра является совокупностью накопленных

ребенком эмоций во время приобретения опыта, тем самым, на основе данного опыта и формируется окружающая ребенка реальность, влияющая на него» [1].

Термин «геймификация» в контексте образовательного процесса вошел в научно-педагогический оборот еще в середине XX века. В России данное понятие, а вместе с ним и сам метод геймификации, появились в 1990-е гг. [2]. Л.В. Капустина определяет геймификацию «как процесс игрового дизайна учебного процесса, внедрение игровых технологий в образовательной среде с целью повышения качества усвоения учебного материала, формирование вовлеченности обучающихся в учебный процесс» [3]. Использование элементов игры способствует как активному участию учащихся в образовательном процессе, так и повышению его результативности, получению новых знаний, формированию у учеников необходимых умений и навыков.

Элементы геймификации в образовательном процессе можно разделить на следующие категории:

**По способам:** игровые элементы на уроках; соревновательные игры; ролевые игры; проектная деятельность; использование технологий; квесты и задания; обратная связь и достижения; создание игровых сообществ.

**По приемам:** система баллов и рейтингов, квесты и миссии, лидеры и команды, обратная связь и рефлексия.

**По формам:** языковые онлайн-игры, настольные игры, интернет-викторины, веб-квесты, командные игры, игры в слова.

Цифровая геймификация подразумевает применение компьютерных технологий и интернет-платформ; при этом обучающие языковые онлайн игры могут использоваться на разных этапах обучения и реализовываться в самых разнообразных формах.

Рассмотрим подробнее применение элементов геймификации с использованием цифровых технологий для развития англоязычных лексических навыков по теме «Цвета и оттенки» у учащихся младших классов на примере авторской игры «Coloured claps», которая была создана в качестве дополнения к УМК «Spotlight 2» под редакцией Н.И. Быковой, М.Д. Поспеловой. Цель данной игры – развивать умения самостоятельно определять цвета

и комбинировать их с оттенками того же цвета. Целевой аудиторией выступили учащиеся 2-го класса МОУ СШ № 26 Тракторозаводского района г. Волгограда, которые в исследовательских целях были разделены на две фокус-группы: К (контрольная) и Э (экспериментальная). В первой группе К учебный процесс предусматривал использование традиционных игровых карточек с названиями цветов. Во второй группе Э игра была адаптирована к цифровому формату с помощью презентаций, включающих яркие цветные слайды, при переключении которых учащиеся произносили вслух название каждого цвета на английском языке, а также хлопали в ладоши, когда педагог задавал конкретный цвет. Кроме того, игра была реализована на цифровой платформе «WordWall», где учащиеся отвечали на вопрос «Is it (the name of a colour) colour?» при появлении цветного слайда, нажимая на варианты «yes» или «no».

## Результаты

Результаты экспериментального обучения и итогового тестирования показали эффективность использования элементов цифровой геймификации для развития лексических навыков по теме «Colours» у учащихся второй группы Э по сравнению с учениками группы К. У обучающихся экспериментальной группы было выявлено значительное повышение мотивации за счет динамичного хода игры, эффективного усвоения лексики по теме «Colours», а также создания благоприятной учебной среды. К преимуществам также можно отнести интерес и активность учеников, поскольку онлайн игра создала естественную коммуникативную ситуацию с элементами соревнования, а естественное желание выиграть мобилизовало внимание учащихся и тренировало их память. Создание атмосферы радости и вовлеченности в игровой процесс, а также адекватный уровень сложности заданий способствовали преодолению стеснительности у учащихся и активному использованию лексики по теме «Colours» в устной речи, что, в свою очередь, способствовало развитию их речевых навыков.

Таким образом, внедрение элементов цифровой геймификации в обучение содействовало созданию более интерактивной и

динамичной образовательной среды на уроках иностранного языка, а также значительно ускорило процесс усвоения языкового материала и его долговременного закрепления в памяти учащихся.

### *Список литературы*

1. Глаголева, К. С. Л. С. Выготский о роли игры в психическом развитии ребенка / К. С. Глаголева // Молодой ученый. – 2017. – № 4 (138). – С. 324–326. – URL: <https://moluch.ru/archive/138/38773/>
2. Алексеева, А. З. Геймификация в образовании / А. З. Алексеева, Г. С. Соломонова, Р. Р. Аетдинова // Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/geymifikatsiya-v-obrazovanii-3?ysclid=m91prk0cg3173354909>
3. Капустина, Л. В. Методы геймификации в образовании / Л. В. Капустина, Н. А. Черпакова // Молодой ученый. – 2023. – № 47 (494). – С. 162–165. – URL: <https://moluch.ru/archive/494/108062/>

УДК 373.5:81'243

## **РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ АУДИРОВАНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СТАРШИХ КЛАССАХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМ АВТОМАТИЧЕСКОГО РАСПОЗНАВАНИЯ РЕЧИ**

*Светлана Юрьевна Кочеткова  
Яна Владимировна Церс*

**Аннотация.** В статье рассматривается эффективность использования систем автоматического распознавания речи (ASR) при обучении аудированию англоязычной речи учащихся старших классов. Указывается, что ASR открывает новые горизонты в образовательном процессе, позволяя учащимся взаимодействовать с языком в интерактивной форме и получать мгновенную обратную связь, что значительно повышает их мотивацию и вовлеченность. Авторы анализируют преимущества внедрения в образовательные платформы таких технологий ASR, как Google Speech Recognition, Microsoft Azure Speech Service и IBM Watson Speech to Text, способных преобразовывать устную речь в текст, что делает их полезными инструментами как для учителей, так и учеников, и позволяет обеспечить большую доступность и эффективность обучения. В статье подчеркивается необходимость адаптации традиционных методов преподавания иностранного языка к современным цифровым условиям, где требуются инновационные подходы к формированию навыков аудирования, являющихся обязательным условием эффективности будущих специалистов профессиональной сферы.

**Ключевые слова:** методика преподавания иностранных языков, лингводидактика, навыки аудирования, иностранные языки в школе, автоматическое распознавание речи, речевая деятельность, инновационные технологии в образовании, интерактивное обучение, акценты, интонации.

**DEVELOPING LISTENING SKILLS  
IN ENGLISH LESSONS IN SENIOR SCHOOL  
USING AUTOMATIC SPEECH  
RECOGNITION SYSTEMS**

*Svetlana Yu. Kochetkova*

*Yana V. Tsers*

**Abstract.** The article discusses the effectiveness of using automatic speech recognition (ASR) systems in teaching listening comprehension of English speech to senior grade students. It is noted that ASR opens new horizons in the educational process, allowing students to interact with the language in an interactive manner and receive instant feedback, which significantly enhances their motivation and engagement. The authors analyze the advantages of integrating ASR technologies such as Google Speech Recognition, Microsoft Azure Speech Service, and IBM Watson Speech to Text into educational platforms, which can convert spoken language into text, making them useful tools for both teachers and students and ensuring greater accessibility and effectiveness in learning. The article emphasizes the need to adapt traditional foreign language teaching methods to modern digital conditions, where innovative approaches are required for developing listening skills, which are essential for the effectiveness of future professionals in their fields.

**Key words:** foreign language teaching methodology, linguodidactics, listening skills, foreign languages in school, automatic speech recognition, speech activity, innovative technologies in education, interactive learning, accents, intonations.

**Введение**

В настоящее время требования российского общества к высокому уровню владения иностранными языками обуславливают необходимость внедрения в образовательный процесс разнообразных методов и технологий. В соответствии с положениями Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) к предмету «Иностранный язык», освоение иностранно-

го языка в рамках основного общего образования означает сформированность иноязычной коммуникативной компетенции на допороговом уровне и овладение основными видами речевой деятельности – говорением, аудированием, чтением, письмом.

Аудирование играет ключевую роль в развитии коммуникативных навыков, поскольку успех общения в значительной степени зависит от точности восприятия информации, передаваемой собеседником [1]. Однако у учащихся средней школы этот вид речевой деятельности сформирован не в полной мере, в связи с недостаточным количеством времени, выделяемым на изучение иностранного языка в школьной программе в целом.

Аудирование – это довольно сложный процесс, и его наиболее важным аспектом является способность воспринимать и понимать устную речь. Многообразие акцентов, интонаций, различный темп и фонетические особенности создают серьезные трудности для старшеклассников, которым приходится осваивать стили общения в культурном контексте. В процессе аудирования учащимся необходима как концентрация и мгновенная реакция на услышанное, так и навыки улавливать смысл, интонацию, акцент, паузы и другие характеристики речи собеседника, что естественно требует от учеников гораздо более качественной подготовки.

**Методы**

В ходе исследования авторами были использованы следующие методы:

– обобщающие методы (теоретический анализ научной литературы в области лингводидактики, системный анализ, метод сравнения и др.);

– экспериментальный метод (проведение экспериментов с использованием систем автоматического распознавания речи для оценки их эффективности в обучении аудированию);

– математические методы (анкетирование и интервью, статистический анализ, математическое моделирование, качественно-количественный анализ полученных данных и др.).

## Обсуждение

Системы автоматического распознавания речи (англ. Automatic Speech Recognition – ASR) предлагают инновационный подход к обучению навыкам аудирования, автоматизируя обучение и обеспечивая интерактивный и персонализированный подход к развитию языковых навыков. Данная технология способна преобразовывать устное взаимодействие в текст, что дает учащимся возможность видеть и анализировать произносимые ими слова и фразы, получать мгновенную обратную связь в виде рекомендаций по акценту, интонации и артикуляции звуков, что помогает сделать процесс обучения более продуктивным. Традиционная методика предусматривает анализ прогресса учеников только со стороны учителя, в то время как системы ASR могут обеспечить внедрение элементов самоконтроля [2]. Кроме того, такие системы учитывают индивидуальные особенности учащихся и создают задания с учетом поставленных целей. Например, если учащимся сложно произносить определенные звуки, то можно создать такие упражнения и задания, которые бы предполагали наличие дополнительного времени на их отработку, и таким образом обеспечивали индивидуальный подход к школьникам.

Помимо этого, ASR помогут учащимся воспринимать различные акценты и стили речи. Увлечательность и тематическое разнообразие учебного процесса, которые достигаются благодаря взаимодействию учеников с представляющими для них интерес ресурсами, такими как заметки с TED Talks или видео на YouTube, не только способствуют улучшению навыков аудирования учащихся, но и расширяют их кругозор [3].

Чтобы внедрить систему автоматического распознавания речи в уроки аудирования, необходима тщательная подготовка: наличие соответствующего оборудования и программного обеспечения, которое бы отвечало образовательным целям данного класса. Хорошо организованные уроки должны включать в себя смешанную методику обучения и использовать как традиционные, так и инновационные подходы.

Что касается программного обеспечения, то существует множество платформ, которые предоставляют различные функции для обучения аудированию, предлагают интерактивные задания, а также инструмент для анализа произношения.

Подбор учебных материалов в виде диалогов, монологов и текстов, используемых на занятиях, должен осуществляться с учетом актуальных тем и интересов учеников, чтобы способствовать их активному участию в процессе обучения. Хорошо спланированные уроки должны включать разнообразные виды учебной деятельности: как индивидуальные, так и групповые.

Так что же такое ASR? Технология автоматического распознавания речи (ASR) – это программное обеспечение, преобразующее звуковой сигнал (речь) как в электронное сообщение, так и в любую другую форму, удобную для дальнейшей обработки [4]. Разработка технологии началась еще в 1950-х гг., однако широкую известность она приобрела лишь с распространением в мобильных приложениях. На настоящий момент ASR способна распознавать множество различных языков, несмотря на наличие большого количества диалектов и произношений.

Система ASR состоит из нескольких блоков (рис. 1), отвечающих за выполнение следующих функций:

- фильтр шумов устраняет ненужные шумы и помехи;
- акустическая модель распознает отдельные фонемы путем сравнения извлеченных характеристик с предварительно обученными акустическими моделями;
- языковая модель прогнозирует вероятную последовательность слов, исходя из контекста, при помощи статистических языковых моделей;
- декодер занимается обобщением данных, полученных на предыдущих этапах.



Рис. 1. Структурная схема автоматического распознавания речи

Представленная на рисунке 1 структурная схема автоматического распознавания речи является условной: она может расширяться за счет иных блоков, улучшающих ее работу. Например, для системы, используемой для отработки произношения при обучении иностранному языку, необходим, по крайней мере, еще блок сравнения эталонного произношения с тем, что произносит студент.

Перечислим главные преимущества технологии автоматического распознавания речи:

– экономия времени при составлении конспектов благодаря использованию учениками ASP для преобразования устной речи в текст;

– поддержка учащихся с нарушениями чтения и письма, связанные с набором текста на клавиатуре, а также помощь учащимся с нарушениями слуха понять звучащий текст.

– помощь при выполнении заданий интеллектуальными ассистентами, которые отвечают на вопросы учащихся и предлагают дополнительные материалы

– отработка навыков говорения и произношения при помощи системы автоматизированного обучения произношению (Computer Aided Pronunciation Training, CAPT), применяемой на таких образовательных платформах, как «English Practice», «Rosetta Stone», «Lingualeo», «EF», которая может записывать речь учащегося, выявлять ошибки и предлагать действия по их исправлению.

В данной части исследования представим пример упражнения на развитие навыков аудирования с использованием системы автоматического распознавания речи, которое можно применять на старшей ступени обучения, подбирая соответствующий возрасту и интересам учащихся аудио- и видеоматериал. Задания подобного типа способствуют улучшению оперативной памяти, языковой догадки и вероятностного прогнозирования, а также развитию навыков аудирования с частичным и полным пониманием в текстах и диалогах на заданную тему.

#### *Exercise for Developing Lexical Listening Skills:*

1. Watch a short video clip that contains examples of homonyms (words that sound the same but have different meanings) paying

attention to the context in which these homonyms are used and try to identify their meanings.

2. Pronounce the homonyms that you hear in the video clip.

3. Watch the same video clip again, this time with subtitles turned on.

4. Write down all the homonyms you hear during the second viewing. For each homonym:

a) note its spelling (how it is written); the part of speech it belongs to (noun, verb, adjective, etc.); its meaning in the specific context of the video;

b) compare how each homonym differs in writing and usage based on its meaning and part of speech.

Выполнение предложенного упражнения помогло учащимся значительно улучшить свою способность распознавать омонимы в устной речи и интерпретировать их значения в зависимости от контекста. Изначально, просматривая короткое видео без субтитров и сосредоточившись на звучании слов, ученики стремились уловить общий смысл, обращая внимание на ситуации употребления омонимов для определения их значений, а затем, пересматривая видео с субтитрами, записывали услышанные омонимы, анализируя их орфографию, части речи и конкретные значения в контексте, что позволило им осознать вариативность значений одного и того же слова в зависимости от ситуации и грамматической категории. В процессе работы использовалась система распознавания речи CAPT, интегрированная на платформе «English Practice», которая автоматически выявляла и диагностировала ошибки в произношении учащихся, предоставляя обратную связь в виде поясняющих изображений и анимированных графических символов. Это способствовало более глубокому пониманию различий в написании и использовании омонимов. В результате выполнения задания у обучающихся наблюдалось значительное улучшение навыков аудирования: они стали более эффективно распознавать слова-омонимы в устной речи, улучшили свою лексическую компетенцию и научились определять значение слов на основе контекста. Кроме того, они развили умение анализировать ситуации и грамматические особенности слов, что сделало их более уверенными в понимании английской речи.

## Результаты

Опытное обучение проводилось на уроках английского языка среди учащихся 11-го класса школы х. Бурковский Среднеахтубинского района Волгоградской области, разделенных на две фокус-группы: К (контрольную) и Э (экспериментальную). Первая группа К занималась по традиционной методике, предполагающей работу с текстами, выполнение лексико-грамматических упражнений, а также обсуждение прослушанных аудиозаписей, и испытывала трудности при восприятии на слух аутентичного материала. Помимо этого, однотипные задания снижали мотивацию некоторых учеников и интерес к изучению предложенной темы.

Обучение с использованием ASR в экспериментальной группе позволило учащимся улучшить навыки аудирования при работе с аутентичными текстами, а также познакомиться с различными акцентами английского языка. Использование ASR сделало выполнение упражнений увлекательным и доступным для отстающих учеников, значительно повысило их интерес к изучению иностранного языка. В результате, даже школьники с низким уровнем владения английским смогли активнее участвовать в учебном процессе, что позволило авторам сделать вывод об эффективности применяемой технологии для развития навыков аудирования у школьников старших классов.

## Список литературы

1. Базина, М. П. Английский язык как учебный предмет и средство общения / М. П. Базина. – М. : ЧеРо, 1999. – 112 с.
2. Антипов, С. А. Социально-возрастные особенности обучающихся в учреждениях СПО / А. С. Антипов, И. В. Полухина, С. В. Сафонов // Вестник Воронежского государственного технического университета. – 2011. – Т. 7, № 9. – С. 24–28.
3. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М. : Академия, 2007. – 334 с.
4. Гапочкин, А. В. Системы автоматического распознавания речи. Практические приложения речевого интерфейса / А. В. Гапочкин // Вестник МГУП. – 2016. – № 2.

УДК 372.881.1

## ВОЗМОЖНОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТЕХНОЛОГИЙ ИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*Юлия Николаевна Куличенко*

*Ангелина Олеговна Шамохина*

**Аннотация.** В современной лингводидактике наблюдается особый интерес к использованию новых технологий, способствующих более эффективному обучению. В данной статье рассматриваются преимущества и недостатки применения технологий искусственного интеллекта в области преподавания иностранных языков. Адаптивные платформы на основе искусственного интеллекта способствуют персонализации процесса обучения, так как анализируют прогресс студента и определяют содержание и уровень сложности заданий, учитывая допускаемые обучающимся ошибки. Использование интерактивных приложений повышает интерес и мотивацию к изучению иностранных языков.

**Ключевые слова:** преподавание иностранных языков, искусственный интеллект, образовательные технологии, цифровая компетенция.

UDC 372.881.1

## POSSIBILITIES AND LIMITATIONS OF APPLICATION OF AI TECHNOLOGIES IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

*Yulia N. Kulichenko*

*Angelina O. Shamokhina*

**Abstract.** Nowadays language teaching is characterised by special interest to the application of new technologies contributing to more effective education. This article considers advantages and disadvantages of AI technologies in foreign language teaching. Adaptive AI-based platforms contribute to personalization of learning process because they analyse the

student's progress and determine the content and the difficulty level of the tasks taking into account the mistakes made by the student. The use of interactive applications increases interest and motivation to foreign language learning.

**Key words:** foreign language teaching, artificial intelligence, educational technologies, digital competence.

## Введение

Современные требования, предъявляемые к образованию, предполагают поиск новых идей и решений, способствующих оптимизации процесса обучения и достижению поставленных целей. В настоящее время в лингводидактике наблюдается особый интерес к технологиям искусственного интеллекта (ИИ), поскольку их применение в практике преподавания иностранных языков обладает рядом преимуществ и представляется весьма перспективным.

В современной практике преподавания иностранных языков уже активно используются различные технологические решения, основанные на ИИ, такие как голосовые помощники, программы для автоматизированной оценки и коррекции письменных работ, интеллектуальные обучающие системы, автоматизированные чат-боты для социального взаимодействия и дидактических задач, комплексные ИИ-системы для обучения языкам и др. [1].

## Методы

Для выявления основных преимуществ и недостатков применения технологий ИИ в сфере преподавания иностранных языков был использован контент-анализ современной научной литературы по лингводидактике.

Применение таких эмпирических методов, как опрос, наблюдение и беседа, позволило выявить общие закономерности применения ИИ на практике и охарактеризовать возможности и ограничения данной технологии.

## Результаты

Интеграция цифровых технологий в образовательный процесс позволяет расширить возможности традиционных методик обучения, что способствует развитию необходимых умений и навыков обучающихся.

Выполнение интерактивных упражнений способствует развитию лексической компетенции, поскольку знакомство с новым термином происходит в игровой форме, а запоминание осуществляется благодаря его многократному появлению в разных контекстах.

Обучающие платформы также демонстрируют свою эффективность при обучении грамматике. Изучение каждой темы основано на принципе «от простого – к сложному». Развитие грамматических навыков происходит благодаря выполнению ряда упражнений, сложность которых постепенно увеличивается.

Несомненным преимуществом подобных обучающих платформ является персонализация обучения. Возможность адаптировать образовательный процесс к индивидуальным потребностям обучающихся позволяет сконцентрировать внимание на достижении поставленных учебных задач и проанализировать конкретные трудности, которые возникают в процессе изучения определенного аспекта иностранного языка. ИИ анализирует прогресс студента и допускаемые ошибки, а затем определяет содержание предъявляемых заданий. Например, при освоении новой лексики по изучаемой теме частота появляющихся в задании слов зависит от качества выполненного ранее упражнения. Те лексические единицы, в которых были допущены ошибки, предъявляются снова для более успешного их запоминания. Обучающие программы позволяют увидеть, услышать и написать новый термин, сопровождают его русским эквивалентом и иллюстрацией. Все это способствует запоминанию новой лексической единицы и делает процесс обучения более легким и интересным, что повышает мотивацию студентов.

Несмотря на многочисленные преимущества, применение технологий ИИ обладает рядом ограничений, таких как недостаточная

способность ИИ к полноценному распознаванию контекста и пониманию языковых нюансов, что снижает эффективность применения ИИ в формировании коммуникативных навыков и изучении прагматических и лингвокультурных особенностей языковых единиц.

Несовершенство исходных данных может также приводить к снижению лингвистического разнообразия в учебных материалах. Например, отмечается, что чат-боты характеризуются монотонностью, их набор фраз ограничен и отличается шаблонностью [2, с. 70]. Таким образом, они не способствуют развитию критического и творческого мышления, а также эмоционального интеллекта обучающихся. Применение данных технологий не может научить справляться со сложными коммуникативными задачами, требующими понимания прагматики высказывания, интенций и эмоций собеседника.

### **Обсуждение**

Применение технологий ИИ в сфере языкового образования представляется весьма перспективным, хотя и обладает рядом ограничений.

Технологии ИИ могут быть использованы в качестве дополнительного ресурса при организации как аудиторной, так и самостоятельной работы обучающихся. Они способствуют развитию лексической, грамматической и аудитивной компетенции при обучении иностранному языку. Применение данных технологии может способствовать и развитию речевых навыков, но есть определенные ограничения. Так, большинство чат-ботов ориентированы на владение иностранным языком на уровне А2-В1. Начиная изучать новый язык может быть сложно понимать высказывания, создаваемые чат-ботом. Ограничения, связанные с шаблонностью чат-ботов, не позволяют решать коммуникативные задачи на более высоком уровне, чем В1 [2, с. 70].

Несмотря на существующие ограничения, технологии ИИ способствуют эффективному изучению иностранного языка, повышению мотивации и развитию цифровой компетенции обуча-

ющихся, а также делают образовательный процесс более разнообразным и интересным.

### ***Список литературы***

1. Титова, С. В. Интеллектуальные системы обучения для персонализации и адаптации языковых курсов / С. В. Титова // Вестник Московского университета. Серия 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2024. – № 4. – С. 84–89.
2. Сысоев, П. В. Чат-боты в обучении иностранному языку: преимущества и спорные вопросы / П. В. Сысоев, Е. М. Филатов // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2023. – Т. 28, № 1. – С. 66–72.

**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ  
ЯЗЫКОВЫХ МАРКЕРОВ СОВРЕМЕННОСТИ  
В АКТУАЛЬНЫХ КУЛЬТУРНЫХ КОНФЛИКТАХ  
НА ПРИМЕРЕ  
ЛЕКСИЧЕСКОЙ ЕДИНИЦЫ «MANIFEST»**

*Валерия Станиславовна Майер*

**Аннотация.** В статье проводится анализ культурных конфликтов с использованием языковых маркеров современности. Особое внимание уделяется слову «manifest», которое было признано словом 2024 г. по версии Кембриджского словаря. Исследование основано на данных Google Trends и использует лингвистические методы анализа. В статье показано, что рост популярности этого слова связан с распространением практик визуализации и аффирмаций в контексте «культуры суеты». Также рассматривается конфликт между эзотерическим и научным подходами к саморазвитию. Особое внимание уделяется важности изучения языковых маркеров для понимания современных культурных процессов.

**Ключевые слова:** культурный конфликт, лингвистический рейтинг, маркер современности, «Слово года», манифестация.

**THE REPRESENTATION  
OF LINGUISTIC MARKERS OF MODERNITY  
IN CURRENT CULTURAL CONFLICTS  
USING THE EXAMPLE  
OF THE LEXICAL UNIT “MANIFEST”**

*Valeria S. Mayer*

**Abstract.** The article examines the complex interplay of cultural differences, using linguistic markers of modernity as a lens. Specifically, it focuses on the term “manifest,” which was chosen as the word of the year for 2024 by the prestigious Cambridge Dictionary. Utilizing Google Trends data,

the study employs linguistic analytical methods to demonstrate how the increased prominence of this term is linked to the growing prevalence of visualization techniques and self-affirmations within the context of “vanity culture.” Additionally, the article explores the contrast between esoteric and scientific approaches to self-improvement, emphasizing the importance of examining linguistic indicators to understand contemporary cultural trends.

**Key words:** cultural conflict, linguistic rating, marker of modernity, “Word of the year”, manifest.

**Введение**

В современном обществе часто возникают культурные конфликты – сложные и многогранные явления, которые возникают из-за различий в системах ценностей, нормах, практиках и мировоззренческих позициях [1, с. 132].

В эпоху глобализации, когда происходит активное взаимодействие между различными культурами и общественными группами, эти противоречия становятся особенно важными для изучения и понимания [2, с. 75].

Язык играет важную роль в актуальных культурных противостояниях в современном обществе. Подобные конфликты тесно связаны с языковыми особенностями современного общества. Они являются отражением динамичных изменений в социуме, технологических достижений, системы ценностей и социальных норм.

Языковыми маркерами современности могут служить слова, которые становятся победителями конкурсов «Слово года» (WOTY), проводимых в разных странах. Эти слова наглядно демонстрируют, какие лексические единицы и выражения пользуются наибольшей популярностью в обществе [3, с. 289].

Данные подборки направлены на выявление ключевых слов и выражений, которые отражают национальные особенности и культурные, социально-политические тенденции современности.

Представленные в рейтингах слова и выражения не просто используются в речи, они активно участвуют в формировании актуальных культурных конфликтов и динамичных изменений в обществе, технологиях, ценностях и социальных нормах.

Будь то языковые единицы, стилистические особенности или речевые практики, эти индикаторы отражают текущие процессы в обществе и активно способствуют их формированию, становясь неотъемлемой частью культурного ландшафта современности.

Слово года выбирается на основе частоты его употребления, значимости в общественных дискуссиях и отражении актуальных событий и тенденций. В 2024 г. таким словом по версии Кембриджского словаря стало *“manifest”*. Это слово имеет богатую историю и многозначность. Однако, его выбор в качестве слова года свидетельствует о важных изменениях в общественном сознании и культуре.

### Актуальность

Исследование, проведенное в рамках данной работы, представляет собой ценный вклад в понимание ключевых тенденций общественного сознания.

Слово-победитель *“manifest”*, выбранное в качестве ключевого элемента исследования, отражает общественные запросы, актуальные проблемы и даже коллективные страхи или надежды.

Исследование, проведенное на основе данных из популярного веб-приложения Google Trends, позволило проанализировать частоту запросов определенного термина, который служит языковым маркером современности.

Анализ показал, что наибольшее количество запросов по этой теме приходилось на период с января 2023 г. по ноябрь 2024 г. в таких странах, как Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Южно-Африканская Республика, Сингапур, Канада, Китай и Австралия. Пик популярности пришелся на март 2024 г., что совпало с ростом запроса *«succeeding»* (преуспевающий).

Это делает данное исследование важным инструментом для анализа современного состояния общества, культурных процессов и развития языка.

### Методы

В представленной работе были применены различные методы. Среди наиболее актуальных методов стоит отметить метод лингвистического наблюдения, метод лингвокультурологического анализа, а также метод контекстуального анализа для изучения слов-победителей акции *«Word of the Year»*.

### Результаты

Слово *manifest* происходит от латинского *manifestus*, что означает «ясный, очевидный». Изначально оно использовалось в юридических и религиозных контекстах для обозначения явных доказательств или открытий. Со временем значение слова расширилось и стало включать в себя идею проявления или выражения чего-либо.

В условиях постоянно набирающей популярности *hustle culture* («культура суесть» и «успешного успеха»), лексическая единица *manifest* приобрела дополнительное значение. *To manifest* – манифестировать, проявлять практики аффирмаций, визуализаций, магического мышления и др., чтобы представить достижение успеха, веря, что это поможет воплотить в жизнь желаемое.

В свете глобального тренда на «волшебный успех» Кембриджский словарь английского языка объявил слово *«manifest»* словом 2024 года. Данное слово было запрошено почти 130 000 раз в словаре. Наряду с ним, особую популярность приобрели такие лексические единицы как *positive thinking* (позитивное мышление), *self-affirmation* (самоутверждение), *goal-setting* (целеполагание).

Это явление получило широкое распространение благодаря некоторым знаменитостям и спортсменам, которые склонны приписывать свои достижения мистическому влиянию. Например, популярная британская певица Дуа Липа и американская гимнастка Симона Байлз были замечены в следовании этой тенденции.

На эту тему было создано множество произведений, которые стали мировыми шедеврами. Основная идея этих и подобных

произведений заключается в том, что в мире действует закон притяжения, согласно которому наши мысли оказывают влияние на события, происходящие в нашей жизни. Известный тренер личного роста Рокси Нафуси в своем бестселлере «Манифест: 7 шагов к лучшей жизни» отмечает, что *“Manifesting is a meeting of science and wisdom; it is a philosophy to live by and a self-development practice to help you live your best life”* (Манифестация – это гармоничное сочетание науки и мудрости, а также образ жизни, основанный на философии и практике саморазвития, которые могут помочь вам достичь большего в жизни; здесь и далее перевод наш) [4, р. 27].

В социальных сетях также получил широкое распространение хэштег #manifest. Так, например, пользователь популярной сети Reddit комментирует свои манифестацию: *«New energy is entering your life. Changes are happening. Things are getting better. Everything is aligning. Blessings are coming»* (В вашу жизнь приходит новая энергия, и происходят значительные изменения. Все становится лучше, все налаживается, и вы начинаете ощущать благословения).

Однако многие современные клинические психологи предупреждают от поспешных выводов о том, что скрытые желания могут быть реализованы путем воздействия на сознание и бессознательное с помощью эзотерических практик и методов самосовершенствования.

Голландский психолог Сандер ван дер Линден, автор книги «Психология дезинформации» и профессор социальной психологии Кембриджского университета, предупреждает: *«Manifesting wealth, love, and power can lead to unrealistic expectations and disappointment. Think of the dangerous idea that you can cure serious diseases simply by wishing them away»* (Жажда наживы, стремление к любви и власти могут привести к формированию завышенных ожиданий, которые, в свою очередь, способны обернуться разочарованием. Представьте, что вы надеетесь исцелиться от тяжелых недугов, просто выразив желание их преодолеть. Это может быть чревато серьезными последствиями).

## Обсуждение

Исследование актуального состояния лексики английского языка через WOTY-рейтинги интересно благодаря современным культурным конфликтам, отражающим реалии. Анализ слов в процессе их актуального использования и последующее включение в рейтинги представляют собой важный инструмент для понимания специфики формирования лексических единиц. Следует подчеркнуть, что далеко не все слова способны сохранить статус маркеров современности. В связи с этим при исследовании данной категории лексики необходимо принимать во внимание потенциал словообразовательных процессов, которые могут влиять на их устойчивость и функциональность.

## Список литературы

1. Богатырева, Е. Н. Культурный конфликт в контексте социокультурного анализа / Е. Н. Богатырева // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Философия. Психология. Педагогика. – 2016. – Т. 16, № 2. – С. 130–134.
2. Стычинский, М. С. Культурные различия как фактор возникновения конфликтов в условиях глобализации / М. С. Стычинский // Вестник Московского университета. Серия 27, Глобалистика и геополитика. – 2016. – № 3. – С. 71–78.
3. Шамне, Н. Л. Слова года как лингвистические маркеры культуры отмены (Cancel culture) / Н. Л. Шамне, В. С. Майер // Мир науки, культуры, образования. – 2023. – № 1 (98). – С. 288–290.
4. Nafousi, R. Manifest: 7 Steps to Living Your Best Life / R. Nafousi. – L. : Ebury Press, 2022. – 256 p.

УДК 372.881.111.1

**ПРИМЕНЕНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
НА ПРИМЕРЕ ПЛАТФОРМЫ «SIMPLE SHOW»**

*Валерия Станиславовна Майер  
Дарья Александровна Рыбенец*

**Аннотация.** В данной статье рассматривается использование искусственного интеллекта в процессе преподавания и обучения английскому языку. Статья посвящена исследованию внедрения технологий искусственного интеллекта в образовательный процесс английского языка. Более подробно исследовано использование основанной на технологиях искусственного интеллекта платформы «Simple Show» в обучении иностранным языкам. В статье описываются преимущества и особенности внедрения искусственного интеллекта в образовательную среду, а также приводятся примеры успешного использования данной технологии в учебном процессе.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, Simple Show, аудиовизуальный контент, языковая анимация.

UDC 372.881.111.1

**THE APPLICATION OF ARTIFICIAL  
INTELLIGENCE IN ENGLISH EDUCATION,  
EXEMPLIFIED BY THE “SIMPLE SHOW” PLATFORM**

*Valeria S. Mayer  
Darya A. Rybenets*

**Abstract.** This article discusses the use of artificial intelligence (AI) in the teaching and learning of English. It focuses on the introduction of AI technologies into the English language education process. The “Simple Show” platform, which is based on AI technologies, is studied in detail for its use in teaching foreign languages. The article highlights the advantages and characteristics of

integrating AI into the educational setting, as well as providing examples of successful implementations of this technology in education.

**Key words:** artificial intelligence, Simple Show, audiovisual content, language animation.

**Введение**

В современном мире использование искусственного интеллекта все чаще внедряется в различные сферы общества, в том числе и в сферу образования. Использование различных платформ искусственного интеллекта можно интегрировать в процесс обучения, что позволяет облегчить процесс подготовки к занятиям со стороны преподавателя, а также сделать урок более интересным и познавательным, повысить эффективность обучения и мотивацию учащихся [1, с. 168]. Также внедрение искусственного интеллекта позволяет сделать образовательный процесс более интерактивным и персонализированным, что может позволить улучшить результаты обучения [2, с. 729].

**Актуальность**

Особенно важно использование искусственного интеллекта в обучении иностранным языкам, так как в современном мире межкультурная коммуникация играет все более важную роль, поэтому владение языками становится важным навыком в жизни и карьере людей. Необходимость исследования внедрения и использования искусственного интеллекта в сфере образования определяет *актуальность* данной работы. *Целью работы* является определение способов применения платформы «Simple Show» на основе искусственного интеллекта в качестве способа обучения английскому языку.

**Методы**

Для реализации поставленной цели в работе используются следующие методы исследования: описательный метод, метод сравнительного анализа, метод изучения источников.

## Результаты

Результатом нашего исследования является готовое анимированное видео, созданное на платформе «Simple Show» с использованием искусственного интеллекта и рекомендации по его внедрению на урок английского языка.

## Обсуждение

«Simple Show» – это новое направление, которое активно развивается вместе с достижениями в области искусственного интеллекта. Эта платформа представляет собой перспективное направление для изучения, особенно в контексте образовательного процесса. С ее помощью уроки английского языка могут стать более интересными, интерактивными и мотивирующими для учеников.

*Искусственный интеллект* – это область компьютерных наук, которая занимается разработкой систем, способных выполнять задачи, обычно требующие человеческого интеллекта. Такие системы должны обладать способностью приобретать новые знания, улучшать свою производительность на основе опыта, делать логические выводы и решать проблемные ситуации, а также обрабатывать и понимать естественный язык.

В современном образовании искусственный интеллект становится все более популярным инструментом, способствующим улучшению учебного процесса и повышению мотивации учащихся [3, с. 57].

В данной работе рассматривается образовательный процесс с использованием платформы «Simple Show». Это платформа, основанная на искусственном интеллекте, предназначенная для создания анимированных видео.

Хотя «Simple Show» является платной платформой, она также предлагает множество возможностей в бесплатной версии. С ее помощью можно создать ролик, используя текст или презентацию в формате Power Point. Благодаря искусственному интеллекту платформа способна определять ключевые идеи написан-

ного сценария, находить и выбирать наиболее подходящие иллюстрации для раскрытия его содержания.

Кроме того, готовый ролик можно озвучить собственным голосом. Для этого достаточно записать свой голос всего один раз, и в дальнейшем искусственный интеллект платформы будет использовать эту запись для озвучивания других анимированных видео, избавляя от необходимости повторного записывания. При необходимости в видео можно добавить собственные иллюстрации. Искусственный интеллект автоматически включит их в ролик и задействует в нужное время. Платформа поддерживает более двадцати языков, что дает возможность не только переводить видео на нужный язык, но и преобразовывать записанный голос на иностранный с помощью искусственного интеллекта.

Кроме того, в видео можно добавить интерактивный опрос или викторину, которые сделают его более динамичным и обеспечат обратную связь с аудиторией. Это поможет заинтересовать зрителей и превратить пассивный просмотр в увлекательный процесс.

Все эти функции можно с успехом применять в процессе обучения иностранному языку. Озвученный на иностранном языке видеоролик станет отличным инструментом для развития навыков аудирования. С помощью видео и наложения звука ученики смогут слушать и понимать, о чем идет речь в ролике, а после просмотра выполнить задания, связанные с видео.

Возможность включения викторин в видео позволит сразу же проверить понимание материала, что дополнительно мотивирует учащихся к внимательному просмотру. Красочные иллюстрации также повысят заинтересованность и вовлеченность.

Кроме того, эта платформа может быть использована для улучшения навыков письма. «Simple Show» создает анимации на основе текста, что позволяет ученикам создавать собственные истории и представлять их классу. Необычность и интересность такого задания привлечет внимание и замотивирует учащихся к его выполнению.

В ходе нашего исследования мы использовали платформу «Simple Show» для создания анимированного ролика, основанного

на тексте, который мы написали. Тема ролика – употребление глагола «to be».



Рис. 1. QR-код на созданный анимированный ролик

Для создания данного ролика нами был загружен написанный текст, который содержал в себе информацию по содержанию будущего видео. Далее платформа с помощью искусственного интеллекта распределила фразы по слайдам и предоставила возможные варианты картинок.

Мы отредактировали неподходящие нам картинки и добавили нужный текст в видео, выбрали голос озвучания и мелодию на фоне. Затем платформа представила нам готовое видео, и сама предложила готовый тестовый вопрос после него.



Рис. 2. Редактирование готового ролика

Данный ролик получился именно таким, каким был задуман благодаря ИИ и возможности редактировать определенные моменты.

Наше видео объяснит правило и поможет зрителям разобраться в теме. Данную платформу можно использовать и в качестве домашнего задания для учеников постарше. Они сами могут создать анимированный ролик по данной теме, что поможет им углубиться в изучаемый материал и разобраться в нем еще лучше.

Использование ИИ в образовании открывает *широкие возможности для улучшения качества, доступности и эффективности учебного процесса*:

- 1) персонализация обучения (возможности ИИ анализировать данные о сильных и слабых сторонах ученика, его интересов и на основе этого подобрать индивидуальный учебный план);
- 2) обратная связь (ИИ предоставляет фидбэк, проанализировав их ответ, например, написанное эссе);
- 3) генерация контента (экономия время и силы);
- 4) повышение вовлеченности и мотивации (контент, созданный ИИ делают обучение более интересным и мотивирующим);
- 5) улучшение доступности образования (ИИ может использоваться для создания онлайн-курсов и платформ, которые доступны студентам из любой точки мира);
- 6) развитие критического мышления, креативности и цифровой грамотности в ходе использования студентами ИИ-платформ.

Помимо преимуществ, конечно же существуют определенные *трудности*, которые могут возникнуть в процессе внедрения ИИ в сферу образования:

- 1) технические ограничения в учебных заведениях (отсутствие компьютеров, выхода в Интернет, интерактивных досок, финансовых ресурсов для оплаты платных платформ);
- 2) недостаток квалифицированных специалистов (нехватка специалистов, которые могли бы разрабатывать, внедрять и поддерживать основанные на технологиях ИИ);
- 3) снижению роли преподавателя в учебном процессе из-за чрезмерного использования ИИ.

В ходе нашего исследования платформы «Simple Show», основанной на технологиях ИИ, был создан анимированный ролик с объяснением темы программы английского языка. Исследование показало, что использование ИИ на уроках английского языка

имеет множество преимуществ. Его можно использовать как основной или дополнительный материал на уроке, а также в качестве домашнего задания. Процесс внедрения данных технологий в образовательный процесс имеет некоторые трудности, которые можно решить определенным образом. Мы надеемся, что дальнейшее развитие технологий ИИ будет способствовать повышению качества образования и достижению новых высот в обучении.

### ***Список литературы***

1. Майер, В. С. Feedback Sandwich как технология обратной связи на занятиях по иностранному языку / В. С. Майер // Теоретико-практические аспекты обучения иностранным языкам в неязыковых вузах : материалы Междунар. науч.-практ. конф. (31 янв. 2024 г., г. Пермь, Россия). – Пермь, 2024. – С. 166–170.

2. Ростовская, М. Д. Использование искусственного интеллекта (AI) в обучении английскому языку / М. Д. Ростовская // Вестник науки. – 2024. – № 10 (79). – С. 727–731.

3. Черепанова, А. С. Искусственный интеллект в обучении английскому языку в неязыковых вузах / А. С. Черепанова // Филологические Науки. – 2025. – № 15. – С. 56–60.

УДК 811.11

## **ЦИФРОВОЙ АУТИЗМ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО И КУЛЬТУРНОГО КОНФЛИКТА СОВРЕМЕННОСТИ**

***Валерия Станиславовна Майер***

***Юлия Александровна Туровская***

**Аннотация.** В данной статье рассматривается феномен «диджитал-аутизма» как одна из наиболее значимых проблем современности, обусловленная воздействием электронных устройств и цифровой среды на трансформацию языка. Целью исследования является анализ как положительных, так и отрицательных аспектов этого явления. Результаты исследования демонстрируют значительное влияние «диджитал-аутизма» на способы выражения эмоций, социальное взаимодействие и язык, доказывая необходимость соблюдения баланса между онлайн- и офлайн-коммуникацией.

**Ключевые слова:** диджитал аутизм, лингвокультурология, цифровая среда, мемы, клиповое мышление, коммуникация, феномен.

UDC 811.11

## **DIGITAL AUTISM AS A MANIFESTATION OF THE LINGUISTIC AND CULTURAL CONFLICTS OF MODERNITY**

***Valeria S. Mayer***

***Julia A. Turovskaya***

**Abstract.** This article explores the phenomenon of “digital autism” as one of the major issues of our time, resulting from the influence of electronic devices and digital environment on language transformation. The aim of the research is to analyze both positive and negative aspects of this issue. The findings show the significant impact of digital autism on expressing emotions, social interactions, and language, emphasizing the importance of maintaining a balance between online and offline communication.

**Key words:** digital autism, cultural linguistics, digital environment, memes, clip thinking, communication, phenomenon.

## Введение

Цифровая революция является одним из важных аспектов современной эпохи. Глобализация, развитие искусственного интеллекта и распространение электронных «девайсов» оказывает колоссальное влияние на когнитивное и социальное развитие человека.

В последние годы все больше внимания привлекает явление, известное как «*диджитал аутизм*» (от английского «digital» – цифровой и «autism» – аутизм). Этот термин вызывает неоднозначные и даже спорные реакции. Хотя цифровой аутизм не является официальным медицинским понятием, он описывает расстройство, возникающее из-за нарушения развития головного мозга. Это расстройство характеризуется ярко выраженным и всеобъемлющим дефицитом социального взаимодействия и общения, а также ограниченными интересами и повторяющимися действиями.

Под цифровым аутизмом понимается комплекс коммуникативных проблем, возникающих в результате чрезмерного увлечения цифровыми технологиями [1, с. 169]. Цель данной работы – провести комплексный анализ явления цифрового аутизма, рассмотреть его положительные и отрицательные аспекты, а также исследовать его в контексте лингвистики.

## Актуальность

Актуальность данной проблематики обусловлена изменениями в языковой среде, вызванными развитием социальных сетей и новых форм коммуникации. В современном обществе цифровые технологии стали неотъемлемой частью нашей жизни, что приводит к значительным изменениям в способах общения. Эти трансформации оказывают существенное влияние на структуру, семантику и функционирование языка, что приводит к появлению новых форм коммуникации и изменению традиционных норм [2, с. 340]. Данная тема представляет особый интерес для лингвистов, педагогов и специалистов в области цифровых технологий, поскольку она затрагивает вопросы сохранения языковой идентичности,

формирования новых норм и правил коммуникации, а также разработки эффективных стратегий взаимодействия в условиях глобализации и цифровизации.

## Методы

В рамках данной работы были применены разнообразные методы исследования. Среди наиболее значимых можно выделить комплексный теоретический анализ, который позволил сформировать теоретическую основу исследования, а также методы лингвистического наблюдения, лексико-семантического анализа, корпусного анализа, лингвокультурологического анализа и контекстуального анализа.

## Результаты

С точки зрения лингвокультурологии, диджитал-аутизм представляет собой уникальное явление, отражающее взаимодействие языка, культуры и цифровой среды. Оно имеет глубокие когнитивные, лингвистические и социокультурные последствия, которые требуют детального рассмотрения. В данной статье мы подробно рассмотрим как положительные, так и отрицательные аспекты этого явления в контексте современного общества.

## Недостатки и достоинства диджитал аутизма

Недостатки	Достоинства
<i>сужение коммуникативных навыков</i> – предпочтение текстовых сообщений и онлайн-коммуникации живому общению, что является ограничением для развития навыков невербальной коммуникации и эмоционального интеллекта; – появление новых форм языка, такие как сленг, аббревиатуры, эмоджи и мемы, которые обедняют словарный запас и упрощают грамматические конструкции	<i>развитие цифровой грамотности</i> – длительное времяпрепровождение в цифровой среде часто приводит к освоению новых технологий, появлению навыка работы с программным обеспечением и т. д. В наше время это необходимый навык, позволяющий человеку становиться более востребованным на рынке труда

Окончание таблицы

Недостатки	Достоинства
<p><i>восприятие фрагментами</i></p> <p>– преобладание короткого и визуального контента способствует появлению <b>клипового мышления</b>, проявляющееся неспособностью к длительной концентрации и восприятию контента фрагментами;</p> <p>– восприятие информации фрагментами затрудняет развитие критического мышления. Например, объяснение грамматических правил, разница между Present Perfect и Past Simple за 30 секунд</p>	<p><i>быстрая передача информации</i></p> <p>– культурные тренды распространяются по миру мгновенно. При огромном потоке новой информации важно производить переработку и анализ, чтобы отличить достоверную информацию от ложной</p>
<p><i>трудности в выражении эмоций</i></p> <p>– активное использование мемов и замена словесного описания с помощью эмоджи приводит к потере эмоциональной глубины;</p> <p>– появление шаблонных выражений вместо развернутых диалогов демонстрирует обеднение в аффективной сфере и затрудняет развитие навыков эмпатии</p>	<p><i>глобализация языка</i></p> <p>– данный аспект особенно влияет на эволюцию языка, который отражается через распространение новых слов и выражений, смешению стилей и культурных кодов</p>

В современном мире диджитал-аутизм является неотъемлемой частью культуры и служит источником вдохновения для создания нового контента. Он играет важную роль в формировании таких культурных явлений, как мемы и фанфики. В цифровой среде люди могут самовыражаться через интерактивный контент, что предоставляет им широкие возможности для реализации творческого потенциала.

Мемы, будучи полимодальными единицами интернет-коммуникации, представляют собой уникальный инструмент для выражения эмоций и идей [3, с. 101]. В своей статье «Мемы как макросы: социальная рефлексия и интернет-культура» Райан М. Милнер рассматривает мемы не только как единицы информации, но и как средство передачи ценностей, формирования идентичности и общественного мнения [4, с. 663].

Мемы, такие как *Drake Disapproving*, *Woman Yelling at a cat*, *Chill Guy*, *Pedro Pedro*, *Expanding Brain*, *Distracted Boyfriend*, *Hide the Pain Harold*, *Coffin Dance*, являются яркими и лаконичными образами, способными передать сложные идеи и эмоции. Однако неправильное понимание этих мемов может привести к недопониманию и искажению смысла, что, в свою очередь, может стать причиной коммуникативных неудач [5, с. 198].

В кинематографе часто затрагиваются вопросы, связанные с Интернетом и его влиянием на общество. В мультфильме «Ральф против Интернета» (2018) главный герой оказывается в цифровом пространстве, где сталкивается с различными аспектами Интернета – от социальных сетей до вредоносных программ. В мультфильме поднимается проблема влияния Интернета на самоидентификацию человека. Кроме того, американский журнал «Variety» анонсировал выход пятой части мультфильма «История игрушек против Интернета», в котором, вероятно, будут затронуты проблемы зависимости от цифровых устройств и особенности воспитания нового поколения в условиях цифровизации.

### Обсуждение

Подводя итоги, отметим, что цифровой аутизм становится одним из актуальнейших *культурных конфликтов современности*, отражая противостояние между традиционными формами общения и новыми, медиатизированными способами взаимодействия. С точки зрения педагогики необходимо уделить особое внимание профилактике цифрового изоляционизма, развитию социальных компетенций учащихся, а также достижению баланса между онлайн- и офлайн-образованием. С лингвистической стороны особо актуальными направлениями дальнейшего исследования является языковое портретирование феномена digital autism и *лингвистических маркеров современности* [6, с. 223]. Так, например, победитель акции «Слово года – 2024» по версии Оксфордского словаря – **brain rot** (в переводе с английского: «гниение мозга» или «разрушение мышления») отражает современные тревоги

общества относительно влияния цифрового аутизма на когнитивные способности человека.

### *Список литературы*

1. Гуторович, О. В. Проблема цифрового аутизма / О. В. Гуторович // Всероссийский педагогический ФОРУМ : сб. ст. Всерос. пед. форума (Петрозаводск, 7 июня 2020 г.). – Петрозаводск : Междунар. центр науч.го партнерства «Новая Наука», 2020. – С. 167–174.
2. Азимова, А. М. Тенденции восприятия обществом цифровых технологий / А. М. Азимова // Российская наука: актуальные исследования и разработки : сб. науч. ст. IX Всерос. науч.-практ. конф. : в 2 ч. Ч. 1 (Самара, 15 марта 2020 г.) / редкол.: С. И. Ашмарина, А. В. Павлова (отв. ред.) [и др.]. – Самара : Сам. гос. экон. ун-т, 2020. – С. 338–341.
3. Бударина, О. А. Интернет-мем как новая форма массовой культуры / О. А. Бударина // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. – 2019. – № 2 (88). – С. 98–106.
4. Milner, R. V. M. Memes as macros: Social reflexivity and internet culture / R. V. M. Milner // *New Media & Society*. – 2013. – Vol. 15, № 4. – P. 658–674.
5. Голубева, А. Р. Мем как феномен культуры / А. Р. Голубева, Т. А. Семилет // *Культура и текст*. – 2017. – № 3 (30). – С. 193–205.
6. Майер, В. С. Лингвистическое портретирование неологизма NEPO BABY как языкового маркера современности в актуальных культурных конфликтах / В. С. Майер // *Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: гуманитарные науки*. – 2024. – № 112. – С. 223–226.

УДК 372.881.1

## **ИНТЕГРАЦИЯ МЕДИАОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

*Алина Николаевна Макпузова  
Анастасия Валерьевна Аржановская*

**Аннотация.** Данная статья посвящена исследованию специфики интеграции медиаобразовательных технологий в преподавание иностранного языка. В ходе исследования осуществляется анализ положительных аспектов и возможных ограничений интеграции медиаобразовательных технологий в учебный процесс в рассматриваемом контексте. Исследуются способы сочетания традиционных методик преподавания с современными медиатеchnологиями для достижения результатов, способствующих формированию мотивации к обучению иностранному языку.

**Ключевые слова:** медиаобразование, медиатеchnологии, медиаобразовательные технологии, иностранный язык, преподавание, средства массовой информации.

UDC 372.881.1

## **INTEGRATION OF MEDIA EDUCATION TECHNOLOGIES INTO FOREIGN LANGUAGE TEACHING**

*Alina N. Makpuzova  
Anastasia V. Arzhanovskaya*

**Abstract.** The article is devoted to the study of specifics of integrating media educational technologies in teaching English as a foreign language. The analysis of advantages and disadvantages of integrating media educational technologies into the educational process is carried out. Ways of combining traditional teaching methods with modern media technologies to achieve results that contribute to the formation of motivation for learning a foreign language are explored.

**Key words:** media education, media technologies, media educational technologies, foreign language, teaching, mass media.

## Введение

В современном мире, где глобализация, цифровые инновации и стремительное развитие информационных технологий определяют основные тенденции, владение иностранными языками приобретает первостепенное значение. Международная коммуникация как социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации является ключевым компонентом профессиональной деятельности, научных исследований, межкультурного обмена и повседневной жизни.

В связи с этим возникает потребность в модернизации методов обучения иностранным языкам. Совершенствование методов непосредственно связано с активным внедрением в обучение инновационных методик и технологий, включающих геймификацию, использование виртуальной и дополненной реальности, интеграцию медиаобразовательных инструментов, которые соответствуют современным образовательным стандартам.

Данная статья посвящена исследованию возможностей, которые открывает медиаобразование в контексте изучения иностранных языков. В статье был проведен анализ влияния медиатехнологий на формирование коммуникативных навыков и развитие медиаграмотности учащихся.

Целью исследования является выявление потенциала и перспектив использования медиаобразовательного подхода в процессе освоения иностранных языков.

Актуальность данного исследования обусловлена значительной ролью медиа в современном обществе и необходимостью формирования у учащихся навыков критического мышления и осознанной интерпретации медиатекстов, а также создания собственных медиапродуктов на изучаемом языке.

Теоретическая значимость работы заключается в проведении систематизированного обзора научной литературы, посвященной интеграции медиаобразовательных технологий в процесс обучения иностранным языкам.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования полученных результатов для оптимизации

образовательного процесса в области иностранных языков, повышения его интерактивности и вовлеченности обучающихся.

В ходе проведенного исследования были выявлены основные аспекты использования медиаобразовательных технологий в обучении иностранным языкам. Результаты показывают, что применение медиаресурсов оказывает значительное влияние на качество образовательного процесса, повышая его эффективность при корректном применении и тщательном планировании. Направления будущих исследований в этой области могут быть связаны с разработкой специализированных методик и учебных материалов, позволяющих эффективно интегрировать медиаобразовательные технологии в процесс обучения иностранным языкам, учитывая различные уровни владения языком и конкретные образовательные цели.

## Методы

В рамках исследования были использованы следующие методы: обзорный анализ научной литературы, посвященной медиаобразованию и методике преподавания иностранных языков, анализ практического опыта применения медиатехнологий в образовательных организациях, интерпретация и обобщение.

## Результаты

Согласно определению, представленному в «Российской педагогической энциклопедии», медиаобразование представляет собой «направление в педагогике, направленное на изучение школьниками и студентами закономерностей массовой коммуникации (прессы, телевидения, радио, кино, видео и т. д.)» [1, с. 555].

Основными задачами медиаобразования являются: подготовка нового поколения к жизни в современных информационных условиях, развитие способности к восприятию различной информации, формирование навыков понимания информации, осознание последствий ее воздействия на психику, а также овладение способами невербальной коммуникации с помощью технических средств.

В отечественной научной литературе, посвященной вопросам медиаобразования, представлен ряд исследований. Так, И.В. Жилавская рассматривает организацию взаимодействия средств массовой информации и молодежной аудитории посредством медиаобразовательных стратегий и технологий [2].

Как полагает Н.В. Змановская, медиаобразование является способом расширения образовательного инструментария [3].

В работе Е.А. Столбниковой рассматривается развитие способности к критическому анализу у студентов в процессе медиаобразования [4].

На основании вышеизложенного можно сделать вывод о наличии системного и многоаспектного подхода к изучению интеграции медиаобразовательных технологий в современной лингводидактике.

Медиаобразовательные технологии являются комплексным инструментом модернизации образовательного процесса.

Как показал анализ научных источников в области лингводидактики, медиаобразовательные технологии в образовательном контексте выполняют следующие функции:

- способствуют формированию новых знаний и навыков через медиаконтент;
- развивают критическое мышление, аналитические способности и медиакомпетентность;
- обеспечивают доступ к широкому спектру образовательных материалов;
- повышают интерес к обучению через использование медиатехнологий;
- развивают навыки общения и взаимодействия в медиатранстве [5].

При обучении иностранному языку медиаобразовательные технологии могут быть интегрированы в образовательный процесс различными способами.

Далее рассмотрим возможные трудности и ограничения интеграции медиатехнологий:

1. Аутентичные материалы:
  - необходимость тщательного подбора контента под уровень обучающихся;
  - сложность восприятия аутентичной речи;
  - трудности учета культурных особенностей.
2. Музыка и песни:
  - возможное несоответствие текста песен правилам грамматики;
  - наличие сленга и разговорных выражений;
  - сложность понимания без предварительной подготовки;
  - ограниченность словарного запаса.
3. Платформы для онлайн-обучения:
  - зависимость от качества интернет-соединения;
  - время на освоение интерфейса;
4. Инструменты для создания интерактивных упражнений:
  - временные затраты на освоение;
  - ограниченный функционал бесплатных версий.
5. Мобильные приложения:
  - отвлекающий фактор использования смартфона (отвлечение на посторонние приложения и контент во время учебного процесса);
  - необходимость тщательного отбора качественных и валидных приложений;
  - ограниченные возможности для развития устной речи;
  - отсутствие живого общения.

В результате проведенного анализа можно сформулировать следующие выводы.

Исследованный материал подтверждает, что медиаобразовательные технологии являются эффективным инструментом модернизации процесса обучения иностранному языку. Их внедрение способствует формированию комплексных языковых компетенций и повышению мотивации обучающихся за счет использования разнообразных медиаформатов.

Таким образом, медиаобразовательные технологии выступают как целостная система методик, приемов и способов формирования

учебного процесса, ориентированная на развитие медиакомпетентности учащихся и их успешное взаимодействие с медиасредой.

### Обсуждение

В ходе работы установлено, что использование медиаобразовательных технологий открывает новые перспективы в преподавании иностранных языков. Анализ показал: грамотное применение медиаресурсов способно усовершенствовать учебный процесс, делая его более динамичным, интерактивным и ориентированным на потребности учащегося.

Эффективное внедрение медиаобразовательных технологий предполагает не просто использование видео- и аудиоматериалов, но и разработку комплексной стратегии, учитывающей особенности изучаемого языка, уровень подготовки учащихся и специфику образовательной программы.

### Список литературы

1. Давыдов, В. В. Российская педагогическая энциклопедия. Т. 1 / под ред. В. В. Давыдова. – М. : Большая рос. энцикл., 1993. – 608 с.
2. Жилавская, И. В. Оптимизация взаимодействия СМИ и молодежной аудитории на основе медиаобразовательных стратегий и технологий / И. В. Жилавская. – М., 2008. – 386 с.
3. Змановская, Н. В. Формирование медиаобразованности будущих учителей / Н. В. Змановская. – Красноярск, 2004. – 170 с.
4. Столбникова, Е. А. Развитие критического мышления студентов педагогического вуза в процессе медиаобразования (на материале рекламы) / Е. А. Столбникова. – Ростов н/Д, 2005. – 172 с.
5. Федоров, А. В. Словарь терминов по медиаобразованию, медиапедагогике, медиаграмотности, медиакомпетентности / под ред. А. В. Федорова. – Таганрог : Изд-во Таганрог. гос. пед. ин-та, 2010. – 64 с.

UDC 81'37

## FIDELITY IN ARABIC AND AMERICAN CULTURES

*Mohammed Mustafa M. Al-Misfer*

*Irina V. Palashevskaya*

**Abstract.** The research is conducted within the framework of conceptual and axiological linguistics. The authors proceed on the assumption that a comprehensive understanding of culture is unattainable without a thorough examination of its key value concepts. So, what does it mean to be faithful? What would it mean to be unfaithful? These questions, central to the concept of *fidelity*, illuminate both the richness and the complexity of this cultural construct. The paper takes a look at what constitutes fidelity, first in Arabic and then in American contexts.

**Key words:** cultural concept, values, fidelity, tradition, precedent text, globalisation.

УДК 81'37

## ВЕРНОСТЬ В АРАБСКОЙ И АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРАХ

*Мохаммед Мустафа М. Аль-Мисфир*

*Ирина Владимировна Палашевская*

**Аннотация.** Исследование выполнено в русле концептологии и аксиологической лингвистики. Авторы исходят из того, что глубокое понимание культуры невозможно без изучения ее ключевых ценностных концептов. Что значит быть верным и что значит быть неверным? – исследовательские вопросы для осмысления представлений о верности, ответы на которые позволяют раскрыть богатство и сложность содержания данного культурного конструкта. В статье рассматривается что такое верность, сначала в арабском, а затем в американском контекстах.

**Ключевые слова:** культурный концепт, ценности, верность, традиция, прецедентный текст, глобализация.

## Introduction

Fidelity is a behavioural concept, prevalent in many personal relationships, and intertwined with various religious, philosophical, cultural forms, thereby revealing its complexity. Moreover, what is considered faithful in one culture may not be considered as such in another. Fidelity can be regarded as a useful lens through which cultures can be observed.

The purpose of this research is to address the cultural complications of this concept and understand the value systems that nurture it. Understanding is the key to people living side by side in peace and harmony. This study examines how fidelity is culturally interpreted in the context of Arabic and American societies. The differences and similarities will be explained with the aim of encouraging empathy and the understanding of complex cultural values.

## Methods

The methodology of conceptual study traditionally involves: semantic analysis of the concept's word-names and determination of the ways in which this concept is categorised within the linguistic representation of the world; analysis of the figurative and associative meanings of words denoting the concept; interpretative analysis of contexts in which words and word combinations denoting and expressing the concept are used; analysis of precedent cultural texts with a focus on direct and symbolic representations of fidelity. Studying cultural concepts also requires an examination of social practices and rituals closely tied to fidelity within a certain culture, since these play an active role in shaping the meaning of infidelity and dictating cultural norms around the consequences of such behaviours.

## Analysis

### *Fidelity in Arabic Culture*

Fidelity, or الوفاء (wafā) in Arabic, is a fundamental cultural value deeply rooted in Arab society, encompassing loyalty, trustworthiness, and commitment to personal and social relationships. In Arabic culture,

fidelity extends beyond romantic relationships to include family honour, friendship, and social obligations. Unlike Western interpretations that often emphasize individual autonomy in commitment, Arabic fidelity is closely tied to collective identity and social responsibility [1]. The concept of fidelity in Arabic society is shaped by historical, religious, and social influences that stress the importance of upholding promises and maintaining strong interpersonal bonds.

Islamic teachings play a crucial role in shaping the understanding of fidelity in Arab culture. The Quran and Hadith emphasize the importance of fulfilling promises and maintaining loyalty to one's family, friends, and community. According to Al-Krenawi and Graham, Arab societies place a strong emphasis on relational fidelity, often linking it to family honour and social reputation. This perspective aligns with the broader cultural expectations that prioritize collective well-being over individual desires [2]. Moreover, fidelity in Arabic culture is evident in the traditional tribal structure, where loyalty to the tribe or extended family is paramount. Barakat notes that Arab social structures reinforce fidelity as a means of preserving social cohesion and stability. The expectation of unwavering loyalty extends to political and business relationships, demonstrating how fidelity permeates various aspects of Arab life [3]. While modern influences have introduced some shifts in the perception of fidelity, traditional values remain deeply embedded in Arabic culture. The evolving discourse on gender roles and globalization has influenced how fidelity is understood, particularly in the context of marriage and friendships. However, as Sharabi argues, the core principles of fidelity – loyalty, honour, and commitment – continue to shape Arab identity and interpersonal relationships [4].

Fidelity is perceived very differently in Arabic culture compared to American culture. In Arabic culture, there is a special concern about guarding oneself or one's family against outside sources of disrepute. Arabic societies are built around the traditional family structure, and the bond within the family is generally much tighter compared to typical American families [5]. One key word is mentioned repeatedly: honour. Reflecting the collectivist values of the culture, Arabic concepts of honour and shame are not viewed as personal emotions; rather, they are collective in nature, extending to numerous family members and

even associates. Fidelity is a cornerstone of one's honour and reputation in the familial framework. Disputes between family members and divorce are heavily frowned upon, for honour and reputation are at stake with such matters. If infidelity has taken place, the issue becomes ten times worse, according to what is heard in society.

Arabic ability to preserve the concept of allegiance, whether or not it is displayed in daily life, fosters a deep adherence to it as a mode of behaviour. The importance of loyalty stretches back to the pre-Islamic era, a time when loyalty was expected of community members, especially to one's family. The reputed conference of tribal leaders to prohibit extra-marital sexual relationships and to uphold community concern existence is a clear indicator of societal norms at the time. These pacts laid the foundation for the concept of family honour being dependent on fidelity [6]. Traditional arrangements known as *katb al-kitab* are quite common where there is no direct interaction between the man and woman, rather than the families meeting one another to discuss the matter. Such practices only grow the value of fidelity, as the foundation of marriage is grounded upon collective obligations rather than personal. While the Western pursuit of happiness tends to focus on personal pleasure and gain, the Arabic mindset places the priority of familial concern over individualistic desire. It is said that the Westerner asks *why*, an inquiry into the self, while the Easterner asks *how*, what is often best for the communal good. The perpetuation of ancestral tradition may be traced back to socio-cultural expectations where societal views trump individual cognition. Arabic culture is a unique atmosphere where neighborly intervention is commonplace with the belief of it being for the better. This is not out of a secret animosity but for the betterment of one's reputation in society.

### ***Fidelity in American Culture***

Fidelity in American culture is commonly understood as *faithfulness* and *loyalty* in personal, professional, and societal relationships. The term is often associated with romantic commitment, honesty in friendships, and dedication to personal and national ideals. According to Merriam-Webster (2024), fidelity is defined as *the quality or state of being faithful*, emphasizing devotion, consistency, and

reliability. While the concept of fidelity has universal aspects, its interpretation in American culture has evolved with changing social norms and values.

In the American context, fidelity is deeply connected to *individual autonomy* and *personal choice*. Unlike in collectivist cultures where loyalty is often tied to family and social duty, American fidelity tends to emphasize personal integrity and contractual relationships [7]. This is evident in marriage, where fidelity is associated with monogamy and trust, and in the workplace, where it reflects commitment to ethical practices and professional responsibilities [8].

Historically, fidelity in American culture has been influenced by religious and legal traditions. Puritan values in early America reinforced the idea of faithfulness as a moral and religious obligation [9]. Over time, as society became more diverse and secularized, fidelity shifted toward a more personal and pragmatic commitment, particularly in marriage and partnerships [10]. Today, debates about fidelity include discussions on emotional vs. physical loyalty and how digital communication has reshaped the boundaries of commitment [11].

Moreover, national and patriotic fidelity play a significant role in American culture. Loyalty to one's country, often expressed through military service, civic engagement, and adherence to national values, is a prominent theme in American identity [12]. The idea of *fidelity to the American dream* also reflects the nation's emphasis on perseverance and personal success.

While fidelity remains an important value in American culture, its interpretation is dynamic, shaped by historical, social, and technological changes. Ultimately, American fidelity emphasizes personal choice, trust, and integrity, whether in relationships, careers, or national identity.

### **Results**

Fidelity is commonly defined as faithfulness to a person, cause, or belief, demonstrated by loyalty and devotion. According to the Merriam-Webster Dictionary, fidelity refers to "the quality or state of being faithful, such as to a spouse, duty, or belief". Similarly, the Oxford English Dictionary defines it as "strict observance of promises or duties, loyalty

to a person or cause.” The concept also extends to accuracy and precision, especially in contexts like sound reproduction or translations (CD). In Arabic, fidelity is translated as الوفاء (wafā), meaning loyalty, trustworthiness, and fulfilment of obligations (Al-Mawrid D.). This reflects a cultural emphasis on honour, duty, and relational integrity [2]. In contrast, Western perspectives often associate fidelity with romantic relationships and personal commitment [7]. These definitions reveal how language and culture shape the meaning of fidelity, highlighting culture-specific aspects.

Arabic culture preaches the value of trustworthiness and forbids betraying others. Trustworthiness is one of the keywords that frequently appear in Islamic teachings and early Islamic narratives. The emphasis on trustworthiness is attributed to two pillars of Islam. The first pillar is faith (*al-îmân*), which is usually translated as *loyalty*. To believe in God’s existence and His angels, prophetic messages, and the hereafter, along with the day of judgment and divine predestination, is the essence of Islamic belief [13]. Those are basic beliefs that a Muslim is supposed to have and may not be neglected. The second pillar is Islam’s teachings, one of which is to keep one’s promise.

A general idea in the American culture is that citizens are free and equal: free to choose their beliefs and their lifestyle, and equal in that opinions are equally valid when backed up by cogent arguments. This position rests on the belief that an individual’s primary obligation is to themselves. The fundamental duty individuals have towards each other is to refrain from infringing upon one another’s rights. This belief can be seen as an outcome of the individualism in the Western societies, a particular way of organizing society in which the values of personal life are promoted above all other values.

### Discussion

The Arabic perception of fidelity is mostly about honour, which in all areas of life (the personal, the familial, and the communal) seems to be linked to women’s actions and behaviours. The familial perspective, in turn, could be summarized in the composite notions of chastity/conjugality and family sisterhood. By contrast, Western perspectives

tend to associate fidelity with romantic relationships and personal commitment. However, in contemporary society, fidelity faces many challenges and transformations as global cultures interact and cultural norms evolve. Globalisation has facilitated the spread of ideas and norms, influencing the way Arab and American cultures perceive fidelity within their social structures.

The present shifting landscape is one of acceptance of individuals who do not adhere to the traditional roles of husbands and wives as defined by patriarchal structures in an Arab context – a phenomenon that is becoming more common in America. The increasing acceptance of individualism as the most extreme interpretation of the self is putting pressure on the concept of fidelity. In this regard, both American and Arabic contexts are open to examining their social fabric and considering what has emerged as tradition within their respective societies.

### Literature

1. Joseph, S. *Intimate selving in Arab families: gender, self, and identity* / S. Joseph. – Syracuse University Press, 1999. – 318 p.
2. Al-Krenawi, A. Cultural aspects of social work practice with Arabs Families in Society / A. Al-Krenawi, J. R. Graham. – 2000. – Vol. 81 (4). – P. 399–409.
3. Barakat, H. *The Arab world: Society, culture, and state* / H. Barakat. – Berkeley : University of California Press, 1993. – 348 p.
4. Sharabi, H. *Neopatriarchy: A theory of distorted change in Arab society* / H. Sharabi. – Oxford : Oxford University Press, 1988. – 196 p.
5. Barazangi, Hafez N. Arab Muslim Identity Transmission: Parents and Youth / Hafez N. Barazangi // *Arab Studies Quarterly*. 1989. – Spring/Summer. – P. 65–82.
6. Fathi, M. Comparing the causes of infidelity in marital relationships among men and women: A qualitative research / M. Fathi, S. Parvin, S. Reza Javadian // *Journal of qualitative research in health sciences*. – 2016. – Vol. 5, № 4. – C. 401–418.
7. Barker, M. *Understanding non-monogamies* / M. Barker, D. Langdrige. – N. Y. : Routledge, 2010. – 324 p. – DOI: <https://doi.org/10.4324/9780203869802>
8. Stanley, S. M. *Communication, conflict, and commitment: Insights on the foundations of relationship success from a national survey* / S. M. Stanley, H. J. Markman, S. W. Whitton // *Family Process*. – 2002. – Vol. 41 (4). – P. 659–675.

9. Hatch, N. O. The democratization of American Christianity / N. O. Hatch. – New Haven : Yale University Press, 1989. – 312 p.

10. Cherlin, A. J. The marriage-go-round: The state of marriage and the family in America today / A. J. Cherlin. – N. Y. : Alfred A. Knopf, 2009. – 271 p.

11. Mark, K. P. Infidelity in heterosexual couples: Demographic, interpersonal, and personality-related predictors of extradyadic sex / K. P. Mark, E. Janssen, R. R. Milhausen // Archives of Sexual Behavior. – 2011. – Vol. 40 (5). – P. 971–982. – DOI: <https://doi.org/10.1007/s10508-011-9771-z>

12. Putnam, R. D. Bowling alone: The collapse and revival of American community / R. D. Putnam. – N. Y. : Simon & Schuster, 2000. – 541 p.

13. The Interplay of Infidelity, Sexuality, and Religiosity in the Discourse of Mixed-Orientation Marriages: A Discursive Psychological Analysis / M. Asyraf Zulkfli, R. Ab. Rashid, M. Affiq Kamarul Azlan, H. Hanim Ismail // Front. Psychol. Sec.: Gender, Sex and Sexualities. – 2022. – Vol. 13. – DOI: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.784675>

### *Sources*

14. AL-MAWRID: A Mordern Arabic-English Dictionary / Dr. Rohi Baalbaki. – 7<sup>th</sup> edition. – Beirut, Lebanon : DAR EL-ILM LILMALAYIN, 1995. – 1255 p.

15. Fidelity // Cambridge Dictionary (CD). – 2025. – URL: <https://dictionary.cambridge.org>

16. Fidelity // Merriam-Webster Dictionary (MWD). – 2025. – URL: <https://www.merriam-webster.com>

17. Fidelity // Oxford English Dictionary (OED). – 2025. – URL: <https://www.oed.com>

УДК 372.881.111.22

## **НЕЙРОСЕТИ КАК ИНСТРУМЕНТ АДАПТАЦИИ ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ**

*Мария Анатольевна Нестерова*

*Лариса Николаевна Ребрина*

**Аннотация.** В этом исследовании рассматривается применение нейронных сетей для адаптации материалов немецких песен для улучшения усвоения языка на среднем уровне. Используя нейросети, преподаватели могут персонализировать содержание песен в соответствии с уровнем владения учащимися, тем самым повышая их вовлеченность и понимание материала. Исследование сосредоточено на методах адаптации и оценке эффективности песен, модифицированных с помощью нейросетей, для обучения немецкому языку на среднем этапе. На основе анализа методологической литературы были выявлены преимущества упрощения и отбора текстов с помощью нейросетей. Основные результаты показывают, что песни, адаптированные с помощью нейронных сетей, улучшают усвоение словарного запаса, мотивацию, навыки аудирования и погружение в культуру. Исследование подчеркивает потенциал нейросетей для персонализации и оптимизации учебных материалов, хотя в нем также подчеркивается необходимость дальнейшего эмпирического тестирования в реальных аудиторных условиях.

**Ключевые слова:** нейросети, адаптация песен, изучение немецкого языка, средний уровень владения языком, образовательные технологии.

**NEURAL NETWORKS AS A TOOL  
FOR ADAPTING SONG MATERIAL  
IN TEACHING GERMAN  
AT THE INTERMEDIATE LEVEL**

*Maria A. Nesterova*

*Larisa N. Rebrina*

**Abstract.** This study examines the use of neural networks to adapt German song materials to improve language acquisition at an intermediate level. Using neural networks, teachers can personalize the content of songs according to the students' proficiency level, thereby increasing their engagement and understanding of the material. The research focuses on adaptation methods, evaluating the effectiveness of songs modified using neural networks for teaching German at the middle stage, and evaluating the results obtained. Based on the analysis of methodological literature and pedagogical practice, researchers have identified the advantages of simplifying and selecting texts using artificial intelligence. The main results show that songs adapted using neural networks improve vocabulary acquisition, motivation, listening skills, and cultural immersion. The study highlights the potential of neural networks to personalize and optimize learning materials, although it also highlights the need for further empirical testing in real classroom settings.

**Key words:** neural networks, song adaptation, learning German, average language proficiency, educational technologies.

**Введение**

Интеграция песенного материала в языковое образование имеет давнюю традицию использования в лингводидактике благодаря ее преимуществам для улучшения памяти, произношения и восприятия культуры. Песни создают аутентичный языковой контекст, который может сделать обучение более увлекательным и эффективным. Однако сложность текстов песен не всегда может соответствовать уровню подготовки учащихся, что затрудняет понимание и эффективность обучения. Традиционные методы упро-

щения песенных материалов часто отнимают много времени и могут привести к потере первоначальной сути содержания [1].

С развитием искусственного интеллекта, особенно нейронных сетей, появляется возможность автоматизировать и персонализировать адаптацию песенных материалов для изучающих язык. Нейросети продемонстрировали свои возможности для решения задач обработки естественного языка, таких как перевод и упрощение текста, которые могут быть использованы для изменения текстов песен в соответствии с уровнем владения немецким языком на среднем этапе обучения. Цель этого исследования – изучить возможность использования нейросетей для адаптации немецких песен, оценить влияние на усвоение учащимися лексических единиц и понимание грамматики, а также сравнить применение указанного инструмента с традиционными методами обучения.

**Методы**

Исследование проводилось с помощью анализа научно-методической литературы и обобщения педагогической практики для решения его основных задач.

Для получения необходимых данных был проведен детальный анализ научных публикаций, учебной литературы и пособий, касающихся применения песен в процессе изучения немецкого языка и приемов преподавания словарного запаса. После этого полученные сведения были проанализированы и интерпретированы в соответствии с задачами исследования, что послужило фундаментом для сформулированных заключений.

В рамках работы были систематизированы данные о методах использования песен в обучении немецкому языку. Тем не менее проведение практических занятий в учебной аудитории могло бы значительно обогатить результаты, предоставив возможность непосредственного наблюдения за заинтересованностью студентов и динамикой их обучения.

Полученные результаты создают предпосылки для дальнейшего изучения потенциала технологий искусственного интеллекта

в совершенствовании подбора и адаптации песен, что позволит повысить их результативность в процессе языкового обучения.

## Результаты

Исследования подтвердили, что использование материалов, основанных на песнях, на занятиях по немецкому языку среднего уровня способствует усвоению неэквивалентной лексики. Анализ литературных источников позволил сделать следующие ключевые выводы:

1. Использование песен значительно повышает мотивацию учащихся и способствует активному участию в уроках. Музыкальный элемент создает позитивную и привлекательную атмосферу в классе.

2. Песни способствуют эффективному запоминанию словарного запаса благодаря их тесной связи с мнемоническими приемами. Мнемонические стратегии – средства запоминания, основанные на организации и ассоциациях, такие как рифмы, звуковые паттерны и повторение – подкрепляются мелодичными и легко запоминающимися песнями, что делает их мощными инструментами обучения.

3. Пение улучшает восприятие на слух и произношение, в то время как регулярная практика улучшает разговорные навыки.

4. Песни обеспечивают культурное погружение, знакомя учащихся с музыкой, текстами песен и тематикой немецкоязычных стран, углубляя их понимание культурного контекста языка [2].

Исследование также выявило определенные ограничения в использовании материалов, основанных на песнях, в том числе:

Необходимость тщательного отбора песен с учетом уровня владения языком учащимися.

Адаптация содержания к целям урока и контексту обучения.

Использование различных методов обучения для эффективного использования песен на уроках.

Кроме того, исследование подчеркивает потенциал нейронных сетей как многообещающего инструмента для адаптации песенных материалов. Искусственный интеллект может помочь в:

– выборе песен, которые соответствуют языковому уровню учащихся и темам уроков;

– изменении текста песни для упрощения сложной лексики без потери первоначального смысла;

– создании упражнений на основе адаптированного содержания песен для закрепления словарного запаса и грамматики.

В заключение, интеграция инструментов, управляемых искусственным интеллектом, в процессы адаптации песен повышает эффективность использования музыкальных ресурсов на уровне среднего образования по немецкому языку.

## Обсуждение

Использование песен в обучении немецкому языку на среднем этапе, согласно исследованию, заметно расширяет словарный запас учащихся, представляя новые слова и выражения в увлекательном и запоминающемся формате. Мелодия и ритм песен способствуют лучшему усвоению информации, а эмоциональное воздействие музыки повышает мотивацию и вовлекает учеников в активную работу.

Однако ключевой задачей остается тщательный отбор песен, соответствующих уровню владения языком и тематическим целям обучения. В решении этой задачи нейронные сети выступают в роли ценного помощника для адаптации песенного материала.

В ходе исследования было сделано несколько важных выводов о применении нейронных сетей в изучении языка через песни. Прежде всего, нейросети демонстрируют хорошую способность к обработке и упрощению контента. Анализируя обширные базы данных оригинальных немецких песен, нейросети могут находить оптимальные материалы, соответствующие как языковой компетенции учащихся, так и теме урока. Кроме того, они способны автоматически корректировать тексты песен, упрощая сложный лексикон и грамматические конструкции, сохраняя при этом основной смысл и художественную ценность.

Помимо простого подбора, технологии искусственного интеллекта обеспечивают персонализацию учебных материалов.

Они позволяют адаптировать содержание песен к индивидуальным особенностям, интересам и уровню подготовки каждого ученика, что существенно повышает актуальность и эффективность обучения. Персонализация также касается оптимизации таких свойств песен, как интеллектуальная адаптация ритма, частота повторений лексического материала, что позволяет нейросетями превратить песенный материал в мощные инструменты для запоминания.

Стоит также отметить, что нейросети обогащают процесс обучения важным культурным аспектом. Нейронные сети могут подбирать песни, которые не только решают лингвистические задачи, но и знакомят учащихся с современной немецкой культурой. Такая двойная функция делает обучение более аутентичным и интересным, стирая грань между изучением языка и погружением в культуру. В исследовании подчеркивается, что нейросети способны одновременно анализировать и модифицировать различные элементы песни – от сложности лексики до культурной значимости – создавая комплексный инструмент обучения, учитывающий все аспекты освоения языка. Такой комплексный подход является значительным прогрессом по сравнению с традиционными методами отбора песен. Анализ литературы показал, что традиционные критерии выбора песенного материала включают аутентичность, эмоциональную привлекательность, соответствие уровню и тематическую уместность. Однако нейронные сети позволяют автоматизировать и совершенствовать этот процесс, гарантируя соответствие каждого фрагмента песенного материала этим критериям с максимальной точностью.

Такие ученые, как И.А. Зимняя и З.Н. Никитенко, подчеркивали важность структурированного песенного материала для достижения эффективных результатов обучения [2; 3]. Точно так же К.Д. Ушинский указывал на педагогическую ценность коллективного пения для эмоционального и социального развития [4]. Современные технологии искусственного интеллекта основаны на этих традиционных представлениях, предлагая новые способы динамичной адаптации и персонализации музыкального контента.

Тем не менее ограниченность текущего исследования заключается в отсутствии прямого экспериментального тестирования адаптированных посредством нейросетей песенных материалов в реальных аудиториях. Выводы, сделанные на основе теоретического анализа, указывают на многообещающее направление, но необходима дальнейшая эмпирическая проверка.

Таким образом, использование нейронных сетей для адаптации песенного материала при обучении немецкому языку на среднем уровне представляет собой высокоэффективную стратегию для:

- облегчения усвоения словарного запаса, особенно неэквивалентной лексики;
- повышения мотивации и эмоциональной вовлеченности учащихся;
- улучшения навыков восприятия на слух и произношения;
- персонализации и оптимизация процесса обучения.

Будущие исследования, включающие практические эксперименты, будут необходимы для оценки всего потенциала применения нейронных сетей в образовательных учреждениях и разработки наилучших методов их интеграции в изучение языка.

### *Список литературы*

1. Ушинский, К. Д. Человек как предмет воспитания : Опыт педагогической антропологии / К. Д. Ушинский. – М. : Просвещение, 1990. – 383 с.
2. Никитенко, З. Н. Аутентичные песни как один из элементов национально-культурного компонента содержания обучения иностранному языку на начальном этапе / З. Н. Никитенко, В. Ф. Аитов, В. М. Аитова // Иностранные языки в школе. – 1996. – № 4. – С. 14–21.
3. Зимняя, И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И. А. Зимняя. – М. : Просвещение, 1991. – 223 с.
4. Шевченко, Е. И. Использование музыкального материала на уроках иностранного языка / Е. И. Шевченко // Иностранные языки в школе. – 2010. – № 2. – С. 27–29.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАТФОРМ  
НА ОСНОВЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
ПРИ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ И ГРАММАТИКЕ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

*Ольга Юрьевна Попова*  
*Ева Валерьевна Верещак*

**Аннотация.** В данной статье анализируется эффективность применения искусственного интеллекта (ИИ) при обучении лексике и грамматике английского языка, а также исследуется возможность внедрения платформ на основе ИИ в процессы обучения лексике и грамматике английского языка. Основное внимание уделяется анализу существующих ИИ-платформ, которые используют адаптивные обучающие системы для персонализации учебного процесса. Полученные результаты могут быть использованы для разработки эффективных упражнений на основе ИИ при обучении лексике и грамматике английского языка.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, английский язык, адаптивные обучающие системы, персонализация учебного процесса.

**THE USE OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE  
PLATFORMS IN TEACHING ENGLISH  
VOCABULARY AND GRAMMAR**

*Olga Yu. Popova*  
*Eva V. Vereshchak*

**Abstract.** This article analyzes the effectiveness of artificial intelligence (AI) in teaching English vocabulary and grammar, and explores the possibility of implementing AI platforms in the processes of teaching English vocabulary and grammar. The main focus is on the analysis of existing AI platforms that use adaptive learning systems to personalize the learning process. The results

obtained can be used to develop effective AI-based exercises for teaching English vocabulary and grammar.

**Key words:** artificial intelligence, English language, adaptive learning systems, personalization of the learning process.

**Введение**

В последние годы искусственный интеллект (ИИ) стал неотъемлемой частью образовательного процесса, особенно в области изучения иностранных языков. Развитие методов, таких как машинное обучение, обработка естественного языка и адаптивное обучение, трансформировало подходы к образовательному процессу, открывая новые горизонты для создания интерактивных и персонализированных технологий обучения [3]. Совершенствование алгоритмов и использование больших объемов данных позволяют не только учитывать индивидуальные особенности обучающихся, но и адаптировать содержание учебных материалов в реальном времени в зависимости от успехов и потребностей учащихся. В результате, такие технологии обеспечивают более высокий уровень вовлеченности учеников в образовательный процесс и способствуют улучшению их знаний иностранного языка.

О значительной роли искусственного интеллекта в изучении иностранных языков свидетельствуют многочисленные научные статьи зарубежных и российских исследователей. Большую роль ИИ-технологии играют при обучении лексике и грамматике английского языка, предоставляя преподавателю новые возможности для повышения эффективности и персонализации образовательного процесса.

Примером применения технологий ИИ в процессе обучения лексике служат автоматизированные системы для создания персонализированных упражнений, которые адаптируются под уровень знаний учащихся. Такие системы способны указывать на слабые места в языковом запасе обучающихся и предлагать задания, направленные на более эффективное усвоение новых слов и выражений.

При обучении грамматике ИИ-технологии могут использовать алгоритмы для автоматизированной проверки и исправления грамматических ошибок, что помогает учащимся быстро получить обратную связь. Также большей эффективности уроков способствует создание интерактивных заданий, которые копируют ситуационное общение, благодаря этому учащиеся погружаются в контекст использования лексических и грамматических навыков. Комбинирование виртуальной реальности и технологий искусственного интеллекта способствует внедрению в педагогический опыт ситуационного обучения [4].

Данное исследование направлено на анализ существующих платформ на основе ИИ при обучении лексике и грамматике английского языка, их возможностей и результатов практического применения в процессе обучения, что в конечном счете способствует созданию более эффективных стратегий языкового обучения.

## Методы

Для достижения поставленной цели исследования нами были использованы следующие методы: контент-анализ лингводидактической литературы по проблемам применения ИИ в области преподавания иностранных языков, методы обобщения, сравнения, анализа и синтеза.

## Результаты

Рассмотрим существующие платформы на основе ИИ и те возможности, которые они открывают перед педагогами при обучении лексике и грамматике английского языка.

Платформа *Twee.com* представляет собой инновационную технологию обучения, направленную на совершенствование процессов взаимодействия и разработку образовательного контента. Данная платформа – это вспомогательное средство для учителей английского языка, созданное при помощи искусственного интеллекта. Она упрощает планирование обучающей деятельности

с помощью различных инструментов для создания игр, викторин, статей и многого другого. Она также может генерировать темы для обсуждений, задания на развитие грамматических структур и лексических навыков [2].

Например, для развития лексических навыков данная платформа предлагает разработку следующих заданий: создание текста на любую тему с нужным вокабуляром и уровнем сложности; соотнесение лексических единиц с их дефинициями; замена выделенных слов в предложениях новой лексикой, которая подлежит активации на занятии; заполнение пропусков в тексте изучаемой лексикой; перевод слов и словосочетаний на любой язык и нахождение соответствий между вариантами на родном языке и иностранном языке и т. д.

Для отработки грамматики данная платформа предлагает разработку заданий с формулировками *Scramble the Words in Sentences*, *Create an Exercise with Matching Halves*, *Fill in the Gap*.

*Twee* также способен в случае необходимости сгенерировать задания для письма или дискуссии, способствующие развитию грамматических / лексических навыков.

В качестве другого примера применения искусственного интеллекта можно привести приложение *Miro*. Это интерактивная онлайн-доска, которую педагоги используют с целью создания, хранения и визуализации необходимой информации. Главным ее достоинством является то, что материалы на нее можно добавлять бесконечно. При работе с текстами можно выделять слова, что особенно актуально при активации новой лексики, а также соединять стрелкой столбцы, что можно использовать при выполнении задания «Найди правильное определение в правой колонке для термина в левой колонке». Как видим, данное приложение – незаменимый помощник преподавателя иностранного языка на уроках, цель которых – развитие лексических навыков обучающихся [2].

Рассмотрим еще одну платформу на основе ИИ-технологий – *Moodle*. Она является популярной системой обучения (LMS), используемой для разработки онлайн-курсов и управления образовательным процессом. Данная платформа предоставляет большой

выбор инструментов и ресурсов, которые способствуют интерактивному обучению.

Несомненным преимуществом *Moodle* является то, что преподаватели получают возможность разрабатывать задания различного типа, используя при этом аудиоматериалы, видеоресурсы и тексты из разных источников. Также с помощью данной платформы педагоги могут проводить тестирование обучающихся, анализировать их достижения, выявлять слабые места, нуждающиеся в улучшении, и с помощью обратной связи доносить данные об успеваемости до самих учащихся. Таким образом, внедрение ИИ-технологий в *Moodle* приводит к появлению эффективных возможностей индивидуализации процесса обучения иностранному языку и значительно улучшает взаимодействие между преподавателем и учащимися. Кроме того, использование ИИ позволяет автоматизировать проверку тестовых и домашних заданий, что существенно сокращает время, которое преподавателям приходится тратить на эти достаточно рутинные виды работы. Благодаря этому у педагогов появляется возможность реализовать себя в более интересных и творческих образовательных проектах.

Результаты, сделанные на основе нашего исследования, подтверждают, что качественное внедрение ИИ в обучение иностранным языкам открывает новые возможности в преподавании, обеспечивая персонализированный подход к обучению.

Во-первых, описанные системы могут проанализировать уровень сформированности лексических и грамматических навыков каждого конкретно взятого ученика и предложить ему индивидуальные задания, позволяющие сосредоточиться на проблемных аспектах, будь то сложная грамматическая конструкция или лексическая группа. Во-вторых, использование алгоритмов на основе ИИ-технологий позволяет создать увлекательную и интерактивную среду обучения. Представленные выше платформы могут предлагать интересные упражнения различного типа – языковые, условно-коммуникативные и коммуникативные. Это способствует повышению мотивации учеников, их вовлеченности в образовательный процесс, а, следо-

вательно, запоминание различных аспектов языка происходит более эффективно.

## Обсуждение

Проведенное нами исследование еще раз свидетельствует о том, что внедрение искусственного интеллекта в процесс обучения английскому языку помогает создать персонализированный подход, поскольку появляется возможность адаптировать учебные материалы в зависимости от индивидуальных потребностей и прогресса учеников. Благодаря этому открываются новые горизонты для повышения качества обучения.

Очевидно, что популярность и интеграция ИИ во все сферы человеческой деятельности, в том числе и в иноязычное образование, будет продолжать расти, что влечет за собой необходимость дальнейших исследований в этой области.

## Список литературы

1. Костюнина, С. А. Роль искусственного интеллекта в изучении иностранных языков / С.А. Костюнина // Вестник науки. – 2022. – № 2 (47).
2. Кувшинова, Е. Е. Применение искусственного интеллекта в обучении иностранному языку / Е. Е. Кувшинова // Гуманитарий Юга России. – 2024. – № 2.
3. Сысоев, П. В. Использование технологий искусственного интеллекта в обучении иностранному языку: тематика методических работ за 2023 год и перспективы дальнейших исследований / П. В. Сысоев // Вестник ТГУ. – 2024. – № 2.
4. Сую Баюнь. Влияние искусственного интеллекта на обучение иностранному языку / Сую Баюнь // Вестник Педагогического университета. – 2022. – № 6-2 (101).

УДК 372.881.1

## **ИНТЕГРАЦИЯ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

*Ольга Юрьевна Попова*  
*Ирина Федоровна Светлова*

**Аннотация.** Данная статья посвящена анализу интеграции искусственного интеллекта (ИИ) в традиционные методы обучения английскому языку. В ходе исследования рассматриваются преимущества и недостатки, связанные с использованием ИИ в образовательном процессе. Особое внимание уделяется тому, как современные технологии могут обогатить классические методики обучения, улучшая взаимодействие между преподавателями и учащимися. Исследуются различные подходы к сочетанию традиционных педагогических стратегий с использованием инструментов на базе ИИ для повышения эффективности обучения, формирования индивидуализированных учебных планов и увеличения мотивации студентов к изучению английского языка.

**Ключевые слова:** методика, искусственный интеллект, иностранный язык, традиционные методы обучения, индивидуализированное обучение, образовательные технологии, адаптивное обучение, автоматизация оценки.

UDC 372.881.1

## **INTEGRATION OF ARTIFICIAL INTELLEGENCE INTO TRADITIONAL METHODS OF TEACHING ENGLISH**

*Olga Yu. Popova*  
*Irina F. Svetlova*

**Abstract.** This article is dedicated to the analysis of the integration of artificial intelligence (AI) into traditional methods of teaching English. The research examines the advantages and disadvantages associated with the use of AI in the educational process. Special attention is given to how

modern technologies can enrich classical teaching methodologies by enhancing interaction between teachers and students. Various approaches to combining traditional pedagogical strategies with AI-based tools are explored to improve learning effectiveness, create personalized curricula, and increase student motivation for learning English.

**Key words:** method, artificial intelligence, foreign language, traditional teaching methods, individualized learning, educational technologies, adaptive learning, automated evaluation.

### **Введение**

В современном, непрерывно развивающемся мире новые технологии становятся неотъемлемой частью всех сфер нашей жизни. И преподавание иностранных языков не является исключением из этой тенденции. Как показывают многие исследования последнего десятилетия, современные технологии обладают огромным лингводидактическим потенциалом: позволяют значительно повысить эффективность преподавания иностранных языков и улучшить качество языкового образования. Поэтому традиционные методы обучения иностранным языкам, несмотря на свою доказанную эффективность, нуждаются в усовершенствовании с учетом современных реалий.

Одной из наиболее перспективных возможностей модернизации процесса преподавания иностранных языков представляется использование искусственного интеллекта (ИИ). Внедрение ИИ-технологий в существующие традиционные педагогические методы может сделать процесс обучения более персонализированным и, следовательно, более эффективным.

Цель данной статьи – проанализировать преимущества использования ИИ в преподавании иностранных языков и выявить проблемы, с которыми современные педагоги могут столкнуться в своей работе.

### **Методы**

При проведении данного исследования мы использовали аналитический метод, который позволил выявить основные подходы

к внедрению ИИ в образовательный процесс. Данные собирались путем наблюдения за процессом обучения, в котором наряду с традиционными методами преподавания иностранных языков использовался искусственный интеллект.

## Результаты

Традиционный подход преподавания иностранных языков, являющийся одним из самых популярных методов обучения, в последние годы постепенно теряет свою эффективность, уступая место интерактивным и персонализированным методам обучения, учитывающим индивидуальные потребности каждого учащегося. Данные преобразования происходят благодаря технологии искусственного интеллекта, из-за чего возникает необходимость кардинально пересмотреть характер образовательного процесса.

Можно выделить несколько значимых преимуществ интеграции искусственного интеллекта в традиционные методы обучения иностранному языку. Во-первых, появляется возможность создать адаптивные учебные материалы, которые будут принимать во внимание языковой уровень обучающихся и их психологические особенности, например, скорость овладения новым материалом, способность усваивать и перерабатывать полученную информацию и т.д. Во-вторых, благодаря искусственному интеллекту процесс проверки и оценки знаний учащихся приобретает автоматизированный характер, что значительно ускоряет обратную связь и существенно снижает нагрузку на преподавателей. В результате этого процесс освоения иностранного языка становится более привлекательным и доступным для обучающихся, а качество иноязычного обучения, которое является на современном этапе одним из ключевых параметров эффективного образования, значительно повышается [1].

В данной статье нами предпринята попытка рассмотреть основные способы интеграции ИИ в традиционные методы преподавания иностранного языка с целью выявления тех преимуществ, которые они могут предоставить педагогу.

### 1. Технологии виртуальной реальности (VR).

Данные технологии представляют собой быстроразвивающееся направление, которое находит свое применение в различных областях, в том числе и в иноязычном образовании. Путем создания иммерсивной трехмерной среды технологии VR способны создать иллюзию присутствия в объемном пространстве и погрузить обучающихся в реалистичные ситуации общения. Например, преподаватель на занятиях по иностранному языку может использовать VR для создания виртуальных сценариев («Путешествие в англоязычную страну», «Посещение кафе», «Поход по магазинам» и др.), которые будут способствовать активному взаимодействию учащихся на иностранном языке. Воссозданная таким образом реалистичная языковая среда, несомненно, вызовет огромный интерес со стороны учащихся и повысит их мотивацию к изучению данной дисциплины.

Примечательно, что данные технологии могут быть применены не только к индивидуальным формам работам, но и к более масштабным групповым проектам, призванным решать различные задачи. При организации таких видов работы учащиеся помимо языковой практики получают возможность развивать гибкие навыки, такие как командная работа, критическое мышление, креативность и т. д., что не менее важно в современном мире [2].

### 2. Чат-боты.

Данная технология является не только одной из самых популярных среди всех рассматриваемых нами в этой статье, но и самой многофункциональной. Используя ИИ, чат-боты создают имитацию общения в текстовом и голосовом форматах. Данную технологию преподаватели иностранного языка могут использовать на занятиях при презентации нового материала, для выполнения тренировочных упражнений, а также могут давать домашние задания, которые будут задействовать функции чат-ботов.

К преимуществам использования чат-ботов относится тот факт, что многие учащиеся, которые не уверены в своих силах и боятся говорить на иностранном языке из-за страха наделать много ошибок, гораздо охотнее общаются с чат-ботами как партнерами по коммуникации и таким образом получают возможность

практиковать все аспекты языка. Вторым немаловажным фактом является то, что чат-бот готов участвовать в коммуникации бесконечно, благодаря чему учащиеся могут многократно прорабатывать материал, закрепляя лексику и грамматику.

Использование чат-ботов в роли помощников и партнеров по коммуникации позволяет решить многие языковые проблемы традиционного метода обучения иностранному языку [3].

### 3. Адаптивные платформы.

Адаптивные образовательные системы с помощью алгоритмов способны анализировать предпочтения обучающихся, их достижения и недочеты, и автоматически адаптировать содержание материала и уровень сложности упражнений к их индивидуальным способностям и потребностям. Преподаватель иностранного языка может использовать такие платформы для создания и проверки домашнего задания, а также для оценки уровня сформированности компетенций учащихся.

Благодаря анализу данных, полученных с адаптивных платформ, педагог имеет возможность скорректировать дальнейший учебный процесс или составить индивидуальный план обучения с учетом сильных и слабых сторон конкретного учащегося.

### 4. Системы автоматизированной оценки.

Данные технологии осуществляют автоматическую проверку работ учащихся (тестов, письменных заданий, эссе и т. д.) и предоставляют мгновенную обратную связь. Это значительно экономит время, которое у преподавателей уходит на оценивание работ, что позволяет им сосредоточиться на анализе результатов и последующей корректировке процесса обучения.

Исходя из всего вышесказанного можно сделать вывод о том, что интеграция ИИ в традиционные методы обучения иностранному языку способствует оптимизации процесса обучения, повышает заинтересованность и мотивацию обучающихся.

Однако нельзя не отметить и ряд проблем, которые затрудняют процессы внедрения ИИ. Прежде всего, это недостаток навыков у преподавателей, а зачастую и нежелание использовать искусственный интеллект в своей преподавательской деятельности. Другим негативным фактором является отсутствие доступа к ресурсам

и платформам в некоторых учебных заведениях. Эти вопросы требуют дальнейшего внимания и обсуждения [4].

## Обсуждение

В данном исследовании нами были проанализированы ключевые аспекты интеграции искусственного интеллекта в существующие методы преподавания иностранного языка. Результаты нашего анализа показывают, что применение технологий искусственного интеллекта в языковом образовании имеет большой лингводидактический потенциал: реализует индивидуальный подход, предоставляет разнообразие интерактивных форм работы, повышает интерес и мотивацию обучающихся. Все эти факторы, несомненно, улучшают качество иноязычного образования.

Кроме того, нами был выявлен ряд трудностей, а именно: отсутствие подготовки преподавателей иностранных языков к использованию ИИ-технологий, их незаинтересованность, а также нехватка ресурсов в учебных заведениях. Эти факторы могут негативно повлиять на эффективность интеграции технологий ИИ в образовательные программы.

Таким образом, результаты нашего исследования подтверждают, что интеграция ИИ в преподавание английского языка может значительно улучшить учебную программу, но для достижения максимального эффекта необходим комплексный подход к подготовке преподавателей и предоставлении учебным заведениям доступа к необходимым ресурсам.

Будущие исследования в этой области могут быть направлены на устранение перечисленных выше ограничений и разработку методов оптимизации процесса внедрения ИИ в образование.

## Список литературы

1. Фролова, О. А. Использование технологий искусственного интеллекта для обучения иностранным языкам: практика и примеры / О. А. Фролова // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2023. – № 6. – С. 97–101.

2. Троепольская, А. П. Виртуальная реальность в обучении иностранным языкам / А. П. Троепольская // Вопросы студенческой науки. – 2022. – № 4. – С. 76–80.

3. Сысоев, П. В. Чат-боты в обучении иностранному языку: преимущества и спорные вопросы / П. В. Сысоев, Е. М. Филатов // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2023. – № 1. – С. 66–71.

4. Морозова, Ю. В. Использование электронного обучающего курса Moodle для контроля качества знаний студентов в процессе обучения иностранному языку / Ю. В. Морозова // Baltic Humanitarian Journal. – 2019. – № 3. – С. 96–99.

УДК 372.881.111.1

## **КРИТЕРИИ ОТБОРА ВИДЕОРЕСУРСОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДНЕГО ЗВЕНА**

*Ольга Юрьевна Попова*

*Дарья Сергеевна Сойко*

**Аннотация.** В статье рассматривается важность использования видеоресурсов при обучении школьников английскому языку с целью повышения их мотивации и эффективности образовательного процесса. Авторы статьи описывают основные классификации видеоматериалов и выявляют критерии отбора видеоресурсов для уроков английского языка в средней школе. Авторы подчеркивают, что только грамотное использование англоязычных видеоресурсов будет иметь положительный результат и сделает процесс обучения школьников английскому языку живым, интересным и приближенным к реальности. Полученные в ходе исследования результаты могут быть использованы педагогами при работе с видео в рамках школьного иноязычного образования.

**Ключевые слова:** видеоматериалы, видеоресурсы, иностранный язык, образовательный процесс.

UDC 372.881.111.1

## **CRITERIA FOR SELECTING VIDEO RESOURCES IN TEACHING ENGLISH TO MIDDLE-LEVEL SCHOOLCHILDREN**

*Olga Yu. Popova*

*Darya S. Soyko*

**Abstract.** The article discusses the importance of using video resources when teaching English to schoolchildren in order to increase their motivation and the effectiveness of the educational process. The authors of the article describe the main classifications of video materials and identify the criteria for selecting video resources for English lessons in secondary school. The authors

emphasize that only the correct use of English-language video resources will have a positive result and make the process of teaching schoolchildren English lively, interesting and close to reality. The results obtained during the study can be used by teachers when working with video in the framework of school foreign language education.

**Key words:** video materials, video resources, foreign language, educational process.

## Введение

Важнейшим средством коммуникации является язык. Без него невозможно представить развитие и существование человечества. В связи с расширением международного сотрудничества и глобализацией, иностранные языки, в первую очередь английский, становятся крайне необходимыми во всех областях человеческой деятельности.

При обучении английскому языку школьников основной трудностью является преподавание языка вне среды его употребления, то есть изучение без возможности практики с носителем языка. Тем самым, одной из важнейших задач, которая стоит перед учителем, является создание таких ситуаций на уроке, которые были бы максимально приближены к реальным ситуациям общения и имитировали бы коммуникацию носителей языка. Представляется, что оптимальным решением данной проблемы может стать использование педагогом англоязычных видеоматериалов, которым в современной лингводидактике отводится достаточно большая роль, о чем свидетельствуют многочисленные научные статьи исследователей.

Под видеоматериалами понимаются средства, с помощью которых можно стимулировать процесс обучения одновременно через слуховой и зрительный каналы [1, p. 18]. Используемые на уроках видеоматериалы выступают как инструмент, вызывающий заинтересованность учащихся, а также являются средством создания наиболее комфортной и непринужденной атмосферы на занятии, что в совокупности способствует значительному повышению эффективности процесса обучения. Кроме того, видеоресурсы, представляя собой образец подлинного языкового общения,

дают учителю возможность создавать на занятии обстановку реальной межличностной коммуникации. Благодаря этому процесс изучения иностранного языка становится более живым, естественным и приближенным к реальности.

Однако следует отметить, что важную роль при показе видео на уроках английского языка играет грамотный отбор видеоматериалов. Только в этом случае данный вид работы будет иметь максимально положительный эффект. В связи с этим возникает необходимость выявить критерии отбора видеоматериалов, которые целесообразно использовать в средней школе.

## Методы

При проведении данного исследования нами были использованы следующие методы: метод анализа, метод синтеза, обзор лингводидактической литературы по проблемам использования видеоресурсов на уроках английского языка в средней школе. Также был проанализирован и обобщен личный опыт работы с видеоматериалами при обучении английскому языку школьников среднего звена.

## Результаты

Осуществляя подборку видеоресурсов для конкретных занятий по английскому языку в средней школе, учителю необходимо учитывать ряд факторов, связанных с типом видео, его форматом, содержанием, уровнем сложности и т. д. С этой целью нам представляется целесообразным рассмотреть существующие классификации видеоресурсов и проанализировать особенности различных видеоматериалов.

В зависимости от уровня сложности видеоматериалы подразделяются на *elementary* (совсем простые, для начального уровня владения языком), *pre-intermediate* (для уровня ниже среднего), *intermediate* (для среднего уровня), *upper intermediate* (для уровня выше среднего) и *advanced* (для продвинутого уровня). Таким образом, при отборе видеоресурса педагог в первую очередь должен определить уровень сложности конкретного видео и решить,

соответствует ли данное видео тому уровню владения языком, который сформирован у школьников среднего звена обучения на данный момент.

Другим параметром для классификации видеоматериалов является их формат. В зависимости от формата можно выделить пять типов видеоматериалов, а именно: короткие ролики, мультфильмы, короткометражные фильмы, полнометражные фильмы, сериалы. Каждый из этих типов имеет свои достоинства и недостатки, которые необходимо учитывать при проведении отбора видеоресурсов.

Так, несомненным плюсом короткого ролика является то, что его можно привязать к конкретной теме школьного учебника (например, по тематическому содержанию, по изучаемой лексике, по грамматическим конструкциям).

К основным преимуществам мультфильмов можно отнести тот факт, что они, несомненно, вызовут заинтересованность школьников, особенно в том случае, если герои мультфильма будут им хорошо знакомы. Это качество данного видеоматериала позволит создать благоприятную атмосферу на уроке, что будет способствовать большей вовлеченности учащихся в образовательный процесс.

Работа с короткометражным фильмом потребует от преподавателя большего количества времени (один или два урока), но при этом даст возможность проработать целый комплекс задач. Педагог может разработать к данному фильму серию упражнений разного типа, завершив их ролевой игрой или дискуссией.

Правильный выбор полнометражного фильма может значительно увеличить мотивацию школьников. Однако его большим минусом является долгая продолжительность: педагогу нужно будет потратить несколько уроков, при этом сам просмотр придется делить на логические части, делая между ними паузы для отдыха, чтобы не снизить концентрацию внимания школьников данного возрастного периода.

Наиболее значимую в методическом плане классификацию видеоресурсов предложила в своей работе Т.П. Леонтьева [2, с. 62–63]. Согласно данной классификации выделяется три типа видеоматериалов. К первому типу относятся видео, которые были специально

разработаны методистами с целью обучения иностранному языку. К таким видеоматериалам можно отнести различные видеокурсы и учебные видеофильмы. Вторую группу представляют аутентичные видеоресурсы, которые предназначены не учащимся, а носителям языка. Как отмечает Т.В. Сидоренко, жанрово-тематическая направленность таких видео достаточно обширна [3]. В качестве примера можно привести новостные передачи, художественные фильмы, развлекательные шоу, спортивные и музыкальные передачи, прогноз погоды, рекламные сообщения и многое другое.

Эти две группы видео широко используются в учебном процессе благодаря своей доступности. Например, учебный видеофильм – это великолепный способ создать естественную и наглядную ситуацию коммуникации. Кроме того, данный тип видеоматериала обладает высоким эмоциональным потенциалом и его достаточно легко использовать на занятии.

К достоинствам аутентичных видеоресурсов можно отнести богатство и разнообразие образцов языка и речи. С помощью акцента, интонации, специальной лексики, идиом и т. д. данные ресурсы погружают учащихся в реальную языковую среду. Именно эта группа видеоматериалов открывает большие возможности для изучения иноязычной культуры и знакомства школьников с традициями и обычаями представителей иносоциума. Однако при использовании аутентичного видеоматериала педагогу необходимо осознанно подойти к его выбору, учитывая, в первую очередь, уровень языковой подготовки учащихся, так как основная часть аутентичных видеоресурсов ориентирована на учеников среднего, выше среднего и продвинутого уровней.

Наконец, третью группу в классификации видеоресурсов составляют видеоматериалы, созданные самим преподавателем или учащимися. С помощью видео, которое смонтировано самостоятельно, педагог может решить большее количество задач, поскольку в этой ситуации он сам выбирает нужные моменты для съемки и может направить процесс создания видеофрагментов в нужное ему русло в зависимости от целей и задач урока. К недостаткам данной группы видеоресурсов можно отнести временные

затраты, тщательное планирование и необходимость соответствующего оборудования. Следует заметить, что видеоматериалы первого и третьего типов в данной классификации характеризуются искусственно созданной речевой ситуацией. Данные характеристики должны приниматься во внимание при выборе видеоресурса для урока иностранного языка в средней школе.

Исследователи также классифицируют видеоматериалы в зависимости от цели, выделяя: 1) культуроведческие материалы (цель – познакомить школьников с культурой и обычаями страны изучаемого языка); 2) речевые материалы (цель – познакомить школьников с образцами речи носителей языка); 3) языковые материалы (цель – формирование языковых навыков: грамматических, лексических и т. д.); 4) интерактивные материалы (цель – стимулировать дискуссию, развить гибкие навыки (soft skills)). Данные категории видео имеют большое значение в процессе изучения иностранного языка, и задача педагога – выбрать нужную категорию видеоресурса в соответствии с целями и задачами урока.

Исходя из всего вышесказанного, можно выделить ряд важных критериев подбора видеоматериала, которые необходимо учитывать для успешного проведения занятия в средней школе:

*1. Цель применения конкретного видеоматериала.* Данный параметр напрямую связан с целями и задачами урока иностранного языка. Например, учитель может прибегнуть к показу видео при презентации нового лексического / грамматического материала или его повторении и закреплении. Большую роль использование видео играет при формировании и развитии навыков аудирования и говорения. Не исключается показ видео и с целью эмоционального воздействия на школьников, так как в этом случае педагог получает возможность повысить их заинтересованность, активность и мотивацию к изучению дисциплины.

*2. Соответствие видеоматериала возрасту и психологическим особенностям учащихся.* Содержание видеофрагментов должно быть интересно школьникам данной возрастной категории. В противном случае просмотр видео не вызовет заинтересованности и эмоционального отклика и, как следствие, не будет

иметь успех. Важно принять во внимание и психологические особенности школьников. Так, учащимся среднего звена обучения нравится решать проблемные ситуации, у них достаточно высоко развито логическое мышление, появляется способность к прогнозированию. Данные качества должны быть учтены при отборе иноязычных видеоресурсов. Желательно, чтобы видео содержало определенную проблему, актуальную для обучающихся. Этот фактор напрямую повлияет на повышение внимания школьников к учебной деятельности.

*3. Тип видеоматериала.* Правильно подобранный тип видеоресурса – другой важный критерий для успешного проведения урока с использованием данного вида работы.

*4. Объем видеoinформации.* Данный параметр зависит от возрастных особенностей учащихся. Видео не должно быть слишком долгим, так как большой объем и насыщенность информации снижают концентрацию внимания школьников и вызывают утомление. Для школьников среднего звена целесообразнее использовать небольшие по объему видеоролики для более эффективного процесса обучения. Если учитель считает методически обоснованным показ полнометражного фильма, он должен разбить его на несколько фрагментов / уроков и сделать паузы для отдыха.

*5. Посильность видеоматериала.* Содержание предлагаемого видеоматериала должно представлять определенную трудность для учащихся, но при этом школьники должны понять основную информацию, пытаясь абстрагироваться от незнакомой лексики.

## Обсуждение

Применение видеоматериалов на уроках играет существенную роль в процессе изучения английского языка в средней школе. Опыт показывает, что ученики запоминают информацию, полученную через видео, в пять раз лучше по сравнению с информацией, полученной только на слух. Однако большое значение при использовании видеоресурсов имеет их грамотный отбор. Успешность занятия по иностранному языку с помощью видео напрямую зависит от того, насколько качественно и правильно подобран материал под

цели и задачи урока, его тематику, уровень владения языком, а также насколько учтены интересы самих школьников данной возрастной категории и их психологические особенности. Приняв во внимание все критерии отбора видеоматериала, педагог имеет возможность максимально использовать весь лингводидактический потенциал видеоресурсов и значительно повысить качество и эффективность иноязычного образования.

### *Список литературы*

1. Gordon, T. The educator's guide to Linguistics / T. Gordon. – Charlotte : Information Age Publishing, 2012. – 177 p.
2. Леонтьева, Т. П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам / Т. П. Леонтьева // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе. – Минск : Минский государственный лингвистический университет, 1995. – С. 61–74.
3. Сидоренко, Т. В. Принципы отбора и методической адаптации оригинальных видеоматериалов / Т. В. Сидоренко // Вестник Воронежского государственного университета. – 2012. – № 207. – С. 207–210.

УДК 372.881.111.1

## **СПЕЦИФИКА ПРИМЕНЕНИЯ ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ В РАМКАХ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОДУКТИВНЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ**

*София Михайловна Романенко  
Ольга Валерьевна Коробова*

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию специфики применения инструментов искусственного интеллекта (ИИ) в рамках коммуникативного подхода для формирования продуктивных грамматических навыков при обучении английскому языку. Рассматриваются возможности интеграции таких ИИ-инструментов, как системы автоматической проверки грамматики, чат-боты на основе генеративного ИИ для интерактивного общения, в учебный процесс. В ходе эмпирического исследования, проведенного в 8-м классе, были выявлены и сопоставлены эффективные стратегии использования ИИ для развития у обучающихся способности создавать грамматически правильные высказывания, согласно коммуникативной ситуации. Определены преимущества и ограничения анализируемых типов ИИ-инструментов.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, коммуникативный подход, продуктивные грамматические навыки, обучение иностранным языкам, автоматическая проверка грамматики, чат-боты.

UDC 372.881.111.1

## **SPECIFICS OF USING AI TOOLS WITHIN THE COMMUNICATIVE APPROACH FOR DEVELOPING PRODUCTIVE GRAMMAR SKILLS**

*Sofiya M. Romanenko  
Olga V. Korobova*

**Abstract.** The article focuses on the specifics of using artificial intelligence (AI) tools within the communicative approach for developing

productive grammar skills in English language teaching. It explores the possibilities of integrating such AI tools as automated grammar checkers, AI powered chatbots into the education process. An empirical study conducted in the 8<sup>th</sup> grade identified and compared effective strategies for using AI to develop student's ability to produce grammatically correct utterances according to communicative situations. The advantages and limitations of different types of AI tools are determined.

**Key words:** artificial intelligence, communicative approach, productive grammar skills, foreign language teaching, automated grammar checking, chatbots.

## Введение

Актуальность исследования обусловлена стремительным проникновением цифровых технологий во все сферы жизни, включая образовательную среду. Искусственный интеллект как «совокупность технологических решений, способных имитировать когнитивные функции человека и достигать результатов, как минимум сопоставимых с человеческим интеллектом» [1], активно используется педагогами и учениками, предлагая новые возможности для оптимизации процесса обучения. Интегрирование ИИ в процесс обучения иностранным языкам может быть очень результативным, делая его более интерактивным и иммерсивным, способствуя когнитивной активности студентов [2, с. 6]. Особенно действенным будет применение ИИ при формировании продуктивных грамматических навыков в рамках коммуникативного подхода, который как раз и заключается в практическом применении языка в реальных ситуациях, требуя не только теоретического понимания правил, но и их активного использования в речи и на письме. Цель данного исследования – выявить и проанализировать специфику и эффективность применения различных ИИ-инструментов для развития способности учащихся грамматически правильно и уместно оформлять свою речь в процессе коммуникации.

## Методы

В ходе исследования мы выделили и протестировали ряд ИИ-инструментов, характеризующихся, на наш взгляд, наибольшей

эффективностью для формирования продуктивных грамматических навыков. Для автоматической проверки грамматики мы выделили такие инструменты, как Grammarly и LanguageTool, для интерактивного общения – Pronounce и Character AI. Выбранные ИИ-инструменты легки в регистрации и функционировании.

Эмпирическое исследование проводилось в 8 классе (уровень владения английским языком А2) с целью сравнения эффективности двух подходов к использованию ИИ для развития продуктивных навыков, для чего класс был разделен на 4 группы: группа А (Grammarly, письмо), группа Б (LanguageTool, письмо), группа В (CharacterAI, говорение) и группа Г (Pronounce, говорение). В ходе работы ученикам группы А и Б было предложено написать текст (примерно 100–150 слов) на тему «Жалоба на обслуживание в отеле, просьба вернуть деньги». Тема была выбрана для того, чтобы стимулировать использование лексики, связанной с отелями и жалобами, и грамматических конструкций (Past Simple, условные предложения, вежливые просьбы). Ученики написали тексты и загрузили их в приложения. Grammarly и LanguageTool проверили тексты, предложили исправления и изменения, что было учтено учащимися.

В это время ученики группы В и Г получили задание проработать ситуацию «Звонок менеджеру отеля». Школьники использовали во время урока один из двух предложенных учителем ИИ-инструментов: Pronounce или Character AI. Игра длилась пятнадцать минут при минимальном участии учителя.

## Результаты

Анализ проведенной в классе работы позволил сформулировать следующие результаты применения ИИ-инструментов для формирования продуктивных грамматических навыков:

Использование Grammarly привело к уменьшению количества грамматических и орфографических ошибок в итоговых текстах, а также к более осознанному использованию грамматических правил. Данный ИИ-ресурс характеризовался учениками как полезный, но наименее интерактивный. Ролевая игра с CharacterAI

помогла ученикам развить навыки спонтанной речи, улучшить произношение и научиться применять грамматические конструкции в реальных коммуникативных ситуациях. По отзывам учеников, данный ИИ был самым интерактивным и иммерсивным, но не предложил должной обратной связи и исправления ошибок.

### Обсуждение

Таким образом, наше исследование показало, что выбор ИИ-инструмента для использования на уроке иностранного языка обусловлен конкретными целями урока. Дальнейшие исследования способов применения разных платформ и приложений на базе искусственного интеллекта помогут разработать комплексные подходы к обучению иностранным языкам с использованием ИИ-инструментов.

### Список литературы

1. Указ Президента РФ от 10.10.2019 № 490 «О развитии искусственного интеллекта в Российской Федерации» (вместе с «Национальной стратегией развития искусственного интеллекта на период до 2030 года») // Собрание законодательства Российской Федерации. – 2019. – 14 окт. (№ 41). – Ст. 5700.

2. Гаркуша, Н. С. Педагогические возможности ChatGPT для развития когнитивной активности студентов / Н. С. Гаркуша // Профессиональное образование и рынок труда. – 2023. – Т. 11, № 1. – С. 6–23.

УДК 81'42:[811.161.1+811.111]

## ОСОБЕННОСТИ ПРЕЗЕНТАЦИИ АДРЕСАТА В ДИАЛОГИЧЕСКОЙ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ

*Оксана Николаевна Чалова*

**Аннотация.** В статье выявляются особенности реализации стратегии презентации второго лица (оппонента / адресата) в устном русско- и англоязычном научном диалоге. Определяются тактики, составляющие данную стратегию (идентификация и характеристика / оценка). Устанавливаются разновидности вторичной идентификации (профессиональная и непрофессиональная, положительная и отрицательная и др.). В заключение формулируется вывод о преимущественно сходном характере реализации стратегии презентации оппонента / адресата в русско- и англоязычном научном диалоге.

**Ключевые слова:** научный диалог, оппонент, адресат, речевая стратегия, речевая тактика, презентационная стратегия, тактика идентификации, тактика характеристики.

UDC 81'42:[811.161.1+811.111]

## PECULIARITIES OF THE 2<sup>nd</sup> PERSON'S PRESENTATION IN SCIENTIFIC DIALOGUE

*Oksana N. Chalova*

**Abstract.** The article identifies the specifics of the implementation of the strategy of the presentation of the second person (opponent / addressee) in Russian and English scientific dialogue. The tactics that make up this strategy have been determined (identification and assessment). Types of the addressee's identification have been established (professional and non-professional identification, positive and negative identification, etc.). A conclusion about the predominantly similar nature of the implementation of the addressee's presentation strategy in English and Russian scientific dialogue has been made.

**Key words:** scientific dialogue, opponent, addressee, speech strategy, speech tactics, presentation strategy, identification tactics, characterization tactics.

## Введение

Объектом нашего анализа выступает научный диалог в узком смысле (обмен репликами субъектов научного познания с целью обсуждения и решения научных вопросов). Научный диалог отличается от монологических жанров научной речи по целому ряду параметров, в том числе и с точки зрения характера реализации составляющих его речевых стратегий и тактик.

Особое внимание при этом обращает на себя реализация стратегии презентации второго лица (презентация непосредственного собеседника / оппонента / адресата), которая в монологических жанрах научной коммуникации не используется, поскольку такой тип участника в письменных текстах не представлен. В письменных научных произведениях ко второму лицу (адресату) относится незримый читатель как вторичный участник (адресат / реципиент) научного текста, а его отражение в научном произведении рассматривается сквозь призму реализации категории адресации и ассоциируется с косвенным обращением к читателю и управлением его вниманием (см. подробнее работы по проблеме репрезентации категории адресации в научных произведениях: [1–3; и др.]).

Что же касается научного диалога, то здесь ситуация кардинально меняется, что обусловлено спецификой второго лица (непосредственного адресата / оппонента / собеседника, присутствующего на обсуждении), который является реальным и конкретным, а не абстрактным и гипотетическим (как в письменных текстах).

Необходимость обращения к вопросу особенностей осуществления стратегии презентации второго лица в научном диалоге продиктована важностью изучения презентационных стратегий как во многом определяющих успешность общения и позволяющих блокировать коммуникативные сбои и неудачи.

## Методы

Учитывая такой статус стратегии презентации коммуникантов в любом общении, в том числе и научном диалоге, а также значимость исследования аспектов ее актуализации, мы поставили

следующую задачу: выявить особенности реализации стратегии презентации второго лица в диалогической научной коммуникации. Материалом анализа послужили презентационные речевые акты (140 единиц в русском и английском языках), источником материала – стенограммы современных научных дискуссий на русском и английском языках (различной тематики и отраслевой принадлежности). Основной исследовательский метод – контекстуальный анализ, направленный на выявление прагматических характеристик указанных высказываний.

Понимая вслед за О.С. Иссерс коммуникативную / речевую стратегию как «совокупность речевых действий, направленных на решение общей коммуникативной задачи (цели говорящего)» [4], коммуникативную / речевую тактику – как часть этих действий, соотносимую с определенным этапом реализации стратегии, а второе лицо – как непосредственного оппонента / собеседника / адресата конкретного сообщения говорящего, мы обратились к анализу функционирования вторичных презентационных речевых действий.

## Результаты

Наши наблюдения позволили выявить следующие тактики осуществления интересующей нас стратегии: тактика идентификации и тактика оценки. Если оценка направлена на выражение отношения (положительного или отрицательного) ко второму лицу (его позиции) и достаточно активно изучается в лингвистике [5–7], то с точки зрения своих идентификационных характеристик второе лицо в науке о языке пока не рассматривалось, что и обуславливает наш исследовательский интерес к аспектам реализации тактики идентификации второго лица. Остановимся на них подробнее.

В рамках данной статьи под идентификацией подразумевается квалификация второго лица в качестве представителя конкретной социальной группы / категории людей (деятели определенной научной сферы или научной школы, разработчика конкретной темы, участника научного сообщества и т. д.):

*Существует ли для вас как для лингвиста такое понятие?*

*Вопрос к вам как к эксперту. Как вы относитесь к нынешнему решению об отмене кандидатского экзамена по философии?*

*И у вас, как у специалиста, я хочу спросить, бывает ли где-то она в более искреннем виде, например, где-то в Европе?*

*You're assigned to Hawaii as an epidemiologist, not as a team, what are your thoughts?*

*I guess my question to all of you, mostly the scientists, is what is a neurophysical / biological basis, which determines a happy disposition or a resilience, versus a depressive melancholic or someone who's emotionally fragile?*

Как видно из примеров, идентификация в научном диалоге обычно носит профессиональный характер, что проявляется в использовании ссылок на экспертный статус второго лица. Такие ссылки часто функционируют в составе вопросительных реплик и настраивают адресата на должное восприятие вопроса и формулировку ответа.

В ряде случаев ссылка на принадлежность второго лица к профессиональному сообществу используется в других целях, однако подобные контексты были обнаружены только в корпусе русскоязычного материала:

*Вопрос заключается в том, что здесь два совершенно не связанных плана. Скажем, для древней культуры это нормально. А для России XVIII века – не знаю, это вы специалист.*

Так, в приведенном примере адресат идентифицируется говорящим как специалист (в определенной области), что фактически служит сигналом неготовности или неспособности субъекта речи развивать определенную тему и способом передачи коммуникативной инициативы адресату.

В следующем контексте идентификация второго лица в качестве достаточно узкого специалиста (историка языка) также освобождает говорящего от речевого бремени, от необходимости уточнять, что имеется в виду под сочетанием слов «высокоразвитые языковые системы»:

*Дело в том, что из сигнала, из сигнальной системы, даже самой сложной, очень сложно построить те высокоразвитые знаковые языковые системы, о которых вы прекрасно знаете, как историк языка.*

В научном диалоге профессиональная идентификация может быть отрицательно маркирована (*вы не психолог, вы не эксперт, вы не специалист* и под.):

*Вы специалист по Прибалтике? То есть узкий специалист. Вы не психолог. Вас обучили строго историческим методам. А здесь ничего сузубо исторического нет.*

Данный пример показывает, что отрицательная идентификация (*не психолог*) имеет совершенно другую прагматику, нежели положительная идентификация: она обычно маркирует негативную оценку / критику / несогласие (в данном случае – ссылку на неприменимость исторического подхода к анализу конкретной ситуации), вскрывает причины, лежащие в основе неверного истолкования сути проблемы адресатом, а также отстраняет говорящего от коммуникативной инициативы.

Нельзя не отметить, что в отдельных случаях идентификация второго лица в научном диалоге носит непрофессиональный характер, что обусловлено способностью научного диалогика как разновидности публичной речи пропускать в свое пространство элементы разговорного и личностно ориентированного дискурса:

*Поясните, что вас здесь печалит. Как византиниста, как гражданина.*

Так, в примере выше говорящий определяет адресата не только как узкого специалиста (византиниста), но и как гражданина, чем мотивирует его к всестороннему и многоаспектному ответу, разносторонней оценке обсуждаемой ситуации.

Контексты с непрофессиональной идентификацией можно обнаружить и в англоязычном корпусе нашего материала:

*Draw the conclusions based on the experiment that you have done as adults.*

Однако в целом как русско-, так и англоязычный научный диалог располагают минимальными возможностями для непрофессиональной презентации.

Стоит также обратить внимание на то, что в обоих национальных вариантах научного диалога тактика идентификации может сочетаться, пусть и исключительно редко, с описательной тактикой (тактикой характеристики / оценки), применяемой с целью выражения отношения к аспектам личности или профессиональной деятельности собеседника / адресата в целом:

*Как человек высокой культуры, вы спокойно воспримете идиотский вопрос.*

*You are a really bad teacher.*

В обеих репликах выше стратегия вторичной презентации базируется на двух тактических ходах: идентифицирующем (первый контекст содержит пример непрофессиональной идентификации адресата, которого говорящий относит к категории «человек», второй – пример профессиональной идентификации: *a teacher*) и характерологическом (*высокой культуры* и *bad*), где ядерной, с нашей точки зрения, выступает характерологическая зона, а идентификация является отправной точкой для описания / оценки / характеристики адресата.

### Обсуждение

Таким образом, основной тактикой реализации стратегии презентации адресата в научном диалоге является тактика идентификации. Идентифицирующие речевые акты представляют собой достаточно вариативный феномен. Основными критериями их дифференциации являются следующие: векторная направленность (положительная и отрицательная), степень институциональности (профессиональная и непрофессиональная), степень самостоятельности (автономная и сочетающаяся с оценкой), по прагматике (стимулирующие и негативно-оценочные). Основные отличия между национальными вариантами научного диалога заключаются в отсутствии отрицательной идентификации в англоязычном корпусе и в более активном участии идентифицирующих речевых актов в регулировании коммуникативной инициативы в русскоязычном материале.

Учет аспектов реализации презентационной стратегии, направленной на представление адресата, является обоснованным, так как позволяет расширить наши представления о тактико-стратегической организации научного диалога в частности и диалогической коммуникации в целом. Предложенная методика анализа может быть применена для анализа специфики функционирования презентационных действий, направленных на представление самых разных участников общения, как в области науки, так и других сферах.

### Список литературы

1. Баженова, Е. А. Средства адресации в научном тексте / Е. А. Баженова // Медиастилистика. – 2012. – № 4. – С. 6–20.
2. Красавцева, Н. А. Выражение диалогичности в письменной научной речи (на материале английского языка) : дис. ... канд. филол. наук / Н. А. Красавцева. – Пермь, 1987. – 112 л.
3. Соловьева, Н. В. Научный дискуссионный текст: «фактор адресата» и толерантность / Н. В. Соловьева // Язык и социум : материалы VII Междунар. науч. конф., г. Минск, 1–2 дек. 2006 г. В 2 ч. Ч. 2 / под общ. ред. Л. Н. Чумак – Минск : РИВШ, 2007. – С. 78–80.
4. Иссерс, О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи / О. С. Иссерс. – 4-е изд. – М. : УРСС, 2006. – 288 с.
5. Кондратенко, А. И. Категория экспертной оценки в научном дискурсе (на материале немецкой и российской лингвистики) : дис. ... канд. филол. наук / А. И. Кондратенко. – СПб., 2023. – 126 с.
6. Задворная, Е. Г. Эмоциональная оценка в научном диалоге / Е. Г. Задворная // Профессионально ориентированное обучение межкультурной коммуникации: теория и практика: сб. науч. ст. / Минск. гос. лингв. ун-т; редкол.: Е. В. Баланович (отв. ред.) [и др.]; рец. И. Г. Колосовская. – Минск : МГЛУ, 2022. – С. 88–93.
7. Чернявская, В. Е. Язык оценок в научном дискурсе: терминологическое поле и методологические подходы / В. Е. Чернявская // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. – 2022. – Т. 14, вып. 3. – С. 44–55.

## НЕОЛОГИЗМЫ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ

*Николай Леонидович Шамне*  
*Марина Алексеевна Малкова*

**Аннотация.** В настоящей работе приводится терминологическое разъяснение понятия «неологизм», а также предлагается собственная классификация неологизмов сферы информационных технологий по семантическому признаку на основании полученной выборки объемом 211 лексических единиц французского языка. Предложены стратегии освоения ИТ-неологизмов в процессе преподавания иностранного языка обучающимся неязыковых специальностей.

**Ключевые слова:** французский язык, неологизмы ИТ-сферы, обучение неологизмам, студенты неязыковых специальностей.

## NEOLOGISMS OF THE DIGITAL AGE: LINGUODIDACTIC POTENTIAL

*Nikolay L. Shamne*  
*Marina A. Malkova*

**Abstract.** This article provides a terminological explanation of the notion of “neologism” and offers its own classification of IT neologisms by semantic feature on the basis of a sample of 211 lexical units of the French language. Strategies of studying IT neologisms in the process of teaching a foreign language to learners of non-linguistic specialities are proposed.

**Key words:** French language, IT neologisms, teaching neologisms, students of non-linguistic specialities.

### Введение

Современный этап развития общества характеризуется стремительной цифровизацией всех сфер жизни, что неизбежно отражается в языке. Появление новых технологий и форм коммуникации

приводит к активному пополнению лексического состава французского языка терминами, связанными в том числе с информационными технологиями и интернет-коммуникацией.

При преподавании французского языка как иностранного необходимо интегрировать новые лексические единицы в учебный процесс, разрабатывая специальные методические подходы к освоению новой лексики и формируя профессиональную коммуникативную компетенцию в цифровой среде. Это требует постоянного обновления учебных материалов и адаптации образовательных стратегий к реалиям цифровой эпохи.

Целью настоящего исследования является систематизация и методологическое обоснование эффективных педагогических стратегий освоения неологизмов информационно-технологической сферы в процессе преподавания иностранного языка обучающимся неязыковых специальностей.

Объектом исследования выступают инновационные лексические единицы французского языка, связанные с информационными технологиями. Предметом исследования являются дидактические методики и приемы презентации лингвистического материала, направленные на формирование профессиональной коммуникативной компетенции обучающихся в контексте современных информационных технологий.

Теоретическая значимость исследования состоит в расширении представлений о современных тенденциях развития лексической системы французского языка в сфере информационных технологий. Практическая ценность работы определяется разработкой инновационных методик обучения неологизмам сферы информационных технологий (далее – ИТ-неологизмам) для студентов неязыковых специальностей. Результаты исследования могут быть использованы при разработке учебных программ по французскому языку для студентов неязыковых специальностей.

### Методы

В рамках настоящего исследования применяются следующие методы: описание, наблюдение, метод сплошной выборки, а также сравнительный и семантический анализы.

Источником фактического материала послужила платформа для онлайн-обучения «Sparks», а также статьи франкоязычных интернет-СМИ (веб-версии французских газет «Le Monde» и «Le Figaro»). Объем полученной методом сплошной выборки эмпирического материала составил 211 неологизмов.

## Результаты

В процессе разработки образовательных программ и формирования дидактического материала преподавателям необходимо учитывать значимость неологизмов для обеспечения актуальности и практической направленности обучения.

Существенным элементом организации учебного материала выступает **модульный подход** к структурированию содержания. Тематические модули целесообразно выстраивать вокруг ключевых сфер интернет-коммуникации (терминологическая лексика компьютерного профиля, лексика, связанная с социальными медиаплатформами, интернет-сленг, профессионально-отраслевая терминология), что способствует систематизации материала и оптимизации процесса его усвоения обучающимися.

Формирование **практических заданий** представляет собой ключевой компонент закрепления новой лексики. Комплекс упражнений должен включать как традиционные форматы работы над лексикой, так и **инновационные методы**, среди которых стоит отметить создание контента для социальных медиа и участие в виртуальных дискуссионных платформах.

Значительный потенциал в освоении цифровых неологизмов демонстрируют **игровые методики обучения**. Применение образовательных квестов, симуляционных технологий, ролевых игр и иных интерактивных форматов обеспечивает повышение эффективности учебного процесса и способствует более качественному усвоению лексического материала посредством практического применения в игровых ситуациях.

Таким образом, работа с неологизмами цифровой эпохи требует комплексного лингводидактического подхода, предполагающего не только ознакомление обучающихся с новой лексикой, но и

формирование навыков ее активного использования в речевой практике. Эффективное освоение неологизмов представляет собой неотъемлемую составляющую современного языкового образования, что обуславливает необходимость постоянного совершенствования методических подходов к их преподаванию.

## Обсуждение

Исследованию процесса неологизации посвящены работы таких известных отечественных ученых, как А.А. Брагина (учебное пособие «Неологизмы в русском языке» [1]), В.Г. Гак (научный труд «О современной французской неологии» [2]) Е.А. Земская (учебное пособие «Современный русский язык. Словообразование» [3]), Т.В. Попова (учебные пособия «Русская неология и неография» [4], «Неология и неография современного русского языка» [5]), Е.В. Сенько (диссертация «Неологизация в современном русском языке конца XX века: межуровневый аспект» [6]), Н.Л. Шамне (научная работа «The problem of studying neologisms and their influence on the ecology of language» [7]), Н.М. Шанский (учебное пособие «Лексикология современного языка» [8]).

В контексте лингвистического анализа неологизмов мы принимаем определение, предложенное Н.М. Шанским, согласно которому неологизмы представляют собой «новые лексические образования, которые возникают в силу общественной необходимости для обозначения нового предмета или явления, сохраняют ощущение новизны для носителей языка и которые еще не вошли или не входили в общелитературное употребление» [8, с. 158]. Научная концепция Н.М. Шанского включает наиболее универсальную классификацию неологизмов, дифференцирующую их на лексические и семантические категории. Существующие в научной литературе альтернативные классификации (представленные Л. Гилбертом, Н.Н. Королёвой, В.И. Заботкиной, Т.В. Поповой) демонстрируют логическую преемственность по отношению к приведенной классификации. В рамках данного исследования особое значение приобретает классификация неологизмов по типу языковой единицы, разработанная Т.В. Поповой. Согласно данной систематизации, выделяются

следующие категории неологизмов: *неолексемы* (новые слова, заимствованные из других языков), *неофраземы* (новые фразеологические единицы и устойчивые сочетания слов с идиоматичным значением), *неосемемы* (уже существующие в языке слова, обогащенные новыми семантическими компонентами) [4, с. 30].

Существующие исследовательские подходы к классификации ИТ-неологизмов фокусируются преимущественно на двух основных параметрах: словообразовательных характеристиках и семантической составляющей лексических единиц. Если классификация по способу словообразования демонстрирует определенную стабильность и имеет устоявшуюся структуру, включающую такие способы как аффиксация, словосложение, аббревиация и другие словообразовательные модели, то семантическая классификация неологизмов в сфере информационных технологий характеризуется значительной вариативностью. Так, М.Т. Фахрутдинова приводит следующую классификацию: 1) названия составных частей устройств; 2) названия программных продуктов; 3) работа с компьютером; 4) пользователь или программист; 5) Интернет [9, с. 140]. Данный подход, несмотря на свою структурированность, представляется нам недостаточно полным для современного состояния ИТ-сферы. Постоянное развитие технологий и появление новых понятий требует расширения семантической классификации и включения дополнительных категорий, отражающих актуальные реалии цифровой эпохи.

В отношении ИТ-неологизмов нам представляется целесообразным их систематизация по следующим лексико-семантическим группам:

Терминологическая лексика компьютерного профиля: *base de données, blockchain, cybersécurité, déploiement, langage de programmation, progiciel, ergonomie web, éditeur logiciel*;

Лексика, связанная с социальными медиаплатформами: *un vlogueur / une vlogueuse, troll, spam, phishing, hack, meme*;

Интернет-сленг: *chiller, la go, like, selfie, story, hashtag, influencer*;

Профессионально-отраслевая терминология: *cyberharcèlement, cyberespionnage, crypto art, e-commerce, green IT*.

Представленные тематические группы неологизмов требуют особого внимания в процессе обучения французскому языку,

поскольку данные инновации не только отражают современные реалии, но и активно используются в различных контекстах.

### **Список литературы**

1. Брагина, А. А. Неологизмы в русском языке / А. А. Брагина. – М. : Наука, 1973. – 224 с.
2. Гак, В. Г. О современной французской неологии / В. Г. Гак // Новые слова и словари новых слов. – 1978. – С. 37–52.
3. Земская, Е. А. Современный русский язык. Словообразование / Е. А. Земская. – М. : Флинта : Наука, 2006. – 328 с.
4. Попова, Т. В. Русская неология и неография / Т. В. Попова. – Екатеринбург : ГОУ ВПО УГТУ-УПИ, 2005. – 96 с.
5. Попова, Т. В. Неология и неография современного русского языка / Т. В. Попова, Л. В. Рацибурская, Д. В. Гугунава. – М. : Флинта : Наука, 2005. – 168 с.
6. Сенько, Е. В. Неологизация в современном русском языке конца XX века : межуровневый аспект : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Сенько Елена Викторовна ; Волгоградский государственный педагогический университет. – Волгоград, 2000. – 50 с.
7. Shamne, N. L. The problem of studying neologisms and their influence on the ecology of language / N. L. Shamne, I. V. Rets // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. – 2015. – № 1. – С. 72–77. – DOI: <http://dx.doi.org/10.15688/jvolsu2.2015.1.8>
8. Шанский, Н. М. Лексикология современного русского языка / Н. М. Шанский. – М. : Просвещение, 1964. – 423 с.
9. Фахрутдинова, М. Т. Функционирование неологизмов ИТ-сферы в русском языке новейшего периода (на материале текстов электронных СМИ) / М. Т. Фахрутдинова // Вестник ТГГПУ. – 2021. – № 1 (63). – С. 138–141.

### **Источники**

10. Платформа для онлайн-обучения «Sparks» URL: <https://www.sparks-formation.com/it-talks/nouvelles-technologies/lexique-it-dictionnaire-informatique-definitions-concepts>
11. Веб-версия французской газеты «Le Monde». – URL: <https://www.lemonde.fr/>
12. Веб-версия французской газеты «Le Figaro». – URL: <https://www.lefigaro.fr/>

**ЭВОКАТИВНОСТЬ  
В МЕДИАДИСКУРСЕ О МИГРАЦИИ:  
МЕХАНИЗМЫ ФОРМИРОВАНИЯ  
ОБЩЕСТВЕННОГО ВОСПРИЯТИЯ**

*Николай Леонидович Шамне  
Татьяна Сергеевна Виноградова*

**Аннотация.** В данной статье рассматривается влияние эвокативных языковых средств на формирование позитивных и негативных образов миграции в медиадискурсе. Для создания сбалансированного восприятия важно использовать языковые ресурсы, которые подчеркивают как вызовы, так и возможности миграции. Эвокативность языковых средств играет решающую роль в создании как положительных, так и отрицательных образов миграции, что делает изучение данной темы актуальной для современной науки.

**Ключевые слова:** эвокативность, понятие «миграция», мигрировать, движение, перераспределение, социокультурный аспект, медиадискурс.

UDC 81.42

**EVOCATIVENESS OF MIGRATION  
IN THE MEDIA DISCOURSE: MECHANISMS  
OF PUBLIC PERCEPTION FORMATION**

*Nikolay L. Shamne  
Tatiana S. Vinogradova*

**Abstract.** This article examines the influence of evocative language means on the formation of positive and negative images of migration in media discourse. To create a balanced perception, it is important to use language resources that emphasize both the challenges and opportunities of migration. The evocativeness of language plays a decisive role in the creation of both positive and negative images of migration, which makes the study of this topic relevant for modern science.

**Key words:** evocativeness, concept of “migration”, to migrate, movement, redistribution, sociocultural aspect, media discourse.

**Введение**

Миграция является одним из ключевых процессов современного мира, оказывая влияние на экономику, культуру, социальные отношения и языковую ситуацию. Понятие «миграция» охватывает широкий спектр явлений, связанных с перемещением людей с одной территории на другую. Когда человек перемещается, он не только покидает одно место, но и «переносит» с собой часть своей культуры. Язык, как известно, не существует вне культуры [1, с. 103], то есть «вне социально унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни» [2, с. 185].

**Цель** настоящего исследования – выявить, как эвокативные языковые средства в медиадискурсе формируют общественное восприятие миграции.

**Актуальность** темы обусловлена возрастающим значением миграционных процессов и необходимостью осмысления роли языка в создании стереотипов, напряженности или, напротив, инклюзивного восприятия мигрантов. В условиях глобализации медиа играют решающую роль в интерпретации социальных явлений, в том числе миграции, что делает анализ языковых стратегий не просто лингвистическим, но и социальным исследованием.

**Методы**

Методы исследования включают лингвистический анализ медиатекстов с акцентом на эвокативные конструкции, выявление оценочной лексики, метафор, эпитетов и иных выразительных средств, а также их классификацию по функциям воздействия. Применяются элементы контент-анализа и семантического анализа для изучения как позитивных, так и негативных нарративов о миграции.

**Результаты**

В результате проведенного исследования установлено, что эвокативность может быть направлена как на формирование образа мигранта как угрозы, так и на его оценку как ценного ресурса.

Образы, содержащиеся в медиадискурсе, активизируют эмоциональное восприятие аудитории, усиливая поляризацию общественного мнения. Отмечено активное использование таких выражений, как «миграционная волна», «лавина мигрантов», «трудовые ресурсы», «культурное обновление», что иллюстрирует противоречивую природу медийного репрезентирования миграции.

Особый интерес представляет вопрос о том, как медиадискурс формирует восприятие мигрантов в обществе. Средства массовой информации играют центральную роль в конструировании общественных представлений о миграции и формировании социального климата вокруг данной темы. В медиадискурсе активно используются такие языковые инструменты, как метафорические образы, сравнительные конструкции и оценочная лексика, которые способствуют созданию определенных стереотипов и нарративов о мигрантах, существенно влияя на массовое восприятие этой группы людей. Наряду с традиционными языковыми инструментами, которые обычно применяются для усиления выразительности речи, художественных текстов и публичных выступлений (как устных, так и письменных), в медиадискурсе широко используются особые языковые конструкции. Эти конструкции позволяют придавать внешне однозначным высказываниям дополнительные смысловые оттенки, зачастую более значимые в контексте. Такие формы способны «пробуждать» или «эвоцировать» (от лат. *evocāre* – вызывать, пробуждать, извлекать на поверхность) скрытые коннотации и вторичные значения [3]. Эвокативность языковых средств играет решающую роль в создании как позитивных, так и негативных образов миграции, что делает изучение данной темы актуальной для современной филологической науки, в частности, социолингвистики.

Используемые эвокативные языковые средства способны усиливать или, напротив, снижать эмоциональный отклик аудитории. Ярко проявляется эвокативность в том, как именно образы и ассоциации, связанные с миграцией и мигрантами, формируются через язык, медиа и культурные нарративы. Слова, используемые в медиа, политическом дискурсе и повседневной жизни, создают сложные образы миграции и мигрантов, формируя их восприятие как в положительном, так и в отрицательном ключе.

1. Рассмотрим несколько вариантов функционирования эвокативов в позитивном ключе.

1.1. Восприятие мигрантов как культурного и экономического ресурса.

*Одна из них – внутренняя миграция, когда люди переезжают в другие регионы на заработки* (НКРЯ, Парламентская газета, 2021.11); *Выгодна экономическая, трудовая миграция в те отрасли, где не хватает ресурсов города, например, в транспорт, в строительство, в определенной степени в торговлю, в том числе и в рыночную торговлю* (НКРЯ, Известия, 03.10.2002). – Эпитет: «миграционные потоки». Использование таких лексических единиц подчеркивает вклад мигрантов в экономическое развитие и технологический прогресс: *Наблюдается высокий поток студенческой миграции после введения ЕГЭ* (НКРЯ, Известия, 11.01.2014).

1.2. Миграция как способ обновления общества. *Привлечение трудовых ресурсов из государств с визовым режимом следует организовывать осознанно – при наличии потребности в мигрантах приоритет должен отдаваться тем специалистам, которые соответствуют экономическим интересам государства* [4]. Данный пример имеет эмоциональный акцент: использование лексических единиц типа «привлечение», «развитие», вызывает положительные ассоциации с миграцией.

1.3. Истории успеха мигрантов. *Люди с миграционным прошлым – движущая сила германской экономики стартапов* [5].

2. Рассмотрим примеры эвокативности образа мигранта в негативном ключе.

2.1. Проанализированный материал позволяет сделать вывод о том, что мы наблюдаем усиление тревоги через метафоры и образы: «миграционные волны», «лавина мигрантов», «нашествие». Эти образы ассоциируются с угрозой или неконтролируемостью: *В саксонском Хемнице около двух недель назад вспыхнула очередная серия протестных акций, вызванных миграционной тематикой* (НКРЯ, Ведомости, 16.09.2018); *Как результат действий чиновников, Европейский континент столкнулся с массовым притоком беженцев и мигрантов, чьи культурные*

ценности значительно отличаются от местных (НКРЯ, Известия, 05.10.2016); В Таиланде официальные лица возложили ответственность за рост числа случаев заболевания корона-вирусом на незаконных мигрантов (НКРЯ, lenta.ru, 22.12.2020).

2.2. Фокус на проблемах и конфликтах. Рассмотрим следующие эпитеты: «незаконный», «неконтролируемый», «враждебный»: ...Миграционные потоки стали значимым источником роста социальной нестабильности как в глобальном масштабе, так и в пределах России [6]; Международная миграция оказывает заметное влияние на культурные, этнические и религиозные структуры общества, что нередко приводит к прямым противостояниям (НКРЯ, Информационное общество, 05.2013); Широкомасштабные рейды по выявлению возможных мест пребывания нелегальных мигрантов проводятся в ответ на негативную общественную реакцию, связанную с правонарушениями, совершаемыми приезжими (НКРЯ, Парламентская газета, 10.11.2021). Использование таких выражений акцентирует внимание на негативных аспектах миграции, провоцируя страхи.

2.3. Образы нестабильности и хаоса: Статистика указывает на рост преступности среди мигрантов во время пандемии (НКРЯ, Vesti.ru, 07.09.2020); Неконтролируемый поток мигрантов в Германию привел к падению рейтинга правящей партии ХДС/ХСС и социальной напряженности (НКРЯ, Известия, 04.10.2016).

3. В некоторых случаях восприятие зависит от контекста, в котором используется термин «миграция». Ассоциации в нейтральном или контекстно-зависимом ключе в большинстве случаев зависят от личного опыта и интересов реципиента. Приведем пример из области экологии, а далее сферы технологий: Как отмечается, период миграций птиц уже начался, российскую столицу вскоре покинут перелетные ласточки (НКРЯ, gazeta.ru, 20.08.2019); Вопрос миграции технологий достаточно сложный и может быть решен несколькими взаимодополняющими способами (НКРЯ, РБК Daily, 21.11.2007).

Эвокативность рассматривается как характеристика знака, позволяющая создавать многослойную и многоголосую смысло-

вую структуру. Такой механизм широко применяется в творческом использовании языка «...и воздействия на реципиента» [7], в первую очередь, активизируя поэтическую и коннотативную стороны языковой системы.

## Обсуждение

В результате проделанной работы можно сделать вывод, что эвокативные механизмы в медиадискурсе играют двойственную роль. С одной стороны, они позволяют создавать привлекательные и поддерживающие нарративы, подчеркивающие вклад мигрантов в экономику и культуру, как, например, в случаях с описанием студенческой миграции или историй успеха. С другой стороны, та же эвокативность используется для акцентирования угроз, тревожных ассоциаций, что приводит к усилению ксенофобских настроений и социальной напряженности. Особенно ярко это проявляется в употреблении метафор с негативной коннотацией, описании мигрантов как «незаконных» или «опасных».

Таким образом, эвокативные средства не просто сопровождают медиатексты, а структурируют восприятие миграции и мигрантов в общественном сознании. Это требует более ответственного подхода со стороны медиа и более внимательного анализа со стороны научного сообщества.

## Список литературы

1. Шамне, Н. Л. Социолингвистические и лингводидактические аспекты изучения проблемы миграции / Н. Л. Шамне, М. В. Милованова, Е. В. Терентьева ; Волгоградский государственный университет, Институт филологической и межкультурной коммуникации ; Научно-образовательный центр «Дискурсивная организация современного информационного пространства региона». – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2017. – 129 с.

2. Сепир, Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии : пер. с англ. / Э. Сепир ; общ. ред. и вступ. ст. А. Е. Кибрика. – М. : Прогресс : Универс, 1993.

3. Беданоква, З. К. Эвокативность как свойство и жанр имплицативной коммуникации / З. К. Беданоква // Вестник АГУ. – 2015. – Вып. 4 (168).

4. Титов предложил Путину расширить приток мигрантов из Юго-Восточной Азии // РБК : [сайт]. – 2025. – 9 марта. – URL: <https://www.rbc.ru/politics/27/09/2023/65130b859a79478410e19568>

5. Любер, К. Разнообразные и инновационные / К. Любер. – 2022. – 2022. – 19 февр. – URL: <https://www.deutschland.de/ru/topic/ekonomika/ekonomika-germanii-kreativnye-startapy>

6. Бастрыкин, А. Мигранты стали одним из факторов социальной напряженности в мире и России / А. Бастрыкин // Интерфакс : [сайт]. – 2023. – 11 апр. – URL: <https://www.interfax.ru/russia/895287>

7. Беданоква, З. К. Эвокативность: о термине, понятии и принципе дополнительности / З. К. Беданоква // Вестник АГУ. – 2016. – Вып. 4 (187).

### ***Источники***

8. Национальный корпус русского языка (НКРЯ). – URL: <http://www.ruscorpora.ru>

УДК 811.11:811.131

## **СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СЕМИОТИЧЕСКОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ВЗГЛЯДА В ПОВЕДЕНЧЕСКОМ АСПЕКТЕ В ИТАЛЬЯНСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ**

***Николай Леонидович Шамне  
Ирина Анатольевна Савватеева***

**Аннотация.** В статье предлагается сопоставительный анализ семиотической интерпретации взгляда на материале итальянского и английского языков. Представлены результаты анализа семантических и прагматических признаков употребления лексемы *glaza* в итальянском и английском языках, ее способности и способам транспонировать семиотические и аксиологические смыслы, необходимые для исследования характеристики сходств и различий в вербализации категории «отношения» в поведенческом аспекте в сопоставляемых национальных лингвокультурах.

**Ключевые слова:** категория «отношения», поведение, лингвокультура, семиотика, аксиология, семантика, прагматика.

UDC 811.11:811.131

## **SEMANTIC AND PRAGMATIC CHARACTERISTICS OF SEMIOTIC INTERPRETATION OF *EYES* IN BEHAVIORAL ASPECT IN ITALIAN AND ENGLISH LANGUAGES**

***Nikolay L. Shamne  
Irina A. Savvateeva***

**Abstract.** The article proposes a comparative analysis of the semiotic interpretation of gaze based on materials from the Italian and English languages. It presents the results of the analysis of the semantic and pragmatic features of the lexeme *eyes* in Italian and English, its capabilities, and ways to transpose semiotic and axiological meanings necessary for studying the characteristics

of similarities and differences in the verbalization of the category of “relations” in the behavioral aspect within the compared national linguistic cultures.

**Key words:** category of “relations”, behavior, linguistic culture, semiotics, axiology, semantics, pragmatics.

## Введение

*Актуальность* данного исследования обусловлена возрастающей значимостью межкультурной коммуникации в глобализированном мире. Взаимодействие между представителями различных культур требует глубокого понимания семиотики взгляда и выражения глаз, которые играют ключевую роль в передаче отношений, эмоций и поведенческих намерений. Сопоставительный анализ лексем *gli occhi* и *eyes* позволяет выявить культурные различия и общие черты в восприятии глаз как символов поведения и отношений. *Целью* исследования является выявление и анализ культурных различий и общих черт в интерпретации лексем *gli occhi* и *eyes*, а также понимание их влияния на невербальное общение и межкультурные отношения. Задачи исследования включают сопоставительный анализ значений и ассоциаций, связанных с лексемами *gli occhi* и *eyes* и культурных контекстов, в которых используются данные лексемы, а также выявление эмоциональных, лингвокогнитивных и поведенческих аспектов, связанных с восприятием взгляда в итальянской и английской культурах.

*Объектом* исследования являются лексемы *gli occhi* в итальянском языке и *eyes* в английском языке, а также их использование в различных культурных контекстах.

*Предметом* исследования являются значения, ассоциации и культурные интерпретации, связанные с лексемами *gli occhi* и *eyes*, а также их роль в вербальном и невербальном общении и межкультурной коммуникации.

Теоретические предпосылки данного исследования основываются на концепциях и актуальных проблемах межкультурной коммуникации и лингвокультурологии [1], теории наблюдателя [2], возможности когнитивно-семиотического анализа лексики зрительной перцепции [3], когнитивной лингвистики в аспекте возникновения

когнитивных параметров, таких как перцептивная салиентность и возможность разнообразных ракурсов восприятия и возможность восприятия ситуации в целом, иными словами, различные в субъективном отношении координаты перцептивной ориентации [4], а также в рамках изучения поведенческого аспекта категории *отношения* [5].

В рамках теории культурных кодов, предложенной Эдвардом Холлом, в которой невербальные аспекты общения рассматриваются как ключевые элементы, которые варьируются в зависимости от культурного контекста [6], мы полагаем, что семиотика взгляда играет важную роль в передаче эмоций и намерений, а также в формировании межличностных отношений. Понимание значимости семиотики глаз и их восприятия в разных культурах является важным для успешной межкультурной коммуникации. Так, исходя из теории высококонтекстной и низкоконтекстной коммуникации Эдварда Холла, можно предположить, что итальянская культура, будучи более высококонтекстной, придает большее значение семиотическим сигналам, таким как взгляд, и использует их для выражения эмоций и социальных отношений. В то время как английская культура, будучи более низкоконтекстной, может акцентировать внимание на сдержанности и контроле вербальных и невербальных семиотических сигналов глаз, что может привести к различиям в их интерпретации.

## Методы

**Основополагающим методом** исследования послужил межъязыковой сопоставительный лексикографический анализ словарных определений и фразеологизмов, связанных с лексемами *gli occhi* и *eyes*, а также культурных контекстов и эмоциональных ассоциаций, связанных с использованием данных лексем. Лексикографический анализ проведен на основе данных толковых словарей и тезаурусов итальянского и английского языков, а также образцы предложений и текстовых фрагментов, предлагаемых электронными словарями и тезаурусами. Анализ культурных контекстов проведен на основе примеров из выборки онлайн словаря

Glosbe, что позволило выделить ряд семантических признаков, конкретизирующих обозначенные данными лексемами поведенческие компоненты в прагматическом выражении.

### Результаты

Как свидетельствуют результаты сопоставительного анализа общими компонентами семиотического выражения взгляда являются наблюдение и восприятие. В обоих языках глаза ассоциируются с внимательным наблюдением и оценкой. В английском языке *eyes* могут символизировать стремление к вниманию и суждению, в то время как итальянская лексема *gli occhi* глубже связана с интуитивной способностью проникать в душу другого человека через взгляд. В сопоставляемых языках обнаруживается также компонент суждения: Оба языка подчеркивают, что взгляд может отражать глубинные состояния и эмоции. Взгляд используется для передачи информации и создания связи между собеседниками, что подтверждает универсальность данной лексемы в контексте поведенческого аспекта категории «отношения». Английские и итальянские интерпретации лексемы *glaza* включают также элементы контроля или пристального наблюдения, указывая на возможность оценки намерений в другого субъекта поведения. Оба языка подчеркивают важность внимательности в восприятии взаимодействия.

Различия в семиотическом выражении взгляда заключаются в эмоциональной экспрессивности. Итальянские контексты высказываний часто включают более эмоциональную и экспансивную интерпретацию отношений между субъектами поведенческих ситуаций, что можно объяснить влиянием итальянской лингвокультуры. Так, жесты и выражения лиц в итальянской культуре могут восприниматься и оцениваться как более яркие и даже агрессивные, в то время как в английском прагматическом контексте они могут считаться менее приемлемыми или даже вызывающими недоумение. Отметим также, что итальянский язык делает акцент на хорошей лингвокогнитивной способности интерпретировать поведение людей и их намерения через призму глаз. В то время

как в английском языке существует больший фокус на визуальном восприятии и суждении, итальянское понимание включает элемент глубокой и интуитивной связи между людьми.

### Обсуждение

Приведем обобщенные ключевые моменты семантического наполнения рассматриваемых лексем в сопоставляемых языках. Так, в английском языке *eyes* (глаза) толкуются в следующими словарными объяснениями: внимательный взгляд, пристальное наблюдение или наблюдение; рассматривать, рассматривать, ставить перед собой цель или намерение, манера или способ смотреть на что-либо; суждение; мнение. В итальянском языке *gli occhi* имеют значения движения или направления глаз с прямой или косвенной ссылкой на акт взгляда, а также контроля движений человека пристально или непрерывно глядя на него, часто с подозрением или недоверием. Взгляд может пониматься как выражение отношения или душевного состояния: проникать через выражение взгляда в душу человека или проще говоря, понять, прочесть по выражению взгляда (в его глазах можно было прочесть страх, ложь, вину, трусость и т. д.). Взглядом можно говорить, задавать вопросы, отвечать с его помощью: испепелить уничтожить взглядом угрозы, упрека, презрения; окно (также зеркало) души. В дефинициях также обнаруживается компонент привлекать / не привлекать внимание и компоненты сознательного действия. В толкованиях выражения *aprire gli occhi* (открыть глаза) можно найти значение осознания в целом неприятной истины, о которой раньше не догадывались, и в частности о том, что что-то недопоняли, обычно имея в виду ложь или мошенничество в поведении, в частности, заставить человека осознать возможность обмана, опасность ситуации, чьи-то истинные намерения и так далее. Взгляд интерпретируется как способность, как правило, приобретаемая опытным путем, различать, понимать, интуитивно чувствовать, судить визуально. Взгляд интерпретируется как способность видеть интеллектом, то есть понимать и проникать в истину, в отличие от зрительного восприятия материальных объектов.

Далее, на указанном фактическом материале устанавливаются контексты употребления ключевых поведенческих компонентов семиотики взгляда. В следующем примере из английского языка *sidelong glances*, приобретает поведенческое значение тягостного ожидания: 1) Fearful embarrassment the two servants cast sidelong glances, questioning and observing one another / Никто не ответил; оба они почтительно стояли в тягостном ожидании. Пример семиотики взгляда в итальянском языке с дословным переводом *код глаз* (la coda dell'occhio): 2) Alla fine, dopo averla osservata per un attimo con la coda dell'occhio, s'informò: «Quanto tempo è rimasta laggiù?» / Покосившись на нее краешком глаза, она наконец сказала: «Сколько времени вы были там?». В следующей ситуации в расчет субъекта поведения входит надежда на создание положительных отношений: Субъекту ситуации, на которого направлены поведенческие действия (Marjorie) подмигивают и улыбаются расчетом того, что, она должна откликнуться должным образом на знаки его игривости и внимания: 3) «Dalle Bellezza Bruna, Jeff» disse Sandy sorridendo e strizzando l'occhio a Marjorie. / «Дай ей Черную красавицу, Джефф», сказал Сэнди, подмигнув и улыбнувшись Марджори.

В семиотическом аспекте и аксиологическом аспектах в итальянской культуре глаза могут ассоциироваться с страстью и эмоциональной выразительностью, что отражает более высококонтекстный подход к коммуникации. В английской культуре глаза могут восприниматься как более нейтральный элемент, что может быть связано с низкоконтекстным стилем общения, где акцент делается на словах и их значении. Эти ассоциации могут влиять на то, как люди воспринимают и реагируют на взгляды друг друга. Различия в восприятии глаз могут также влиять на поведение людей в социальных ситуациях. Итальянцы могут быть более открытыми и эмоциональными в своих взаимодействиях, используя взгляд для установления связи и выражения чувств. Англичане, напротив, могут проявлять большую сдержанность, что может восприниматься как холодность или дистанция.

Сопоставительный анализ лексем *gli occhi* и *eyes* показывает, как значимость глаз в различных культурах формирует подходы к построению отношений. Итальянский язык превосходит английский в использовании богатого арсенала выражений, связанных с эмоциями и психолого-личностными аспектами общения.

Таким образом, для успешного межкультурного взаимодействия необходимо учитывать как когнитивные составляющие языков, так и культурные контексты, в которых они используются. Глаза служат не только средством восприятия информации, но и выступают мощным семиотическим инструментом для правильной интерпретации знаковости поведения, не позволяя обойти стороной внутренний мир человека и его истинные намерения, что может становится ключом к пониманию как межличностных, так и социальных отношений в процессах межкультурной коммуникации.

### Список литературы

1. Шамне, Н. Л. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации : учеб. пособие / Н. Л. Шамне. – 4-е изд. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2020. – 200 с.
2. Верхогурова, Т. Л. Метакатегория «наблюдатель» в научной картине мира / Т. Л. Верхогурова // *Studia Linguistica Cognitiva* 1. – М. : Гнозис, 2006. – С. 39–58.
3. Иванова, Р. П. Когнитивно-семиотический анализ лексики зрительной перцепции в якутском языке / Р. П. Иванова, Т. Л. Верхогурова // *Вестник Томского государственного педагогического университета*. – 2022. – № 6 (224). – С. 45 – 51. – DOI: 10.23951/1609-624X-2022-6-45-51
4. Савватеева, И. А. Поведенческий аспект категории отношения как объект междисциплинарных исследований: сопоставительный теоретико-аналитический обзор актуальных направлений / И. А. Савватеева // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. – 2024. – Т. 17, № 9. – С. 3221–3231. – DOI: 10.30853/phil20240456
5. Langacker, R. W. *Concept, image, and symbol: The cognitive basis of grammar* / R. W. Langacker. – Berlin ; New York : Mouton de Gruyter, 1991. – 540 p.
6. Hall, E. T. *The silent language* / E. T. Hall. – N. Y. : Doubleday, 1959. – 242 p.
7. Hall, E. T. *Beyond Culture* / E. T. Hall. – N. Y. : Doubleday, 1976. – 316 p.

## КОММУНИКАТИВНЫЕ ТАКТИКИ МАНИПУЛЯТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННОМ РЕКЛАМНОМ ДИСКУРСЕ

*Николай Леонидович Шамне*

*Виктория Игоревна Шокина*

**Аннотация.** В данной статье выявлены и охарактеризованы цели адресантов современного рекламного дискурса и способы их реализации: стратегия и тактики манипулятивного воздействия. В качестве материала для анализа были взяты рекламные тексты интернет-сайтов популярных брендов на русском и французском языках. Подробно рассмотрены вербальные средства актуализации манипулятивной стратегии и тактик с целью определения эффективности их воздействия на адресата.

**Ключевые слова:** рекламный дискурс, коммуникативная стратегия, коммуникативная тактика, манипулятивное воздействие, вербальные средства.

UDC 81'42

## COMMUNICATIVE TACTICS OF MANIPULATIVE INFLUENCE IN MODERN ADVERTISING DISCOURSE

*Nukolay L. Shamne*

*Victoria I. Shokina*

**Abstract.** This article identifies and characterizes the goals of the addressees of modern advertising discourse and ways to implement them: strategy and tactics of manipulative influence. The advertising texts of popular brand websites in Russian and French were taken as the material for analysis. The verbal means of actualizing manipulative strategies and tactics were considered in detail in order to determine the effectiveness of their impact on the addressee.

**Key words:** advertising discourse, communicative strategy, communicative tactics, manipulative influence, verbal means.

Рекламный дискурс неизбежно меняется в процессе эволюции социально-экономической жизни и трансформации системы ценностей общества, на смену классическим инструментам приходят новые механизмы воздействия [1]. Адресант рекламы стремится не только донести информацию до покупателей, но активно использует различные коммуникативные тактики, оказывающие воздействие на потребительские привычки и эмоциональную сферу адресата. Это делает рекламную коммуникацию одной из ключевых областей, где языковая манипуляция играет важную роль. Исследование современного рекламного дискурса осуществляется в аспекте анализа механизмов стратегий и тактик манипулятивного воздействия, используемых адресантом для реализации своих стратегических целей. При этом стратегия рассматривается, вслед за Е.С. Поповой [2, с. 277], как сверхзадача, идущая от адресанта, направленная на достижение коммуникативной или практической цели, тактика понимается как некое речевое действие, направленное на решение одной задачи в рамках одной стратегической цели.

Цель данного исследования – выявить и описать стратегию и тактики манипулятивного воздействия в современном рекламном дискурсе.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью изучения коммуникативных стратегий и тактик манипулятивного воздействия, реализуемых в современном рекламном дискурсе, с целью определения эффективности их воздействия на адресата.

### Методы

В качестве материала для анализа были взяты рекламные сообщения, поликодовые тексты и видеоролики интернет-сайтов популярных брендов на русском и французском языках. В ходе исследования использовались следующие методы: метод сплошной выборки для сбора материала для исследования, описательный, сравнительный и дискурсивный методы для анализа и систематизации материала.

## Результаты

Анализ рекламных текстов интернет-сайтов брендов на русском и французском языках показал, что перед адресантом стоят следующие цели [3, с. 86]:

- 1) проинформировать о товаре;
- 2) создать у покупателя позитивный эмоциональный настрой;
- 3) побудить к покупке.

Основной стратегией для реализации данных целей является манипулятивная стратегия, которая реализуется в комплексе вспомогательных стратегий. Данная стратегия позволяет покупателю понять цель рекламы и помочь не заметить стратегию, которая не манифестирована в речевом сообщении, но призвана в конечном итоге побудить адресата к покупке рекламируемого товара. Снятие негативного восприятия рекламного сообщения потребителем и формирование у него позитивного эмоционального настроения осуществляется через использование следующих тактик.

**Тактика «Переакцентуация»** направлена на акцентирование внимания покупателей на второстепенных качествах рекламируемого товара, которые его отвлекают от реальных фактов. Например: ***Встречайте SANDY, который **включается**, когда **включаются** все, ну почти все. **Включается**, когда уже нечего надеть. **Включается** в любой праздник и даже когда не получается **выключиться**, тоже **включается**. **Вот уже 80 лет **включается** в любой ситуации. SANDY **включается** в вашу жизнь***** (Sandy). Данное рекламное сообщение строится на лексеме **включаться** («включаться – стать участником чего-нибудь»). Адресант использует абсолютный хроним **вот уже 80 лет**, указывающий на положение бренда на рынке. Таким образом, бренд демонстрирует аудитории, что данная бытовая техника включается в нужный момент и становится неотъемлемой частью повседневной жизни каждого члена семьи, однако главные характеристики (качество материалов, функции, цвет и т. д.) о рекламируемом товаре отсутствуют.

**Тактика «Надевание маски»**, цель которой – скрыть истинные намерения адресанта и повысить лояльность покупателей

к бренду. В рекламном тексте в общении с покупателями адресант «надевает определенную маску» чтобы добиться желаемого эффекта.

**«Маска» собеседника.** Адресант вовлекает адресата в непринужденный диалог, устанавливает доверительные отношения, обращаясь к нему лично. Например: *Гели для душа Фа «Арбуз мохито» и Фа «Манго дайкири» погружат **тебя** в атмосферу летнего отдыха с первых минут использования. Ароматы сочного арбуза и душистой мяты, а также спелого манго с нотами цветков персика точно не оставят **тебя** равнодушной. Нежная текстура гелей увлажнит и смягчит **твою** кожу* (Фа). В данном рекламном тексте бренд устанавливает контакт с покупателем с помощью личных местоимений **погружат тебя, не оставят тебя** и притяжательного местоимения **твою кожу**. Другой косметический бренд в своей французской рекламе *Cheveux déshydratés, fatigués? Ils ont besoin d'être reboostés! Découvre la gamme Hyaluron Repulp, la 1ère gamme à proposer une cure d'acide hyaluronique capillaire, un vrai coup de boost pour votre chevelure* и в русской рекламе *А ты сможешь устоять? До 16 часов стойкости. Без ощущения сухости* (L'Oréal) вовлекает адресата в беседу, используя на синтаксическом уровне риторический вопрос и побудительное предложение. На морфологическом уровне форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа и личное местоимение придают интонацию дружеского общения и располагают покупателя к себе.

**Тактика «Подмена целей»** демонстрирует достоинства рекламируемого товара, которые являются выгодными для адресата. Бренд акцентирует внимание на преимуществах приобретения данного товара, создавая иллюзию внимания и заботы о покупателях. Например: *Замените привычное мыло на жидкое крем-мыло от Дав Красота и уход – **почувствуете разницу!*** (Дав); ***Не упусти возможность** ощутить настоящее лето на своей коже!* (Фа). При реализации данной тактики употребляются имена существительные **разница, возможность**, которые сопровождаются глаголами в повелительном наклонении (**почувствуйте разницу, не упустите возможность**) для усиления выразительности

рекламного сообщения. Адресат стремится показать, что данные товары уникальные, неповторимые, осуществляя манипулятивное воздействие без осознания покупателем оказываемого на него эффекта.

*Освежите тело и разум и позвольте своим чувствам каждый день исследовать мир с нежной формулой Фа и вдохновляющим ароматом масла какао. **Выгодный** формат 750 мл (Фа); *Préparez-vous à obtenir les boucles de vos rêves avec le gel coiffant hydratant 3 jours curl memory (L'Oréal); Dites adieu aux longueurs abîmées et aux pointes qui s'affinent. Résultat : sauve vos 3 derniers cm de la casse (L'Oréal).**

В приведенных выше примерах также используются глаголы в повелительной форме: **освежите, позвольте, préparez-vous, dites adieu**, которые создают необходимую эмоциональную атмосферу, обладают скрытой динамикой и выражают призыв к действию. На лексическом уровне воздействие на адресата осуществляется с помощью имен существительных **de vos rêves, résultat** и прилагательного **выгодный**. Адресат акцентирует внимание на том, что приобретая данные товары, покупатель получит необходимый результат (кудри вашей мечты, ухоженные волосы и большой флакон). В рамках данной тактики часто встречаются имена числительные **750 мл, 3 jours, vos 3 derniers cm**, которые описывают исключительные свойства и создают выгодный образ рекламируемого товара.

### Обсуждение

Рекламный дискурс неизбежно меняется в процессе эволюции социально-экономической жизни и трансформации системы ценностей общества, на смену классическим инструментам приходят новые механизмы воздействия. Адресант рекламы стремится не только донести информацию до покупателей, но активно использует различные коммуникативные стратегии и тактики, оказывающие воздействие на потребительские привычки и эмоциональную сферу адресата. Исследовательский материал позволяет нам выделить, что основной стратегией современного рекламного

дискурса, способствующей реализации целей адресанта, является манипулятивная стратегия. Выделенная нами стратегия реализуется посредством следующих коммуникативных тактик: тактика «Переакцентуация», тактика «Надевание маски» и тактика «Подмена целей».

### Список литературы

1. Шамне, Н. Л. Репрезентация доверия в медицинском рекламном дискурсе / Н. Л. Шамне, Е. В. Шишкина // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. – 2021. – Т. 20, № 5. – С. 167–176. – DOI: <https://doi.org/10.15688/jvolsu2.2021.5.13>
2. Попова, Е. С. Структура манипулятивного воздействия в рекламном тексте / Е. С. Попова // Известия Уральского государственного университета. Серия 2, Гуманитарные науки. – 2002. – № 24. – С. 276–288.
3. Шокина, В. И. Перевод и локализация текстов в сфере индустрии красоты / В. И. Шокина // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 9, Исследования молодых ученых. – 2017. – Т. 15, № 9. – С. 86–89.

**ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ  
ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ  
В ОБУЧЕНИИ ГОВОРЕНИЮ НА РАЗНЫХ ЭТАПАХ  
ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

*Валерия Денисовна Шишлянникова*

*Анна Викторовна Щеколдина*

**Аннотация.** В статье был исследован потенциал интернет-ресурсов в развитии навыков говорения при обучении английскому языку на разных этапах школьного образования. Проанализированы психолого-возрастные особенности учащихся и определены ключевые требования к онлайн-инструментам для каждой возрастной группы. Рассмотрены преимущества и ограничения различных типов интернет-ресурсов. Особое внимание уделено необходимости методической адаптации цифровых инструментов и педагогического сопровождения их использования.

**Ключевые слова:** интернет-ресурсы, английский язык, лингводидактика, обучение говорению, психолого-возрастные особенности школьников, методическая адаптация.

**LINGUODIDACTIC POTENTIAL  
OF INTERNET RESOURCES  
IN TEACHING SPEAKING AT DIFFERENT STAGES  
OF SCHOOL EDUCATION**

*Valeria D. Shishlyannikova*

*Anna V. Shchekoldina*

**Abstract.** The article explores the potential of internet resources in developing speaking skills in English language teaching at different stages of school education. The physiological and age-related characteristics of students were analyzed, and key requirements for online tools of each age group were identified. The advantages and limitations of various types of internet resources

were examined. Particular attention was paid to the need for methodological adaptation of digital tools and pedagogical support for their implementation.

**Key words:** internet resources, English language, linguodidactics, teaching speaking, psychological and age-related characteristics, schoolchildren, methodological adaptation.

**Введение**

Современная цифровая эпоха вносит значительные коррективы в образовательный процесс, открывая новые возможности для обучения иностранным языкам. Особый интерес представляет использование интернет-ресурсов в развитии навыков говорения, так как они позволяют преодолеть традиционные ограничения, связанные с отсутствием естественной языковой среды. Как отмечает П.В. Сысоев, интеграция цифровых технологий в лингводидактику способствует повышению мотивации учащихся и создает условия для более эффективного усвоения речевых навыков [1]. Однако успешность применения онлайн-ресурсов напрямую зависит от их соответствия психолого-возрастным особенностям школьников. В связи с этим, возникает необходимость анализа лингводидактического потенциала онлайн-инструментов на разных этапах обучения.

Актуальность данного исследования определяется значительными трудностями, с которыми сталкиваются учителя иностранного языка при внедрении цифровых технологий в образовательный процесс. Проведенный опрос среди 33 начинающих педагогов выявил ряд ключевых проблем: более половины респондентов (56 %) испытывают недостаток практических навыков работы с цифровыми инструментами, полученных во время вузовской подготовки; 63 % отмечают сложности в использовании цифровых игр и симуляторов. Эти данные свидетельствуют о серьезном разрыве между требованиями современной цифровой образовательной среды и реальным уровнем цифровой подготовки молодых специалистов. При этом важно отметить, что 51 % опрошенных педагогов осознают необходимость совершенствования своих цифровых компетенций для эффективной организации учебного процесса [2].

Особую актуальность приобретает развитие навыков говорения с использованием цифровых технологий, поскольку именно устная речь остается ключевым аспектом языковой компетенции. Применение онлайн-платформ для обучения говорения требует особого методического подхода, учитывающего не только технические возможности платформ, но и психолого-педагогические особенности формирования речевых навыков у разных возрастов.

Целью настоящего исследования является выявление критериев эффективного использования цифровых ресурсов для развития навыков говорения с учетом возрастных особенностей учащихся. В работе предпринята попытка ответить на следующие ключевые вопросы: какие типы онлайн-платформ наиболее соответствуют потребностям младших школьников, подростков и старшеклассников; каковы оптимальные способы интеграции интернет-ресурсов в традиционный учебный процесс.

Данное исследование представляет практическую ценность для учителей иностранных языков, работающих в условиях цифровизации образования. Его результаты помогают педагогам грамотно интегрировать цифровые технологии в учебный процесс, выбирая наиболее подходящие онлайн-ресурсы для развития разговорных навыков у учащихся разного возраста.

С теоретической точки зрения, работа вносит вклад в развитие методики преподавания иностранных языков, предлагая научно обоснованный подход к оценке эффективности цифровых ресурсов для обучения говорению. Полученные данные помогают лучше понять, как современные технологии могут способствовать развитию коммуникативных навыков учащихся.

Таким образом, представленное исследование направлено на решение актуальной проблемы методического обеспечения процесса говорения на английском языке с использованием онлайн-сервисов.

## Методы

В работе применялись теоретические методы исследования: анализ научных источников по проблеме цифровизации языкового

образования; синтез данных о возрастных особенностях учащихся и специфике формирования речевых навыков; обобщение опыта использования интернет-ресурсов в преподавании иностранных языков.

## Результаты

Проведенный анализ позволил выявить ключевые закономерности использования виртуальных ресурсов для развития навыков говорения на разных этапах школьного обучения.

Младший школьный возраст (1–4-е классы) характеризуется преобладанием наглядно-образного мышления, высокой эмоциональной восприимчивостью и непроизвольным вниманием. По мнению И. А. Зимней, в этот период особенно важны игровые формы обучения, яркая визуализация и частая смена видов деятельности. Для формирования базовых навыков устной речи эффективны интерактивные платформы, сочетающие аудирование с имитацией [3].

Например, ресурс *Lingokids*, сочетает игровую форму подачи материала с серьезной лингвистической составляющей. Его главное достоинство заключается в органичном соединении визуального, аудиального и кинестетического компонентов, что полностью соответствует особенностям восприятия детей данного возраста. Анимированные персонажи, интерактивные задания и система мгновенной обратной связи создают мотивирующую среду для формирования первичных речевых навыков.

Однако следует учитывать, что бесплатная версия ресурса имеет существенные ограничения, а некоторые культурные аспекты требуют дополнительных комментариев педагога.

Не менее интересен раздел *British Council LearnEnglish Kids*, предлагающий аутентичные материалы, созданные носителями языка. Особенно ценны короткие анимационные истории с повторяющимися речевыми образцами, которые способствуют непроизвольному запоминанию языковых структур.

На основе данных ресурсов предлагаем следующие задания для младших школьников: «Repeat after the character», «Guess from the description».

Вместе с тем отсутствие русскоязычной поддержки может создавать трудности для самостоятельной работы учащихся, а тематика некоторых материалов нуждается в адаптации к российскому образовательному контексту.

В средней школе (5–9-е классы) происходят значительные изменения в когнитивной и эмоциональной сферах. Как подчеркивает Е. И. Пассов, подростки стремятся к самостоятельности и социальному взаимодействию, что требует создания условий для реальной коммуникации. В этом контексте особую ценность представляют платформы, позволяющие организовать дискуссии или проекты [4].

Ресурс *Puzzle English* предлагает разнообразные форматы работы с видео- и аудиоматериалами, позволяющие постепенно усложнять речевые задачи. Система «пазлов» особенно эффективна для поэтапного формирования навыков аудирования и говорения, когда учащиеся сначала восстанавливают фразы, а затем используют их в собственных высказываниях. При работе с данными ресурсами можно предложить учащимся следующие задания: «What happens next?» и «Dubbling».

Однако следует признать, что ресурс в большей степени ориентирован на индивидуальную работу и не всегда предоставляет возможности для полноценного группового взаимодействия.

В этом отношении платформа *Speaky*, представляя собой платформу для языкового обмена, где пользователи могут общаться с носителями языка, открывает уникальные перспективы для реальной коммуникации со сверстниками из других стран. Возможность практиковать язык в естественных ситуациях общения бесценна для формирования межкультурной компетенции.

Используя данный ресурс, учитель может предложить учащимся следующие задания: «Two Truths and a Lie» и «Question Battle».

Тем не менее такой формат работы требует тщательной подготовки и постоянного контроля со стороны педагога, так как не все пользователи платформы могут быть надежными языковыми партнерами.

Старший школьный возраст (10–11-е классы) отличается зрелостью мыслительных процессов и потребностью в осмысленном использовании языка. Как указывает Дж. Ричардс, на этом этапе

необходимо смещать акцент с формальных упражнений на анализ аутентичных материалов и участие в профессионально ориентированных дискуссиях [5].

Платформа *TED Talks* предоставляет богатейшую коллекцию выступлений на актуальные темы, которые можно использовать для развития критического мышления и навыков аргументированного высказывания. Разнообразие тем и возможность выбора материала соответствующего уровня сложности делают этот ресурс незаменимым инструментом для подготовки к итоговой аттестации. Вместе с тем многие выступления требуют дополнительной методической обработки и предварительной подготовки лексического материала. При работе с данной платформой предлагаем следующие задания: «Debate» и «Alternative Ending».

Приложение *HelloTalk* предоставляет возможность живого общения с носителями языка. Встроенные инструменты коррекции и разнообразные форматы коммуникации создают условия для развития спонтанной речи. Такой вид взаимодействия значительно повышает беглость речи и уменьшает страх перед живым общением. На основе данной платформы авторы предлагают задания в формате «Press Conference».

Однако следует учитывать возможные технические сложности и необходимость тщательного отбора языковых партнеров.

Автор пришел к выводу, что применение интернет-ресурсов в обучении английскому языку на всех этапах обучения способствует эффективному формированию навыков говорения у учащихся. Использование цифровых ресурсов в обучении говорению требует тщательного отбора инструментов с учетом психолого-педагогических особенностей каждой возрастной группы. Для младших школьников приоритетны игровые интерактивные платформы, для подростков – социально-ориентированные сервисы, а для старшеклассников – ресурсы, развивающие аналитическое и профессиональное общение.

## Обсуждение

Настоящее исследование подтверждает значительный потенциал онлайн-платформ для развития навыков говорения, но выявляет

их зависимость от соответствия возрастным особенностям учащихся и качества методической организации. Результаты согласуются с работами современных исследователей в области цифровой лингводидактики о важности возрастного подхода, но дополняют их конкретными рекомендациями по использованию современных платформ (Lingokids, British Council LearnEnglish Kids, Puzzle English, Speaky, TED Talks, HelloTalk) и разработке соответствующих заданий.

Особое внимание уделено выявлению ограничений: необходимости методической адаптации ресурсов и обязательного педагогического сопровождения. Исследование подтверждает необходимость дифференцированного подхода: игровые платформы для младших школьников, социальные сервисы для подростков и аналитические ресурсы для старшеклассников.

Несмотря на технические и организационные барьеры внедрения, работа имеет практическую ценность, предлагая конкретные инструменты для развития говорения в цифровой среде.

### *Список литературы*

1. Сысоев, П. В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий : учеб.-метод. пособие / П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев. – Ростов н/Д : Феникс, 2010. – 189 с.

2. Крылова, А. П. Организационно-методические условия формирования цифровых компетенций у молодых учителей иностранного языка / А. П. Крылова // Современное педагогическое образование. – 2023. – № 9. – С. 177–181.

3. Зимняя, И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И. А. Зимняя. – М. : Просвещение, 1991. – 222 с.

4. Пассов, Е. И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур : пособие для учителей учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования / Е. И. Пассов. – Минск : Лексис, 2003. – 180 с.

5. Richards, J. C. Developing classroom speaking activities: From theory to practice / J. C. Richards // Guidelines-Singapore-Periodical for Classroom Language Teachers Then Magazine for Language Teachers. – 2006. – Vol. 28, № 2. – С. 3.

УДК 372.881.111.1

## **ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИЛОЖЕНИЙ НА ОСНОВЕ ИИ**

*Анна Викторовна Щеколдина*

*Софья Андреевна Ахромеева*

**Аннотация.** Статья посвящена проблеме грамотного внедрения приложений на основе искусственного интеллекта в образовательный процесс, как уникальный способ развития навыка чтения у учащихся начальной школы. В ней подробно рассмотрена роль технологий в сфере нынешнего начального образования. Проведенное исследование позволило выявить значительное влияние технологий, основанных на искусственном интеллекте, на процесс обучения чтению младших школьников.

**Ключевые слова:** приложение, искусственный интеллект, начальная школа, навык чтения, технологии, образовательный процесс.

UDC 372.881.111.1

## **FEATURES OF TEACHING ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS TO READ USING AI-BASED APPLICATIONS**

*Anna V. Shchekoldina*

*Sofya A. Akhromeeva*

**Abstract.** The article is dedicated to the problem of the introduction of applications based on artificial intelligence into the educational process, as a unique way of developing reading skills in primary school students. It elaborates on the role of technology in current primary education. The study revealed a significant influence of artificial intelligence technologies on the learning process of reading in younger schoolchildren.

**Key words:** application, artificial intelligence, elementary school, reading skills, technology, educational process.

## Введение

Современные технологии развиваются с каждым днем и затрагивают каждую сферу человеческой деятельности. С развитием технологий образование стремительно претерпевает изменения. Большую популярность приобретают приложения на основе искусственного интеллекта, с помощью которых можно не только обучать, но и сделать этот процесс более увлекательным и продуктивным [1]. В начальных классах такие технологии необходимы, так как ученики формируют базовые знания, умения и навыки. Но не всегда учащиеся усваивают материал быстро, легко и в полном объеме, в этом случае, за помощью педагога обращаются к искусственному интеллекту, который может разнообразить урок, повысить мотивацию и обеспечить индивидуальный подход. Цель исследовательской работы – выявление особенностей работы с приложениями на основе искусственного интеллекта для формирования навыка «чтение» у учащихся начальной школы.

## Методы

В научной работе применялся аналитический подход, а также методы сравнительного анализа. При сравнении традиционного и инновационного подходов, были выявлены особенности использования приложений на основе искусственного интеллекта в начальных классах.

## Результаты

В современных словарях термин «приложение» определяется как «программное обеспечение, которое при необходимости можно загрузить на персональный компьютер или мобильное устройство». Компьютерный словарь TechTerms дает определение, что «приложение – это тип программного обеспечения, предназначенный для того, чтобы помочь пользователю компьютера выполнить ту или иную задачу» [2]. Оксфордский словарь характеризует приложение как «программу, которая выполняет определенную задачу

или набор задач» [3]. Сайт Dictionary.com описывает понятие приложения как «небольшую специализированную программу для мобильных устройств» [4].

В связи с технологическим прогрессом, становятся более востребованы интерактивные методы обучения, которые характеризуют активное поведение учащихся и вовлеченность их во время урока. Но какие инструменты могут помочь преподавателям? Безусловно, это игровые и цифровые технологии такие как: различные развивающие игры, обучающие приложения или специальные интерактивные доски. Данные методы хороши тем, что позволяют учащимся познать материал лучше, а также у обучающихся появиться более глубокий интерес в изучении предмета, так как они смогут более эффективно усваивать информацию, полученную в результате проведенного урока. Стоило бы отметить, что в начальной школе, где формируются первичные знания иностранного языка, данные технологии играют ключевую роль, так как при использовании современных методов обучения чтению, учащиеся быстро и с интересом познают материал, следовательно процесс обучения становится для них очень увлекательным, а для педагога результативным. Самым первым и важнейшим этапом является обучение чтению, потому что данный навык является фундаментом для дальнейшего получения знаний. Но не все привычные методы обучения могут предусмотреть индивидуальные особенности каждого ученика. Образовательные программы, сайты или приложения, созданные на основе искусственного интеллекта, дают возможность преодолеть сложности в получении знаний. Таким образом, изучение влияния приложений на основе ИИ в образовательном процессе делает исследование актуальным.

Современные учителя уже применяют на своих занятиях большое количество цифровых и игровых технологий. При сравнительном анализе приложений «Duolingo ABC», «Reading Eggs» и традиционных методов было выявлено значительное преимущество современных технологий, так как они адаптируются к уровню владения языком учащегося, делая процесс обучения персонализированным. Кроме того, при помощи приложения «Duolingo

ABC» юные пользователи могут развить ключевые компоненты чтения: алфавит, фонологическую осведомленность, фонетику и декодирование, беглость, словарный запас и понимание прочитанного. Также данное приложение может не только способствовать развитию навыков, но и способствовать формированию позитивного отношения к чтению. Мобильная программа «Reading Eggs» позволяет пользователям от 2 до 13 лет проходить обучающие курсы, которые учитывают возрастные особенности обучающихся. Так, в курсе «Читаем вместе с детьми» дети возрастом 2–4 лет могут научиться первичным навыкам, которые дают возможность для хорошего старта в изучении фонетики, при помощи веселых песен, увлекательных видео, игр и книг для тех, кто только начал свое обучение. Ученики начальной школы могут с легкостью пополнить словарный запас, так как в приложении юные пользователи осваивают фонетику и правописание, а также в игровой форме запоминают слова. Программа «Reading Eggs» предоставляет пользователям от 5 до 10 лет фонетический блок, в котором они смогут развить навык чтения при помощи логически выстроенному содержанию обучения. Кроме того, для более взрослых пользователей (7–13 лет) существует блок, где можно читать с интересом и пониманием. могут научиться читать осмысленно и с удовольствием.

Используя данные приложения в учебном процессе, можно не только его разнообразить, но и сделать интересным и результативным. Как отмечает в своей работе А.И. Дубских, «изучение словарного запаса с помощью смартфона – это новый способ изучения языка с помощью современных технологий, который позволяет студентам увеличить эффективность обучения» [5]. Появляются уникальные возможности для участников образовательного процесса при внедрении искусственного интеллекта в образовательные программы и приложения. По данным компании Common Sense Education, можно сделать вывод, что использование приложений на основе ИИ увеличило вовлеченность учащихся в изучаемый материал на 30 %. Это доказывает, что мотивация учеников начальной школы на занятиях значительно повышается при применении приложений с искусственным интеллектом.

Кроме того, использование современных технологий позволяет обеспечить индивидуализацию и заинтересованность младших школьников. Согласно исследованию компании «Common Sense Education» 62 % процента педагогов отметили, что современные приложения, помогают повысить мотивацию у учащихся, сделать урок простым в понимании и более интересным, так как приложения на основе искусственного интеллекта дают возможность ученикам изучать язык в интерактивной форме, применяя игры и мгновенную обратную связь. В своей научной статье А.И. Дубских отмечает: «В современном мире мобильные телефоны могут успешно использоваться как новое дополнение к уже активно применяющимся информационно-коммуникационным технологиям, задействованным в процессе изучения языка» [6].

Бесспорно, существуют недостатки при использовании приложений на основе искусственного интеллекта, при отсутствии специального оборудования в классе существует проблема внедрения ИИ-программ. По мнению Т.В. Букиной, «проблемой на пути внедрения ИИ в образование является недостаточный уровень ИИ-грамотности у педагогов» [7]. Также приложения требуют от родителей технических и языковых навыков, в противном случае, обучение не будет эффективным.

Таким образом, анализируя особенности обучения чтению на английском языке учащихся начальной школы с использованием приложений на основе искусственного интеллекта, можно сделать вывод, что ИИ-технологии дают возможность улучшить эффективность урока и мотивацию ученика, а также реализуют индивидуализацию образовательного процесса.

## Обсуждение

В ходе исследования сравнивались приложения «Duolingo ABC» и «Reading Eggs» и определен потенциал внедрения данных приложений в педагогическую деятельность.

Методика приложения «Duolingo ABC» выстроена на геймификации, при помощи интерактивных игр и упражнений формируется повышенная вовлеченность учащихся. Было выявлено, что

последовательное усложнение заданий и мгновенная обратная связь благоприятно влияют на освоение базовых навыков чтения юными пользователями, чем, например, при традиционном методе обучения. В приложении «Reading Eggs» используется более комплексный подход, который направлен не только на развитие техники чтения, но и на формирования навыков понимания прочитанного текста. В ходе исследования отмечено, что учащиеся, использовавшие данное приложение, показали огромный потенциал к анализу текста.

Оба приложения положительно влияют на процесс обучения, однако с различной степенью выраженности. Мобильная программа «Duolingo ABC» предназначено для стартового этапа развития навыков чтения, в то время как «Reading Eggs» способствует расширению языковых компетенций. Приложения дают возможности индивидуализации обучения, а также демонстрируют интерактивность и адаптивность. Оптимальное решение внедрения данных приложений в педагогическую деятельность заключается в комбинировании данных приложений: для начального этапа использовать платформу «Duolingo ABC», для дальнейшего изучения – «Reading Eggs».

### ***Список литературы***

1. Пичужкина, Д. Ю. Искусственный интеллект: возможности в системе образования / Д. Ю. Пичужкина, Е. С. Смекалова // Наука и образование: новое время. – 2019. – № 1. – С. 619–623.
2. TechTerms : [сайт]. – 2025. – URL: <https://techterms.com/>
3. Merriam-Webster.com: Definition of application : [сайт]. – 2025. – URL: <http://www.merriam-webster.com/dictionary/application>
4. Dictionary.com: Definition of app : [сайт]. – 2025. – URL: <https://www.dictionary.com/browse/app>
5. Дубских, А. И. Особенности обучения английскому языку с помощью мобильных приложений / А. И. Дубски // Опыт образовательной организации в сфере формирования цифровых навыков : материалы Всероссийской научно-методической конференции с международным участием ; под общей редакцией Н. М. Гурьева, Т. Н. Николаева. – Чебоксары : Среда, 2019. – Раздел 2. – С. 115–118. – URL: <https://phsreda.com/e-publications/e-publication-10230.pdf>

6. Дубских, А. И. Роль интеллект-карт в обучении чтению текстов и лексике английского языка / А. И. Дубских // Развитие и распространение лучшего опыта в сфере формирования цифровых навыков в образовательной организации : материалы Всероссийской научно-методической конференции с международным участием ; под общей редакцией Н. М. Гурьева, Т. Н. Николаева. – Чебоксары : Среда, 2019. – Раздел 5. – С. 282–285. – URL: [https://phsreda.com/ru/article/74437/discussion\\_platform](https://phsreda.com/ru/article/74437/discussion_platform)

7. Букина, Т. В. Искусственный интеллект в образовании: современное состояние и перспективы развития / Т. В. Букина // Общество: социология, психология, педагогика. – 2025. – № 1. – С. 76–83.

## КОНФРОНТАЦИОННАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ СТРАТЕГИЯ ПОДЧИНЕНИЯ И УБЕЖДЕНИЯ

*Александр Олегович Яковлев*

**Аннотация.** Конфронтационная коммуникативная стратегия является важным аспектом политического дискурса, направленного на подчинение и убеждение оппонентов. Исследование фокусируется на анализе речевых тактик (угроза, приказ, упрек) как инструментов реализации данной стратегии в американском политическом контексте. На основе анализа высказываний американских политиков выявлены ключевые особенности их применения и влияния на адресатов. Цель исследования – проанализировать функциональные и лингвистические характеристики конфронтационной коммуникативной стратегии в современном политическом дискурсе.

**Ключевые слова:** конфронтационная стратегия, тактика угрозы, речевой акт приказа, тактика упрека, политический дискурс, вербальное воздействие.

UDC 372.881.111.1

## CONFRONTATIONAL COMMUNICATIVE STRATEGY OF SUBORDINATION AND PERSUASION

*Aleksandr O. Yakovlev*

**Abstract.** The confrontational communicative strategy is a crucial element of political discourse aimed at subordination and persuasion of opponents. This study focuses on analyzing speech tactics (threats, commands, reproaches) as tools for implementing this strategy within the American political context. Based on an analysis of statements by U.S. politicians, key features of their application and impact on addressees are identified. The goal of the research is to examine functional and linguistic characteristics of the confrontational communicative strategy in modern political discourse.

**Key words:** confrontational strategy, threat tactic, speech act of command, reproach tactic, political discourse, verbal influence.

## Введение

В условиях современной политической коммуникации особую роль играют механизмы подчинения и убеждения, которые позволяют участникам диалога влиять на поведение своих оппонентов. Конфронтационная коммуникативная стратегия представляет собой комплекс речевых действий, направленных на демонстрацию превосходства говорящего и принуждение адресата к выполнению необходимых для адресанта действий. Она занимает центральное место в политическом дискурсе, особенно в ситуациях, где необходимо решать конфликтные вопросы или оказывать давление на оппонентов (противников). Использование конфронтационной стратегии требует тщательного выбора тактик и приемов, адаптированных под конкретную ситуацию и социальный статус участников общения. Основными речевыми тактиками данной стратегии являются угроза, приказ и упрек. Каждая из них имеет свои лингвистические маркеры и специфику реализации, что делает их эффективными инструментами управления восприятием адресата.

Цель данного исследования заключается в комплексном анализе конфронтационной коммуникативной стратегии в политическом дискурсе, с особым вниманием к ее тактическим компонентам.

## Методы

Для проведения исследования была использована методология контент-анализа, которая позволила выделить и классифицировать речевые тактики в высказываниях американских политиков. Анализировался корпус текстов, охватывающий период с 1990-х гг. до настоящего времени, включая официальные речи, интервью, твиты и публичные выступления различных президентов США и других государственных деятелей. Выборка материалов основывалась на их релеванности теме исследования и представительности по отношению к разным типам политических взаимодействий (международные отношения, внутренняя политика, дебаты).

## Анализ

Конфронтационная коммуникативная стратегия в политическом дискурсе реализуется через три основные тактики: угрозу, приказ и упрек. Каждая из них имеет свои лингвистические маркеры и функциональное назначение [5, с. 23].

Тактика угрозы является наиболее распространенной формой вербального давления в политическом дискурсе. Она используется для создания психологического напряжения у адресата и заставляет его реагировать на действия адресанта. Характерными чертами тактики угрозы являются использование будущего времени, условных конструкций и повторяющихся фраз [4, с. 33], которые усиливает серьезность предупреждений. Например, в своем выступлении перед конгрессом Джордж Буш-младший заявил: «Different threats require different strategies» – «Различные угрозы требуют различных стратегий» (здесь и далее перевод наш. – А. Я.) [2]. Это высказывание содержит аллюзию на древнеримскую пословицу *extremis malis extrema remedia* («отчаянные времена требуют отчаянных мер»), что подчеркивает военную напряженность ситуации и готовность США применить силу при необходимости. Другой пример демонстрирует Дональд Трамп в твитте: «James Comey better hope that there are no ‘tapes’ of our conversations before he starts leaking to the press!» – «Джеймсу Коми лучше надеяться, что нет “записей” наших разговоров, прежде чем он начнет сливы в прессу!» [14]. Здесь используется конструкция *better hope*, которая выражает угрозу в косвенной форме, избегая прямых обвинений. Использование кавычек вокруг слова *tapes* добавляет насмешливый оттенок, усиливая эффект устрашения.

Тактика приказа служит инструментом прямого давления на адресата и чаще всего применяется в ситуациях, где существует явный перекося в социальном статусе между участниками диалога [11, с. 18]. Для этой тактики характерны модальные глаголы (*must, should*), активизация концепта «руководитель-подчиненный» и использование официально-делового стиля речи. Примером может служить высказывание Барака Обамы относительно Украины: «We again call on Russia to end its occupation and attempted

annexation of Crimea, cease support to separatists in eastern Ukraine, and implement the obligations it signed up to under the Minsk agreements» – «Мы снова призываем Россию прекратить оккупацию и попытку аннексии Крыма, прекратить поддержку сепаратистов на востоке Украины и выполнить обязательства, взятые на себя в рамках Минских соглашений» [1]. В данном случае модальный глагол *call on* сочетается с военной лексикой (*occupation, annexation*), что подчеркивает серьезность требований США к России. Еще одним примером становится высказывание Дональда Трампа: «I hereby demand, and will do so officially tomorrow, that the Department of Justice look into whether or not the FBI/DOJ infiltrated or surveilled the Trump Campaign for Political Purposes» – «Я официально требую, и сделаю это формально завтра, чтобы Департамент юстиции проверил, действительно ли ФБР/Департамент юстиции внедрялся или наблюдал за избирательной кампанией Трампа по политическим мотивам» [12]. Усиление значимости высказывания достигается за счет канцеляритов (*hereby demand*) и пассивных конструкций (*were made by*), что придает тексту официальную окраску.

Тактика упрека используется для критики действий или бездействия оппонента и может быть выражен через различные языковые средства, такие как перформативы, метафоры, сравнения и риторические вопросы. Эта тактика особенно эффективна в случаях, когда необходимо вызвать чувство вины у адресата. Хиллари Клинтон становится объектом упрека со стороны Дональда Трампа в ходе дебатов: «You’ve been doing this for 30 years. Why are you just thinking about these solutions right now?» – «Вы занимаетесь этим уже 30 лет. Почему вы только сейчас начали думать о этих решениях?» [12]. Вопросительная форма позволяет акцентировать внимание на длительности политической карьеры Хиллари Клинтон и недостаточной эффективности ее действий. Параллелизм фраз (*for 30 years, right now*) создает контраст между прошлым опытом и текущими решениями, что усиливает критический эффект. Аналогичным образом Мэрил Стрип упрекает Дональда Трампа за его поведение: «It was that moment when the person asking to sit in the most respected seat in our country imitated

a disabled reporter» – «Это был тот момент, когда человек, претендующий на самое уважаемое место в нашей стране, имитировал инвалида-журналиста» [13]. Перифразирование должности президента США (*the most respected seat*) и сравнение поведения Трампа с издевательством над журналистом создают негативный образ адресата.

### Результаты

Результаты нашего исследования показывают, что конфронтационная коммуникативная стратегия в политическом дискурсе базируется на тщательно продуманном выборе речевых тактик, адаптированных под конкретные условия взаимодействия. Тактика угрозы часто используется в косвенной форме, чтобы сохранить дипломатические отношения и избежать эскалации конфликта. Приказ характеризуется более формальным подходом и часто используется для установления иерархии между участниками диалога. Его эффективность зависит от коммуникативного статуса адресанта и способности использовать авторитетные формулировки. Тактика упрека отличается своей многогранностью и может быть направлена как на критику конкретных действий, так и на формирование негативного образа оппонента.

### Обсуждение

Представленное исследование конфронтационной коммуникативной стратегии в политическом дискурсе демонстрирует значительную преемственность с ранее опубликованными работами в области политической лингвистики, однако содержит ряд существенных новаций и дополнений к существующей научной парадигме.

В первую очередь следует отметить согласованность полученных результатов с исследованиями Т.А. Воронцовой [4, с. 31], которая рассматривала речевую агрессию как инструмент манипулятивного воздействия. Подобно ее выводам о роли вербальной агрессии в формировании доминантных позиций, мы наблюдаем аналогичные механизмы в реализации тактики угрозы посредством

использования будущего времени и условных конструкций. Особенно интересным представляется совпадение наших данных с ее наблюдениями относительно функциональной роли метафорических образов в усилении агональности высказывания.

В то же время наше исследование значительно расширяет представления о тактике приказа, подробно описанные в работах В.И. Карасика [7, с. 19]. Если Карасик акцентирует внимание преимущественно на модальных глаголах как маркерах императивного воздействия, то мы выявили дополнительные средства усиления авторитарности высказывания: использование канцеляризм (*hereby demand*) и специфических пассивных конструкций.

Значительный вклад в понимание тактики упрека внесли исследования Е.И. Шейгал [10, с. 214] и Ю.В. Щербининой [11, с. 83], которые анализировали вербальную агрессию в медиапространстве. Однако наши данные позволяют дополнить их выводы о роли эмоционально-экспрессивной лексики выявлением новых механизмов воздействия через параллелизм фраз и временную контрастность. Это особенно заметно при анализе дебатов между Дональдом Трампом и Хиллари Клинтон, где противопоставление «30 лет» и «прямо сейчас» во времени создает уникальный риторический эффект.

Сравнительный анализ наших результатов с исследованиями М.А. Василика [3, с. 19] позволяет выделить важную особенность современного политического дискурса: переход от прямых форм конфронтации к более сложным, многоуровневым конструкциям. Это особенно заметно в использовании косвенных угроз и дипломатических формулировок, которые, сохраняя потенциал агональности, одновременно минимизируют риск эскалации конфликта.

Таким образом, представленное исследование не только подтверждает основные положения существующих теорий конфронтационной коммуникации, но и существенно дополняет их новыми данными о специфике реализации речевых тактик в современном политическом дискурсе. Особую ценность представляют выявленные механизмы адаптации конфронтационных стратегий к различным коммуникативным контекстам, что открывает новые перспективы для дальнейших исследований в этой области.

## Список литературы

1. Архив Белого дома : заявление президента США о поддержке Украины. – URL: <https://obamawhitehouse.archives.gov/the-press-office/2014/12/18/statement-president-ukraine-freedom-support-act>
2. Американская риторика : офиц. сайт. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/stateoftheunion2004.htm>
3. Василик, М. А. Политология : слов.-справ. / М. А. Василик, М. С. Вершинин [и др.]. – М., 2001. – URL: [http://www.gu-mer.info/bibliotek\\_Buks/Polit/Dict/15.php](http://www.gu-mer.info/bibliotek_Buks/Polit/Dict/15.php)
4. Воронцова, Т. А. Речевая агрессия: коммуникативно-дискурсивный подход : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Т. А. Воронцова. – Челябинск, 2006.
5. Демьянков, В. З. Доминирующие лингвистические теории в конце XX века / В. З. Демьянков // Язык и наука конца XX века. – М., 1995. – С. 15–28.
6. Караулов, Ю. Н. От грамматики текста к когнитивной теории дискурса / Ю. Н. Караулов, В. В. Петров // Дейк, Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ван Дейк. – М., 1989. – С. 25–40.
7. Карасик, В. И. Этнокультурные типы институционального дискурса / В. И. Карасик // Этнокультурная специфика речевой деятельности : сб. обзоров / ИНИОН РАН. – М., 2000. – С. 18–32.
8. Кубрякова, Е. С. О термине «дискурс» и стоящей за ним структуре знания / Е. С. Кубрякова // Язык. Личность. Текст : сб. ст. к 70-летию Т. М. Николаевой. – М., 2005. – С. 35–50.
9. Плотникова, С. Н. Политик как создатель дискурса реагирования / С. Н. Плотникова // Политический дискурс в России : материалы постоянно действующего семинара / под ред. В. Н. Базылева, В. Г. Крайильниковой. – М., 2005. – Вып. 8. – С. 12–25.
10. Шейгал, Е. И. Семиотика политического дискурса / Е. И. Шейгал. – М., 2004. – 326 с.
11. Щербинина, Ю. В. Вербальная агрессия / Ю. В. Щербинина. – М. : Изд-во ЛКИ, 2008.
12. CNN : новостной портал. – URL: <https://edition.cnn.com/2018/05/20/politics/donald-trump-justice-department-campaign/index.html>
13. The New York Times : расшифровка дебатов. – URL: <https://www.nytimes.com/2016/09/27/us/politics/transcript-debate.html>
14. Twitter : микроблог Дональда Трампа. – URL: [https://x.com/realDonaldTrump?ref\\_src=twsrc%5Etfw%7Ctwcamp%5Etweetembed%7Ctwtterm%5E998256454590193665%7Cwgr%5E0f3c790f14f2c043a7af9455ff2364515996ffa5%7Ctwcon%5Es1\\_&ref\\_url=https%3A%2F%2Fwww.cnn.com%2F2018%2F05%2F20%2Fpolitics%2Fdonald-trump-justice-department-campaign%2Findex.html](https://x.com/realDonaldTrump?ref_src=twsrc%5Etfw%7Ctwcamp%5Etweetembed%7Ctwtterm%5E998256454590193665%7Cwgr%5E0f3c790f14f2c043a7af9455ff2364515996ffa5%7Ctwcon%5Es1_&ref_url=https%3A%2F%2Fwww.cnn.com%2F2018%2F05%2F20%2Fpolitics%2Fdonald-trump-justice-department-campaign%2Findex.html)

УДК 372.881.111.1

## АНАЛИЗ ЭФФЕКТИВНОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ В ПРИЛОЖЕНИИ «QUIZLET» НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

*Виктория Викторовна Янина*

*Дарья Андреевна Колгатина*

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются возможности приложения «Quizlet» как инструмента формирования грамматической компетенции у учеников среднего этапа обучения на уроках английского языка. Данное приложение использует интерактивное обучение посредством карточек, тестов и игры, что облегчает усвоение материала, делает учебный процесс более интересным и увлекательным. Кроме того, «Quizlet» предоставляет доступ к большому количеству ресурсов, позволяет отслеживать успехи обучающихся, адаптирует учебный процесс под индивидуальные потребности и возможности каждого и тем самым повышает эффективность обучения.

**Ключевые слова:** грамматическая компетенция, эффективность обучения, Quizlet.

UDC 372.881.111.1

## ANALYSIS OF THE EFFECTIVENESS OF THE FOREIGN LANGUAGE GRAMMATICAL COMPETENCE FORMATION IN THE “QUIZLET” APP AT THE MIDDLE STAGE OF EDUCATION

*Victoria V. Yanina*

*Daria A. Kolgatina*

**Abstract.** This article discusses the capabilities of the “Quizlet” application as a tool for developing grammatical competence in secondary

school students learning a foreign language. This application uses interactive learning through cards, tests, and games, which facilitates the assimilation of material, makes the learning process more interesting and exciting. In addition, “Quizlet” provides access to a large number of resources, allows you to track the progress of students, adapts the learning process to the individual needs and capabilities of each, and thereby increases the effectiveness of learning.

**Key words:** grammatical competence, learning effectiveness, Quizlet.

## Введение

Лингвистическая и грамматическая компетенции выступают в качестве базовых компонентов коммуникативной компетенции. Формирование коммуникативной компетенции невозможно без достаточного уровня лингвистической компетенции. Лингвистическая компетенция – это знание грамматических правил и лексической составляющей языка и возможность их применения в практике.

Грамматическая компетенция – это способность понимать и выражать смысл высказывания с помощью построения грамматически верных предложений и фраз. Это неотъемлемая часть лингвистической компетенции и иноязычной коммуникативной компетенции в целом, которая обеспечивает уверенное и эффективное использование иностранного языка [1, с. 11–12].

Важно, чтобы учащийся полностью владел грамматическими нормами и применял их в различных коммуникативных ситуациях, в том числе письменная и устная речь. Традиционная методика обучения иностранным языкам в искусственной языковой среде часто не обеспечивает достаточных условий для эффективного формирования навыков и поддержания мотивации у учащихся [2]. Однако, современные онлайн-сервисы, такие как «Quizlet», предлагают альтернативное решение. Такие сервисы автоматизированы, доступны на различных платформах и требуют минимальных ресурсных и временных затрат, что делает процесс обучения более эффективным и интересным.

Таким образом, цель данной статьи – рассмотреть возможности использования онлайн-сервиса «Quizlet» в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении грамматике английского языка у учащихся среднего этапа обучения и продемонстрировать принцип его работы.

## Методы

Для достижения цели исследования использовались следующие методы: а) метод изучения источников; б) метод сравнительного анализа; в) метод контент-анализа.

## Результаты

«Quizlet» – это веб-сервис, где материал представлен в виде списков терминов. Эти списки терминов можно использовать в виде карточек, тестов, игр, отслеживать прогресс обучения. Игровые элементы данного приложения повышают интерес и мотивацию у обучающихся.

Приведем пример, как можно использовать онлайн-платформу «Quizlet» для формирования иноязычной грамматической компетенции. В качестве примера возьмем тему «Исчисляемые и неисчисляемые существительные в английском языке». Данная тема вызывает сложности у изучающих иностранный язык из-за разного понимания исчисляемости существительных в русском и английском языках.

Преподаватель создает модуль – список терминов и определений для заучивания. Возможно несколько вариантов оформления модуля. В зависимости от темы, количество вариантов может меняться:

1. Термин – слово, определение – перевод (слово – перевод).

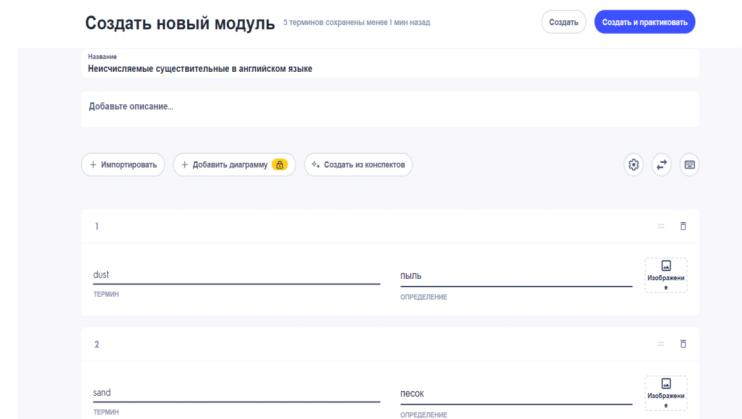


Рис. 1. «Слово – перевод»

2. Термин – слово, определение – картинка (слово – картинка, обозначающая слово).

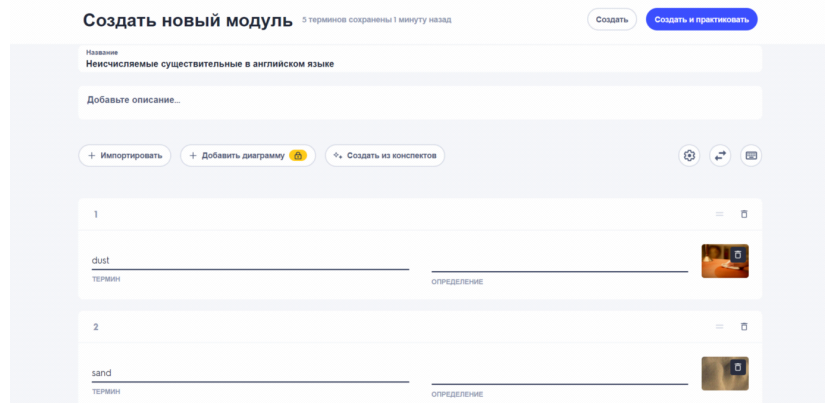


Рис. 2. «Слово – картинка, обозначающая слово»

При составлении модуля, мы выявили следующие преимущества для преподавателя:

1. Преподаватель может пользоваться готовыми модулями из базы данных «Quizlet».

2. «Quizlet» может автоматически подобрать перевод слова.

3. Преподаватель может импортировать список терминов из любого редактора.

4. Можно создать несколько модулей по одному правилу, или на разные правила и объединить их в папке для заучивания.

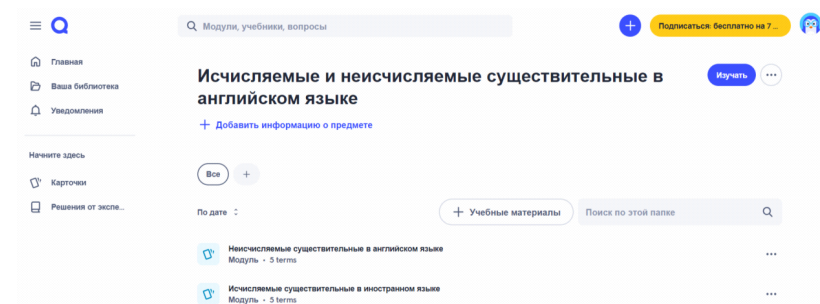


Рис. 3. Модули, объединенные в папке

5. При надобности преподаватель может сам озвучить термины.

Модуль готов, теперь можно приступать к работе учениками. Во время изучения материала учащимся предлагается интерактивный подход. Ученики могут ознакомиться с интерактивными карточками, рассмотреть грамматические правила и запомнить исключения, записать нужный материал в тетрадь или распечатать карточки на бумаге.

Затем преподаватель проводит разбор материала для изучения: дает ответы на вопросы и выделяет особенности и важные моменты. Ученики могут: а) изучить модуль самостоятельно; б) самостоятельно внести материал из учебника в модуль; в) составить вопросы для обсуждения с преподавателем и одноклассниками. Далее следует закрепление пройденного материала.

Одним из преимуществ данного приложения является наличие функции «режим заучивания». Эта опция обеспечивает возможность анализировать успеваемость обучающегося, планируя учебный процесс с учетом индивидуального усвоения материала. Система предлагает необходимое количество уроков, упражнений и повторений для эффективного закрепления знаний. Приложение «Quizlet» предлагает три типа упражнений:

1. На узнавание.
2. На множественный выбор.
3. Вложенный ответ (учащийся самостоятельно вносит ответы).

В процессе обучения программа располагает термины в зависимости от количества сделанных ошибок. Материал, в котором были допущены ошибки, будет находиться в начале следующего модуля обучения, что бы на него обратили внимание и начали повторение с него.

После прохождения режима заучивания учащийся может приступать к выполнению заданий «письмо», «правописание» и «тест». Тест используется для самоконтроля и контроля и включает четыре типа заданий:

1. Вложенный ответ.
2. На множественный выбор.

3. «Верно – неверно».

4. На соответствие.

Преподаватель может настраивать параметры теста в зависимости от специфики материала и целей контроля. В результате программа генерирует индивидуальный тест для каждого учащегося.

Преимущества использования данного приложения на уроках для формирования грамматической компетенции очевидны.

### Обсуждение

В настоящее время онлайн-сервисы, такие как «Quizlet», пользуются большим спросом. Их методы обучения значительно проще и требуют меньше времени для анализа и изучения материала. Приведенный в статье пример использования «Quizlet» может рассматриваться как эффективный способ формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении грамматике в средней школе. Использование таких сервисов повышает эффективность традиционного обучения и, безусловно, заслуживает внимания преподавателей иностранного языка.

### Список литературы

1. Леденева, Е. М. Формирование иноязычной грамматической компетенции у студентов вуза при помощи онлайн-сервиса Quizlet / Е. М. Леденева // Вестник Алтайского государственного педагогического университета. – 2019. – № 41. – С. 11–17.

2. Гудкова, Л. В. Использование онлайн-инструментов Quizlet и Word Wall для формирования иноязычной лексической компетенции студентов-бакалавров / Л. В. Гудкова, Н. Н. Прохоров // Вестник Мининского университета. – 2022. – Т. 10, № 3. – С. 3.

УДК 372.881.111.1

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЙ ИИ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*Виктория Викторовна Янина*

*Елизавета Александровна Ляшенко*

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются методы и инструменты, применяемые при использовании искусственного интеллекта (ИИ) для повышения эффективности обучения иностранному языку, а также определяется их влияние на образовательные результаты учащихся. В статье описывается создание оптимального учебного процесса посредством использования ИИ на начальном этапе обучения и рассматривается возможность его применения для расширения словарного запаса учащихся, формирования лексических навыков, и дальнейшей мотивации получения знаний в данной области.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, иностранный язык, учебный процесс, начальный этап.

UDC 372.881.111.1

## THE USE OF AI TECHNOLOGY AT THE INITIAL STAGE OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

*Victoria V. Yanina*

*Elizaveta A. Lyashenko*

**Abstract.** This article discusses the methods and tools used in the use of artificial intelligence (hereinafter referred to as AI) to improve the effectiveness of foreign language teaching, and determines their impact on students' educational outcomes. The article describes the creation of an optimal learning process through the use of AI at the initial stage of training and considers the possibility of its use to expand students' vocabulary, develop lexical skills, and further motivate them to acquire knowledge in this area.

**Key words:** artificial intelligence, foreign language, education, initial stage.

## Введение

Искусственный интеллект успешно внедряется в сферу образования, в том числе в процесс обучения иностранному языку младших школьников, демонстрируя новые возможности для развития иноязычной коммуникативной компетенции.

Использование ИИ на уроках английского языка на начальном этапе обучения для формирования лексических навыков имеет множество преимуществ:

- а) расширение словарного запаса;
- б) адаптивность;
- в) точность при переводе;
- г) интерактивность;
- д) доступность;
- е) результативность.

Развитие искусственного интеллекта открывает уникальные возможности, которые способны существенно повысить качество образования [1].

Таким образом, цель данной статьи – рассмотреть возможности использования технологий ИИ в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении лексики английского языка у учащихся начальной школы.

## Методы

Для достижения цели исследования использовались следующие методы: а) метод изучения источников; б) метод сравнительного анализа; в) метод контент-анализа.

## Результаты

Искусственный интеллект помогает сделать процесс изучения иностранных языков более эффективным и захватывающим. В настоящее время существует большое количество платформ для изучения иностранных языков на базе искусственного интеллекта. В статье было выявлено эффективное использование платформ

«To teach» и «Twee» для расширения лексического запаса иностранных слов, способствующего постепенному упрощению и доступности их дальнейшего использования. Помимо этого, были обнаружены дополнительные возможности ИИ по генерации заданий, облегчающих освоение иностранного языка на начальном этапе обучения, так как нейросети данных платформ способны подстраиваться под необходимый уровень языка обучающегося.

## Обсуждения

Две выбранные нами платформы предлагают большое разнообразие возможностей для автоматического создания заданий в зависимости от потребности и уровня языка (рис. 1).

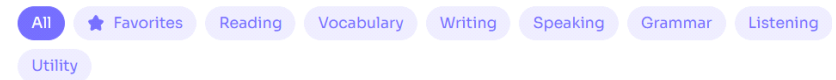


Рис. 1. Основные разделы работы нейросети

Так как нас в первую очередь интересуют упражнения на развитие лексической компетенции обучающихся, проанализируем подробнее направление «Vocabulary». Приведем примеры использования данных платформ для расширения словарного запаса на начальном этапе обучения. В ходе нашего исследования мы использовали платформу «To teach AI», выбрав функцию «flash cards». Мы ввели слова по теме «Colors» и скорректировали количество карточек (рис. 2).

Далее мы получаем автоматически созданными ИИ на основе указанных в описании слов задания. Также количество и сами слова мы можем предварительно редактировать (рис. 3).

Одно из ключевых преимуществ использования ИИ в образовательной деятельности для формирования лексических навыков заключается в экономии времени, возможности разрабатывать достаточного количества упражнений для отработки предложенной лексики.

## Text Tools

Test whether your texts match the level of your students and simplify or create tasks based on your texts.

What would you like to use as the basis for the AI content?

Insert your own text

Paste your text or an article from the internet here.

white - [waɪt] - «белый»;  
black - [blæk] - «черный»;  
gray/grey (допустимы оба варианта написания) - [ɡreɪ] - «серый»;  
brown - [braʊn] - «коричневый»;  
pink - [pɪŋk] - «розовый»;  
orange - [ɔːrɪndʒ] - «оранжевый»;  
red - [red] - «красный»;  
orange - [ɔːrɪndʒ] - «оранжевый»;  
yellow - [jələʊ] - «жёлтый»;  
green - [ɡriːn] - «зелёный»;  
blue - [bluː] - «голубой»;  
indigo - [ɪnˈdɪɡəʊ] - «синий»;  
0 / 20,000 characters

Analyze text

Рис. 2. FLASHCARDS (тема: Colors)

## Flashcards

Create flashcards for any topic with different difficulty levels. Easy-basic explanation, Normal-explanations at your students' level, Hard-formal definitions

Select a difficulty

Easy Medium Hard

Language

English

Specify the task (optional)

Specify a topic or ask a key question...

Number of questions

8

Create Exercise

## to teach

mat - [mæt] - «матовый»;  
natural - [ˈnætʃr(ə)l] - «естественный»;  
pastel - [ˈpæstəl] - «пастельный, нежный»;  
deer - [dɪr] - «насыщенный»;  
shiny - [ˈʃaɪni] - «сияющий»;  
warm - [wɔːm] - «тёплый»;  
vivid - [ˈvɪvɪd] - «яркий».  
grey + ish = greyish - [ˈɡreɪʃ] - сероватый;  
pink + ish = pinkish - [ˈpɪŋkɪʃ] - розоватый.

Edit | Download | Delete

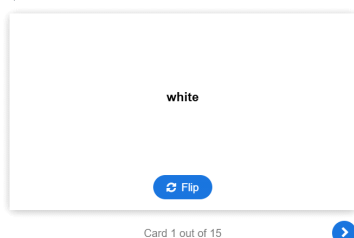


Рис. 3. FLASHCARDS (тема: Colors2)

Кроме указанного ресурса, существует аналогичная платформа, такая как «Твее», так же предоставляющая возможность создавать задания для расширения словарного запаса. Данная нейросеть способна генерировать текст по заданной теме, с использованием по необходимости, предложенной те-

матической лексики. Генерируем текст по теме «My hobby». Нейросеть способна подстраиваться под необходимый уровень и вид языка, объем текста, что также является ее преимуществом (рис. 4).

Colorful Dreams: My Journey as an Aspiring Painter

Create a Text on Any Topic with Your Vocabulary

Creates a text on a certain topic. Can be used during a lesson or as a homework task after a reading, listening or vocabulary lesson.

Input a topic, vocabulary, or target grammar—or all together—to create a tailored text for reading!

Topic

hobbies

Level

A1 (Elementary)

Genre

Text

Length range

100-250

Time to Read!

Anna likes to draw. She has many pencils and paper. Every day, Anna makes a new picture. She draws flowers, houses, and animals. Her friends say she is very good.

Joey loves to play soccer. He plays in the park with his friends. Joey is very fast and can kick the ball far. His favorite team is the Eagles. On TV, he always watches their games.

Maria likes to read books. She goes to the library every week. Maria's favorite book is about a magical island. She dreams to visit one day.

Tom plays the guitar. He takes lessons every Saturday. His teacher says he is learning quickly. Tom likes to play songs for his family.

Emily enjoys baking cakes. She helps her mom in the kitchen. Emily's cakes are sweet and tasty. Her family loves her chocolate cake the most.

These hobbies make them happy. They are fun things to do!

How's the result?

Рис. 4. Пример создания текста по теме «My hobby»

Затем выделяем в тексте слова, необходимые для изучаемой темы, используем функцию «Fill in the gap» и ИИ генерирует упражнение по заполнению пропусков (рис. 5).

Colorful Dreams: My Journey as an Aspiring Painter

Fill in the Gap

Replaces all the chosen words in the text with gaps. Gives a list of these words separately.

Paste a text that you want to turn into a fill-in-the-gap activity. Highlight the piece of text that you'd like to turn into a gap and click "Create gap". To remove the gap, click on it once and select "Remove".

Select All Articles

Text

Anna likes to draw. She has many pencils and paper. Every day, Anna makes a new picture. She draws flowers, houses, and animals. Her friends say she is very good.

Joey loves to play soccer. He plays in the park with his friends. Joey is very fast and can kick the ball far. His favorite team is the Eagles. On TV, he always watches their games.

Maria likes to read books. She goes to the library every week. Maria's favorite book is about a magical island. She dreams to visit one day.

Tom plays the guitar. He takes lessons every Saturday. His teacher says he is learning quickly. Tom likes to play songs for his family.

Emily enjoys baking cakes. She helps her mom in the kitchen. Emily's cakes are sweet and tasty. Her family loves her chocolate cake the most.

These hobbies make them happy. They are fun things to do!

Can You Fill in the Blanks?

to read books, picture, games, kick the ball, library, paper, baking cakes, plays the guitar, to draw, pencils, to play soccer

Anna likes \_\_\_\_\_ (1). She has many \_\_\_\_\_ (2) and \_\_\_\_\_ (3). Every day, Anna makes a new \_\_\_\_\_ (4). She draws flowers, houses, and animals. Her friends say she is very good.

Joey loves \_\_\_\_\_ (5). He plays in the park with his friends. Joey is very fast and can \_\_\_\_\_ (6) far. His favorite team is the Eagles. On TV, he always watches their \_\_\_\_\_ (7).

Maria likes \_\_\_\_\_ (8). She goes to the \_\_\_\_\_ (9) every week. Maria's favorite book is about a magical island. She dreams to visit one day.

Tom \_\_\_\_\_ (10). He takes lessons every Saturday. His teacher says he is learning quickly. Tom likes to play songs for his family.

Emily enjoys \_\_\_\_\_ (11). She helps her mom in the kitchen. Emily's cakes are sweet and tasty. Her family loves her chocolate cake the most.

These hobbies make them happy. They are fun things to do!

Correct Answer:

to draw pencils paper picture to play soccer kick the ball games to read books library plays the guitar baking cakes

Рис. 5. Функция «Fill in the gap» (пример лексического упражнения)

Также можно использовать задание на соотнесение слова с его определением (рис. 6).

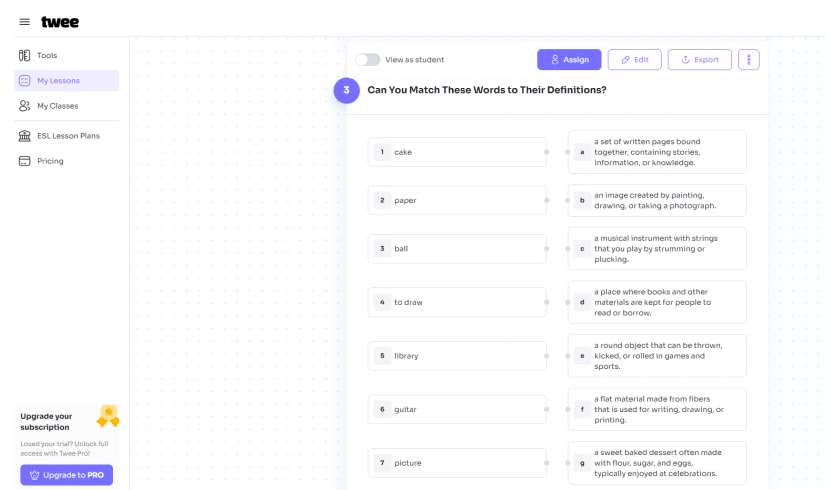


Рис. 6. «Word Definition Matching»  
(пример задания на соотнесение слова и его значения)

Несомненно, что интеграция ИИ в образовательный процесс будет расти, так как современные технологии интеллектуального управления учебным процессом позволяют эффективнее учитывать разные стили обучения и уровень знаний учащихся. Дальнейшее развитие таких технологий станет ключевым элементом современных педагогических практик и открывает новые горизонты для создания образовательных сред [2]. Использование продемонстрированных в статье заданий, предложенных интернет-платформами на уроках иностранного языка в начальной школе, может рассматриваться как интересный и эффективный способ расширения словарного запаса и изучение новой лексики, что существенно повышает уровень владения иностранным языком учащихся и повышает интерес к его изучению.

## Список литературы

1. Евстигнеев, М. Н. Технологии искусственного интеллекта в формировании лексических навыков обучающихся / М. Н. Евстигнеев // WORLD OF SCIENCE: сб. ст. 6 Междунар. науч.-практ. конф. Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение». – 2023. – С. 247–250.
2. Евстигнеев, М. Н. Нейросеть Twee – новый инструментарий для педагога английского языка / М. Н. Евстигнеев // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2023. – Т. 28, № 6. – С. 1428–1442.

## СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

**Абдуназарова Олеся Даниловна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-211\_658937@volsu.ru

**Абрамова Алиса Андреевна**, студентка 2-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-233\_327172@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0006-0760-145X>

**Айташева Камила Кайратовна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, samilayt3284@mail.ru

**Аль-Мисфир Мохаммед Мустафа М.**, аспирант кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, moh.mustafa@qu.edu.iq

**Аржановская Анастасия Валерьевна**, доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, arjanovskaya@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6606-3248>

**Астафурова Татьяна Николаевна**, профессор, доктор педагогических наук, профессор кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, english@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1299-8109>

**Ахромеева Софья Андреевна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, haysofiya@gmail.com

**Богачева Мария Валерьевна**, ученица 9-го класса, МОУ гимназия № 3 Центрального района Волгограда, улица им. Пушкина, 7, 400066 г. Волгоград, Российская Федерация, mauxiys@mail.ru

**Боксов Юрий Александрович**, доцент, кандидат юридических наук, доцент кафедры конституционного и муниципального права, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Универси-

тетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, bokov@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6357-9599>

**Верещак Ева Валерьевна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-211\_261212@volsu.ru

**Виноградова Татьяна Сергеевна**, аспирант кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, vynogradovat@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0001-4872-3780>

**Гарсия Трухийо Лаура Элена Радамесовна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, rob-211\_712616@volsu.ru

**Гваджава Давид Елгуджаевич**, студент 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, rob-213\_837854@volsu.ru

**Гольцов Лев Олегович**, студент 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-223\_396954@volsu.ru

**Дзюбенко Юлия Сергеевна**, доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, dz\_julie@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1442-8660>

**Дмитриева Евгения Геннадьевна**, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой русской филологии и журналистики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, eg\_dmitrieva@volsu.ru, iryas@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-5117-5677>

**Дусалиева Юлия Сергеевна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-211\_998735@volsu.ru

**Елтанская Елена Александровна**, доцент, кандидат филологических наук, заведующая кафедрой иноязычной коммуникации и лингводидактики,

ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, yeltanskaya@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8793-1083>

**Жданова Мария Дмитриевна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, rob-211\_424714@volsu.ru

**Иванова Елизавета Леонидовна**, студентка 3-го курса, кафедра русской филологии и журналистики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, rob-232\_834299@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0008-7803-0812>

**Иванова Стефания Алексеевна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, ivanova05.04@mail.ru

**Кайзер Анастасия Александровна**, студентка 2-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-241\_636662@volsu.ru

**Колгатина Дарья Андреевна**, студентка 1-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, rob-241\_487499@volsu.ru

**Коробова Варвара Александровна**, студентка 1-го курса, кафедра теории и практики перевода и лингвистики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, m.sarcasm.m@bk.ru

**Коробова Ольга Валерьевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, ov.korobova@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0003-1055-4675>

**Кочеткова Светлана Юрьевна**, доцент, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, svetlana.kochetkova2011@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0003-3590-9065>

**Куличенко Юлия Николаевна**, доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики,

ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, kulichenko@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9358-1286>

**Ляшенко Елизавета Александровна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, elassenko437@gmail.com

**Майер Валерия Станиславовна**, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, valeriyamayerg@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0003-7877-0208>

**Маклузова Алина Николаевна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-221\_592256@volsu.ru

**Малкова Марина Алексеевна**, аспирант, ассистент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, m.obukhova@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0001-7038-3938>

**Марченко Валерия Евгеньевна**, студентка 2-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-241\_816757@volsu.ru

**Медведева Елена Владимировна**, студентка 2-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, medvedevalena232@gmail.com

**Мордовина Полина Алексеевна**, студентка 2-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-233\_918176@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0005-1297-7438>

**Нестерова Мария Анатольевна**, студентка 5-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, rob-201\_136129@volsu.ru

**Овечкина Мария Денисовна**, студентка 5-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [mariecattie@yandex.ru](mailto:mariecattie@yandex.ru)

**Палашевская Ирина Владимировна**, профессор, доктор филологических наук, профессор кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [english@volsu.ru](mailto:english@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0002-2719-8147>

**Попова Ольга Юрьевна**, доцент, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [porova@volsu.ru](mailto:porova@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0002-5016-3639>

**Ребрина Лариса Николаевна**, доцент, доктор филологических наук, профессор кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [lnrebrina@volsu.ru](mailto:lnrebrina@volsu.ru)

**Романенко София Михайловна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [sofiya.romanenko.2002@mail.ru](mailto:sofiya.romanenko.2002@mail.ru)

**Рыбенец Дарья Александровна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [rybenetsd@gmail.com](mailto:rybenetsd@gmail.com)

**Рыбцова Владислава Дмитриевна**, студентка 2-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [ROb-241\\_868773@volsu.ru](mailto:ROb-241_868773@volsu.ru)

**Савватеева Ирина Анатольевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, ФГБОУ ВО «Иркутский национальный исследовательский технический университет», ул. Лермонтова, 83, 664074 г. Иркутск, Российская Федерация, докторант кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», Университетский проспект, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [Savvina@mail.ru](mailto:Savvina@mail.ru), <https://orcid.org/0009-0004-5995-9934>

**Светлова Ирина Федоровна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [ira.sv.bl@yandex.ru](mailto:ira.sv.bl@yandex.ru)

**Сивко Анна Ивановна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [rob-223\\_966172@volsu.ru](mailto:rob-223_966172@volsu.ru)

**Скрынникова Инна Валериевна**, доцент, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник лаборатории анализа семантики, центр языковых и семантических технологий, департамент анализа данных и ИИ, факультет компьютерных наук, ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет “Высшая школа экономики”», улица Мясницкая, 20, 101000 г. Москва, Российская Федерация, [inskr@mail.ru](mailto:inskr@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-2390-7866>

**Сойко Дарья Сергеевна**, студентка 5-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [rob-201\\_797584@volsu.ru](mailto:rob-201_797584@volsu.ru)

**Туровская Юлия Александровна**, студентка 2-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [rob-233\\_399333@volsu.ru](mailto:rob-233_399333@volsu.ru), <https://orcid.org/0009-0003-9133-4881>

**Фадеева Марина Юрьевна**, доцент, кандидат филологических наук, директор института филологии и межкультурной коммуникации, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [fadeeva@volsu.ru](mailto:fadeeva@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0001-5378-8848>

**Хомутянская Екатерина Станиславовна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [rob-213\\_116549@volsu.ru](mailto:rob-213_116549@volsu.ru)

**Церс Яна Владимировна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, [ivanova05.04@mail.ru](mailto:ivanova05.04@mail.ru)

**Чалова Оксана Николаевна**, доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики английского языка, УО «Гомельский

государственный университет имени Франциска Скорины», ул. Советская, 104, 246000 г. Гомель, Республика Беларусь, oksana-chalova@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0003-9811-4005>

**Шамне Николай Леонидович**, профессор, доктор филологических наук, профессор кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, nikolay.shamne@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5745-8907>

**Шамохина Ангелина Олеговна**, студентка 3-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, POb-223\_311428@volsu.ru

**Шишляникова Валерия Денисовна**, студентка 4-го курса, кафедра иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, pob-211\_489476@volsu.ru

**Шокина Виктория Игоревна**, аспирант кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, victoria.shokina08@mail.ru

**Щеколдина Анна Викторовна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, a.schekoldina@volsu.ru

**Яковлев Александр Олегович**, аспирант кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, Волгоградский государственный университет, проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, yakowlev-ao@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6884-0792>

**Янина Виктория Викторовна**, доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация, yanina230172@volsu.ru

## INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

**Abdunazarova Olesya D.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POb-211\_658937@volsu.ru

**Abramova Alisa A.**, 2-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POb-233\_327172@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0006-0760-145X>

**Akhromeeva Sofya A.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, haysofiya@gmail.com

**Al-Misfer Mohammed Mustafa M.**, postgraduate student at the Department of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, moh.mustafa@qu.edu.iq

**Arzhanovskaya Anastasia V.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, arjanovskaya@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6606-3248>

**Astafurova Tatiana N.**, Doctor of Sciences (Pedagogy), Professor, Department of Foreign Language Communication and Linguodidactics, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, english@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1299-8109>

**Aytasheva Camila K.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, camilayt3284@mail.ru

**Bogacheva Maria V.**, Student of the 9<sup>th</sup> form, Municipal Educational Institution Gymnasium No. 3 of the Central District of Volgograd, Pushkin Street, 7, 400066 Volgograd, Russian Federation, mayxiys@mail.ru

**Bokov Yury A.**, Candidate of Sciences (Jurisprudence), Associate Professor of the Department of Constitutional and Municipal Law, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, bokov@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6357-9599>

**Chalova Oksana N.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor of the Department of Theory and Practice of the English Language, Francisk Skorina Gomel State University, Sovetskaya Street, 104, 246000

Gomel, Republic of Belarus, oksana-chalova@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0003-9811-4005>

**Dmitrieva Evgeniia G.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor, Head of the Department of Russian Philology and Journalism, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [eg\\_dmitrieva@volsu.ru](mailto:eg_dmitrieva@volsu.ru), [iryas@volsu.ru](mailto:iryas@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0001-5117-5677>

**Dusalieva Julia S.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [POb-211\\_998735@volsu.ru](mailto:POb-211_998735@volsu.ru)

**Dzyubenko Julia S.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation [dz\\_julie@volsu.ru](mailto:dz_julie@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0002-1442-8660>

**Eltanskaya Elena A.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor, Head of the Department of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation [yeltanskaya@volsu.ru](mailto:yeltanskaya@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0001-8793-1083>

**Fadeeva Marina Yu.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor, Director of the Institute of Philology and Intercultural Communication, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [fadeeva@volsu.ru](mailto:fadeeva@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0001-5378-8848>

**Garcia Trujillo Laura Elena R.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [pob-211\\_712616@volsu.ru](mailto:pob-211_712616@volsu.ru).

**Goltsov Lev O.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [POb-223\\_396954@volsu.ru](mailto:POb-223_396954@volsu.ru)

**Gvazdhava David E.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [pob-213\\_837854@volsu.ru](mailto:pob-213_837854@volsu.ru)

**Ivanova Elizaveta L.**, 3-year student, Department of Russian Philology and Journalism, Volgograd State University, Prosp. Universitetsky, 100, 400062

Volgograd, Russian Federation, [pob-232\\_834299@volsu.ru](mailto:pob-232_834299@volsu.ru), <https://orcid.org/0009-0008-7803-0812>

**Ivanova Stefania A.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [ivanova05.04@mail.ru](mailto:ivanova05.04@mail.ru)

**Kaiser Anastasia A.**, 2-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [POb-241\\_636662@volsu.ru](mailto:POb-241_636662@volsu.ru)

**Khomutyanskaya Ekaterina S.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [pob-213\\_116549@volsu.ru](mailto:pob-213_116549@volsu.ru)

**Kochetkova Svetlana Y.**, Candidate of Sciences (Pedagogics), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation [svetlana.kochetkova2011@volsu.ru](mailto:svetlana.kochetkova2011@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0003-3590-9065>

**Kolgatina Daria A.**, 1-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [pob-241\\_487499@volsu.ru](mailto:pob-241_487499@volsu.ru)

**Korobova Olga V.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [ov.korobova@volsu.ru](mailto:ov.korobova@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0003-1055-4675>

**Korobova Varvara A.**, 1-year student, Department of Theory and Practice of Translation and Linguistics, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [m.sarcazm.m@bk.ru](mailto:m.sarcazm.m@bk.ru)

**Kulichenko Yulia N.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [kulichenko@volsu.ru](mailto:kulichenko@volsu.ru), <https://orcid.org/0000-0001-9358-1286>

**Lyashenko Elizaveta A.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, [elasenko437@gmail.com](mailto:elasenko437@gmail.com)

**Makpuzova Alina N.**, student, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POB-221\_592256@volsu.ru

**Malkova Marina A.**, Postgraduate Student, Teaching Assistant of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, m.obukhova@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0001-7038-3938>

**Marchenko Valeriya E.**, 2-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POB-241\_816757@volsu.ru

**Mayer Valeria S.**, Candidate of Sciences (Philology), Senior teacher of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, valeriyamayer@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0003-7877-0208>

**Medvedeva Elena V.**, 2-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, medvedevalena232@gmail.com

**Mordovina Polina A.**, 2-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POB-233\_918176@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0005-1297-7438>

**Nesterova Maria A.**, 5-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, pob-201\_136129@volsu.ru

**Ovechkina Maria D.**, 5-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, mariecattie@yandex.ru

**Palashevskaya Irina V.**, Doctor of Sciences (Philology), Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, english@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2719-8147>

**Popova Olga Yu.**, Candidate of Sciences (Pedagogy), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, popova@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5016-3639>

**Rebrina Larisa N.**, Doctor of Philology, Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, lnrebrina@volsu.ru

**Romanenko Sofiya M.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, sofiya.romanenko.2002@mail.ru

**Rybenets Daria A.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, rybenetsd@gmail.com

**Rybtsova Vladislava D.**, 2-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POB-241\_868773@volsu.ru

**Savvateeva Irina A.**, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor of Foreign Language Department, Institute of Linguistics and Intercultural Communication, Irkutsk National Research Technical University, Lermontova Street, 83, 664074 Irkutsk, Russian Federation; Doctoral Candidate in Philology, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation Savvrina@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0004-5995-9934>

**Shamne Nikolay L.**, Doctor of Sciences (Philology), Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, nikolay.shamne@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5745-8907>

**Shamokhina Angelina O.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POB-223\_311428@volsu.ru

**Shchekoldina Anna V.**, Candidate of Science (Pedagogy), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, a.schekoldina@volsu.ru

**Shishlyannikova Valeria D.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, pob-211\_489476@volsu.ru

**Shokina Victoria I.**, Postgraduate Student of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, victoria.shokina08@mail.ru

**Sivko Anna I.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, pob-213\_837854@volsu.ru

**Skrynnikova Inna V.**, Candidate of Sciences (Philology), Senior Research worker at the Semantics Analysis Laboratory, Center for Language and Semantic Technologies, Department of Data Analysis and AI, Faculty of Computer Science, National Research University – Higher School of Economics, 11 Pokrovskiy Bulvar, 109028 Moscow, Russian Federation, i.skrynnikova@volsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2390-7866>

**Soyko Darya S.**, 5-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, Russian Federation, pob-201\_797584@volsu.ru

**Svetlova Irina F.**, 3-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, ira.sv.bl@yandex.ru

**Tsers Yana V.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, 100, 400062, Volgograd, Russian Federation, ivanova05.04@mail.ru

**Turovskaya Julia A.**, 2-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, pob-233\_399333@volsu.ru, <https://orcid.org/0009-0003-9133-4881>

**Vereshchak Eva V.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, POB-211\_261212@volsu.ru

**Vinogradova Tatiana S.**, Postgraduate Student of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation vynogradovat@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0001-4872-3780>

**Yakovlev Aleksandr O.**, Postgraduate Student at the Department of Foreign Language Communication and Language Education Department,

Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, yakowlev-ao@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6884-0792>

**Yanina Victoria V.**, Candidate Science (Philology), Associate Professor of Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, yanina230172@volsu.ru

**Zhdanova Maria D.**, 4-year student, Foreign Language Communication and Language Education Department, Volgograd State University, Prospekt Universitetskij, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation, pob-211\_424714@volsu.ru

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ (*Елтанская Е.А.*) ..... 3

***Абдуназарова О.Д., Аржановская А.В.***  
ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ  
НА МАТЕРИАЛЕ ПЕСЕННЫХ ТЕКСТОВ ..... 4

***Айташева К.К., Скрынникова И.В.***  
ВОПЛОЩЕННОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ  
И ПОНИМАНИЕ ЯЗЫКА ДЕЙСТВИЙ  
ПРИ ОСВОЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА:  
ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ ПРОТИВ ЧЕЛОВЕКА ..... 9

***Астафурова Т.Н., Сивко А.И.***  
ФОРМИРОВАНИЕ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ  
ТЕХНОЛОГИЯМИ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА ..... 17

***Астафурова Т.Н., Хомулянская Е.С.***  
ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ  
УМЕНИЙ СРЕДСТВАМИ НЕЙРОСЕТИ СНАТГРТ ..... 23

***Астафурова Т.Н., Гваджава Д.Е.***  
МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ СТАРШЕКЛАССНИКОВ  
СОВРЕМЕННЫМ АНГЛИЦИЗМАМ  
СРЕДСТВАМИ СНАТГРТ ..... 30

***Богачева М.В., Коробова О.В.***  
ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ  
МОДНЫХ ОБРАЗОВ В ГЛЯНЦЕВЫХ ЖУРНАЛАХ  
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ВЕРСИЙ  
ЖУРНАЛА «VOGUE») ..... 36

***Боков Ю.А.***  
ЦИФРОВАЯ ПРАВОВАЯ КУЛЬТУРА УЧАСТНИКОВ СВО:  
ПРОБЛЕМЫ И НАПРАВЛЕНИЯ МОДЕРНИЗАЦИИ ..... 41

***Гарсия Трухийо Л.Э.Р., Аржановская А.В.***  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЕЙС-МЕТОДА  
ДЛЯ РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ  
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
В СТАРШИХ КЛАССАХ ..... 48

***Гольцов Л.О., Аржановская А.В.***  
МАТРИЦА ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ  
ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ ..... 53

***Дзюбенко Ю.С., Абрамова А.А.***  
СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ  
ДЛЯ СОЗДАНИЯ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ  
ПО АУДИРОВАНИЮ  
(НА ПРИМЕРЕ УРОВНЯ В2 АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА) ..... 58

***Дзюбенко Ю.С., Мордовина П.А.***  
АНАЛИЗ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ  
ПРИ ФОРМИРОВАНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКИХ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК ..... 64

***Дмитриева Е.Г., Иванова Е.Л.***  
ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ-ИНОФОНОВ  
РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ ..... 71

***Дусалиева Ю.С., Аржановская А.В.***  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ  
ДЛЯ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
СТАРШЕКЛАССНИКОВ  
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ..... 78

***Елтанская Е.А., Кайзер А.А.***  
ПРИЛОЖЕНИЕ «ВЗНАНИЯ» КАК ОДНО ИЗ СРЕДСТВ  
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ С ПОМОЩЬ ИГР ... 84

***Елтанская Е.А., Марченко В.Е.***  
ВНЕДРЕНИЕ ИНТЕРВАЛЬНОГО ПОВТОРЕНИЯ  
С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ  
КОМПЕТЕНЦИИ ..... 90

***Елтанская Е.А., Медведева Е.В.***  
НЕЙРОЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ  
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ..... 97

***Елтанская Е.А., Рыбцова В.Д.***  
ПРИЛОЖЕНИЕ «ROSETTA STONE»  
КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ФОРМИРОВАНИЯ  
ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ..... 102

**Жданова М.Д., Щеколдина А.В.**

ИНТЕГРАЦИЯ CLIL  
(CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING)  
В ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ШКОЛЕ .... 108

**Жданова М.Д., Аржановская А.В.**

ФОРМИРОВАНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ  
ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ  
У УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ  
НА АУТЕНТИЧНОМ ПЕСЕННОМ МАТЕРИАЛЕ ..... 114

**Коробова В.А., Фадеева М.Ю.**

ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЭМОЦИЙ  
В ПЕРЕВОДАХ ЧЕЛОВЕКА  
И ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
(НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО  
«ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ» И ЕГО ПЕРЕВОДОВ  
НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК КОНСТАНС ГАРНЕТТ  
И НЕЙРОСЕТЯМИ SNAUGPT И DEEPSEEK) ..... 120

**Кочеткова С.Ю., Овечкина М.Д.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ЭТАПЕ ФОРМИРОВАНИЯ  
АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ  
У ШКОЛЬНИКОВ МЛАДШИХ КЛАССОВ ..... 125

**Кочеткова С.Ю., Иванова С.А.**

ГЕЙМИФИКАЦИЯ КАК СОВРЕМЕННЫЙ МЕТОД  
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ  
УЧАЩИХСЯ МЛАДШИХ КЛАССОВ ..... 135

**Кочеткова С.Ю., Церс Я.В.**

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ АУДИРОВАНИЯ  
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
В СТАРШИХ КЛАССАХ  
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМ  
АВТОМАТИЧЕСКОГО РАСПОЗНАВАНИЯ РЕЧИ ..... 141

**Куличенко Ю.Н., Шамохина А.О.**

ВОЗМОЖНОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ  
ПРИМЕНЕНИЯ ТЕХНОЛОГИЙ ИИ  
В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ..... 149

**Майер В.С.**

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ЯЗЫКОВЫХ МАРКЕРОВ СОВРЕМЕННОСТИ  
В АКТУАЛЬНЫХ КУЛЬТУРНЫХ КОНФЛИКТАХ  
НА ПРИМЕРЕ ЛЕКСИЧЕСКОЙ ЕДИНИЦЫ «MANIFEST» ..... 154

**Майер В.С., Рыбенец Д.А.**

ПРИМЕНЕНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
НА ПРИМЕРЕ ПЛАТФОРМЫ «SIMPLE SHOW» ..... 160

**Майер В.С., Туровская Ю.А.**

ЦИФРОВОЙ АУТИЗМ  
КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО  
И КУЛЬТУРНОГО КОНФЛИКТА СОВРЕМЕННОСТИ ..... 167

**Макпузова А.Н., Аржановская А.В.**

ИНТЕГРАЦИЯ МЕДИАОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ  
В ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ..... 173

**Al-Misfer M.M.M., Palashevskaya I.V.**

FIDELITY IN ARABIC AND AMERICAN CULTURES ..... 179

**Нестерова М.А., Ребрина Л.Н.**

НЕЙРОСЕТИ КАК ИНСТРУМЕНТ АДАПТАЦИИ  
ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ  
НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ..... 187

**Попова О.Ю., Верещак Е.В.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАТФОРМ  
НА ОСНОВЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
ПРИ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ И ГРАММАТИКЕ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ..... 194

**Попова О.Ю., Светлова И.Ф.**

ИНТЕГРАЦИЯ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА  
В ТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ..... 200

**Попова О.Ю., Сойко Д.С.**

КРИТЕРИИ ОТБОРА ВИДЕОРЕСУРСОВ  
ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ  
ШКОЛЬНИКОВ СРЕДНЕГО ЗВЕНА ..... 207

<b>Романенко С.М., Коробова О.В.</b> СПЕЦИФИКА ПРИМЕНЕНИЯ ИИ-ИНСТРУМЕНТОВ В РАМКАХ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОДУКТИВНЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ .....	215	<b>Янина В.В., Колгатина Д.А.</b> АНАЛИЗ ЭФФЕКТИВНОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ В ПРИЛОЖЕНИИ «QUIZLET» НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ .....	273
<b>Чалова О.Н.</b> ОСОБЕННОСТИ ПРЕЗЕНТАЦИИ АДРЕСАТА В ДИАЛОГИЧЕСКОЙ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ .....	219	<b>Янина В.В., Ляшенко Е.А.</b> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЙ ИИ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ .....	279
<b>Шамне Н.Л., Малкова М.А.</b> НЕОЛОГИЗМЫ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ .....	226	<b>СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ</b> .....	286
<b>Шамне Н.Л., Виноградова Т.С.</b> ЭВОКАТИВНОСТЬ В МЕДИАДИСКУРСЕ О МИГРАЦИИ: МЕХАНИЗМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО ВОСПРИЯТИЯ .....	232	<b>INFORMATION ABOUT THE AUTHORS</b> .....	293
<b>Шамне Н.Л., Савватеева И.А.</b> СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СЕМИОТИЧЕСКОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ВЗГЛЯДА В ПОВЕДЕНЧЕСКОМ АСПЕКТЕ В ИТАЛЬЯНСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ .....	239		
<b>Шамне Н.Л., Шокина В.И.</b> КОММУНИКАТИВНЫЕ ТАКТИКИ МАНИПУЛЯТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННОМ РЕКЛАМНОМ ДИСКУРСЕ .....	246		
<b>Шишлянникова В.Д., Щеколдина А.В.</b> ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ ГОВОРЕНИЮ НА РАЗНЫХ ЭТАПАХ ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ .....	252		
<b>Щеколдина А.В., Ахромеева С.А.</b> ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИЛОЖЕНИЙ НА ОСНОВЕ ИИ .....	259		
<b>Яковлев А.О.</b> КОНФРОНТАЦИОННАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ СТРАТЕГИЯ ПОДЧИНЕНИЯ И УБЕЖДЕНИЯ .....	266		

Научное издание

**ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ:  
ВЫЗОВЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

*Сборник научных статей  
по итогам IV Всероссийской форсайт-сессии  
с международным участием*

г. Волгоград, 22–24 апреля 2025 г.

Главный редактор *Н.В. Горева*  
Верстка *Е.С. Решетниковой*  
Техническое редактирование *Е.С. Решетниковой,*  
*И.В. Сметаниной*  
Оформление обложки *П.А. Акимова*

*Печатается в авторской редакции.*

Подписано в печать 05.12 2025 г. Формат 60×84/16.  
Бумага офсетная. Гарнитура Таймс. Усл. печ. л. 17,8.  
Уч.-изд. л. 19,1. Тираж 100 экз. (1-й завод 1–50 экз.).  
Заказ . «С» 75.

Волгоградский государственный университет.  
400062 Волгоград, просп. Университетский, 100.  
[www.volsu.ru](http://www.volsu.ru)

Отпечатано в издательстве  
Волгоградского государственного университета.  
400062 Волгоград, ул. Богданова, 32.  
E-mail: [izvolgu@volsu.ru](mailto:izvolgu@volsu.ru)